

■ Scandale politico-militaire en Belgique

Le suicide de l'ancien chef de l'armée de l'air belge relance les « affaires » liées à la modernisation de l'armée du Royaume. Ces scandales, qui mettent en cause des firmes italiennes et françaises, sont, sans doute, à l'origine de l'assassinat, en 1991, du socialiste André Coops. Elle élabore une grande partie de la classe politique et compromet aussi l'avenir du secrétaire général de l'OTAN, Willy Claes. p. 2

■ La nouvelle bataille de Kaboul

Les « étudiants-soldats » (talibans) ont lancé mercredi 8 mars, dans le sud-ouest de la capitale afghane, leur premier assaut contre les forces du président Rabbani, dirigées par le commandant Massoud. Cette attaque a été repoussée. p. 5

■ Le passé nazi de la Deutsche Bank

La Deutsche Bank, première banque allemande, reconnaît avoir aidé le régime nazi en participant à l'« aryanisation » des biens juifs et en partageant les objectifs expansionnistes du Troisième Reich. p. 32

■ Angoisses khmères

Les Cambodgiens ont une forte tendance à voir le monde extérieur à travers le prisme de leurs obsessions. Celles-ci les conduisent à accepter que le maintien de l'ordre l'emporte sur toute autre considération. p. 14



■ Le retour d'Ornette Coleman

Le festival Banlieues bleues accueille l'un des initiateurs du free jazz. Le saxophoniste américain développe pour le monde sa théorie de l'harmonie, qui donne le sens de ses inventions permanentes. p. 26

■ Le dernier secret des particules

Après la découverte du quark « top », sixième et dernier d'une famille de six particules élémentaires, la détection du boson de Higgs est le prochain objectif des physiciens. p. 22

■ Les éditoriaux du « Monde »

Corruption d'Etat : le piège des « affaires ». p. 16

Abonnement : 3 DM ; 4 DM ; 5 DM ; 6 DM ; 7 DM ; 8 DM ; 9 DM ; 10 DM ; 11 DM ; 12 DM ; 13 DM ; 14 DM ; 15 DM ; 16 DM ; 17 DM ; 18 DM ; 19 DM ; 20 DM ; 21 DM ; 22 DM ; 23 DM ; 24 DM ; 25 DM ; 26 DM ; 27 DM ; 28 DM ; 29 DM ; 30 DM ; 31 DM ; 32 DM ; 33 DM ; 34 DM ; 35 DM ; 36 DM ; 37 DM ; 38 DM ; 39 DM ; 40 DM ; 41 DM ; 42 DM ; 43 DM ; 44 DM ; 45 DM ; 46 DM ; 47 DM ; 48 DM ; 49 DM ; 50 DM ; 51 DM ; 52 DM ; 53 DM ; 54 DM ; 55 DM ; 56 DM ; 57 DM ; 58 DM ; 59 DM ; 60 DM ; 61 DM ; 62 DM ; 63 DM ; 64 DM ; 65 DM ; 66 DM ; 67 DM ; 68 DM ; 69 DM ; 70 DM ; 71 DM ; 72 DM ; 73 DM ; 74 DM ; 75 DM ; 76 DM ; 77 DM ; 78 DM ; 79 DM ; 80 DM ; 81 DM ; 82 DM ; 83 DM ; 84 DM ; 85 DM ; 86 DM ; 87 DM ; 88 DM ; 89 DM ; 90 DM ; 91 DM ; 92 DM ; 93 DM ; 94 DM ; 95 DM ; 96 DM ; 97 DM ; 98 DM ; 99 DM ; 100 DM ; 101 DM ; 102 DM ; 103 DM ; 104 DM ; 105 DM ; 106 DM ; 107 DM ; 108 DM ; 109 DM ; 110 DM ; 111 DM ; 112 DM ; 113 DM ; 114 DM ; 115 DM ; 116 DM ; 117 DM ; 118 DM ; 119 DM ; 120 DM ; 121 DM ; 122 DM ; 123 DM ; 124 DM ; 125 DM ; 126 DM ; 127 DM ; 128 DM ; 129 DM ; 130 DM ; 131 DM ; 132 DM ; 133 DM ; 134 DM ; 135 DM ; 136 DM ; 137 DM ; 138 DM ; 139 DM ; 140 DM ; 141 DM ; 142 DM ; 143 DM ; 144 DM ; 145 DM ; 146 DM ; 147 DM ; 148 DM ; 149 DM ; 150 DM ; 151 DM ; 152 DM ; 153 DM ; 154 DM ; 155 DM ; 156 DM ; 157 DM ; 158 DM ; 159 DM ; 160 DM ; 161 DM ; 162 DM ; 163 DM ; 164 DM ; 165 DM ; 166 DM ; 167 DM ; 168 DM ; 169 DM ; 170 DM ; 171 DM ; 172 DM ; 173 DM ; 174 DM ; 175 DM ; 176 DM ; 177 DM ; 178 DM ; 179 DM ; 180 DM ; 181 DM ; 182 DM ; 183 DM ; 184 DM ; 185 DM ; 186 DM ; 187 DM ; 188 DM ; 189 DM ; 190 DM ; 191 DM ; 192 DM ; 193 DM ; 194 DM ; 195 DM ; 196 DM ; 197 DM ; 198 DM ; 199 DM ; 200 DM ; 201 DM ; 202 DM ; 203 DM ; 204 DM ; 205 DM ; 206 DM ; 207 DM ; 208 DM ; 209 DM ; 210 DM ; 211 DM ; 212 DM ; 213 DM ; 214 DM ; 215 DM ; 216 DM ; 217 DM ; 218 DM ; 219 DM ; 220 DM ; 221 DM ; 222 DM ; 223 DM ; 224 DM ; 225 DM ; 226 DM ; 227 DM ; 228 DM ; 229 DM ; 230 DM ; 231 DM ; 232 DM ; 233 DM ; 234 DM ; 235 DM ; 236 DM ; 237 DM ; 238 DM ; 239 DM ; 240 DM ; 241 DM ; 242 DM ; 243 DM ; 244 DM ; 245 DM ; 246 DM ; 247 DM ; 248 DM ; 249 DM ; 250 DM ; 251 DM ; 252 DM ; 253 DM ; 254 DM ; 255 DM ; 256 DM ; 257 DM ; 258 DM ; 259 DM ; 260 DM ; 261 DM ; 262 DM ; 263 DM ; 264 DM ; 265 DM ; 266 DM ; 267 DM ; 268 DM ; 269 DM ; 270 DM ; 271 DM ; 272 DM ; 273 DM ; 274 DM ; 275 DM ; 276 DM ; 277 DM ; 278 DM ; 279 DM ; 280 DM ; 281 DM ; 282 DM ; 283 DM ; 284 DM ; 285 DM ; 286 DM ; 287 DM ; 288 DM ; 289 DM ; 290 DM ; 291 DM ; 292 DM ; 293 DM ; 294 DM ; 295 DM ; 296 DM ; 297 DM ; 298 DM ; 299 DM ; 300 DM ; 301 DM ; 302 DM ; 303 DM ; 304 DM ; 305 DM ; 306 DM ; 307 DM ; 308 DM ; 309 DM ; 310 DM ; 311 DM ; 312 DM ; 313 DM ; 314 DM ; 315 DM ; 316 DM ; 317 DM ; 318 DM ; 319 DM ; 320 DM ; 321 DM ; 322 DM ; 323 DM ; 324 DM ; 325 DM ; 326 DM ; 327 DM ; 328 DM ; 329 DM ; 330 DM ; 331 DM ; 332 DM ; 333 DM ; 334 DM ; 335 DM ; 336 DM ; 337 DM ; 338 DM ; 339 DM ; 340 DM ; 341 DM ; 342 DM ; 343 DM ; 344 DM ; 345 DM ; 346 DM ; 347 DM ; 348 DM ; 349 DM ; 350 DM ; 351 DM ; 352 DM ; 353 DM ; 354 DM ; 355 DM ; 356 DM ; 357 DM ; 358 DM ; 359 DM ; 360 DM ; 361 DM ; 362 DM ; 363 DM ; 364 DM ; 365 DM ; 366 DM ; 367 DM ; 368 DM ; 369 DM ; 370 DM ; 371 DM ; 372 DM ; 373 DM ; 374 DM ; 375 DM ; 376 DM ; 377 DM ; 378 DM ; 379 DM ; 380 DM ; 381 DM ; 382 DM ; 383 DM ; 384 DM ; 385 DM ; 386 DM ; 387 DM ; 388 DM ; 389 DM ; 390 DM ; 391 DM ; 392 DM ; 393 DM ; 394 DM ; 395 DM ; 396 DM ; 397 DM ; 398 DM ; 399 DM ; 400 DM ; 401 DM ; 402 DM ; 403 DM ; 404 DM ; 405 DM ; 406 DM ; 407 DM ; 408 DM ; 409 DM ; 410 DM ; 411 DM ; 412 DM ; 413 DM ; 414 DM ; 415 DM ; 416 DM ; 417 DM ; 418 DM ; 419 DM ; 420 DM ; 421 DM ; 422 DM ; 423 DM ; 424 DM ; 425 DM ; 426 DM ; 427 DM ; 428 DM ; 429 DM ; 430 DM ; 431 DM ; 432 DM ; 433 DM ; 434 DM ; 435 DM ; 436 DM ; 437 DM ; 438 DM ; 439 DM ; 440 DM ; 441 DM ; 442 DM ; 443 DM ; 444 DM ; 445 DM ; 446 DM ; 447 DM ; 448 DM ; 449 DM ; 450 DM ; 451 DM ; 452 DM ; 453 DM ; 454 DM ; 455 DM ; 456 DM ; 457 DM ; 458 DM ; 459 DM ; 460 DM ; 461 DM ; 462 DM ; 463 DM ; 464 DM ; 465 DM ; 466 DM ; 467 DM ; 468 DM ; 469 DM ; 470 DM ; 471 DM ; 472 DM ; 473 DM ; 474 DM ; 475 DM ; 476 DM ; 477 DM ; 478 DM ; 479 DM ; 480 DM ; 481 DM ; 482 DM ; 483 DM ; 484 DM ; 485 DM ; 486 DM ; 487 DM ; 488 DM ; 489 DM ; 490 DM ; 491 DM ; 492 DM ; 493 DM ; 494 DM ; 495 DM ; 496 DM ; 497 DM ; 498 DM ; 499 DM ; 500 DM ; 501 DM ; 502 DM ; 503 DM ; 504 DM ; 505 DM ; 506 DM ; 507 DM ; 508 DM ; 509 DM ; 510 DM ; 511 DM ; 512 DM ; 513 DM ; 514 DM ; 515 DM ; 516 DM ; 517 DM ; 518 DM ; 519 DM ; 520 DM ; 521 DM ; 522 DM ; 523 DM ; 524 DM ; 525 DM ; 526 DM ; 527 DM ; 528 DM ; 529 DM ; 530 DM ; 531 DM ; 532 DM ; 533 DM ; 534 DM ; 535 DM ; 536 DM ; 537 DM ; 538 DM ; 539 DM ; 540 DM ; 541 DM ; 542 DM ; 543 DM ; 544 DM ; 545 DM ; 546 DM ; 547 DM ; 548 DM ; 549 DM ; 550 DM ; 551 DM ; 552 DM ; 553 DM ; 554 DM ; 555 DM ; 556 DM ; 557 DM ; 558 DM ; 559 DM ; 560 DM ; 561 DM ; 562 DM ; 563 DM ; 564 DM ; 565 DM ; 566 DM ; 567 DM ; 568 DM ; 569 DM ; 570 DM ; 571 DM ; 572 DM ; 573 DM ; 574 DM ; 575 DM ; 576 DM ; 577 DM ; 578 DM ; 579 DM ; 580 DM ; 581 DM ; 582 DM ; 583 DM ; 584 DM ; 585 DM ; 586 DM ; 587 DM ; 588 DM ; 589 DM ; 590 DM ; 591 DM ; 592 DM ; 593 DM ; 594 DM ; 595 DM ; 596 DM ; 597 DM ; 598 DM ; 599 DM ; 600 DM ; 601 DM ; 602 DM ; 603 DM ; 604 DM ; 605 DM ; 606 DM ; 607 DM ; 608 DM ; 609 DM ; 610 DM ; 611 DM ; 612 DM ; 613 DM ; 614 DM ; 615 DM ; 616 DM ; 617 DM ; 618 DM ; 619 DM ; 620 DM ; 621 DM ; 622 DM ; 623 DM ; 624 DM ; 625 DM ; 626 DM ; 627 DM ; 628 DM ; 629 DM ; 630 DM ; 631 DM ; 632 DM ; 633 DM ; 634 DM ; 635 DM ; 636 DM ; 637 DM ; 638 DM ; 639 DM ; 640 DM ; 641 DM ; 642 DM ; 643 DM ; 644 DM ; 645 DM ; 646 DM ; 647 DM ; 648 DM ; 649 DM ; 650 DM ; 651 DM ; 652 DM ; 653 DM ; 654 DM ; 655 DM ; 656 DM ; 657 DM ; 658 DM ; 659 DM ; 660 DM ; 661 DM ; 662 DM ; 663 DM ; 664 DM ; 665 DM ; 666 DM ; 667 DM ; 668 DM ; 669 DM ; 670 DM ; 671 DM ; 672 DM ; 673 DM ; 674 DM ; 675 DM ; 676 DM ; 677 DM ; 678 DM ; 679 DM ; 680 DM ; 681 DM ; 682 DM ; 683 DM ; 684 DM ; 685 DM ; 686 DM ; 687 DM ; 688 DM ; 689 DM ; 690 DM ; 691 DM ; 692 DM ; 693 DM ; 694 DM ; 695 DM ; 696 DM ; 697 DM ; 698 DM ; 699 DM ; 700 DM ; 701 DM ; 702 DM ; 703 DM ; 704 DM ; 705 DM ; 706 DM ; 707 DM ; 708 DM ; 709 DM ; 710 DM ; 711 DM ; 712 DM ; 713 DM ; 714 DM ; 715 DM ; 716 DM ; 717 DM ; 718 DM ; 719 DM ; 720 DM ; 721 DM ; 722 DM ; 723 DM ; 724 DM ; 725 DM ; 726 DM ; 727 DM ; 728 DM ; 729 DM ; 730 DM ; 731 DM ; 732 DM ; 733 DM ; 734 DM ; 735 DM ; 736 DM ; 737 DM ; 738 DM ; 739 DM ; 740 DM ; 741 DM ; 742 DM ; 743 DM ; 744 DM ; 745 DM ; 746 DM ; 747 DM ; 748 DM ; 749 DM ; 750 DM ; 751 DM ; 752 DM ; 753 DM ; 754 DM ; 755 DM ; 756 DM ; 757 DM ; 758 DM ; 759 DM ; 760 DM ; 761 DM ; 762 DM ; 763 DM ; 764 DM ; 765 DM ; 766 DM ; 767 DM ; 768 DM ; 769 DM ; 770 DM ; 771 DM ; 772 DM ; 773 DM ; 774 DM ; 775 DM ; 776 DM ; 777 DM ; 778 DM ; 779 DM ; 780 DM ; 781 DM ; 782 DM ; 783 DM ; 784 DM ; 785 DM ; 786 DM ; 787 DM ; 788 DM ; 789 DM ; 790 DM ; 791 DM ; 792 DM ; 793 DM ; 794 DM ; 795 DM ; 796 DM ; 797 DM ; 798 DM ; 799 DM ; 800 DM ; 801 DM ; 802 DM ; 803 DM ; 804 DM ; 805 DM ; 806 DM ; 807 DM ; 808 DM ; 809 DM ; 810 DM ; 811 DM ; 812 DM ; 813 DM ; 814 DM ; 815 DM ; 816 DM ; 817 DM ; 818 DM ; 819 DM ; 820 DM ; 821 DM ; 822 DM ; 823 DM ; 824 DM ; 825 DM ; 826 DM ; 827 DM ; 828 DM ; 829 DM ; 830 DM ; 831 DM ; 832 DM ; 833 DM ; 834 DM ; 835 DM ; 836 DM ; 837 DM ; 838 DM ; 839 DM ; 840 DM ; 841 DM ; 842 DM ; 843 DM ; 844 DM ; 845 DM ; 846 DM ; 847 DM ; 848 DM ; 849 DM ; 850 DM ; 851 DM ; 852 DM ; 853 DM ; 854 DM ; 855 DM ; 856 DM ; 857 DM ; 858 DM ; 859 DM ; 860 DM ; 861 DM ; 862 DM ; 863 DM ; 864 DM ; 865 DM ; 866 DM ; 867 DM ; 868 DM ; 869 DM ; 870 DM ; 871 DM ; 872 DM ; 873 DM ; 874 DM ; 875 DM ; 876 DM ; 877 DM ; 878 DM ; 879 DM ; 880 DM ; 881 DM ; 882 DM ; 883 DM ; 884 DM ; 885 DM ; 886 DM ; 887 DM ; 888 DM ; 889 DM ; 890 DM ; 891 DM ; 892 DM ; 893 DM ; 894 DM ; 895 DM ; 896 DM ; 897 DM ; 898 DM ; 899 DM ; 900 DM ; 901 DM ; 902 DM ; 903 DM ; 904 DM ; 905 DM ; 906 DM ; 907 DM ; 908 DM ; 909 DM ; 910 DM ; 911 DM ; 912 DM ; 913 DM ; 914 DM ; 915 DM ; 916 DM ; 917 DM ; 918 DM ; 919 DM ; 920 DM ; 921 DM ; 922 DM ; 923 DM ; 924 DM ; 925 DM ; 926 DM ; 927 DM ; 928 DM ; 929 DM ; 930 DM ; 931 DM ; 932 DM ; 933 DM ; 934 DM ; 935 DM ; 936 DM ; 937 DM ; 938 DM ; 939 DM ; 940 DM ; 941 DM ; 942 DM ; 943 DM ; 944 DM ; 945 DM ; 946 DM ; 947 DM ; 948 DM ; 949 DM ; 950 DM ; 951 DM ; 952 DM ; 953 DM ; 954 DM ; 955 DM ; 956 DM ; 957 DM ; 958 DM ; 959 DM ; 960 DM ; 961 DM ; 962 DM ; 963 DM ; 964 DM ; 965 DM ; 966 DM ; 967 DM ; 968 DM ; 969 DM ; 970 DM ; 971 DM ; 972 DM ; 973 DM ; 974 DM ; 975 DM ; 976 DM ; 977 DM ; 978 DM ; 979 DM ; 980 DM ; 981 DM ; 982 DM ; 983 DM ; 984 DM ; 985 DM ; 986 DM ; 987 DM ; 988 DM ; 989 DM ; 990 DM ; 991 DM ; 992 DM ; 993 DM ; 994 DM ; 995 DM ; 996 DM ; 997 DM ; 998 DM ; 999 DM ; 1000 DM ; 1001 DM ; 1002 DM ; 1003 DM ; 1004 DM ; 1005 DM ; 1006 DM ; 1007 DM ; 1008 DM ; 1009 DM ; 1010 DM ; 1011 DM ; 1012 DM ; 1013 DM ; 1014 DM ; 1015 DM ; 1016 DM ; 1017 DM ; 1018 DM ; 1019 DM ; 1020 DM ; 1021 DM ; 1022 DM ; 1023 DM ; 1024 DM ; 1025 DM ; 1026 DM ; 1027 DM ; 1028 DM ; 1029 DM ; 1030 DM ; 1031 DM ; 1032 DM ; 1033 DM ; 1034 DM ; 1035 DM ; 1036 DM ; 1037 DM ; 1038 DM ; 1039 DM ; 1040 DM ; 1041 DM ; 1042 DM ; 1043 DM ; 1044 DM ; 1045 DM ; 1046 DM ; 1047 DM ; 1048 DM ; 1049 DM ; 1050 DM ; 1051 DM ; 1052 DM ; 1053 DM ; 1054 DM ; 1055 DM ; 1056 DM ; 1057 DM ; 1058 DM ; 1059 DM ; 1060 DM ; 1061 DM ; 1062 DM ; 1063 DM ; 1064 DM ; 1065 DM ; 1066 DM ; 1067 DM ; 1068 DM ; 1069 DM ; 1070 DM ; 1071 DM ; 1072 DM ; 1073 DM ; 1074 DM ; 1075 DM ; 1076 DM ; 1077 DM ; 1078 DM ; 1079 DM ; 1080 DM ; 1081 DM ; 1082 DM ; 1083 DM ; 1084 DM ; 1085 DM ; 1086 DM ; 1087 DM ; 1088 DM ; 1089 DM ; 1090 DM ; 1091 DM ; 1092 DM ; 1093 DM ; 1094 DM ; 1095 DM ; 1096 DM ; 1097 DM ; 1098 DM ; 1099 DM ; 1100 DM ; 1101 DM ; 1102 DM ; 1103 DM ; 1104 DM ; 1105 DM ; 1106 DM ; 1107 DM ; 1108 DM ; 1109 DM ; 1110 DM ; 1111 DM ; 1112 DM ; 1113 DM ; 1114 DM ; 1115 DM ; 1116 DM ; 1117 DM ; 1118 DM ; 1119 DM ; 1120 DM ; 1121 DM ; 1122 DM ; 1123 DM ; 1124 DM ; 1125 DM ; 1126 DM ; 1127 DM ; 1128 DM ; 1129 DM ; 1130 DM ; 1131 DM ; 1132 DM ; 1133 DM ; 1134 DM ; 1135 DM ; 1136 DM ; 1137 DM ; 1138 DM ; 1139 DM ; 1140 DM ; 1141 DM ; 1142 DM ; 1143 DM ; 1144 DM ; 1145 DM ; 1146 DM ; 1147 DM ; 1148 DM ; 1149 DM ; 1150 DM ; 1151 DM ; 1152 DM ; 1153 DM ; 1154 DM ; 1155 DM ; 1156 DM ; 1157 DM ; 1158 DM ; 1159 DM ; 1160 DM ; 1161 DM ; 1162 DM ; 1163 DM ; 1164 DM ; 1165 DM ; 1166 DM ; 1167 DM ; 1168 DM ; 1169 DM ; 1170 DM ; 1171 DM ; 1172 DM ; 1173 DM ; 1174 DM ; 1175 DM ; 1176 DM ; 1177 DM ; 1178 DM ; 1179 DM ; 1180 DM ; 1181 DM ; 1182 DM ; 1183 DM ; 1184 DM ; 1185 DM ; 1186 DM ; 1187 DM ; 1188 DM ; 1189 DM ; 1190 DM ; 1191 DM ; 1192 DM ; 1193 DM ; 1194 DM ; 1195 DM ; 1196 DM ; 1197 DM ; 1198 DM ; 1199 DM ; 1200 DM ; 1201 DM ; 1202 DM ; 1203 DM ; 1204 DM ; 1205 DM ; 1206 DM ; 1207 DM ; 1208 DM ; 1209 DM ; 1210 DM ; 1211 DM ; 1212 DM ; 1213 DM ; 1214 DM ; 1215 DM ; 1216 DM ; 1217 DM ; 1218 DM ; 1219 DM ; 1220 DM ; 1221 DM ; 1222 DM ; 1223 DM ; 1224 DM ; 1225 DM ; 1226 DM ; 1227 DM ; 1228 DM ; 1229 DM ; 1230 DM ; 1231 DM ; 1232 DM ; 1233 DM ; 1234 DM ; 1235 DM ; 1236 DM ; 1237 DM ; 1238 DM ; 1239 DM ; 1240 DM ; 1241 DM ; 1242 DM ; 1243 DM ; 1244 DM ; 1245 DM ; 1246 DM ; 1247 DM ; 1248 DM ; 1249 DM ; 1250 DM ; 1251 DM ; 1252 DM ; 1253 DM ; 1254 DM ; 1255 DM ; 1256 DM ; 1257 DM ; 1258 DM ; 1259 DM ; 1260 DM ; 1261 DM ; 1262 DM ; 1263 DM ; 1264 DM ; 1265 DM ; 1266 DM ; 1267 DM ; 1268 DM ; 1269 DM ; 1270 DM ; 1271 DM ; 1272 DM ; 1273 DM ; 1274 DM ; 1275 DM ; 1276 DM ; 1277 DM ; 1278 DM ; 1279 DM ; 1280 DM ; 1281 DM ; 1282 DM ; 1283 DM ; 1284 DM ; 1285 DM ; 1286 DM ; 1287 DM ; 1288 DM ; 1289 DM ; 1290 DM ; 1291 DM ; 1292 DM ; 1293 DM ; 1294 DM ; 1295 DM ; 1296 DM ; 1297 DM ; 1298 DM ; 1299 DM ; 1300 DM ; 1301 DM ; 1302 DM ; 1303 DM ; 1304 DM ; 1305 DM ; 1306 DM ; 1307 DM ; 1308 DM ; 1309 DM ; 1310 DM ; 1311 DM ; 1312 DM ; 1313 DM ; 1314 DM ; 1315 DM ; 1316 DM ; 1317 DM ; 1318 DM ; 1319 DM ; 1320 DM ; 1321 DM ; 1322 DM ; 1323 DM ; 1324 DM ; 1325 DM ; 1326 DM ; 1327 DM ; 1328 DM ; 1329 DM ; 1330 DM ; 1331 DM ; 1332 DM ; 1333 DM ; 1334 DM ; 1335 DM ; 1336 DM ; 1337 DM ; 1338 DM ; 1339 DM ; 1340 DM ; 1341 DM ; 1342 DM ; 1343 DM ; 1344 DM ; 1345 DM ; 1346 DM ; 1347 DM ; 1348 DM ; 1349 DM ; 1350 DM ; 1351 DM ; 1352 DM ; 1353 DM ; 1354 DM ; 1355 DM ; 1356 DM ; 1357 DM ; 1358 DM ; 1359 DM ; 1360 DM ; 1361 DM ; 1362 DM ; 1363 DM ; 1364 DM ; 1365 DM ; 1366 DM ; 1367 DM ; 1368 DM ; 1369 DM ; 1370 DM ; 1371 DM ; 1372 DM ; 1373 DM ; 1374 DM ; 1375 DM ; 1376 DM ; 1377 DM ; 1378 DM ; 1379 DM ; 1380 DM ; 1381 DM ; 1382 DM ; 1383 DM ; 1384 DM ; 1385 DM ; 1386 DM ; 1387 DM ; 1388 DM ; 1389 DM ; 1390 DM ; 1391 DM ; 1392 DM ; 1393 DM ; 1394 DM ; 1395 DM ; 1396 DM ; 1397 DM ; 1398 DM ; 1399 DM ; 1400 DM ; 1401 DM ; 1402 DM ; 1403 DM ; 1404 DM ; 1405 DM ; 1406 DM ; 1407 DM ; 1408 DM ; 1409 DM ; 1410 DM ; 1411 DM ; 1412 DM ; 1413 DM ; 1414 DM ; 1415 DM ; 1416 DM ; 1417 DM ; 1418 DM ; 1419 DM ; 1420 DM ; 1421 DM ; 1422 DM ; 1423 DM ; 1424 DM ; 1425 DM ; 1426 DM ; 1427 DM ; 1428 DM ; 1429 DM ; 1430 DM ; 1431 DM ; 1432 DM ; 1433 DM ; 1434 DM ; 1435 DM ; 1436 DM ; 1437 DM ; 1438 DM ; 1439 DM ; 1440 DM ; 1441 DM ; 1442 DM ; 1443 DM ; 1444 DM ; 1445 DM ; 1446 DM ; 1447 DM ; 1448 DM ; 1449 DM ; 1450 DM ; 1451 DM ; 1452 DM ; 1453 DM ; 1454 DM ; 1455 DM ; 1456 DM ; 1457 DM ; 1458 DM ; 1459 DM ; 1460 DM ; 1461 DM ; 1462 DM ; 1463 DM ; 1464 DM ; 1465 DM ; 1466 DM ; 1467 DM ; 1468 DM ; 1469 DM ; 1470 DM ; 1471 DM ; 1472 DM ; 1473 DM ; 1474 DM ; 1475 DM ; 1476 DM ; 1477 DM ; 1478 DM ; 1479 DM ; 1480 DM ; 1481 DM ; 1482 DM ; 1483 DM ; 1484 DM ; 1485 DM ; 1486 DM ; 1487 DM ; 1488 DM ; 1489 DM ; 1490 DM ; 1491 DM ; 1492 DM ; 1493 DM ; 1494 DM ; 1495 DM ; 1496 DM ; 1497 DM ; 1498 DM ; 1499 DM ; 1500 DM ; 1501 DM ; 1502 DM ; 1503 DM ; 1504 DM ; 1505 DM ; 1506 DM ; 1507 DM ; 1508 DM ; 1509 DM ; 1510 DM ; 1511 DM ; 1512 DM ; 1513 DM ; 1514 DM ; 1515 DM ; 1516 DM ; 1517 DM ; 1518 DM ; 1519 DM ; 1520 DM ; 1521 DM ; 1522 DM ; 1523 DM ; 1524 DM ; 1525 DM ; 1526 DM ; 1527 DM ; 1528 DM ; 1529 DM ; 1530 DM ; 1531 DM ; 1532 DM ; 1533 DM ; 1534 DM ; 1535 DM ; 1536 DM ; 1537 DM ; 1538 DM ; 1539 DM ; 1540 DM ; 1541 DM ; 1542 DM ; 1543 DM ; 1544 DM ; 1545 DM ; 1546 DM ; 1547 DM ; 1548 DM ; 1549 DM ; 1550 DM ; 1551 DM ; 1552 DM ; 1553 DM ; 1554 DM ; 1555 DM ; 1556 DM ; 1557 DM ; 1558 DM ; 1559 DM ; 1560 DM ; 1561 DM ; 1562 DM ; 1563 DM ; 1564 DM ; 1565 DM ; 1566 DM ; 1567 DM ; 1568 DM ; 1569 DM ; 1570 DM ; 1571 DM ; 1572 DM ; 1573 DM ; 1574 DM ; 1575 DM ; 1576 DM ; 1577 DM ; 1578 DM ; 1579 DM ; 1580 DM ; 1581 DM ; 1582 DM ; 1583 DM ; 1584 DM ; 1585 DM ; 1586 DM ; 1587 DM ; 1588 DM ; 1589 DM ; 1590 DM ; 1591 DM ; 1592 DM ; 1593 DM ; 1594 DM ; 1595 DM ; 1596 DM ; 1597 DM ; 1598 DM ; 1599 DM ; 1600 DM ; 1601 DM ; 1602 DM ; 1603 DM ; 1604 DM ; 1605 DM ; 1606 DM ; 1607 DM ; 1608 DM ; 1609 DM ; 1610 DM ; 1611 DM ; 1612 DM ; 1613 DM ; 1614 DM ; 1615 DM ; 1616 DM ; 1617 DM ; 1618 DM ; 1619 DM ; 1620 DM ; 1621 DM ; 1622 DM ; 1623 DM ; 1624 DM ; 1625 DM ; 1626 DM ; 1627 DM ; 1628 DM ; 1629 DM ; 1630 DM ; 1631 DM ; 1632 DM ; 1633 DM ; 1634 DM ; 1635 DM ; 1636 DM ; 1637 DM ; 1638 DM ; 1639 DM ; 1640 DM ; 1641 DM ; 1642 DM ; 1643 DM ; 1644 DM ; 1645 DM ; 1646 DM ; 1647 DM ; 1648 DM ; 1649 DM ; 1650 DM ; 1651 DM ; 1652 DM ; 1653 DM ; 1654 DM ; 1655 DM ; 1656 DM ; 1657 DM ; 1658 DM ; 1659 DM ; 1660 DM ; 1661 DM ; 1662 DM ; 1663 DM ; 1664 DM ; 1665 DM ; 1666 DM ; 1667 DM ; 1668 DM ; 1669 DM ; 1670 DM ; 1671 DM ; 1672 DM ; 1673 DM ; 1674 DM ; 1675 DM ; 1676 DM ; 1677 DM ; 1678 DM ; 1679 DM ; 1680 DM ; 1681 DM ; 1682 DM ; 1683 DM ; 1684 DM ; 1685 DM ; 1686 DM ; 1687 DM ; 1688 DM ; 1689 DM ; 1690 DM ; 1691 DM ; 1692 DM ; 1693 DM ; 1694 DM ; 1695 DM ; 1696 DM ; 1697 DM ; 1698 DM ; 1699 DM ; 1700 DM ; 1701 DM ; 1702 DM ; 1703 DM ; 1704 DM ; 1705 DM ; 1706 DM ; 1707 DM ; 1708 DM ; 1709 DM ; 1710 DM ; 1711 DM ; 1712 DM ; 1713 DM ; 1714 DM ; 1715 DM ; 1716 DM ; 1717 DM ; 1718 DM ; 1719 DM ; 1720 DM ; 1721 DM ; 1722 DM ; 1723 DM ; 1724 DM ; 1725 DM ; 1726 DM ; 1727 DM ; 1728 DM ; 1729 DM ; 1730 DM ; 1731 DM ;

SCANDALE Le général Jacques Lefebvre, ancien chef d'état-major de la force aérienne belge, qui a aussi occupé les fonctions de chef de cabinet du roi Baudouin, a mis

fin à ses jours, mercredi 8 mars, dans un hôtel bruxellois. Il n'aurait pas supporté les soupçons pesant sur lui à propos de malversations liées à l'acquisition de

nouveau matériel militaire par l'armée de l'air belge. ● APRÈS ANDRÉ COOLS, un des dirigeants du Parti socialiste francophone, assassiné en juillet 1991, et dont le

meurtre paraît de plus en plus certainement lié à l'affaire Agusta, c'est donc le deuxième décès dans le cadre de celle-ci. ● CE SCANDALE, qui éclabousse une grande

partie de la classe politique du royaume, risque de favoriser les partis d'extrême droite, notamment en Flandre, lors des élections législatives de mai.

Le suicide de l'ancien chef de l'armée de l'air relance les « affaires » en Belgique

Le général Lefebvre avait été accusé d'avoir joué un rôle dans l'achat litigieux des hélicoptères italiens et dans des marchés passés, selon le quotidien belge « Le Soir », avec Dassault Electroniques

BRUXELLES
de notre correspondant
Manifestement dépassé par les rebondissements des enquêtes sur la corruption en Belgique, Jean-Luc Dehaene, premier ministre, dit-il récemment avoir rayé le mot « inimaginable » de son vocabulaire. Il avait bien fait. Mercredi 8 mars, dans un hôtel de l'avenue Louise, à Bruxelles, le garçon d'étage qui apportait un petit déjeuner à l'heure demandée la veille, a trouvé le corps d'un client suicidé à côté de plusieurs flacons de whisky vides et de lettres adressées au directeur de l'établissement et à la famille du mort. Il s'agissait du général Jacques Lefebvre, ancien chef d'état-major de la force aérienne et ancien aide de camp du roi Baudouin. Il s'était présenté la veille à la réception de l'hôtel situé à quelques centaines de mètres de son domicile. Une autopsie devrait dire, dans quelques jours, quel produit a été utilisé pour le suicide.

Un mois auparavant, son domicile avait été perquisitionné, puis un interrogatoire avait eu lieu. Chef de l'armée de l'air au moment de la signature du contrat Agusta, Jacques Lefebvre était accusé d'avoir trempé dans l'affaire des pots-de-vin par le représentant belge de la firme italienne. Certains

se demandent aussi s'il n'était pas au courant du versement de 10 millions de francs qu'une firme française aurait effectué en Suisse au profit du Parti socialiste flamand pour un autre marché. Les hélicoptères livrés par Agusta étaient destinés à l'armée de terre et le général était un aviateur, ce qui semble contradictoire. Mais il aurait pu user de son influence auprès de ses pairs chargés de l'examen technique du dossier Agusta.

Les contrats militaires s'accompagnent souvent de « compensations » examinées par les ministres compétents. Il s'agit généralement d'investissements effectués dans le pays acheteur par la firme vendeuse, en principe dans une filière technologique pouvant produire sur place de petits équipements éventuellement utilisés pour la fabrication des armements vendus. Il y a aussi des « compensations indirectes », dans des industries civiles, sans rapport avec la production militaire, mais créatrices d'emplois, ce qui est électoralement payant pour les décideurs politiques. Le contrat Agusta s'accompagnait de telles « compensations », équitablement partagées entre la Flandre et la Wallonie, comme il se doit en Belgique. Reste la possibilité, bien moins morale, de pots-de-vin au



profit des partis politiques, voire au profit personnel de politiciens in-délicats ou de leur entourage. Il semble que les trois aient été réunis dans l'affaire Agusta.

En apparence, le général Lefebvre était bien différent des individus menottés qui ont défilé ces derniers temps au journal télévisé. Né en 1930, il avait eu un bon cursus de pilote avant de devenir,

dans les années 70, chef de cabinet adjoint puis chef de cabinet du social-chrétien Paul Vanden Boeynants, alors ministre de la Défense. En 1982, le roi Baudouin, chef des armées, l'avait choisi comme aide de camp, ce qui était un brevet d'honorabilité dans une cour à cheval sur les principes. Nommé chef d'état-major de la force aérienne en 1985, il était parti à la re-

traite en janvier 1989 et s'était apparemment réconverti dans le conseil en aéronautique (lire ci-dessous). Certains disent qu'il a peut-être commis des imprudences et que, se sentant accusé par la justice, il s'est révélé plus fragile que les hommes politiques. L'enquête sur les pots-de-vin a d'abord mis en cause des ministres du PS francophone, en janvier 1994, puis, en février, leurs homologues du SP flamand. Elle se rapproche maintenant des militaires, qui avaient eu aussi leur mot à dire dans les marchés suspects.

Les paradoxes ne manquent pas. En Flandre, les médias et l'opinion publique sont méfiants à l'égard des entreprises françaises. Pourtant, dans l'affaire Agusta, ce sont des hommes politiques flamands qui, dans un premier temps, étaient partisans de préférer l'aéronautique à la firme italienne, bien introduite en Wallonie.

ARRIÈRE-PLAN RÉGIONAL

Accusé d'avoir été acheté par Agusta, le ministre wallon Guy Coëme s'est étonné, mercredi, de ces préférences des dirigeants flamands et a laissé planer un soupçon. Il a affirmé d'avoir agi que dans l'intérêt de la Wallonie en se prononçant pour Agusta et ses « compensations ». Mis de côté

tout angélisme quant aux pratiques universelles dans les contrats d'armement, l'affaire Agusta a donc un caractère spécifiquement belge à cause de cet éternel arrière-plan régional et linguistique. Même les circuits de corruption semblent « communautarisés », et cela ne doit pas simplifier le travail des enquêteurs. Cette affaire a sans doute brisé la carrière de plusieurs ministres. Elle compromet l'avenir de Willy Claes comme secrétaire général de l'OTAN. Elle pèsera sur les élections législatives du 21 mai. Selon un sondage publié mercredi, le SP, pilier de l'actuelle coalition gouvernementale, est dépassé dans les intentions de vote par le Vlaams Blok, parti d'extrême droite prônant l'indépendance de la Flandre.

Comble de la dérision : avec le recul du temps, des experts jugent peu judicieuses les dépenses engagées par l'armée belge en 1988. Agusta a livré 28 hélicoptères d'observation. La menace d'une invasion des blindés soviétiques ayant disparu, le matériel antichar perd de son utilité. L'accent est maintenant mis sur les besoins en « aéromobilité », pour des missions rapides sur de petits théâtres d'opération.

Jean de la Guérivière

Acteurs et suspects

● Willy Claes : secrétaire général de l'OTAN, ministre des affaires économiques au moment de la signature du contrat. Soupçonné de n'avoir pas dit toute la vérité quant à des pots-de-vin au profit du Parti socialiste flamand (SP).

● Guy Coëme : personnalité du Parti socialiste francophone (PS), ministre de la Défense en décembre 1994. Soupçonné de corruption et renvoyé devant la Cour de cassation (seule habilitée à juger les ministres) en février 1994. L'enquête sur son compte suit son cours.

● André Cools : personnalité marquante du Parti socialiste francophone, ancien vice-premier ministre. Il a été assassiné à Liège le 18 juillet 1991.

● Georges Wyllie : homme d'affaires liégeois, représentant belge d'Agusta. Accusé de corruption active et incarcéré. A porté diverses accusations, notamment contre le général Lefebvre.

● Georges Delfosse : affairiste liégeois. Dit avoir appris en prison la vérité sur l'assassinat d'André Cools.

● Etienne Mangé : ancien trésorier du SP arrêté le 16 février. A servi d'intermédiaire pour le versement du « don » d'Agusta au SP.

● Guy Spitaels : président du PS au moment de la conclusion du contrat, puis ministre-président de la région wallonne, a démissionné le 21 janvier 1994, son nom ayant été cité dans l'affaire Agusta.

● Frank Vandembroucke : actuel ministre des affaires étrangères, président du Parti socialiste flamand lors du versement du « don » d'Agusta à ce parti.

Costis Stéphanopoulos succède à Constantin Caramanlis à la tête de l'Etat grec

de notre correspondant

Athènes, mercredi 8 mars, président de la République hellénique par les trois cents députés du Parlement, Costis Stéphanopoulos, succède à Constantin Caramanlis, mettant ainsi un terme à la carrière politique d'un homme qui a marqué la vie politique grecque pendant plus d'un demi-siècle. M. Stéphanopoulos, soixante-neuf ans, a été élu au troisième tour de scrutin par les 170 députés de la majorité socialiste et les 11 parlementaires du Printemps politique (POLA, néo-nationaliste) d'Antonis Samaras, alors que la majorité requise était de 180 voix. Il avait obtenu le même nombre de voix lors des deux premiers tours, le 24 février et le 2 mars, où la barre était de 200 voix. Son unique adversaire, Athanasios Tsakalidis, a recueilli les 109 voix du principal parti d'opposition, la Nouvelle Démocratie (ND, conservateur). Les 9 députés du Parti communiste grec et un député indépendant se sont abstenus.

C'est M. Samaras qui avait présenté M. Stéphanopoulos, un dissident conservateur, à la succession de Constantin Caramanlis. Après la décision d'Andreas Papandréou de ne pas briguer le poste, surtout honorifique, de chef de l'Etat, le Pasok socialiste s'était rallié au choix du POLA pour éviter le recours à des élections anticipées. M. Papandréou s'est félicité de l'élection « très importante » de M. Stéphanopoulos qui témoigne, a-t-il déclaré, des « racines profondes de la démocratie en Grèce ». Le chef de l'opposition conservatrice, Miltiades Evert, a qualifié M. Stéphanopoulos d'« homme politique honnête dont l'action sera fructueuse pour le pays ».

Après le scandale provoqué par le banquier-escroc Georges Koskotas et la chute des socialistes en 1989, M. Stéphanopoulos s'est opposé à la comparaison d'Andreas Papandréou devant une cour spéciale pour son rôle dans l'affaire Koskotas. Cette attitude explique en partie le

soutien que M. Papandréou lui a apporté. L'échec aux élections européennes de juin 1994, où sa formation, le Diana, n'est pas arrivée à passer la barre des 3 %, avait décidé M. Stéphanopoulos à dissoudre son parti et à se retirer de la vie politique.

Si son arrivée au palais présidentiel est vue d'un bon œil par l'ensemble de la classe politique, il aura toutefois du mal à effacer le souvenir de son prédécesseur, Constantin Caramanlis. Ce dernier, né le 8 mars 1907, en Macédoine, a été élu douze fois député, a été ministre pendant huit ans, premier ministre pendant quatre ans et deux fois président de la République. Aucun homme politique grec ne peut s'enorgueillir d'une carrière politique si riche. Grand et droit, fier et solitaire, Caramanlis est le fils d'un instituteur d'origine paysanne qui a grandi dans un climat de guerre, de résistance contre le Turc ou le Bulgare. Il entre en politique en adhérant au Parti populiste (conservateur) et est élu député en 1935, à l'âge de vingt-huit ans. Retrouvant son siège après la guerre, il sera nommé ministre du travail en janvier 1947.

TRAVERSÉE DU DÉSERT

Il occupera ensuite une série de portefeuilles avant d'être nommé, en octobre 1955, à l'âge de quarante-huit ans, premier ministre. Il dirigera le pays pendant huit ans, mettant un terme à l'instabilité politique, mais sans résoudre les séquelles de la guerre civile (1946-1949), toujours présentes. La gauche, laminée par la débâcle communiste de 1949, s'est relevée et accuse Caramanlis d'avoir faussé les élections d'octobre 1961, qui se sont déroulées dans un climat de violence.

L'assassinat d'un député de l'EDA (Gauche démocratique), Grigoris Lambrakis, à Salonique en mai 1963, par des éléments paramilitaires porte un coup sévère à l'image de Caramanlis qui restera longtemps dans l'esprit de la gauche le représentant de la droite autoritaire. Des dé-

mêlés avec le Palais le poussent à démissionner en juin 1963, puis à s'exiler volontairement à Paris. La traversée du désert durera plus de dix ans. Il sera l'homme du recours que les militaires d'Athènes appelleront pour sortir le pays de l'impasse après la déconfinure de la dictature.

Il prend en juillet 1974 la tête d'un gouvernement d'union nationale, et, en moins d'un an, rétablit la démocratie. Il légalise le Parti communiste, marque l'indépendance de son pays en se retirant de l'OTAN (jusqu'en 1980), en raison de l'invasion de Chypre par les troupes turques pour laquelle les Alliés n'ont pas bronché. Il règle la question du régime par un référendum, où près de 70 % des Grecs se prononcent pour la République. Tout est accompli sans heurt, l'armée rentre dans ses casernes. On compare alors Caramanlis à de Gaulle.

En juin 1975, pour « échapper à la fatalité des interventions étrangères » et assurer « la stabilité des institutions démocratiques », il demande l'adhésion de la Grèce à la Communauté européenne, ce qui sera chose faite le 1^{er} janvier 1981. Elu, une première fois, président de la République en mai 1980, ce partisan de l'alternance permet, en octobre 1981, le passage au pouvoir des socialistes d'Andreas Papandréou, puis, après la fin de son mandat, se retire de la vie politique et s'enferme dans le silence.

Après la victoire de la Nouvelle Démocratie en 1990, il sera, en mai, de nouveau élu président à l'âge de quatre-vingt-trois ans, n'ayant de cesse, dès lors, d'exhorter ses compatriotes à l'unité pour développer le pays. Vieillesse et fatigue, il s'est déclaré « soulagé » de quitter son poste. La semaine dernière, à l'issue de son dernier tête-à-tête politique avec son meilleur ennemi, Andreas Papandréou, il concluait : « Tout est bien, qui finit bien. »

Didier Kuruz

Le chemin de la normalisation entre Athènes et Ankara est encore long

AU LENDEMAIN de la signature, lundi 6 mars à Bruxelles, de l'accord entre la Turquie et l'Union, une nouvelle dispute était en passe de se développer entre Athènes et Ankara. Un ministre grec, s'élevant contre des propos « insultants » tenus par le chef de la diplomatie turque, menaçait de remettre en cause cet accord et réclamait une réunion d'urgence de l'Union européenne. Alain Juppé, qui préside le conseil des ministres de l'UE, a dû intervenir mardi pour mettre un terme à la polémique.

Parallèlement à l'union douanière, l'accord entre la Turquie et l'Europe prévoit que cette dernière ouvrira des négociations avec Chypre, en vue de l'adhésion de l'île, six mois après la révision du

traité de Maastricht. Lundi soir à Bruxelles, Marat Karayalcin, le chef de la diplomatie turque, avait déclaré que son pays était opposé à l'ouverture de telles négociations avant le règlement du problème interne chypriote et que, dans un tel cas de figure, « la Turquie n'aurait d'autre option que de prendre les mesures pour achever une intégration similaire avec la République turque de Chypre du Nord ».

M. Karayalcin, assimilaient en quelque sorte l'ouverture de négociations entre l'UE et Nicosie à une annexion de la partie sud de l'île par la Grèce, reprenait ainsi des menaces faites par le passé par divers dirigeants de la « République » turque de Chypre du Nord, autoproclamée et reconnue

seulement par Ankara. Bien que cela ne soit pas spécifié dans l'accord de Bruxelles, on imagine mal que des négociations sur l'adhésion de Chypre à l'UE puissent se conclure sans qu'il ait été réglé le problème interne de l'île, dans un sens conforme aux résolutions de l'ONU. Les propos du ministre turc étaient particulièrement mal vus, au moment où l'Europe s'enquerra de la Turquie et attend d'elle quelques gestes de bonne volonté sur différents dossiers, dont celui de Chypre. Il en faut moins pour déclencher la colère des Grecs, laquelle, en l'occurrence, avait quelque fondement.

La France avait donc intérêt à étendre au plus vite l'incendie qui menaçait de réduire en cendres cet

accord de Bruxelles dont elle fut, avec l'Allemagne, le principal artisan. C'est ce qu'a fait Alain Juppé mardi, sans épargner le ministre turc. Il a qualifié ses propos de « nuis et non avens » et de « contraires aux résolutions de l'ONU », qui préconisent la réunification de Chypre (divisée depuis l'invasion turque de 1974) sous forme d'une fédération bi-communautaire. « L'Union européenne n'acceptera pas de qui que ce soit un veto à son rapprochement avec Chypre », a ajouté M. Juppé. Il a noté aussi que « beaucoup reste à faire sur la voie de la bonne intelligence » entre Ankara et Athènes.

C. T.

« Le Soir » : « La mort d'un fidèle de l'industrie française »

DANS SON ÉDITION du 9 mars, le quotidien francophone belge « Le Soir » explique que le général Jacques Lefebvre avait toujours joué un rôle important dans l'acquisition par la Belgique de matériel militaire, en tentant de favoriser les industries françaises.

Selon « Le Soir », « en tant que chef de la section « Etudes et plans » de la force aérienne, il arriva à inverser la décision d'acquiescer des F-5 américains en faveur des Mirage V (...). Dans les années 80, Jacques Lefebvre était considéré comme un fidèle relais de l'industrie militaire française. Chef d'état-major de la force aérienne, il mena un lobbying intense en faveur de l'achat de Mirage de Dassault, qu'il souhaitait voir succéder aux Mirage et aux F-16. »

Il initia le programme ECM de protection des chasseurs bombardiers F-16. Le marché, appelé « Carapace », allait être décroché par la société française Dassault Electronique (perquisitionnée cette semaine) et mis en œuvre à la Sabca (également perquisitionnée cette semaine). Un marché curieux : le système « Carapace » français (qui n'existait alors que sur papier) devait être adapté sur des avions américains.

« Lefebvre fut - contre l'avis des services opérationnels de la force aérienne - à l'origine du programme de modernisation des Mirage V (toujours au profit de Dassault et de la Sabca, sa filiale belge). Son successeur à la tête de la force aérienne, le général Moriau, tenta d'annuler le contrat. Mais le ministre de la Défense de l'époque, Guy Coëme, empêcha Moriau d'aboutir. » Le 1^{er} mars 1990, Lefebvre devenait président et administrateur délégué d'Europavia Belgium. Ce groupe de pression dépend, notamment, des intérêts de l'industrie aéronautique française au niveau européen. Europavia est une filiale de GBL, le groupe Bruxelles-Lambert, et de l'OGA, l'Office générale d'aviation, un lobby français dirigé, à l'époque, par le général Jacques Mitterrand, frère du président de la République, et président de l'Aérospatiale. »

1350/00000000

Vladimir Meciar s'en prend à la presse et à la présidence slovaques

PRAGUE
de notre correspondant
La guerre que se livrent, depuis bientôt deux ans, le président slovaque, Michal Kovac, et le premier ministre, Vladimir Meciar, a repris de plus belle, lundi 6 mars, lorsque le Parlement a retiré des pouvoirs du chef de l'Etat celui de nommer le chef des services secrets, transférant cette prérogative au premier ministre.
Toutefois, M. Meciar, dont la chute, il y a un an, avait été largement provoquée par le chef de l'Etat, et qui est revenu au pouvoir à l'automne dernier, se défend d'adapter les lois à sa convenance. Son chef de cabinet a affirmé que « la nomination des chefs des services secrets sont du ressort du premier ministre dans la plupart des pays ». Mais cette décision intervient au terme d'un vaste remaniement au profit des partisans de M. Meciar à la tête de l'administration de l'Etat, de la police et de l'audiovisuel.
Pour compliquer la tâche de M. Kovac, le gouvernement a décidé d'une coupe claire dans le budget de la chancellerie présidentielle, qui devra se séparer de la moitié de ses employés. Cette mesure, qui a été acceptée avec philosophie par le chef d'Etat, soucieux de calmer la scène politique slovaque, a suscité de violentes critiques de l'opposition. Elle accuse le gouvernement de M. Meciar, coalition nationaliste hétéroclite, d'utiliser l'arme financière pour paralyser ses adversaires.

PAGE BLANCHE

Un groupe de députés du Mouvement pour une Slovaquie démocratique (HZDS), parti de M. Meciar, a déposé, dans ce sens, un projet de loi visant à considérablement augmenter la TVA sur les médias privés, notamment ceux détenus partiellement ou totalement par des capitaux étrangers. Les journaux radio-télévisés ont déjà été largement aspergés, la plupart des émissions d'informations indépendantes annulées et une pétition circule dans le pays pour protester contre l'interdiction de trois programmes humoristiques télévisés qui prenaient souvent pour cible le HZDS. Maintenant, les amis de M. Meciar cherchent à s'en prendre à la presse écrite, majoritairement opposée au gouvernement. Une hausse de la TVA de 6 % à 30 %, comme le prévoit le texte présenté, mettrait en péril des journaux qui vivent déjà à la limite de la rentabilité. Pour protester, les quotidiens slovaques, à l'exception du très gouvernemental Slovenska Republika, sont parus, lundi, avec une première page blanche avec pour seul texte une déclaration intitulée « Inquiétude ».

Martin Plichta

Des membres de Pharmaciens sans frontières sont détenus par les Serbes de Bosnie

CINQ PERSONNES appartenant à l'association humanitaire Pharmaciens sans frontières (PSF) sont détenus depuis le samedi 4 mars par les forces serbes de Bosnie dans la ville de Lukavica. Les membres de PSF (quatre Français et un Américain) ont été interpellés après avoir traversé en convoi l'aéroport de Sarajevo et s'être dirigés par erreur dans une zone contrôlée par les militaires serbes. Simplement entendus dans un premier temps, les représentants de l'organisation ont ensuite été officiellement arrêtés par les forces serbes.
Selon l'organisation humanitaire, les autorités locales ont expliqué cette arrestation en invoquant « un service logistique rendu à l'armée bosniaque par PSF ». Dans un communiqué, publié mardi à Clermont-Ferrand, PSF a précisé que, « selon le principe d'universalité du droit à la santé, des programmes d'approvisionnement pharmaceutique en faveur des populations démunies sont développés en Croatie, Serbie,

Bosnie et Monténégro depuis trois ans sans distinction politique, dans un souci de neutralité ». L'organisation indique que « les négociations avec les autorités serbes se poursuivent, via les ambassades de France et des Etats-Unis, le CICR, l'UNHCR et la Forprom, afin de permettre leur libération dans les plus brefs délais ». Jeudi, PSF ne disposait toujours d'aucune assurance sur le sort réservé à son personnel.
A Paris, le Quai d'Orsay a pour sa part demandé la « libération immédiate » des membres de PSF, et a entrepris des démarches auprès des forces serbes de Bosnie et auprès de Belgrade, tout en multipliant les contacts sur les lieux avec la composante civile de la Forprom, et tout particulièrement le HCR. Le ministère des affaires étrangères déclarait jeudi que, selon ses dernières informations, les cinq personnes étaient détenues dans des « conditions correctes ».

D. H.-G.

La mafia italienne a déclaré la guerre aux repentis

Les assassinats se sont multipliés ces derniers jours en Sicile

Une dizaine de personnes liées à d'anciens « parrains » de la mafia qui ont décidé de collaborer avec la justice ont été assassinées ces derniers jours à Palerme et à

Catane. Pour les enquêteurs, il s'agit d'une campagne d'intimidation contre les repentis, à laquelle s'ajoute peut-être le début d'une nouvelle guerre entre clans.

ROME
de notre correspondant
« Avec la mafia, c'est toujours la même histoire : au moment où il faudrait lui donner le coup de grâce, l'Etat semble hésiter et Cosa Nostra relève la tête... » Ces considérations sont de Tommaso Buscetta, le parrain qui, le premier, a décidé la structure de l'organisation criminelle en se confiant, il y a une dizaine d'années, au juge Giovanni Falcone, assassiné en 1992. Le vieux parrain, amer, écrivait ces quelques lignes dans un article paru lundi dernier dans *La Repubblica*. Le quotidien romain lui avait demandé de faire un commentaire sur le premier épisode de « La Pietrera », une série télévisée sur la lutte contre Cosa Nostra et l'Etat qui a suscité des polémiques : le film, selon ses détracteurs, donnait une mauvaise image de l'Italie à l'étranger.

Et pourtant, encore une fois, la réalité a dépassé la fiction. Au moment où l'ex-parrain écrivait, la mafia, la vraie, décidait de passer à l'action, précisément contre Tommaso Buscetta. Lundi soir, elle assassinait - en plein centre de Palerme - son neveu, Domenico, un grand bijoutier. Dans l'après-midi de ce lundi 6 mars, trois personnes avaient été assassinées près de Catane. Deux d'entre elles étaient liées au clan de Giuseppe Pulvirenti, le parrain arrêté il y a quelques temps et qui a décidé de collaborer, lui aussi. La semaine dernière, parmi les cinq autres victimes de cette liste macabre, on trouvait le neveu d'un autre célèbre repent, Totuccio Contorno. Pour les enquêteurs, il n'y a pas de doute : la mafia a lancé sa campagne de terreur contre les repentis qui ont permis de démanteler une partie de l'organisation. Le message est que Cosa Nostra ne pardonne jamais ; il vise aussi à intimider ceux qui vont devoir

biens répéter leurs accusations devant les juges. En effet, le nouveau système judiciaire prévoit que tout doit être reconstitué devant la cour. Combien de repentis pourraient être tentés de faire marche arrière ? Comme le souligne Giancarlo Caselli, le procureur général de Palerme, cette reprise du terrorisme mafieux fait suite à une campagne visant à discréditer les mafieux qui collaborent. Petites phrases des uns, déclarations véreuses des autres, lettres anonymes qui restent en cause les repentis, tout est bon. Récemment, des transcriptions d'écoutes téléphoniques - en l'occurrence régulièrement autorisées - ont circulé à propos du plus important des derniers repentis, Balduccio Di Maggio. Il s'agit du chauffeur du « parrain des parrains », Totò Riina, celui qui l'a « livré » en 1993.

DÉCLARATIONS MANIPULÉES

Selon un document qu'un député d'Alliance nationale (AN) a remis à la commission parlementaire d'enquête sur la mafia, Di Maggio était encore, après son arrestation, en contact avec les clans. Ses déclarations contre Giulio Andreotti - c'est lui qui affirme avoir assisté personnellement au balai échangé entre l'ancien président du conseil et Riina - seraient manipulées. Pour les enquêteurs, il ne s'agit que d'une énième tentative de la mafia pour brouiller les pistes. Mais à force d'accuser, même grossièrement, le doute reste.

C'est dans un tel contexte que s'inscrit l'actuelle « campagne de mort ». Autre épisode encore peu clair : samedi dernier, un marchand des carabinières, Antonino Lombardo, s'est suicidé. Quelques jours auparavant, au cours d'une émission télévisée, le maire de Palerme, Leoluca Orlando,

avait accusé d'être de mèche avec la mafia. Alors que le débat faisait rage sur l'usage « assassin » de la télévision, on apprenait que le carabinière était sur une piste qui l'avait récemment conduit aux Etats-Unis. Il aurait été en contact avec le parrain Tano Badalamenti, actuellement détenu aux Etats-Unis, pour le convaincre de collaborer avec la justice italienne. Selon les dernières informations, il devait se rendre la semaine précédente son suicide aux Etats-Unis, pour ramener Badalamenti, prêt à parler. Or sa mission a été mystérieusement suspendue. Pourtant, la collaboration de Badalamenti devrait être précieuse puisque Tommaso Buscetta affirme qu'il lui avait parlé, en 1974, du meurtre d'un journaliste trop curieux, Mino Recorelli, tué par la mafia sur instigation de... Giulio Andreotti. Les révélations du journaliste sur une question d'argent sale aident, en effet, mis dans une mauvaise posture l'ancien président du conseil.

Ce dernier est d'ailleurs actuellement impliqué officiellement dans l'affaire, soupçonné d'avoir été le commanditaire du meurtre. Quelle est la vraie raison qui a poussé le carabinière au suicide ? S'est-il senti « trahi » ? Les meurtres de ces jours-ci sont-ils des messages à Badalamenti pour qu'il ne collabore pas ? Autant de questions encore sans réponse. Sans compter que les enquêteurs n'excluent pas non plus que derrière cette offensive de la mafia contre les repentis se cache aussi une guerre souterraine entre les clans. Comme chaque fois que la guerre des mafias s'annonce, de nombreux mafieux recherchés se sont rendus. Mieux vaut la prison qu'une balle d'une famille rivale.

Salvatore Aloise

Neuf contribuables sur dix en délicatesse avec le fisc

« LE DRAME des finances publiques italiennes, ce ne sont pas les dépenses, ce sont les recettes », nous avait naguère un certain directeur général de la Banque d'Italie. Depuis, Lamberto Dini a fait du chemin, mais les problèmes budgétaires que son gouvernement doit résoudre sont toujours aussi épineux. Il va donc relever les impôts, alors que les Italiens les détestent. Parmi les contribuables les plus taxés au monde.

Théoriquement, du moins. Car ces impôts, encore faudrait-il qu'ils soient effectivement perçus. Or on estime que l'évasion fiscale se monte bon an mal an à 100 000 milliards de lires (330 milliards de francs), cinq fois plus que le collectif budgétaire.

Cette somme résulte d'une extrapolation faite par l'administration à partir des contrôles fiscaux et semblerait plutôt pêcher par

défaut que par excès. Neuf fois sur dix, les contrôles se révèlent positifs ! Le quotidien économique *Il Sole-24 Ore* a publié lundi 20 février le détail de l'évasion fiscale en Italie, région par région et impôt par impôt. La région la plus « vertueuse » est le Frioul-Vénétie julienne, où les contrôles fiscaux, en 1993, n'ont révélé que « 80 % de fraudeurs » ; dans le Molise, le taux dépasse 95 %. Si, grosso modo, le Sud paie plus mal que le Nord, le cliché doit être nuancé : le Piémont, avec 92 % de fraude, ou la Lombardie (89,4 %) sont plus mal placés que les Marches (84,9 %).

Le fisc italien annonce qu'il a ainsi récupéré 5 000 milliards de lires en 1993 et 6 500 milliards en 1994, soit 16 milliards et 21 milliards de francs respectivement. Un lecteur d'*Il Sole* s'étonne : « Les 400 000 agents du fisc ont réalisé en tout 236 239 contrôles en 1994. Un couple d'agents réussit donc à contrôler une déclaration par an, alors qu'il s'en fait environ 23 millions annuellement. Dois-je en déduire qu'il faudrait 40 millions de

fonctionnaires pour contrôler toutes les déclarations ? » L'ironie n'est pas sans pertinence quand on voit le taux de réussite des contrôles !

Les collectivités locales ne sont pas plus heureuses que l'Etat central. Toujours selon l'équité d'*Il Sole*, 38,6 % des logements échappent à la taxe d'habitation en Calabre, 28,8 % en Sicile, 9,7 % à Rome. Et le recensement des fraudes aux charges sociales, à la vignette automobile, à la redevance TV, aux impôts fonciers agricoles, etc., se poursuit sur deux pages entières du journal.

Pour assainir ses finances publiques, l'Italie devrait en outre régler un autre problème, celui du travail au noir. Près de 11 millions de personnes travaillent sans être déclarés, soit 37 % de la population active, selon le rapport 1995 de l'Institut de recherche romain Eurispes. La plupart (7 millions) exercent, pour avoir la couverture sociale, un autre métier « officiel ». Fraudeurs, peut-être, mais pas paresseux !

Sophie Gherardi

L'industrie américaine de l'armement en ordre de bataille

Les Etats-Unis captent la moitié des marchés mondiaux

EN CINQ ANS, les Etats-Unis sont presque parvenus à dominer le marché international des armements, réalisant 48 % du montant total des contrats officiellement avoués dans le monde en 1993, contre 30 % en 1989. Ils sont le seul pays exportateur à avoir globalement gagné du terrain, surtout dans les pays en développement, où ils ont progressé de 35 %. Face à eux, tous les autres exportateurs s'écroulent, les Etats européens naturellement - et parmi eux la France -, mais, bien davantage, la Russie, qui peine à conserver sa seconde place dans le monde. C'est cette position dominante que Bill Clinton entend encore conforter, au nom de la sauvegarde de l'emploi aux Etats-Unis.

Plusieurs affaires très récentes ont démontré ce que leurs concurrents appellent une « agression sans précédent » des Etats-Unis sur la scène internationale, qui se traduit par des pressions ouvertes ou clandestines. Ouvertes, d'abord : le président des Etats-Unis profite de son séjour à Washington du premier ministre néerlandais pour lui rappeler qu'il doit acheter des hélicoptères américains, et non pas un modèle rival franco-allemand, parce qu'il est membre de l'OTAN et qu'il convient de standardiser les matériels. Clandestines, ensuite : prise la main dans le sac, au Brésil ou à Taiwan, où elle veut torpiller des offres européennes face à des propositions américaines, la CIA se justifie en affirmant qu'elle protège les intérêts des industriels d'outre-Atlantique qui n'ont pas droit - à la différence des concurrents - de verser des commissions illécites et sont contrôlés par des investigations du Congrès.

En février dernier, M. Clinton a adressé une directive à l'ensemble de son administration, « les ventes d'armes sont un instrument légitime de la politique étrangère américaine » et « plus on exporte et plus on maintient l'emploi sur le territoire américain ». Diplomates, officiers, conseillers commerciaux et agents secrets sont priés d'aider à dynamiser cette « machine de guerre » à l'exportation.

Et quelques phrases, le président des Etats-Unis a mis son industrie de l'armement « en ordre de bataille », pour prendre l'expression d'un « patron » français. Serge Dassault, président du conseil des industries de défense (CIDEF), l'organisation professionnelle du secteur, lance à dessein en pré-campagne électorale : « J'ose espérer que ce langage de Bill Clinton sera aussi celui du prochain président de la République ».

Le sous-secrétaire américain au commerce, Jeffrey E. Garten, chargé des questions internationales, a confié, à la mi-février, qu'on verrait les premiers résultats de la nouvelle politique Clinton dès 1995. En réalité, les dernières statistiques connues - celles, par exemple, que rassemble l'Institut suédois pour la paix - montrent

que les Etats-Unis ont réussi à asseoir définitivement leur suprématie entre 1989 et 1993 en exportant pour 56 624 millions de dollars (valeur constante 1990) d'armes durant ces cinq années-là : selon les années, de 5,7 à 7,8 milliards de dollars vers les principales puissances industrielles et de 3,5 à 4,8 milliards de dollars en direction des pays dits en développement. La Russie (35,4 milliards de dollars entre 1989 et 1993) s'est écroulée après 1991 : la clientèle des Etats industriels, notamment, s'est raréfiée parce qu'elle redoute l'instabilité du gouvernement de Boris Eltsine, le désordre du pays et son incapacité à assurer l'après-vente des contrats signés.

Durant la même période, la France (7,7 milliards de dollars), la Grande-Bretagne (6,6 milliards de dollars) et la Chine (5,7 milliards de dollars) ont amorcé un déclin très sensible. Seule des pays européens en situation d'avoir une industrie d'armement exportatrice, l'Allemagne (avec un total de 8,7 milliards de dollars) tire son épingle du jeu : à partir de 1991, les Allemands ont commencé à dépasser la France et le Royaume-Uni, se plaçant au troisième rang des exportateurs d'armes.

LE COUP DE GRÂCE

Comment en est-on arrivé là ? Trop souvent, les Européens, dont le secteur de l'armement vitote en ordre dispersé, négligent le fait que les industriels américains ont su, avant l'heure, s'organiser et rationaliser leur production. « L'industrie d'armement américaine, constate Alain Crémieux, qui dirige la section « armements » de la délégation française auprès de l'OTAN à Bruxelles, est aujourd'hui en excellente santé ».

Entre 1989 et 1993, elle a su réduire ses effectifs de près de 100 000 emplois par an, procéder à des fusions, tirer profit d'une dépréciation du dollar qui la favorise sur les marchés tiers et obtenir des gains de productivité considérables. A ces atouts, il faut ajouter une pratique propre aux Etats-Unis qui repose, sur la possibilité offerte au fabricant de céder des matériels à titre gracieux, ou sur l'avantage donné au client de financer son importation par des obligations émises sur les marchés américains.

Aujourd'hui, le coup de grâce vient d'être donné par Bill Clinton, qui va plus loin que Ronald Reagan et George Bush. Il préconise l'offensive en matière d'exportation, et cette politique - dont on n'a probablement pas fini de mesurer toutes les conséquences sur le terrain - peut avoir deux objectifs majeurs, si l'on croit ses détracteurs : une « militarisation » de la politique étrangère des Etats-Unis et une « mise au pas » de la concurrence européenne, voire sa disparition ou son absorption à terme.

Jacques Isnard

LA DIFFICILE ENQUÊTE DU JUGE VAN RUYMBEKE SUR LES AFFAIRES DE GÉRARD LONGUET ET LES FINANCEMENTS OCCULTES.



Editions du Seuil

Le « parti-Etat » mexicain apparaît à bout de souffle

Le président Zedillo parie sur la transformation démocratique d'un système dont l'opposition dénonce le caractère mafieux et l'impossibilité de le réformer

« Parti-Etat au pouvoir depuis 1929 à Mexico, le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI) survivra-t-il à la série de séismes politiques, économiques et de règlements de comptes sanglants qui ont bouleversé le

pays ces derniers mois ? » Telle est la question que chacun avait en tête lors de la récente célébration du 66^e anniversaire de la création de ce qui est apparu comme un véritable système de « démocratie simulée »,

selon ses détracteurs. Le président Ernesto Zedillo, qui exerce sa fonction depuis décembre, veut convaincre qu'un « nouveau PRI » plus démocratique peut surgir de la tourmente et entend imposer d'impor-

tautes réformes devant conduire à l'établissement d'un véritable Etat de droit. L'opposition, en revanche, est persuadée que le PRI « vit ses derniers moments », miné par les pouvoirs qui se sont arrogés les mafias

de la drogue ou les potentats locaux. Par ailleurs, le rôle croissant de l'armée, en particulier au Chiapas, où les militaires ont finalement imposé leur point de vue au gouvernement, suscite de vives préoccupations.

MEXICO
de notre correspondant
Le vieux PRI, démocrate ? Vive le nouveau PRI... démocratique ! Tel est, en substance, le message qu'a répété avec insistance le président Ernesto Zedillo à l'occasion de la célébration, samedi 4 mars, du 66^e anniversaire de la création et de l'arrivée au pouvoir du Parti révolutionnaire institutionnel.

Durement secoué, au cours des derniers mois, par une impressionnante série de séismes politiques et de règlements de comptes sanglants, le PRI avait un besoin urgent de réconfort. Les quelque 1 250 notables de la plus ancienne formation politique du pays (dirigeants de l'appareil, gouverneurs, députés, syndicalistes, etc.) ont ovationné à maintes reprises le chef de l'Etat, en particulier lorsqu'il leur a assuré que les « progrès de la démocratie ne passaient pas par la destruction du PRI ».

Reprenant les grands points de l'accord national signé par tous les partis le 17 janvier, M. Zedillo a insisté sur la nécessité de préparer une réforme électorale « définitive » pour en finir avec les dénonciations de fraude de la part de l'opposition. « Un nouveau PRI va surgir qui nous permettra de rester à l'avant-garde des changements au Mexique et d'en terminer avec les humiliations et les affronts », a martelé M. Zedillo, énumérant les événements des derniers mois : le soulèvement dans l'Etat du Chiapas, l'assassinat du candidat officiel à la présidence, Luis-Donato Colosio, celui du secrétaire général du PRI, José-Francisco Ruiz, et la grave crise économique provoquée par la dévaluation désastreuse du peso, le 20 décembre. Ovation de-

bout pour le défunt Colosio, qui fut « notre meilleur homme, le plus intègre de nos dirigeants, la plus grande espérance du Mexique pour la fin du siècle ».

En prononçant ces paroles, M. Zedillo ne pouvait ignorer que son « ami » avait été victime d'un complot ourdi au sein du parti et que les adversaires de Colosio, sans doute présents dans l'assemblée, participaient, sans vergogne, au tonnerre d'applaudissements. Un an plus tôt, Colosio avait été invité à prononcer le discours de circonstance. En pleine campagne électorale, il avait choisi le 66^e anniversaire du PRI pour annoncer un programme audacieux en faveur de la démocratisation du système, prévoyant notamment la séparation entre le parti « officiel » et l'Etat, pour permettre à l'opposition de lutter à armes égales avec la formation au pouvoir. Moins de trois semaines plus tard, le 23 mars, il était abattu de deux balles au cours d'un meeting à Tijuana, près de la frontière avec les Etats-Unis. L'un des assassins fut arrêté sur les lieux et l'enquête révéla la complicité apparente du service de sécurité du candidat. Il reste à identifier les instigateurs du crime qui, selon des informations non confirmées, appartiendraient à un des clans du PRI.

Le choc fut rude pour les Mexicains, qui n'avaient pas vécu ce genre de violence depuis la naissance, en 1929, du PRI, précisément créé pour mettre un terme aux affrontements sanglants entre les diverses factions issues de la Révolution de 1910. Depuis, avec une régularité qui tranche avec l'instabilité politique du reste de l'Amérique

latine, le PRI avait désigné tous les six ans le président, que les Mexicains avaient ensuite « élu » sans se faire prier. Les divers clans de la grande « famille priste » se succédaient au pouvoir, s'enrichissant chacun leur tour. « La paix sociale était garantie grâce aux syndicats officiels, dont la mission consistait encore à neutraliser les revendications des travailleurs et à les faire voter pour le PRI », explique un ancien militant communiste, Joel Ortega.

DÉCOMPOSITION

Ainsi fonctionnait le système de « démocratie simulée » que l'écrivain péruvien Mario Vargas-Llosa pouvait encore qualifier récemment de « dictature partielle ». Les premières fissures apparurent à partir de 1987, lorsqu'un secteur du PRI décida de quitter le parti pour présenter son propre candidat, Cuauhtémoc Cárdenas. Ce dernier s'allia à l'opposition de gauche pour fonder par la suite le Parti de la révolution démocratique (PRD). La victoire de Carlos Salinas aux élections de 1988, qualifiée de « frauduleuse » par tous les partis d'opposition, allait remettre en question la stabilité politique du Mexique et de la « paix sociale », jusqu'alors présentée comme la meilleure réalisation du PRI.

Le raidissement du pouvoir et le recours systématique à la fraude électorale dans les nombreux scrutins locaux ont conduit à des affrontements violents qui se sont traduits par la mort de plus de deux cents militants du PRD depuis 1988 et par l'apparition d'un mouvement de guérilla au Chiapas. Pour des raisons tactiques, le PRI est plus tolérant à l'égard des conservateurs du Parti

d'action nationale (PAN), qui dirige déjà les gouvernements de quatre Etats sur trente et un. « Nous devrions être en mesure de remporter la prochaine élection présidentielle, en l'an 2000 », pronostique l'ancien président du PAN, le sénateur Luis Alvarez. « Le PRI vit ses derniers moments », ajoute-t-il, et constitue aujourd'hui le principal obstacle sur le chemin de la démocratisation, mais il n'a plus les moyens de l'empêcher ».

Le pouvoir des mafias

Pour Porfirio Muñoz-Ledo, le président du PRD, Carlos Salinas « a ouvert les instigateurs du crime de Colosio en manipulant les résultats de la première investigation ». « C'est la preuve, ajoute-t-il, de la détérioration brutale du système priste, pénétré par les cartels de la drogue », qui auraient eu des raisons de craindre un homme apparemment décidé à rompre les liens entre certains secteurs du pouvoir et les principaux fournisseurs de stupéfiants des Etats-Unis. « Salinas a porté des coups très rudes aux cartels de la drogue », répond Jorge Fernandez, le directeur adjoint de l'organe du PRI, *El Nacional*. Ce faisant, il a provoqué des réactions au sein de groupes liés au pouvoir qui ont cherché à déstabiliser le pays par des actions violentes, en particulier l'assassinat de Colosio. Certains intellectuels mexicains estiment que le PRI constitue en lui-même une constellation de « mafias régionales, syndicales et politiques ». Jusqu'à présent tolérées et surveillées par les plus hautes instances de l'Etat. « Il faut éviter, avertit l'écrivain Gabriel Zaldívar, que l'éroulement du pouvoir présidentiel ne se traduise par une plus grande autonomie des mafias ».

Les critiques les plus dures contre le parti-Etat viennent souvent de l'intérieur même du PRI, où la cohabitation idéologique de l'extrême-gauche au néolibéralisme le plus pur, a fait place de nouveau à une lutte impitoyable pour le pouvoir. « C'est la fin d'un système qui, durant soixante-six ans, a monopolisé le pouvoir grâce à la corruption, la complicité, l'absence de démocratie et la fidélité absolue à l'égard du président »,

ressources de l'Etat et contrôle toujours les principaux moyens de communication.

Cette victoire n'a pas contribué à réduire les tensions au sein de la formation « officielle », qui ne parvient pas à régler la crise du Chiapas et se déchire à la suite de l'assassinat, le 28 septembre, de son secrétaire général, José-Francisco Ruiz. Trois semaines après son arrivée au pouvoir, M. Zedillo dévalise le peso dans des

conditions catastrophiques, qui révelent les faiblesses du modèle économique imposé par le gouvernement précédent. L'industrie nationale n'a pas résisté à l'endettement excessif du pays et à la levée des barrières protectionnistes, accablée par l'Accord de libre-échange avec les Etats-Unis et le Canada entré en vigueur le 1^{er} janvier 1994.

Au cours des dernières semaines, la victoire des conservateurs du Parti d'action nationale (PAN) dans un des principaux Etats du pays, le Jalisco, et de nouvelles révélations sur les deux meurtres, qui ont bouleversé le Mexique, ont confirmé le degré de décomposition de la « famille priste ». L'arrestation de Raúl Salinas, frère de l'ex-président, qui serait le commanditaire de l'assassinat de son ex-beau-frère, José-Francisco Ruiz – les mobiles n'ont pas encore été précisés –, allait déclencher une véritable tempête et donner des armes au PRD pour entamer une nouvelle offensive contre le parti au pouvoir sur le thème : « le Mexique est gouverné par la mafia ».

Certains commentateurs proches du PRD sont cependant préoccupés par le rôle croissant de l'armée, en particulier au Chiapas, où les militaires ont finalement imposé leur point de vue à M. Zedillo, qui tente par ailleurs de renouer le dialogue avec les rebelles « zapatistes ». « Il faut éviter une rupture violente au sein de la classe au pouvoir, souligne l'un d'eux, Miguel Granados. Cela pourrait en effet secouer dangereusement la structure du pouvoir, qui, malgré ses graves défauts, maintient encore la cohésion sociale. »

Bertrand de la Grange

Cuba de nouveau condamné à l'ONU

GENÈVE
de notre correspondant
Par 22 voix pour, 8 contre et 23 abstentions, la commission des droits de l'homme des Nations unies a adopté, mardi 7 mars, une résolution sévère qui demande aux autorités de La Havane de « permettre l'exercice pacifique de la liberté d'expression et de réunion et de cesser immédiatement de dénier aux militants des droits de l'homme ». Le texte regrette qu'une nouvelle fois le rapporteur spécial de l'ONU pour Cuba n'ait pu se rendre sur l'île.

De son côté, la délégation cubaine n'avait ménagé aucun effort pour faire condamner les Etats-Unis. Elle avait présenté un projet de résolution disant que la commission est « profondément préoccupée par les arrestations arbitraires, les passages à tabac, les assassinats, l'incarcération et le traitement brutal des travailleurs migrants, par les actes ra-

cistes de la police et des gardiens de prison et par les pratiques judiciaires discriminatoires qui existent aux Etats-Unis, motivées par des raisons qui tiennent au racisme ». Ce texte a été finalement rejeté par 32 voix contre, 3 pour et 18 abstentions. La délégation cubaine avait été encouragée dans sa démarche par le succès qu'elle avait obtenu en faisant adopter au cours de la même session, grâce notamment à la solidarité des pays latino-américains suivis par certains pays d'Afrique, une résolution qui, sans citer nommément les Etats-Unis, « condamne le fait que certains pays, tirant parti de leur position dominante dans l'économie mondiale, continuent d'avoir recours de plus en plus à des mesures coercitives unilatérales telles que restrictions commerciales, blocus, embargos, gel des avoirs ».

Isabelle Viehriac

Les zapatistes obtiennent des amendements à la loi sur le dialogue

MEXICO
de notre correspondant
Les rebelles « zapatistes » ont remporté une victoire politique partielle avec l'adoption par le Sénat mexicain, mercredi 8 mars, de plusieurs modifications au projet de loi sur la reprise du dialogue, interrompu à la suite de l'offensive militaire déclenchée le 9 février dans l'Etat du Chiapas.

Tenant compte des critiques présentées par l'Armée zapatiste de libération nationale (EZLN), qui avait reproché aux autorités de les considérer comme des « délinquants », les sénateurs ont reconnu que l'EZLN était « une organisation de citoyens mexicains, en majorité indiens et

paysans, qui ont exprimé leur mécontentement pour diverses raisons ». Les mandats d'arrêt lancés contre cinq dirigeants zapatistes ne sont pas annulés mais « suspendus pour la période de négociation » et les rebelles, détenus depuis le 9 février, ne seront libérés qu'après l'adoption d'une amnistie.

Dans un communiqué publié dimanche, l'EZLN avait salué « l'effort sincère » et « l'esprit de dialogue » de la commission législative et du gouvernement en vue de « parvenir à une solution, juste, digne et définitive du conflit », déclenché le 1^{er} janvier 1994. Sans exiger explicitement le retrait total de l'armée de leur zone d'influence, ils demandaient la démilitarisation des

« espaces de négociation ». Les parlementaires ont invité « les deux parties à prendre des mesures visant à créer les conditions politiques nécessaires au dialogue ». Pour l'EZLN, il s'agit en priorité de permettre le retour dans leurs villages de ses sympathisants qui, par milliers, ont fui à l'arrivée de l'armée régulière, abandonnant tous leurs biens pour se réfugier au plus profond de la forêt lacandonne. A Mexico, des dizaines de milliers de personnes ont défilé mercredi pour exprimer leur soutien au principal dirigeant de l'EZLN, le « sous-commandant Marcos », qui n'a pas fait d'apparition publique depuis fin décembre.

B. de L.G.

Désinformation high-tech

Des scientifiques ont reçu de la guérilla zapatiste un message informatique alarmiste sur la situation des paysans du Chiapas comportant des informations infondées

« NOUS VENONS de recevoir un appel urgent de nos amis du Mexique. Ils disent que l'armée mexicaine a encerclé la ville de San Cristóbal au Chiapas et que l'hôpital de la ville voisine de Comitán est submergé de blessés. La presse est exclue de la zone. Les personnes atteintes sont des Indiens Mayas et d'autres paysans pauvres, qui se sont vu refuser terre et nourriture depuis la conquête ».

Fin février, de nombreux scientifiques français (chercheurs en biologie ou en mathématiques notamment), abonnés au réseau informatique international Internet, ont reçu, sur les écrans de leurs ordinateurs, ce message envoyé à leur adresse informatique personnelle par des collègues d'autres pays. Ils se sont souvent émus et ont transmis ce message à la presse, comme on le leur demandait parfois explicitement. Ils ne sont pas les seuls. A travers le monde, les « zapatistes » ou leurs sympathisants ont apparemment visé la communauté scientifique, cherchant peut-être à user de son aura et de sa réputation de sérieux pour répandre, en temps réel, de fausses informations, allant même dans certains messages jusqu'à faire état de « bombardements aériens » au Chiapas, de « vols » et d'« enfants tués ».

Quelques journaux ont publié

ces informations sans les vérifier. La plupart, se fiant à leurs envoyés spéciaux au Chiapas ou aux nouvelles des grandes agences de presse, s'en sont bien gardés. Mais ils ont été accusés – le courrier du Monde en fait foi ces derniers temps – de rendre compte de manière incomplète ou biaisée des événements du Chiapas.

Après que le président mexicain Ernesto Zedillo eut ordonné à l'armée, le 9 février, de se déployer dans les bastions zapatistes du Chiapas pour y capturer cinq dirigeants de l'EZLN, aucun témoignage n'a pu corroborer ces informations fantaisistes. Effectivement empêchés pendant quelques jours, à la mi-février, de se rendre sur place, la presse et les organisations humanitaires ont établi, sur le terrain, le bilan suivant, dont *Le Monde* a fait état dès que possible : un lieutenant-colonel a été tué, un indien est mort dans des circonstances non élucidées, deux autres indiens ont témoigné sur les tortures qu'ils ont subies. Le village de La Estrella, que ses habitants avaient déserté avant l'arrivée des soldats, comme dans d'autres hameaux, a, lui, été brutalement investi par les soldats (voir notamment l'article de notre envoyé spécial daté du 20 février). Et des dizaines de personnes ont été arrêtées, « arbitrairement »,

dit Amnesty International. Mais point de massacres, viols, bombardements ou hôpitaux submergés de blessés, jusqu'à présent.

RISQUES DE CANULARS

Les dirigeants zapatistes diffusent depuis l'an passé, sur le réseau Internet, leurs communiqués signés du sous-commandant « Marcos », qui s'est évanoui dans la nature fin décembre. Et ils continuent de le faire soit directement, soit par l'entremise de sympathisants, à Mexico ou aux Etats-Unis, dont certains sont professeurs d'université. Dans un récent article, le *Washington Post* n'exclut pas que « Marcos » soit lui-même équipé d'un micro-ordinateur avec modem et téléphone cellulaire, qui lui donnerait accès à tous les réseaux informatiques. Le quotidien souligne qu'au Chiapas la commission des droits de l'homme de l'Eglise catholique, à San Cristóbal, utilise elle-même Internet pour diffuser ses communiqués.

Les chefs zapatistes n'avaient jamais donné, jusqu'à présent, dans ce type de désinformation, arme dont s'est aussi longtemps servi le pouvoir mexicain, par des voies plus habituelles. Sont-ils à l'origine de ces messages d'Internet ou ont-ils été dépassés par quelques supporters zélés ? Cherchaient-ils à faire pression sur le président Zedillo, dont les

services ont été submergés d'appels téléphoniques et de télécopies ? Leur action – et l'immense manifestation d'appui aux zapatistes, le 11 février – a-t-elle contribué à ce que le chef de l'Etat ordonne, le 14 février, à l'armée d'interrompre sa progression au Chiapas, dans l'espoir de renouer le dialogue avec les rebelles ?

De plus en plus, le réseau Internet, qui fait gagner un temps précieux à ses milliers d'abonnés – aux scientifiques aussi – est inondé d'informations diffusées par les protagonistes de conflits (celui du Pérou et de l'Equateur, celui de la Bosnie ou de la Tchétchénie par exemple) ou par des organisations humanitaires qui lancent des appels à l'aide (après le tremblement de terre de Kobe, par exemple). Davantage de « communicateurs », le débordement chaque jour d'Internet, cette « autoroute de l'information », apparaît moins coûteuse, plus pratique, rapide et efficace que les télécopies ou le téléphone pour toucher, soit un maximum de personnes en tout point du globe, soit des publics très ciblés. Mais le risque de voir des canulars et de la pure propagande diffusés sur toute la planète augmente, lui, tout aussi proportionnellement.

Martine Jacot

Ecole de Commerce au Diplôme Visé par le Ministère de l'Education Nationale et homologué au Niveau II (Mars 1995)

EDC

Le concours indépendant de l'EDC est ouvert aux élèves inscrits en classes préparatoires HEC et littéraires. L'équilibre étudié de ses coefficients permet de donner à chaque candidat sa chance de réussite quels que soient ses points forts et l'option dans laquelle il se présente.

Date limite d'inscription : 15 mars 1995

Ecole Des Cadres
70, galerie des Damiens
La Défense 1 • 92400 Courbevoie
Tél. : 46 93 02 70 • N° Vert 05 151 71 79

Établissement d'Enseignement Supérieur Privé Reconnu par l'Etat

مركزاً من لاصم

Un affrontement a eu lieu entre les « taliban » et les forces présidentielles afghanes

Les « étudiants-soldats » ont lancé un assaut dans le sud-ouest de Kaboul

Pour la première fois depuis le début de la campagne victorieuse qu'ils ont lancée à l'automne dans le sud de l'Afghanistan contre les moudjahid-

ins sortis vainqueurs du régime communiste, les taliban ont attaqué, mercredi 8 mars, dans les

quartiers du sud-ouest de Kaboul, les lignes tenues par les troupes d'Achmed Shah Massoud, fidèles au président Rabbani. Leur attaque a été nettement repoussée, après un choc en apparence très dur.

KABOUL

de notre envoyé spécial

Alors que des discussions en vue d'un compromis se poursuivaient entre le mouvement taliban et le président Rabbani, mercredi 8 mars, vers 16 heures, des « étudiants-soldats » ont affronté des combattants du commandant Massoud sur une de ses positions du quartier sud-ouest de la ville. Ce premier accrochage d'envergure a créé une totale surprise du côté gouvernemental. Les talibans n'avaient, en effet, cessé de pointer leur volonté de rétablir la paix sans heurt, pour le plus grand bien de la population civile. Cependant, depuis la veille, une animation militaire était perceptible au sud de la capitale, terrain contrôlé par les talibans depuis la fuite du leader indépendant Gulbuddin Hekmatyar, le 14 février.

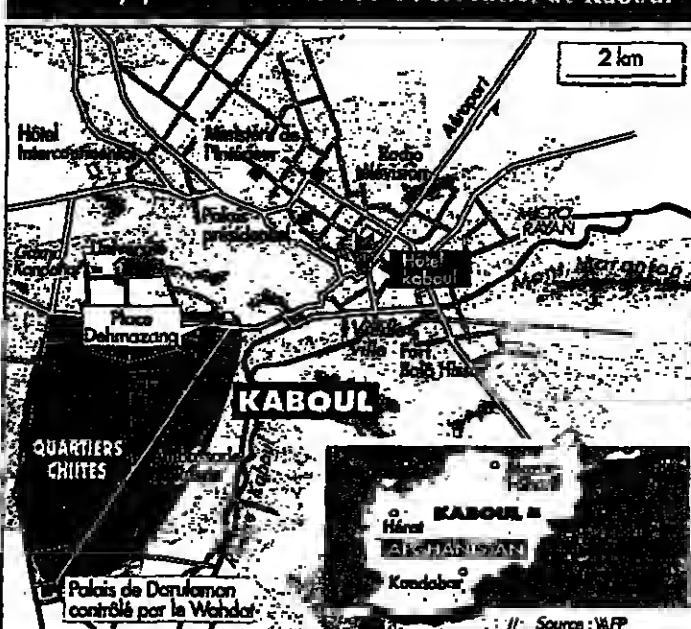
Mercredi 8 mars, vers 15 heures, partant de Charsayab, à une vingtaine de kilomètres au sud de Kaboul, où est installé le quartier général de campagne des talibans, une colonne de chars et de véhicules a été dirigée vers les quartiers sud-ouest de Kaboul. Cette zone, très peuplée, restait contrôlée par Ali Mazari, chef de l'Alliance chite Wahdat depuis le 6 mars à l'aube, les forces présidentielles avaient

entrepris de l'en déloger. Des combats violents, mêlant artillerie, infanterie et pilonnage aérien, ont fait un nombre indéterminé de morts, peut-être des centaines, et près d'un millier de blessés. Mardi 7 mars au soir, la défaite de M. Mazari semblait imminente.

Mais, ce même soir, il rencontra des leaders taliban. Il leur aurait offert, assure-t-on de bonne source, de leur laisser progressivement, et sans combat, ses propres positions, qu'il conserve avec le concours de son allié, le général Rashid Dostom, chef des milices ouzbèkes qui avaient soutenu le régime communiste. Ainsi, par ce marché, les talibans pouvaient-ils conserver leur image de pacificateurs, puisqu'ils auraient réussi, aux yeux de l'opinion, à désarmer la faction Wahdat dans la capitale.

Mais lorsque les troupes taliban ont avancé vers les forces gouvernementales, elles se sont retrouvées au cœur de la ligne de front, près de la rivière Kaboul. Rapidement repoussées, elles se sont repliées vers l'ancienne ambassade soviétique et le palais de Dostom. Une trentaine de talibans ont été tués dans ce dur affrontement. Une quarantaine d'autres ont été fait prisonniers, apparemment sans grande

Le camp présidentiel contrôle l'essentiel de Kaboul



Source: WFP

opposition. Ce sont ces hommes qui auraient confirmé l'offre faite à leur mouvement par M. Mazari.

Pour les proches du commandant Massoud, le mouvement des talibans a ainsi abaissé ses cartes. M. Abdullah, porte-parole du ministère de la défense, nous a, jeudi 9 mars, déclaré le succès prioritaire du camp présidentiel d'éviter des souffrances inutiles aux civils : « Nous laissons la porte ouverte à la négociation avec les talibans, comme nous l'avons toujours fait depuis le début », nous a-t-il répété. Mercredi 8, M. Abdullah et Massoud ont reçu à leur tour le président de la commission des affaires étrangères à l'Assemblée pakistanaise qui était officiel, il y a peu, à servir de médiateur entre le gouvernement afghan et ceux qui se dressent aujourd'hui face à lui.

En attendant, les combats se sont interrompus à Kaboul. « Mais l'opération de nettoyage des quartiers occidentaux de la capitale est loin d'être terminée », nous a assuré M. Abdullah. M. Mazari, une partie des forces de son allié le gé-

néral Dostom, et les troupes de ses nouveaux alliés talibans campaient sur leur position, jeudi 9 mars, en fin de matinée.

Danielle Rouard

Téhéran : c'est une « erreur stratégique » de la part du camp présidentiel que d'avoir lancé, lundi 6 mars, l'offensive contre les forces de l'Alliance Wahdat, a, selon l'AFP, déclaré mercredi 8 la radio iranienne. Anticipant le mouvement politique de ses alliés chiites, Téhéran indiquait que cette attaque allait pousser le Wahdat à « s'allier avec les adversaires de Rabbani ». C'est-à-dire les « étudiants-soldats » du mouvement talib. Pour la radio iranienne, « seule une solution logique et pacifique fondée sur la participation de toutes les factions afghanes, ainsi que sur le vote de la population, peut résoudre la crise ».

Algérie : un tribunal de femmes condamne les islamistes

A l'occasion de la Journée internationale des femmes, un tribunal symbolique, constitué à l'initiative du Rassemblement algérien des femmes démocrates (RAFD), a condamné à mort, mercredi 8 mars à Alger, les principaux chefs du Front islamique du salut (FIS), accusés de « crimes contre l'humanité ». L'ancien ministre et ancien porte-parole du gouvernement, Leila Aslaoui, en robe de magistrat, a joué le rôle du procureur, a indiqué l'agence officielle APS.

Vrais gendarmes et vrais policiers protégeaient l'accès de la salle, où plusieurs centaines de personnes, parmi lesquelles l'ancien ministre de l'Intérieur, Selim Saadi, ont suivi le « spectacle ». Le tribunal a renvoyé devant une « juridiction compétente » l'ancien président Chadli et « l'alliance Saregadio » (du nom de la communauté catholique sous l'égide de laquelle les principaux partis de l'opposition se sont réunis, à la mi-janvier, à Rome), accusés respectivement de « violation » de la Constitution et d'« apologie du crime ». Par ailleurs, le quotidien privé *La Tribune*, suspendu dimanche pour une durée indéterminée, a été autorisé à reparaître, mercredi. Selon le journal *El Watan*, un groupe armé a incendié, mardi, un train en stationnement à la gare de Gué de Constantine, dans la banlieue d'Alger, blessant deux cheminots. — (AFP, Reuters)

PROCHE-ORIENT

La commission des droits de l'homme de l'ONU a exprimé, mercredi 8 mars, son « indignation » devant le recours à la force militaire par les belligérants de la guerre civile qui divise le Soudan. Elle a dénoncé les pratiques esclavagistes, les bombardements aveugles de cibles civiles, les enlèvements d'enfants. La commission a par ailleurs condamné les violations des droits de l'homme en Iran, « le grand nombre d'exécutions et de cas de torture » et s'est inquiétée du « traitement discriminatoire » infligé aux minorités. L'Irak a aussi été condamné pour violation « massive et extrêmement grave ». Bagdad est accusé d'oppression, de déplacement forcé des populations, de tortures, d'exécutions sommaires et de châtiments cruels. — (AFP) ARABIE SAOUDITE : un opposant au régime, Mohammed El Massari, a obtenu gain de cause devant un tribunal administratif britannique, qui a refusé d'autoriser son extradition vers le Yémen, réclamée par le ministère britannique de l'Intérieur, ont indiqué mercredi 8 mars à Londres des sources concordantes. M. El Massari est le porte-parole du Comité de défense des droits légitimes (CDDL), un groupe d'inspiration islamiste, qui mène une campagne très active contre le régime saoudien. — (AFP) SYRIE : le produit national brut a enregistré une hausse de 14,4 % en 1994, à 785 milliards de livres (90 milliards de francs), et le produit intérieur brut de 15 % (460 milliards de francs), selon un rapport officiel publié mercredi 8 mars par la presse syrienne. La production pétrolière a atteint 33 millions de tonnes. — (AFP)

AMÉRIQUES

HAÏTI : le Fonds monétaire international a octroyé un crédit-relais, mercredi 8 mars, d'environ 31 millions de dollars à Haïti sur douze mois pour soutenir le programme économique du gouvernement. L'objectif est de ramener en 1995 le taux annuel d'inflation à 15 % et de favoriser une croissance de 4,5 %, en raison surtout d'une importante augmentation des investissements publics, financée par l'aide extérieure. — (AFP)

AFRIQUE

CÔTE D'IVOIRE : des félicitations ont été adressées par le Fonds monétaire international (FMI) à la Côte d'Ivoire pour sa gestion de la dévaluation du franc CFA en janvier 1994 et ses résultats économiques « très encourageants ». « Le plus difficile est passé », a estimé Christian François, conseiller principal au département Afrique du FMI, mercredi 8 mars, au cours d'une cérémonie officialisant la signature d'une deuxième lettre d'intention dans le cadre de l'accord triennal conclu entre la Côte d'Ivoire et le FMI en janvier 1994. — (AFP)

BURUNDI : vingt et un Hutus ont été massacrés, après l'assassinat d'un comptable tutsi, dimanche 5 mars, dans la province de Mutinya, au nord-est du Burundi. Dans la province de Cibitoke, au nord-ouest du pays, dix membres d'un groupe de « criminels », sans doute des maquisards hutus, ont été tués par l'armée, a annoncé mercredi soir la radio burundaise sans préciser la date de cette incident. Les militaires ont saisi des armes et des munitions et ont enregistré des « pertes faibles ». L'armée burundaise est presque exclusivement composée de Tutsis. — (AFP, Reuters)

EUROPE

RUSSIE : Le chef de la diplomatie française, Alain Juppé, est arrivé, mercredi 8 mars, à Moscou, pour des entretiens avec les autorités russes, portant notamment sur la situation en Tchétchénie. M. Juppé sera rejoint, jeudi matin, par ses homologues allemand, Klaus Kinkel, et espagnol, Javier Solana. La Troïka européenne expliquera aux autorités russes les raisons du gel, par les quinze membres de l'Union européenne, de l'accord commercial intermédiaire entre l'Union et la Russie, motivé par la crise tchétchène. — (AFP)

Le VVD (libéral) devient le premier parti des Pays-Bas

Avec 50 % de participation aux élections provinciales, le parti libéral VVD est devenu le premier mouvement politique des Pays-Bas. Le VVD a rassemblé 27,2 % des voix, contre 19,9 % lors des élections législatives du printemps dernier. Les deux autres partis au pouvoir avec le VVD ont fortement chuté. Pour les réformateurs du D66, la participation tant attendue au gouvernement a un goût amer. Le parti du ministre des affaires étrangères Hans van Mierlo passe de 15,5 % à 9,2 %. Les sociaux-démocrates (PvdA) payent également une lourde addition. Menés par le ministre-président Wim Kok, ils passent de 24 à 17,1 %. Ainsi, le VVD et le CDA (+0,9 %) deviendront-ils les partis majoritaires à la première Chambre avec 42 sénateurs. Pour la seconde Chambre, les projections en termes de siège montrent un VVD gagnant 12 députés (43 au total), devant les chrétiens-démocrates (de 34 à 36), tandis que le PvdA et le D66 perdent chacun dix sièges (respectivement 27 et 14). — (Corresp.)

Bill Clinton se déclare « scandalisé » par l'assassinat de deux diplomates américains au Pakistan

WASHINGTON

de notre correspondant

L'administration américaine a réagi avec vigueur, mercredi 8 mars, à l'attentat qui avait eu lieu la veille à Karachi, au cours duquel deux diplomates américains ont été tués, et un blessé, par des tireurs non identifiés. Bill Clinton s'est déclaré « scandalisé » par l'assassinat de Jackie Van Landingham et de Mark McCoy, qui occupaient les fonctions respectives de secrétaire et de technicien au consulat des Etats-Unis dans la capitale économique du Pakistan. Qualifiant ce double meurtre d'« acte lâche », le président américain a ordonné qu'une équipe du FBI se rende sur place pour participer à l'enquête ouverte par les autorités d'Islamabad.

Alors que, dans cette capitale, le premier ministre Benazir Bhutto a assuré que l'attentat faisait

partie d'une « campagne de terrorisme bien planifiée » (euphémisme par lequel les responsables pakistanais mettent en cause, en général, l'Inde), les autorités américaines se sont gardées d'avancer une explication. Karachi est une métropole incontrôlable où sévit une violence endémique. Les règlements de comptes entre mouvements ethniques, religieux et politiques rivaux y sont monnaie courante, les armes à feu étant partout disponibles.

ATTENTION INSUFFISANTE

Le Pakistan, à aux Etats-Unis, la réputation d'un pays où les terroristes de tout poil trouvent facilement refuge et soutien logistique. En 1992, préoccupés notamment par l'intensification de la tension indo-pakistanaise dans la région du Cachemire, les Etats-Unis avaient adressé un avertissement aux autorités d'Islamabad, les

menaçant de placer le Pakistan sur la liste des pays qui encouragent le terrorisme. Les relations bilatérales, qui étaient très fortes depuis les années 50, et avaient été très actives pendant la période de l'occupation soviétique en Afghanistan, se sont refroidies depuis la fin de 1990. L'administration avait donc particulièrement apprécié la coopération du gouvernement de M. Bhutto à l'occasion de l'arrestation (puis de l'extradition aux Etats-Unis), le 7 février, de Ramzi Ahmed Yousef, suspect « numéro un » dans l'attentat dirigé contre le World Trade Center de New York, en février 1993. Le procès des auteurs présumés de cet acte terroriste, qui avait fait six morts et plus d'un millier de blessés, est en cours à New York.

Le double meurtre commis à Karachi constitue-t-il une réponse à l'arrestation de Ramzi

Ahmed Yousef, un homme que Bill Clinton avait décrit comme « l'un des terroristes les plus recherchés dans le monde » ? L'administration américaine se contente dans l'immédiat de rapprocher les deux événements, tout en soulignant le caractère délibérément anti-américain de cette attaque. Washington a cependant précisé qu'il n'était pas question de remettre en question la visite que Hillary Clinton doit effectuer à Islamabad à la fin du mois. La Maison Blanche accorde une grande importance au voyage de l'épouse du président américain dans la région : lors de sa récente conférence de presse, le 3 mars, Bill Clinton avait estimé que, pendant plusieurs années, les Etats-Unis ont accordé une « attention insuffisante » à l'Asie du Sud.

L. Z.

Tous les jours, sans escale.

ST LOUIS BOSTON NEW YORK

PARIS

Avec TWA, CORRESPONDANCES VERS 37 DESTINATIONS AMÉRICAINES.

POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES, TWA AU 49.19.20.00 OU TAPÉZ 3615 TWA (2.19 FTTC/mn)

TRANS WORLD AIRLINES

PRÉSIDENTIELLE Balladurien et chiraquien jugent décisives les trois semaines à venir pour les deux candidats issus des rangs du RPR. Edouard Balladur mise sur deux pro-

chains passages à la télévision pour combler son retard. Jacques Chirac, pour sa part, accentue sa campagne de « terrain » pour accroître son avantage dans les sondages.

● **OBSCURITÉS** Malgré la publication, par l'état-major de M. Balladur, d'un communiqué, mercredi 8 mars, sur les relations financières passées du chef du gouvernement avec GSI,

des imprécisions et des incohérences demeurent dans le dossier. ● **ÉLECTIONS** Selon les analyses du directeur des études politiques de la Sofres, Jérôme Jaffré, M. Balladur

s'appuie sur un électoral traditionnel et légitimiste, tandis que M. Chirac bénéficie du soutien des électeurs d'une France dynamique et aisée.

M. Balladur est atteint par la polémique sur son patrimoine

Le chef du gouvernement cherche à s'appuyer sur ses deux prochains passages à la télévision pour tenter de remonter un fort courant contraire, aggravé par les complications relatives à ses relations avec la société GSI. Jacques Chirac, de son côté, renforce sa présence sur le « terrain »

CHACUN le sent bien sur les deux rives du RPR : les trois semaines qui viennent sont décisives pour l'avenir présidentiel d'Edouard Balladur et de Jacques Chirac. Que le premier se relève, et il préserverait ses chances. Qu'il ne parvienne pas à reprendre la main, et le chemin du second tour serait compromis. Que le second fasse perdurer l'embellie, et il pourrait envisager l'avenir avec optimisme. Qu'il ne tienne pas la distance, et les choses se compliqueraient. Le souci du premier ministre-candidat est maintenant de revenir dans la roue de son concurrent de parti pour jouer l'arrivée au sprint, alors que celui du maire de Paris est de porter l'estocade en faisant le trou définitif pour assurer un second tour face au candidat de gauche.

On est bien loin du scénario rêvé, il n'y a pas si longtemps encore par

les balladurien, d'une victoire sans véritable combat. « On a voulu donner à croire que l'élection se réduisait à la ratification du bilan du gouvernement et on a voulu nous persuader que l'élection ne serait qu'une formalité. La messe était dite, et c'était une messe de couronnement », a dit Philippe Séguin, avec une cruelle ironie, mercredi 8 mars, à Nice. De fait, M. Balladur a fait une erreur d'analyse sur l'organisation de sa campagne et il n'a pas réussi, jusqu'ici, à lui fournir le souffle que M. Chirac, secondé par le président de l'Assemblée nationale, est parvenu à donner à la sienne.

Les chiraquiens, même s'ils n'en pensent pas moins en leur fort intérieur, ne veulent pas laisser transparaître le bonheur qui les envahit. « Malgré un renversement de tendance spectaculaire, rien n'est acquis », écrit ainsi *La Lettre de la Na-*

tion, l'organe officiel du RPR, qui appuie la campagne de M. Chirac, dans son édition du 6 mars. Pour ne pas tomber sous les coups convergents de tous leurs adversaires de droite et de gauche, les partisans de l'ancien président du RPR donnent dans le registre : « Faites comme si nous n'étions pas en tête ! »

Pourtant, pour la garder et accentuer son avance dans les intentions de vote, l'appareil chiraquien tourne à plein régime. On charge au maximum le programme des déplacements du candidat. En une semaine, M. Chirac va passer par Béziers, Montpellier, Avignon, Meaux, Strasbourg, Clermont-Ferrand, Limoges et il rendra public, le 16 mars à Paris, ses projets sur l'Europe, les affaires étrangères et la défense. Une telle activité, à plus de six semaines du premier tour, est destinée à l'évidence à faire croître

l'avantage dont dispose M. Chirac dans les sondages. C'est précisément le moment que choisit Charles Millon pour annoncer un ralliement qui ne faisait guère de doute depuis que le président du groupe UDF de l'Assemblée nationale s'était, lui-même, retiré de la compétition.

LA « RÉCONCILIATION »

L'absence de la compétition de l'ancien président de la République et de son ancien premier ministre est-elle de nature à favoriser M. Balladur ? Le choix de M. Millon, dont le poids politique est somme toute relatif, par vocation, précisément, de montrer que la confédération libérale n'est pas tout entière derrière M. Balladur. Le président du conseil régional Rhône-Alpes et d'autres élus UDF après lui ont donc pour mission de prouver que

M. Chirac « ratisse » au-delà des rangs du RPR et qu'il a donc cette image de « rassembleur » dont son concurrent prétendait avoir le monopole.

Pour contrecarrer cette offensive, M. Balladur va profiter de deux invitations successives à la télévision, dans l'émission de TF 1, « 7 sur 7 », et celle de France 2, « La France en direct », avant de participer à un grand rassemblement, le 25 mars à Paris. Soumis à une avalanche de coups en sa qualité de premier ministre, il devrait, selon les conseils de ses proches, jouer pleinement sa carte de candidat. « Les Français avaient envie que Balladur souffre. Ils le voient », affirme-t-on dans son entourage, en espérant secrètement que la nouvelle pugnacité et la détermination affichée par ce prétendant à l'Élysée lui permettront de se remettre debout, après avoir mis un

genou à terre. Les chiraquiens, eux, voudraient bien lui voir mettre le second.

Dans cette sourde bataille à l'avenir incertain, Charles Pasqua peut curieusement affirmer, dans *Le Figaro* du 9 mars, que « la réconciliation se fera sans difficulté » entre les deux protagonistes. La veille, il déclarait, dans son *Bef des Hauts-de-Seine*, que ceux qui viennent aux réunions publiques de M. Balladur sont des « électeurs » qui se déplacent « tout seuls et écoutent », alors que ceux qui font la même chose au profit de M. Chirac sont des « militants » qui « se déchinent ». Et Michèle Alliot-Marie, ministre des sports, qui s'est assigné le rôle de « passerelle », œuvre, imperturbablement, pour préserver l'unité du mouvement néogaulliste.

Olivier Biffaud

Les obscurités des relations avec GSI

EN DIFFUSANT, mercredi 8 mars, un communiqué expliquant ses relations financières avec GSI (nos dernières éditions), Edouard Balladur s'est efforcé d'éteindre la polémique autour de ses liens avec la société de services informatiques. Cet effort de transparence n'en pêche pas moins par certaines imprécisions ou incohérences. Des « erreurs », plaide-t-on à GSI ou à Matignon, où l'on évoque l'ancienneté des faits et la complexité intrinsèque des opérations.

De 1980 à 1993, GSI a connu deux grandes évolutions de son capital. Filiale de la Compagnie générale d'électricité (CGE) jusqu'en 1987, elle a été reprise par ses salariés via le mécanisme du RES (reprise d'entreprise par ses salariés). En juillet 1993, elle a réformé ses structures juridiques pour se transformer en commandite. Or, une procédure de type RES est un dos-

M. Suard va se débarrasser de ses filiales dans les services informatiques, jugeant leur activité « périphérique » par rapport à ses métiers principaux de télécommunications. M. Suard accepte une reprise par les salariés pour GSI. La société prend son autonomie par un mécanisme alors à la mode et inspiré des techniques financières anglo-saxonnes, le RES.

Pour les collaborateurs qui participent à l'opération - en gros 60 % des 2 350 salariés -, l'affaire se révèle excellente. Valorisée 240 millions de francs en 1987, GSI vaut cinq fois et demie plus, soit 1,2 milliard de francs, en 1993. Toutes les interrogations sur les relations financières entre M. Balladur et GSI tournent autour de ce fameux RES.

Le principe d'une telle opération est le suivant : les salariés, ou le management, rachètent leur entreprise en s'endettant. Ils complètent

communiqué est une première fois imprécis : il évoque des titres, sans plus. Sans préciser si cette revente d'actions concerne aussi les stocks options. Quand les options ont-elles été exercées ? Pas d'indication.

En 1988, M. Balladur retourne chez GSI comme conseiller du président, Jacques Raimon, nommé en 1986. Salarié de la société, il en devient aussi actionnaire. Il acquiert entre 1988 et 1992, indique le communiqué, « 4 095 actions de la société GSI-Participations, devenue ensuite GSI-Partenaires », payées 1 065 500 francs, soit un prix unitaire par action de 270,2 francs. Ces 4 095 actions représentaient, indique aujourd'hui GSI, environ 0,5 % de GSI-Participations, dont le capital a varié entre 910 000 et 1 million d'actions. En 1993, indique Matignon, nommé premier ministre, M. Balladur quitte ses fonctions chez GSI et cède la totalité des actions pour 3 562 650 francs, soit 870 francs l'action. La plus-value est de 2 456 150 francs.

SOUPÇON DE « PORTAGE »

Le communiqué est, cette fois, approximatif. Contrairement à ce qui y est affirmé, GSI-Participations n'est jamais devenue GSI-Partenaires. Ces deux entités distinctes de 1988 à juillet 1993, date de l'échéance du RES, ont été créées pour cette opération. GSI-Participations est le holding mis en place pour racheter GSI. GSI-Partenaires rassemblait les salariés participant au RES qui ont pu acquérir leur titre au prix préférentiel de 100 francs l'action. GSI-Partenaires détenait 71,2 % de GSI-Participations, le solde étant entre les mains d'investisseurs financiers.

M. Balladur ne pouvait donc pas posséder de titres GSI-Partenaires, car il n'était ni actionnaire de GSI entre 1986 et 1988, selon ses affirmations, ni salarié, et n'a pas donc pu participer au RES. Sauf... en cas de « portage », opération qui consiste à faire « porter » par autrui ses titres pendant un laps de temps. Or cette possibilité est vigoureusement démentie par Matignon. Bref, il y a là une contradiction manifeste.

En 1993, rien n'obligeait M. Balladur à revendre ses actions GSI. Il l'a fait, dit-il, par souci de toujours séparer activité publique et vie privée. Cela l'a-t-il pour autant conduit « à une perte de capital », comme l'affirme le communiqué ? L'expression est maladroite. C'est, en fait, d'un manque à gagner qu'il s'agit car, indique le texte, « si le premier ministre, n'avait pas vendu ses titres GSI en 1993, son patrimoine en actions GSI aurait été du double ». « Les 2 070 actions de 1986 auraient valu plus de 7 millions de francs en 1993 », est-il précisé. Peut-être. Le calcul tient du plan sur la comète.

Caroline Monnot

L'électorat de la droite scindé en deux

EN QUELQUES SEMAINES, la donne de l'élection présidentielle s'est profondément modifiée. De grand favori, Edouard Balladur est passé à la position de compétiteur, au coude à coude avec Jacques Chirac. L'origine de ce bouleversement s'explique en grande partie par la série des difficultés rencontrées par le gouvernement au cours du mois de février, avec le mouvement étudiant et le retrait de la circulaire sur les IUT, les écoutes téléphoniques dans l'affaire Schuler-Maréchal et l'épisode des agents de la CIA. En quelques jours, l'image d'autorité et d'efficacité gouvernementale patiemment bâtie depuis deux ans s'est trouvée mise à mal.

En second lieu, le débat s'est focalisé sur la compétition entre Edouard Balladur et Jacques Chirac, les autres candidats donnant l'impression d'avoir disparu de la scène, y compris le candidat socialiste,

Lionel Jospin, tout au moins jusqu'à la présentation de son programme. Dans ces conditions, le maire de Paris a pu redéfinir à son profit les fractions de l'électorat critiques envers l'action du premier ministre.

L'examen de la composition sociologique des électeurs de M. Balladur et de M. Chirac au premier tour de scrutin éclaire sur les ressemblances et les différences des deux grands compétiteurs de la droite (voir graphiques). Sur le plan politique, ce sont les ressemblances qui l'emportent, ce qui indique bien que, contrairement à ce qu'on dit parfois, l'électorat de gauche - tout au moins au premier tour - ne s'émulise pas ou peu pour départager les deux candidats issus du RPR. L'électorat de M. Chirac reste, comme par le passé, très orienté à droite : 66 % de ses électeurs se classent à droite ou à l'extrême droite sur la traditionnelle échelle gauche-droite de la SOFRES, et les

deux tiers sont des sympathisants du RPR.

Le centre de gravité de l'électorat de M. Balladur se situe également au sein de la majorité, mais il associe à parts égales ses deux familles : 36 % de ses électeurs sont issus de l'UDF, 37 % du RPR. L'examen de leurs soutiens politiques donne bien la clef de la violence de l'affrontement entre les deux hommes, puisqu'ils se disputent le même électorat.

LA FRANCE DES ÉLITES

Sur le plan sociologique, en revanche, les différences sont beaucoup plus sensibles. Contrairement à certaines idées reçues, M. Chirac ne draine pas l'électorat populaire : il attire 31 % d'ouvriers et d'employés, contre 29 % pour M. Balladur, soit des proportions très voisines. En revanche, M. Chirac s'appuie sur un électorat plus jeune, d'un niveau de revenu plus élevé et appartenant davantage aux catégories sociales supérieures : 67 % de ses électeurs ont moins de cinquante ans, contre 51 % pour M. Balladur ; 30 % ont un niveau de revenu mensuel supérieur à 15 000 francs, contre 20 % pour M. Balladur ; 25 % sont cadres ou de professions intermédiaires, contre 15 % parmi les partisans du premier ministre. Aujourd'hui, la France des élites marque sa préférence pour M. Chirac.

De son côté, M. Balladur s'appuie sur les catégories traditionnellement ancrées à droite. Son électorat est plus âgé : 28 % de ses électeurs ont plus de soixante-cinq ans, contre 16 % pour M. Chirac. Il compte une nette majorité de femmes (57 %, au lieu de 50 % pour M. Chirac) et une proportion importante de catholiques pratiquants, réguliers ou occasionnels. Il bénéficie davantage que le maire de Paris du soutien des personnes de revenu modeste ou de niveau d'instruction faible. M. Balladur s'appuie sur la France traditionnelle et légitimiste, qui, depuis des lustres, départage les affrontements au sein de la droite, tandis que M. Chirac a réussi à sortir de sa position de faiblesse grâce au soutien de la France dynamique et aisée.

L'évolution de la campagne électorale dépendra en partie de la persistance ou non de cette distribution sociologique. Si M. Chirac, apparaissant désormais comme un vainqueur plausible, parvient à attirer à son profit une part significative du vote légitimiste, il poursuivra son ascension. En sens inverse, une plus grande mise en valeur du projet de M. Balladur et de ses ambitions pour la France pourrait redonner vie à ses soutiens dans la partie dynamique et active de la population et le replacer en position de favori.

Jérôme Jaffré

* Jérôme Jaffré est directeur des études politiques de la Sofres.

La stratégie défensive du premier ministre

● 27 janvier : la Télévision suisse romande révèle qu'Edouard Balladur figure toujours sur le registre du commerce de Genève comme PDG de GSI-International. Les proches de M. Balladur assurent que la lenteur administrative suisse est la cause d'un quiproquo et que le premier ministre a abandonné toute fonction au sein de la société en mars 1986 (*Le Monde* du 1^{er} février).

● 3 février : cette affirmation est démentie par une indiscretion du *Nouvel Economiste* laissant entendre que M. Balladur a eu de 1988 à 1993 une fonction de conseil auprès du président de GSI et qu'il

aurait perçu, à ce titre, une rémunération de 100 000 francs mensuels. L'entourage de M. Balladur admet alors que si le premier ministre n'a pas eu, durant cette période, de fonction de direction, il a effectivement eu un rôle de conseil, mais, tout en assurant qu'il s'agissait d'un vrai travail, il se refuse à confirmer le montant de la rémunération (*Le Monde* du 5-6 février).

● 1^{er} mars : le porte-parole du candidat, Nicolas Sarkozy, interrogé sur la publication du patrimoine de M. Balladur, déclare qu'il ne faut pas « confondre la transparence et l'exhibition ».

sier techniquement difficile, et GSI, à cette date, n'est pas encore cotée en Bourse : il n'y a donc pas de cours « public » permettant, au fil du temps, de connaître l'évolution dans le temps de la valeur des actions.

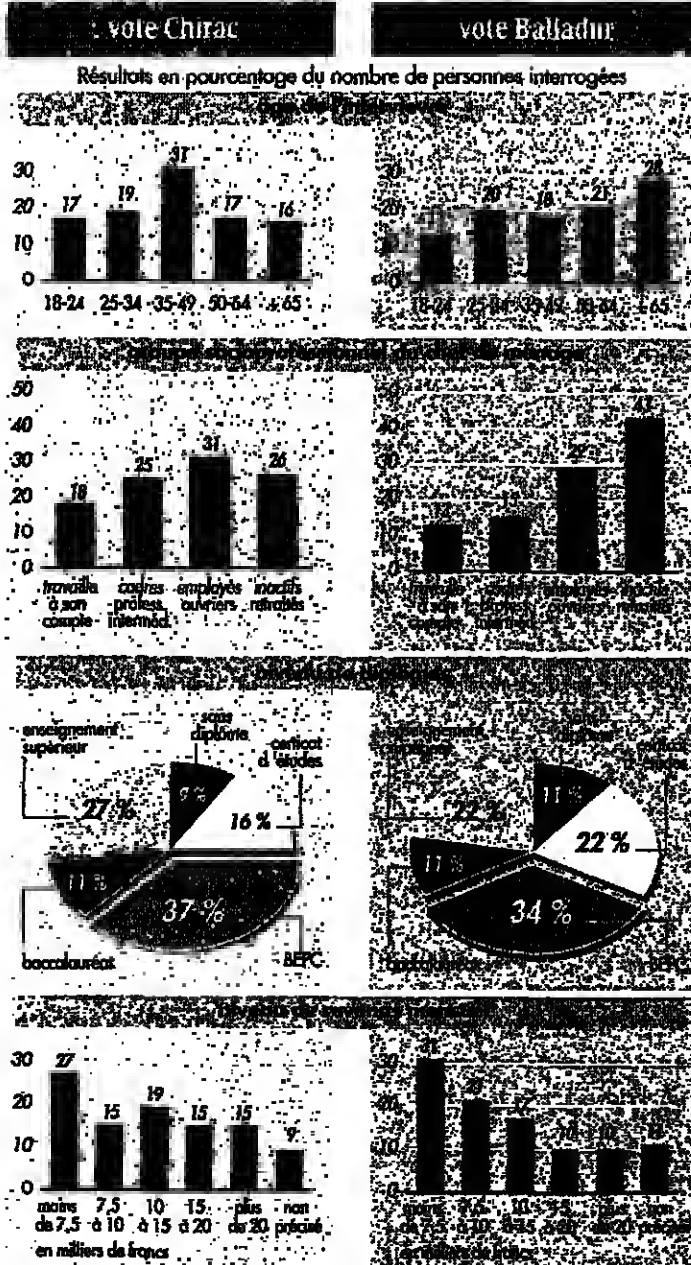
De 1977 à 1986, Edouard Balladur est président de GSI, société de services informatiques alors spécialisée dans les logiciels de paie, de gestion des ressources humaines et les applications bancaires. GSI est encore, à l'époque, une filiale de la CGE, groupe public pour quelques mois encore, présidé par Georges Pébereau. En mars 1986, M. Balladur intègre le gouvernement Chirac et quitte ses fonctions à la tête de cette entreprise. Il en devient cependant le président d'honneur, « non rémunéré », précise aujourd'hui Matignon.

LE MÉCANISME DU RES

En 1987, Pierre Suard, nommé par Edouard Balladur, remplace Georges Pébereau à la tête de la CGE, dont il doit mener à bien la privatisation. Rompant avec la stratégie de son prédécesseur,

une mise initiale par des emprunts, donnant droit à de multiples avantages fiscaux, qui sont remboursés ensuite par les bénéfices de la société rachetée. Ces avantages fiscaux accompagnant le RES ont été étendus par une loi du 18 juin 1987, signée par M. Balladur, ministre de l'économie et des finances, réformant la loi du 11 juillet 1984.

Avant 1986, président de GSI, M. Balladur avait pu acquérir des titres de la société, grâce à deux programmes successifs de distribution d'actions, le premier portant sur 8 % du capital en 1980, le second, sur 7 %, sous la forme de « stock-options » en 1982. Ainsi, précise aujourd'hui le communiqué, M. Balladur a acheté 2 070 titres GSI de 1980 à 1985 pour un prix de 429 363 francs, soit une valeur moyenne de titre de 207 francs. Ces titres ont été revendus en 1986, poursuit le document, à la Compagnie générale électronique, un sous-holding de la CGE qui est l'actionnaire majoritaire de GSI, pour 747 780 francs, soit 361,2 francs le titre. La plus-value dégagée est donc, ici, de 318 415 francs. Malgré son souci du détail, le



Source : Baromètre présidentiel Nopres/SOFRES, 2 000 interviews de 21 à 65 ans, du 21 au 22 mars 1995

مركز الأمل

Charles Millon soutient Jacques Chirac

L'UDF redevient un enjeu

Président du groupe UDF de l'Assemblée nationale, président du conseil régional Rhône-Alpes et, un temps, candidat à l'élection présidentielle, Charles Millon a annoncé, mercredi 8 mars, son ralliement à la candidature de Jacques Chirac. Il estime que ce dernier représente mieux qu'Edouard Balladur l'ambition de la réforme.

L'UDF redevient un enjeu. Un enjeu modeste, car il n'est pas sûr que les mouvements divers observés du côté de la confédération libérale soient déterminants au moment du vote, mais un enjeu tout de même. Privé d'une grande partie de ses soutiens RPR, Edouard Balladur est devenu, de fait, le candidat de la majorité de l'UDF, puisque cinq composantes, le PR, le CDS, le Parti radical, le PSD et les Adhérents directs ont déjà pris fait et cause pour lui. L'objectif des adversaires du premier ministre est aujourd'hui de montrer que le socle UDF est beaucoup plus partagé qu'il n'y paraît.

Fortée actuellement par les enquêtes d'opinion qui valent assurément jusqu'à ces dernières semaines l'hégémonie du premier ministre, l'UDF antiballadurienne a les mains libres depuis l'annonce de leur non-candidature par Raymond Barre et par Valéry Giscard d'Estaing. Alain Madelin et Philippe Vasseur, qui avaient les premiers santé couragement le pas en compagnie de rares députés, comme Yves Bonnet (Manche), aux pires instants de la campagne de Jacques Chirac, ont reçu, mercredi 8 mars, le soutien de Charles Millon, président du groupe UDF de l'Assemblée nationale.

M. Millon a expliqué son « choix clair » pour l'ancien président du RPR par sa « prise de conscience

des menaces qui pèsent sur la cohésion de la société et le souci d'engager des réformes qui s'inspirent du message social de l'UDF » et « son engagement de restaurer l'état républicain et sa conception équilibrée du pouvoir » ainsi que l'engagement européen. « J'ai décidé de soutenir la démarche de Jacques Chirac, (...) l'esprit tranquille, avec le sentiment du devoir accompli parce que Jacques Chirac m'a confirmé sa volonté d'assurer aujourd'hui, et plus encore demain, l'équilibre de la majorité », a ajouté M. Millon.

L'IRONE DE M. LÉOTARD

Tout à opposé et tout opposé sans doute encore le maître de Paris au président de la région Rhône-Alpes, ancien bariste fervent, sans la foi dans la nécessité d'une politique équilibrée.

« C'est la descente aux enfers qui continue », a ironisé François Léotard, proche du premier ministre. Leur association ne surprendra pourtant personne. Depuis l'entrée en fonctions de M. Balladur et la composition de son gouvernement, où il n'a pu trouver sa place, M. Millon n'a cessé de s'éloigner du premier ministre et de se rapprocher de Jacques Chirac.

La publication, jeudi, d'une liste de députés UDF favorables à M. Chirac sera suivie, le 11 mars, de la réunion des Clubs Perspectives et Réalités, dernière compo-

sante de l'UDF, organisée de manière à relayer cette offensive. Le lendemain, une convention de l'UDF balladurienne pourrait être l'occasion de concentrer les critiques sur M. Millon. L'argument des balladuriens est de bon sens : puisque la majorité de l'UDF a rallié le premier ministre, le président du groupe à l'Assemblée nationale se doit d'exprimer une position conforme, ou se démettre.

Plus importants seront les choix de M. Barre et Giscard d'Estaing, dont les jugements ont gagné encore en autorité du fait de leur non-candidature. M. Barre a répondu sèchement aux balladuriens qui le pressaient sans vergogne de venir le rejoindre, après avoir agonié de sarcasmes son éventuelle candidature. Cette prise de distance ne vaut pas pour autant blanc-seing pour M. Chirac, envers qui M. Barre cultive la rancune engendrée par l'affrontement du premier tour de l'élection présidentielle de 1988, favorable au maître de Paris.

En revanche, M. Giscard d'Estaing, en affirmant que sa vieille hostilité envers l'ancien président du RPR ne jouera pas dans son choix et en couvrant d'éloge Alain Juppé, soutient de M. Chirac, a montré qu'il s'assure certainement, le moment venu, de la défaite de M. Balladur.

Gilles Paris

L'idée de « quotas » de femmes dans la vie politique refait surface

Les candidats à l'Elysée cherchent à pallier la sous-représentation féminine dans les lieux de pouvoir. Les uns par conviction, les autres, par opportunisme

LES HOMMES POLITIQUES ne pouvaient faire moins, mercredi 8 mars, journée internationale des femmes : dire tout le bien que l'on pense d'elles, se plaindre de leur sous-représentation dans la vie politique et lancer des propositions pour y remédier, relevait de l'exercice obligé. Edouard Balladur et Lionel Jospin, Dominique Voynet et Simone Veil ont sacrifié au rite, les uns par conviction, les autres par opportunisme.

Le programme d'Edouard Balladur n'est pas marqué par une volonté de renforcer la place des femmes dans la vie publique. Or la France reste, selon Simone Veil, « la lanterne rouge de l'Europe » avec la Grèce dans ce domaine. On ne compte ainsi que 6 % de femmes à l'Assemblée nationale, contre une moyenne de 17 % dans l'Union européenne. « S'il faut modifier la Constitution, eh bien, modifications-la ! Ce qui est en jeu dans cette affaire est essentiel : la moitié du pays ne peut rester durablement en dehors des responsabilités politiques ou n'y participer que de manière symbolique », a précisé le ministre des affaires sociales, mercredi lors d'un colloque à la Sorbonne.

M. Balladur a visiblement senti que son programme était singulièrement pauvre sur ce point. Il a annoncé, mercredi sur LCI : « On ne doit pas se contenter de prévoir pour les élections régionales et municipales un quota minimal de femmes. Cela suppose une modification de la Constitution. Voilà une chose qui peut être faite dans les cent jours. » Non sans préciser qu'il s'agissait d'une idée de Simone Veil et qu'il était « réticent au départ ». L'ancienne présidente du Parlement européen estime qu'en fixant

des quotas dans ces scrutins de listes on créera ainsi « un vivier de responsables expérimentés qui pourraient ensuite tout naturellement exercer des responsabilités nationales ».

La gauche a toujours eu une position plus réformatrice sur l'égalité des sexes (loi Roudy de 1983), même si les deux septennats de François Mitterrand n'ont pas été marqués par une percée des femmes dans la vie politique. Aux élections européennes de juin 1994, Michel Rocard avait tenu à ce que sa liste comporte autant de candidates que de candidats. Cette « liste chabada bada » lui avait valu les sarcasmes de la majorité, mais aussi certaines critiques à gauche.

« PATERNALISME MASCULIN »

La place que Lionel Jospin accorde aux femmes dans ses « Propositions pour la France » n'est dictée pas de circonstance. « Pour les femmes et pour la démocratie, je veux résolument faire avancer cette grande idée de la parité », annonce-t-il. S'il est élu, il recréera un ministère des droits de la femme, dont il veut faire « un lieu de cohérence politique et administrative, une structure dotée de réels pouvoirs » et proposera « la tenue d'états généraux des femmes pour créer l'état nécessaire vers une nouvelle étape ».

Mercredi à Strasbourg - la plus grande ville de France gérée par une femme, socialiste de surcroît - il n'a pas hésité à user de cette originalité de la gauche pour s'en prendre à l'« archaïsme formidable » et au « paternalisme masculin » de ses adversaires de droite, les accusant de vouloir « de

façon ouverte ou déguisée » renvoyer les femmes à la maison (notamment, à travers la politique familiale).

UNE IDÉE ANCIENNE

Les femmes sont sur-représentées dans les emplois précaires ou à temps partiel. En revanche, elles sont sous-représentées dans les postes d'encadrement (15 %) et dans la haute fonction publique (10 %). Que dire, alors, des partis politiques, « ces bastions machistes », dénoncés mercredi par Dominique Voynet. « Le milieu politique est le seul qui reste réfractaire aux femmes », a affirmé la candidate des Verts à l'élection présidentielle. Soulignant qu'« il faut féminiser la vie politique, changer les règles du jeu de la société », elle a plaidé pour « la parité à tous les niveaux dans la société ». Mais elle a aussi dénoncé la prudence de M. Jospin : « On ne va pas passer cinquante ans à se réunir pour discuter de la parité. Il faut la faire, la mettre en œuvre rapidement, l'inscrire dans la loi et la faire respecter. »

Cette idée de « quotas » est ancienne. En 1982, sans être saisi par le gouvernement ou le Parlement, le Conseil constitutionnel avait rejeté un article de la loi électorale prévoyant que les listes aux municipales ne pouvaient pas comporter plus de 75 % de candidats du même sexe. Gisèle Halimi avait alors dénoncé l'« onirique réflexe de misogynie » de la société française. Aujourd'hui, Simone Veil assure que le Conseil d'Etat juge une telle réforme possible.

Michèle Aulagnon et Jean-Michel Bezat

La « France douce » d'Antoine Waechter

AFFIRMANT avoir recueilli cinq cents promesses de signatures, Antoine Waechter, président du Mouvement écologiste indépendant et candidat à la présidence de la République, a présenté, mercredi 8 mars, son programme. Il se prononce pour « une France douce investissant dans la qualité de la vie pour tous, ménageant un territoire vivant et équilibré », de préférence à une « France forte » reposant sur la compétitivité et la compétition. M. Waechter, qui ne donnera pas de consigne de vote pour le second tour, s'interroge sur « le sens de l'activité économique » et présente « neuf chantiers prioritaires ».

● **Emploi.** Antoine Waechter privilégie le temps choisi, selon des formes diverses : semaine de quatre jours avec une aide aux entreprises en contrepartie des embauches correspondantes ; accords de branches sur la réduction de la durée du travail annuelle ou hebdomadaire, etc. Par des exonérations de charges, l'Etat pourrait faciliter l'exploitation du « gisement d'emplois qui réside dans les services de proximité ».

● **Aménagement du territoire.** Afin de « mettre l'environnement au cœur des décisions », M. Waechter préconise un « grand » ministère d'Etat de l'environnement, des ressources et du territoire, « ayant tutelle sur la filière énergétique, avec comme mission prioritaire de réaliser l'objectif du programme LIFE » sur la protection des espaces naturels sensibles. Il se prononce pour une « revitalisation » des bourgs-centres dans les campagnes, maintenant des services de proximité, publics ou privés. Il demande l'arrêt du programme nucléaire et la fermeture des réacteurs « au fur et à mesure de l'émergence des gisements de remplacement ».

● **Santé.** Pour M. Waechter, « plus qu'un droit au médecin et aux médicaments, la santé doit être conçue comme le droit à un environnement sain, à une alimentation de qualité et à des modes de vie plus épanouissants ».

● **Transports.** Une politique des transports doit, explique M. Waechter, arbitrer entre les différents modes de déplacement. Il demande une taxation accrue pour le diesel et le « super plombé » et une amélioration des transports en commun en ville.

● **Education.** « L'école doit retrouver sa dimension éducative, celle qui permet d'apprendre à apprendre, en particulier à la maternelle et au primaire », déclare M. Waechter, qui envisage l'allègement des rythmes scolaires et une diversification des méthodes pédagogiques.

● **Agriculture.** Le candidat écologiste souhaite que l'agriculture soit « réorientée vers une production de qualité, mieux adaptée aux besoins nationaux et régionaux ».

● **Urbanisme.** Freiner la croissance des villes est un thème qui revient comme un leitmotiv chez M. Waechter. Il inscrit dans son projet la résorption des grands ensembles des banlieues pour recréer « des quartiers à taille humaine ».

● **Institutions.** Le candidat écologiste veut instaurer le référendum d'initiative populaire et « injecter une dose de proportionnelle » aux élections législatives.

● **Europe.** M. Waechter propose de passer par une « phase confédérale » et une monnaie commune avant la monnaie unique.

Christiane Chombeau

Lionel Jospin favorable à la représentation proportionnelle

EN DÉPLACEMENT, mercredi 8 mars à Strasbourg, pour célébrer à sa façon la Journée internationale de la femme, Lionel Jospin a envisagé une modification du mode de scrutin des élections législatives qui « introduirait la proportionnelle ou une dose de proportionnelle ». Le candidat socialiste entendait, en la circonstance, traiter de l'un des chapitres importants de son projet présidentiel : l'égalité entre hommes et femmes dans les lieux de décision politique. « Nous ne pourrions avancer vers une plus grande mixité, voire à

terme vers la parité, a-t-il expliqué, que si on adopte un scrutin proportionnel ou avec une dose de proportionnelle. Un scrutin mixte en France serait la manière de réaliser une meilleure égalité hommes-femmes ».

Cette déclaration de M. Jospin ne peut être interprétée, pour l'instant, que comme une déclaration d'intention électorale et d'attention politique vis-à-vis de l'électorat féminin, mais aussi en direction des écologistes et du PCF, qui, dans la perspective du rassemblement indispensable pour le second tour de l'élection présidentielle, pourraient faire, eux, de cette proposition une condition.

Force est de constater que le candidat socialiste se montre encore, pour l'heure, plus prudent que le PS. La plate-forme de campagne de ce parti (Le Monde 2 février) proposait clairement de « modifier la loi électorale afin que 20 % des députés soient désignés au scrutin proportionnel ». Cette promesse représentait, au demeurant, une véritable avancée, compte tenu de la prudence des socialistes sur le sujet depuis 1986. A l'au-

tomme dernier encore, dans sa motion de synthèse, le premier secrétaire du PS, Henri Emmanuelli n'avait abordé la question qu'à demi-mot, en précisant simplement qu'« il est nécessaire de réfléchir au choix de scrutins plus cohérents et plus justes, qui tiennent compte, cependant, de nos traditions électorales ».

Aujourd'hui, ce retour vers la proportionnelle ne semble plus soulever de difficultés dans le parti, pas même auprès des rocardiens, alors qu'ils s'étaient opposés à toute modification du mode de scrutin avant les élections législatives de mars 1993.

M. Jospin n'a pas fait figurer cet engagement du PS dans ses « Propositions pour la France », présentées le 7 mars. Il s'en était expliqué au cours de sa conférence de presse. « Je souhaite, avait-il déclaré, qu'une réflexion ait lieu pour l'avenir, mais je ne veux pas prendre de décision à court terme. L'expérience montre que ce genre de modification ne peut pas être proposée avant une élection, sinon nous donnerions l'impression d'une manipulation. »

D. C.

Peut-on consommer l'énergie de la nuit sans consommer la lumière du jour ?

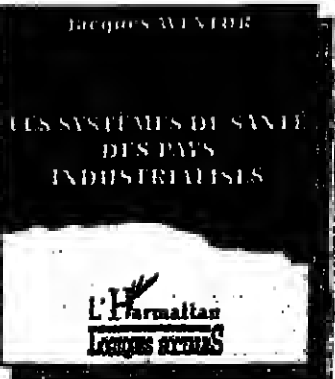
Oui, et nous le ferons ensemble.

Propre, économique et abondant sur la planète, le gaz naturel n'en est pas moins soumis, dans les pays industrialisés, à des législations antipollution drastiques. Et pour cause. Malgré

l'apport des nouvelles technologies, le gaz naturel dégage dans sa combustion des oxydes d'azote, qui engendrent des pluies acides dans l'atmosphère. Pour les éviter, la recherche ABB a créé le « Brûleur EV » : une solution complète, performante et propre, qui économise le gaz naturel et produit des émissions d'un niveau inférieur aux normes les plus strictes du monde. Dans la centrale de la Midland Cogeneration Venture, qui produit l'énergie de l'Etat du Michigan aux Etats-Unis, le « Brûleur EV » ABB réduit la consommation, les émissions et leurs coûts de contrôle, tout en maintenant le plein de rendement. ABB transfère ses technologies dans tous les pays, pour relever les défis industriels aux frontières du possible, comme brûler du gaz naturel sans assombrir le ciel.

ABB

Poste Service Service SA 5 rue des Capucins 92004 Nanterre - Tél. (1) 47 60 70 00



Les milieux économiques redoutent un « blocus » de la Corse

Trois mille fonctionnaires ont manifesté à Ajaccio

La grève déclinée le 27 février, en Corse, par les agents de l'Etat et des services publics, qui demandent une augmentation de leurs primes

AJACCIO
de notre correspondant

Deux mille huit cents personnes, selon l'estimation officielle (alors que les organisateurs en revendiquent cinq à six mille), ont participé, mercredi 8 mars, à la manifestation organisée à Ajaccio par la CGT et FO avec la FSU et la FEN, pour soutenir le mouvement de grève dans la fonction publique. Le mauvais temps, il est vrai, n'avait guère favorisé le déplacement des Bastiais et des syndicalistes de la Haute-Corse, le franchissement du col de Vizzavone, où la neige était tombée, paraissant toujours un obstacle qu'il est prudent d'éviter.

Parallèlement, la proportion des grévistes, qui est de l'ordre de 55 %, ne s'est, ce jour-là, que faiblement accrue. Il semble ainsi à beaucoup que, malgré les efforts de la CGT et de FO pour renforcer la mobilisation, le mouvement de grève déclenché le 27 février marque le pas. Les secteurs forts restent le Trésor, depuis le 15 février, avec 75 %, la Poste depuis le 22 février, avec 70 %, les douanes depuis le 23, avec 80 %, et l'équipement depuis le 27 avec 75 %. Dans les autres administrations, services publics ou collectivités territoriales, le nombre des grévistes est variable et même, parfois, nul.

L'INDEMNITÉ DE TRANSPORT

On n'attendait pas d'aggravation en fin de semaine, chacun s'accordant à considérer que le grand tournant se situera le 13 mars dans le cas où le préavis de grève dans les transports maritimes et aériens, déposé par le Syndicat des travailleurs corses (STC) serait suivi d'effet. D'obédience nationaliste, le STC est le deuxième syndicat insulaire en nombre d'adhérents, mais il n'a pas participé à la manifestation

en raison du coût de la vie dans l'île, semble marquer le pas. Quelques trois mille personnes ont participé, mercredi 8 mars, à la manifestation organisée à Ajaccio par les syndicats de fonctionnaires. Les milieux économiques craignent un « blocus » des transports.

leur part, entendent bloquer les axes de circulation si les voies maritimes et aériennes sont coupées. Quant au Rialto Economique, organisation nationaliste qui regroupe commerçants et artisans, il annonce des actions « très dures », estimant que les syndicats de salariés n'ont pas le droit de prendre l'île en otage, mais que l'Etat a l'impérieux devoir de mettre fin au conflit pour éviter le marasme.

Le secteur privé (plus de soixante mille salariés contre vingt-quatre mille au secteur public) entend bénéficier également des mesures annoncées par le gouvernement (Le Monde du 7 mars). Comme le STC, la CFDT s'en fait le porte-parole, demandant que « l'Etat engage une négociation régionale » pour aboutir à un accord

sur une « prime de vie chère ». Dans l'atmosphère de surenchère actuelle, il faut observer que le coût des mesures annoncées par le gouvernement, soit une augmentation de 112 % de l'indemnité de transport, s'élèvera à 149,1 millions de francs par an, contre 71 millions en 1994. La répartition est la suivante : 90,3 millions de francs (contre 43 millions) pour les 14 600 agents de la fonction publique de l'Etat ; 39,9 millions de francs (contre 19 millions) pour les 6 350 agents de la fonction publique territoriale ; 18,9 millions de francs (contre 9 millions) pour la fonction publique hospitalière. S'y ajoutent 20 millions de francs pour les fonctionnaires locaux.

Paul Silvani

Le Front national et les « assassinats »

DANS UNE LETTRE publiée par Le Monde du mardi 7 mars et répondant à un article qui lui était consacré dans Le Monde du 24 février, à la suite du meurtre d'un jeune homme par trois colleurs d'affiches du Front national, à Marseille, Bruno Mégret, délégué général du mouvement d'extrême droite et directeur de la campagne présidentielle de Jean-Marie Le Pen, a affirmé que « trois militants du FN [ont été] assassinés lors de diverses actions de collage » en 1994.

Interrogé sur l'identité de ces trois militants, le Front national nous a indiqué qu'il s'agit de Sébastien Dezieu, Steve Taillepié et Aurélien Mathieu. Le parti léniniste se réfère ainsi au numéro 207 de La Lettre de Jean-Marie Le Pen (novembre 1994), qui, sur deux pages, recensait des actions visant des militants du Front national depuis 1986.

Ancien militant de l'Œuvre française, Sébastien Dezieu, qui n'était pas membre du Front national, est mort, le 9 mai 1994, à Paris, en tombant du toit d'un immeuble où, poursuivi par la police après une manifestation interdite, il s'était réfugié. L'enquête a conduit à un accident (Le Monde des 10, 11, 16 et 18 mai et du 30 juillet 1994).

Membre du service sécurité du Front national, Steve Taillepié a été renversé par une voiture, le 18 mai, vers 23 heures. Il était posté sur une voie express, à Rouen, afin d'ouvrir la voie au cortège de M. Le Pen après une réunion publique. Selon la police, la thèse de l'accident ne fait aucun doute (Le Monde du 20 mai 1994).

Selon la relation faite par l'organe officiel du Front national, « Aurélien Mathieu (dix-sept ans), responsable du FNJ (Front national de la jeunesse), est tué dans un « ac-

cident de voiture », par un revendeur de drogue avec qui il a eu maille à partir ». Cette publication précise que ces faits se sont déroulés en juin 1994, à Saint-Maur-des-Fossés, dans le Val-de-Marne.

S'agissant de l'année 1994, il apparaît, dans la liste établie par le Front national, qu'aucun militant de ce parti n'a été assassiné « lors de diverses actions de collage », comme l'écrivait M. Mégret. En revanche, La Lettre de Jean-Marie Le Pen indique, à la date de mars 1994 : « Une équipe de collage essuie (à Quimper) des sables de chevannes tirés au fusil à pompe. La mort frôle les colleurs ». Elle ajoute que « pendant un collage, un militant se fait tirer dessus à coups de revolver » à Beauvais, en septembre, l'agresseur étant « condamné à quatre mois de prison ferme ».

O. B.

M. Hue juge « bien mou » le programme de M. Jospin

LE CANDIDAT COMMUNISTE à l'élection présidentielle, Robert Hue, a réagi fermement mais « sans esprit de querelle », mercredi 8 mars, à Rennes, au programme de Lionel Jospin, en jugeant que celui-ci est « bien mou ». « J'ai envie de dire : ça recommence », a précisé le secrétaire national du Parti communiste français. « Ce programme propose de continuer dans la voie qui a déjà été essayée et qui a échoué. On a déjà arrangé les angles en 1981, on ne recommencera plus. » Après la réaction publique, qui a rassemblé près de trois mille personnes, M. Hue a confié qu'il était déçu et surpris par les propositions de M. Jospin, qu'il juge en retrait par rapport aux orientations du dernier congrès du Parti socialiste à Liévin (Pas-de-Calais).

Concernant la rivalité qui oppose les deux candidats issus du RPR, M. Hue a ironisé en reprenant une formule rapportée de son récent séjour en Martinique et en Guadeloupe : « Même bête, même poil ».

■ MAJORITÉ : Philippe de Villiers, candidat de Mouvement pour la France, juge, dans un entretien à Presse-Océan, Le Courrier de l'Ouest, L'Éclair et Le Maine Libre, datés du 9 mars, que son « poids du premier tour » lui « donne l'influence nécessaire et sera une garantie pour le second, dans le sens d'une victoire de la majorité ». « S'il y a un duel Chirac-Jospin, le poids que j'aurai au premier tour, je le mettrai au service de la victoire du candidat de la majorité ».

■ CONSEIL CONSTITUTIONNEL : Roland Dumas, nouveau président du Conseil constitutionnel, Etienne Dailly et Michel Ameller, nouveaux membres, ont « juré » de « bien remplir [leurs] fonctions en toute impartialité, de garder secret le contenu de [leurs] délibérations (...), de ne prendre aucune position publique », mercredi 8 mars, lors de la cérémonie de prestation de serment à l'Élysée, en présence de François Mitterrand et d'Édouard Balladur.

■ BUDGET : Philippe Douste-Blazy, ministre délégué à la santé et porte-parole du gouvernement, a précisé, mercredi 8 mars, que le premier ministre, Édouard Balladur, avait demandé le gel de 18 milliards de francs de crédits, et non de 20 milliards, comme cela avait été évoqué.

ÉLECTIONS MUNICIPALES

■ CALENDRIER ÉLECTORAL : Charles Pasqua, ministre de l'Intérieur, a présenté, mercredi 8 mars, en conseil des ministres, un décret fixant la date des élections municipales aux 11 et 18 juin.

■ CHATEAUX-ROUX : Antonin de Bono (UDF-CDS), qui avait été investi officiellement par le RPR et l'UDF pour conduire la liste commune à Chateaux-Roux (Indre) face au maire socialiste Jean-Yves Gateaud, a annoncé, mercredi 8 mars, qu'il a décidé de renoncer à se présenter. M. de Bono explique notamment qu'il n'a « pas reçu le soutien et l'encouragement suffisamment forts pour être le fédérateur dont a tant besoin la ville ».

■ PARIS : quatre mouvements écologistes parisiens ont rendu public, mercredi 8 mars, un « appel pour des listes écologistes et alternatives » au premier tour des élections municipales à Paris. Ce texte prévoit qu'« au deuxième tour », les signataires mettront « tout en œuvre pour un changement de majorité, de mode de fonctionnement et de politique dans les conseils d'arrondissement comme au Conseil de Paris ». Ce document a reçu l'aval des Verts-Paris-Ecologie, de l'AREV, de Convergence Ecologie et Solidarité, d'Ecologie Autrement, auxquels s'est jointe la Coordination et l'association des associations de quartier (CAQ). En revanche, le Mouvement Ecologie Indépendant (MEI) et Génération Ecologie ont fait savoir qu'ils n'approuvaient pas cette démarche qui consiste à soutenir la gauche au second tour.

Tempête syndicale autour de la durée légale du travail

LES DERNIÈRES PROPOSITIONS de l'Union des industries métallurgiques et minières (UIMM) préconisant d'abolir toute référence à la durée légale du travail (39 heures hebdomadaires) et de substituer au droit réglementaire un droit contractuel du travail ont provoqué un tir croisé de tous les syndicats, qui ont crié à la « provocation ». Le secrétaire général de la CGT, Louis Vianney, a vertement condamné les intentions de l'UIMM, qui visent selon lui à « fermer la porte de la négociation avant qu'elle ne soit ouverte ». Pour la CFDT, la proposition est tout simplement « irrecevable ». FO, quant à elle, estime le projet « provocateur et dangereux ». La CFE-CGC juge « inquiétantes » ces propositions et craint, tout comme la CFTC, « un risque de déstabilisation de la dynamique contractuelle ».

ÉDITIONS ESPRIT

La violence et la paix

De la bombe atomique au nettoyage ethnique

Pierre Hassner

Un parcours historique, politique et philosophique des grands enjeux du siècle – la guerre, le totalitarisme et le nationalisme. Ce livre conjugue la recherche de l'identité et celle de l'universel, l'expérience de la violence et celle de la paix.

400 pages, 180 F.

ÉDITIONS ESPRIT 212, rue Saint-Martin, 75003 Paris – 01 48 04 08 33

Distribution-diffusion : Le Seuil

VENTES PAR ADJUDICATION
Régisseur O.S.P. - 64, rue La Boétie-PARIS
TEL. : 40.75.45.45 - FAX. : 45.63.89.01

LOCAUX à us. de BUREAUX - 68 m² env.
130, BOULEVARD MASSENA - PARIS 13^e
Bât. A 6, local 3 - et UN EMPLACEMENT DE PARKING
Mise à Prix : 250 000 F
S'adresser à M^{re} G. LAURIN, avocat à PARIS (8^e),
10, rue de l'Isly. Tél. : 46-22-31-26 de 10 heures à 12 heures
VISITES sur les lieux, le 15 MARS 1995, de 13 heures à 14 heures

LOCAL COMMERCIAL à us. RESTAURANT
en rez-de-cha. et s/sol et 2 petites pièces en entresol.
Surface totale : 220 m² environ
8, RUE DE VAUGIRARD - PARIS 6^e
Mise à Prix : 950 000 F
S'adresser à M^{re} Daniel FAQUET, avocat,
à PARIS (7^e), 27, boulevard Raspail. Tél. : 45-44-52-95
MINUTEL 3616 AVOCAT VENTES
VISITES à place, le 14 MARS 1995, de 13 heures à 14 heures

ENSEMBLE IMMOBILIER
à usage d'HOTEL - RESTAURANT
sur un terrain de 2 030 m²
VILLE-D'AVRAY (92)
53, rue de Versailles
Mise à prix : 5 500 000 F
S'adresser à M^{re} Alain NICOLAS, avocat à LA GARENNE-COLOMBES (92250)
11 bis, avenue Joffre. Tél. : 47-80-03-74
M^{re} Catherine COULON, avocat à VANVES (92170),
49, boulevard du Lycée. Tél. : 46-44-19-62
M^{re} Michel CAQUELIN, avocat à PARIS (75007),
63, rue de l'Université. Tél. : 47-05-10-88
M^{re} Meud ROUX-ROUSSEL, avocat à VAUCRESSON (92420). Tél. : 47-41-30-15

APPEL À VENTE
Vente au Palais de Justice de NANTERRE, le JEUDI 23 MARS 1995, à 14 heures
APPEL À VENTE
APPEL À VENTE
62-82, rue de l'Égalité et 15-17, avenue de la Redoute
au 1^{er} étage, escalier 4 de 3 pièces principales, cuisine, salle de bains, w.c.,
entrée, dressing, balcon, cave PARKING
Mise à Prix : 200 000 F
S'adresser à M^{re} Michel POUCHARD, avocat au Barreau des Hauts-de-Seine,
9, rue Robert-Lavergne (92800) ASNIERES. Tél. : 47-98-84-14
Sur les lieux pour visiter LUNDI 20 MARS 1995 de 11 heures à 12 heures

APPEL À VENTE
Vente au Palais de Justice de NANTERRE, le JEUDI 23 MARS 1995, à 14 heures
APPEL À VENTE
APPEL À VENTE
164, avenue Charles-de-Gaulle
au 1^{er} étage, face à l'avenue, à droite, comprenant :
entrée, 2 pièces, cuisine, salle de bains, w.c., C.V.E.
Mise à Prix : 350 000 F
S'adresser à M^{re} Michel POUCHARD, avocat au Barreau des Hauts-de-Seine,
9, rue Robert-Lavergne (92800) ASNIERES. Tél. : 47-98-84-14
Sur les lieux pour visiter JEUDI 16 MARS 1995 de 13 heures à 14 heures

APPEL À VENTE
Vente au Palais de Justice de NANTERRE, le JEUDI 23 MARS 1995, à 14 heures
APPEL À VENTE
APPEL À VENTE
207 à 241 rue du Général de Gaulle et 312 à 320 avenue d'Angoulême
au 1^{er} étage, escalier 2, bâtiment AS, de 4 pièces
PRINCIPALES : C.V.E. - PARKING au 1^{er} sous-sol
Mise à Prix : 350 000 F
S'adresser à M^{re} Michel POUCHARD, avocat au Barreau des Hauts-de-Seine,
9, rue Robert-Lavergne (92800) ASNIERES. Tél. : 47-98-84-14
Sur les lieux pour visiter LUNDI 20 MARS 1995 de 12 h 15 à 13 h 15

UNE PROPRIÉTÉ à RENOVER à EZE - 06
Quartier de la MER D'EZE, lieu dit « LES BONDES »,
dite « VILLA MARGUERITE » avec le bénéfice d'un permis de construire
délivré par le maire d'EZE, le 13 décembre 1984, n° 0605894 - 50008
LIBRE À LA VENTE - VUE IMPRÉNEURABLE SUR MER
Mise à prix : 2 000 000 F
avec faculté de baisse. Pour tous renseignements, tél. : 83-85-27-80
l'après-midi exclusivement, et s/plice pour visiter, les 14, 21, 28 mars,
4, et 5, avril veille de la vente, de 14 h 30 à 17 h 30

مكتبة من لاهل

La France et l'Espagne signent un traité de coopération transfrontalière

De l'Atlantique à la Méditerranée

Afin de donner une impulsion et, surtout, un cadre juridique précis, qui faisait jusqu'à présent défaut aux collaborations transfrontalières entre collectivités territoriales des deux pays, le Royaume d'Espagne et la République française devaient signer, vendredi 10 mars à Bayonne, un traité facilitant cette coopération.

BAYONNE
de notre correspondant

Si l'Espagne fait partie de l'Europe depuis 1986, si le marché unique est en vigueur depuis janvier 1993, si la libre circulation des personnes doit se mettre en place à partir du 26 mars, pour autant, les relations transfrontalières de part et d'autre des Pyrénées n'ont pas toujours été simples. « Nous avons à plusieurs reprises exprimé notre volonté d'agir ensemble, avec nos voisins espagnols d'Irún et de Fontarrabie, explique le maire socialiste de Hendaye (Pyrénées-Atlantiques), Raphaël Lassalette. Mais ça n'a pas été beaucoup plus loin. Nous voulions faire un euro-district, monter des équipements communs, mais, en l'absence de moyens juridiques, on ne savait pas trop comment s'y prendre. »

De même, entre le district Bayonne-Anglet-Biarritz (BAB, 100 000 habitants) et la province basque espagnole de Guipuzkoa (région de Saint-Sébastien), un protocole de coopération a été signé le 18 janvier 1993. « Depuis, nous avons beaucoup réfléchi à des projets concernant l'urbanisme, l'environnement, la culture ou les plates-formes de fret, confie Jean Gayas, directeur du district BAB. Le problème, aujourd'hui, est qu'on ne peut pas aller beaucoup plus loin, faute d'outils juridiques. » Autant de blocages que résumait ainsi l'économiste bayonnais François Fourquet :

« La coopération Bayonne-Saint-Sébastien est plus désirée que réelle, elle n'existe que sur le papier, par addition du nombre des habitants. »

Deuxième du nom, le traité de Bayonne du 10 mars va donner un cadre juridique aux relations transfrontalières franco-espagnoles. Déjà, un texte avait été ratifié en 1956, dans cette ville, pour officialiser le bornage de la frontière et les règles de migration pastorale. Cette fois, le ministre français des affaires européennes, Alain Lamassouze, et son collègue espagnol, Carlos Westendorp, signeront un acte qui veut dépasser les limites ancestrales et donner aux collectivités territoriales les moyens de travailler ensemble de l'Atlantique à la Méditerranée.

SOCIÉTÉ D'ÉCONOMIE MIXTE

Par ce traité, les deux États donnent le droit aux communes, régions et communautés autonomes espagnoles de participer à des structures existantes ou agréées, des deux côtés des Pyrénées. Ainsi, des municipalités françaises seront-elles en mesure de s'associer à des consorcios (ententes de vallées en Navarre), et des villes espagnoles pourront être parties prenantes de sociétés d'économie mixte ou de syndicats de communes français. Ainsi, toutes deviendront ensemble maîtres d'ouvrage, et organisent

ront la gestion d'un réseau de transport urbain. « Dorénavant, estime Raphaël Lassalette, nous aurons un moyen légal pour organiser, par exemple, un traitement commun des déchets ménagers. »

Autre disposition du texte : une commission mixte est constituée par les États, qui y convieront les collectivités territoriales pour tout ce qui les intéresse : « Cette structure permanente désamorcera les conflits et stimulera les initiatives », souligne Alain Lamassouze. « Ce traité va nous faire avancer, nous allons enfin signer une convention particulière pour la mise en œuvre, à notre niveau, du programme européen Interreg II [programme communautaire de coopération transfrontalière], affirme Jean Gayas. Les États seront là, ils devront se déterminer ici, avec nous, sur les financements. »

Une fois levé l'obstacle juridique, demeurent néanmoins des différences sensibles de compétences et de moyens entre les partenaires : alors que la région Aquitaine dispose d'un budget de 2,6 milliards de francs, celui de la communauté autonome basque est dix fois supérieur. Et l'on ne peut pas dire non plus que la dévaluation de la peseta du 6 mars rende vraiment plus faciles les relations entre élus, chefs d'entreprise, et consommateurs, des deux côtés de la Bidassoa.

Michel Garicoix

La politique d'urbanisme de Boulogne-Billancourt suscite une nouvelle polémique

L'opposition accuse le maire d'être responsable d'un désastre financier



L'ANNONCE, jeudi 2 mars, par le tribunal de commerce de Nanterre (Hauts-de-Seine) de la mise en liquidation de la SA 2 B, société d'économie mixte de la ville de Boulogne-Billancourt (*Le Monde* daté 5-6 mars), deuxième ville d'Ile-de-France par la population, a relancé la polémique dans les rangs de la municipalité, à trois mois des élections municipales. Créée en 1990 pour donner un nouvel élan à l'urbanisme de la ville, la SA 2 B, dans laquelle la municipalité détenait 75 % des

3 millions de francs du capital social aux côtés de la Caisse des dépôts et consignations (12 %), risque d'être un handicap pour le maire (RPR), Paul Graziani.

C'est au printemps 1992 que les premiers nuages sont apparus dans le ciel de la SA 2 B, qui avait la responsabilité d'une zone d'aménagement concerté (ZAC) au cœur du centre-ville, juste derrière la mairie. Quelques mois auparavant, en pleine euphorie immobilière, les promoteurs n'avaient pas hésité à se lancer dans cette opération, qui devait comprendre 80 000 mètres carrés de logements, 45 000 mètres carrés de bureaux et 10 000 mètres carrés d'activités diverses. La COGEDIM à elle seule obtenait 600 millions de francs de droits à construire, soit plus de la moitié du programme envisagé.

PROCÉDURE DE REDRESSEMENT

Le marché immobilier marquant le pas, le maire souhaitait désormais faire piloter les opérations d'aménagement par la ville. Réunis en assemblée générale extraordinaire, les actionnaires de la SA 2 B décidaient la dissolution à l'amiable. L'activité était progressivement transférée à la ville au début de 1993. Mais, à l'automne, nouvel orage, les promoteurs, dont la COGEDIM, veulent renégocier les conditions de leur contrat initial au sein de la SEM. Paul Graziani refuse, arguant que les risques financiers ne doivent pas être à la seule charge de la collectivité, et les profits au bénéfice des promoteurs. Ceux-ci portent l'affaire devant le tribunal, et la SA 2 B est condamnée, en avril 1994, à rembourser à la COGEDIM et à la SAE - autre promoteur engagé - les acomptes versés pour l'acquisition des droits à construire, soit 250 millions de francs.

Dans le même temps, un accord amiable entre les promoteurs et la ville ayant échoué, la SA 2 B fait l'objet d'une procédure de redressement judiciaire. Début juillet 1994, le maire, devant ses détracteurs, évoquait lui-même les

conséquences futures d'une liquidation : « Si le plan proposé par l'administrateur judiciaire échoue, le troisième étage de la fusée débourchera sur la liquidation de la SA 2 B. Dans ce cas, si on nous demande de payer, nous ferons valoir les sommes qui sont dues à la ville par la SA 2 B, et nous n'aurons rien à régler », expliquait-il, réaffirmant haut et fort, comme il le fera chaque fois qu'il sera mis en cause dans cette affaire, « que les Boulognais sont protégés », et que le déficit ne sera pas à la charge des contribuables.

L'opposition municipale, qu'elle soit de droite ou de gauche, ne partage pas ce point de vue et a déclenché un véritable tir de barrage en direction de la mairie, à l'annonce de la liquidation. Le quatrième adjoint, Pierre-Christophe Baguet (UDF-PSD), qui avait perdu ses délégations en 1992, pour s'être opposé à la dissolution de la SA 2 B, et qui conduira une liste contre le maire en juin, s'indigne que « Paul Graziani se réjouisse de voir certains promoteurs pénalisés, alors que la ville elle-même va perdre 270 millions de francs d'avances à la SA 2 B ». « A-t-il seulement le droit de se prétendre encore maire ? » s'interroge-t-il. De son côté, Pierre Gaborit, conseiller municipal socialiste et prochaine tête de liste PS aux municipales, a porté plainte auprès du procureur de la République, « après que la chambre régionale des comptes d'Ile-de-France ait révélé de nombreuses fautes de gestion, et une fautive présentation des comptes ». Pour lui, « Paul Graziani porte l'entière responsabilité de ce désastre ».

Le maire, qui indique que la SA 2 B va faire appel, attend sereinement l'arrêt de la cour d'appel de Versailles, qui pourrait intervenir au plus tôt dans les deux mois, c'est-à-dire avant les municipales, ou juste après. Si Paul Graziani a, dans cette affaire, tout intérêt à jouer la montre, son opposition rappelle que chaque jour qui passe voit, du fait des intérêts, la dette de la SA 2 B grossir. Le passif de la SEM est estimé à 700 millions de francs alors que le budget de la ville est de 1,2 milliard. Les contribuables boulognais risquent tôt ou tard d'avoir à mettre la main à la poche.

Jean-Claude Pierrette

HAUTS-DE-SEINE : Les Ecrivains et les Hauts-de-Seine, tel est le titre du cinquième volume de la collection sur le patrimoine artistique et culturel des Hauts-de-Seine publiée par le conseil général. Après les peintres, les musiciens, le cinéma et la Libération, cet ouvrage évoque, sous la plume de Philippe Barthelet, la vie de cinq cents auteurs plus ou moins illustres, au cours de leurs séjours à l'ouest et au sud de Paris : Baudelaire à Neuilly, Balzac à Ville d'Avray, Chateaubriand à Châteaumat, Céline à Meudon... (136 pages, 150 illustrations, 350 francs aux Editions Cynéa).

Saint-Jean-de-Luz et Hendaye refusent de travailler sous la houlette de Michèle Alliot-Marie

BAYONNE
de notre correspondant

Deux communes des Pyrénées-Atlantiques, et non des moindres, viennent de faire marche arrière après s'être engagées, comme vingt-deux autres, derrière Michèle Alliot-Marie et son Association pour la revitalisation économique du Pays basque : Hendaye et Saint-Jean-de-Luz ne trouvent plus leur compte dans cette initiative associative et en appellent à une véritable intercommunalité, à quelques mois des élections municipales.

Il y a deux ans, le ministre RPR de la jeunesse et des sports avait amorcé une démarche originale, dans la circonscription de la côte basque qui l'a réélue député en 1988 et 1993, après sa première élection à la proportionnelle en 1986. Voulant associer les vingt-quatre communes (moins Biarritz) des quatre cantons de son fief, la Région Aquitaine, le département des Pyrénées-Atlantiques et l'Etat, elle entendait mettre en œuvre un programme quinquennal de revitalisation. Trois cent dix millions de francs seraient investis en cinq ans, qui créeraient deux cent cinquante emplois autour de pôles locaux comme l'agroalimentaire, la pêche, la lagunologie ou la filière cerise. Dans une deuxième étape, les partenaires ont signé le 3 décembre 1994 une charte pour le développement local, dans laquelle s'est engagé le président du conseil régional, le RPR Jacques Valade.

Mais, dès ce jour-là, sont apparues les premières fissures, lorsque le maire de Saint-Jean-de-Luz, le CDS Paul Badiola, a déclaré : « La charte signée est vide », en soulignant l'absence de toute intercommunalité dans cette initiative où « les communes ne figurent pas en tant que telles ». En effet, l'association montée par le ministre a quasiment tout pouvoir pour gérer les aspects

financiers de ce partenariat. Le 17 février, cette analyse a été ratifiée par le conseil municipal luxien qui ne veut adhérer qu'à une structure à caractère public.

Même son de cloche dans la ville voisine de Hendaye. Le maire socialiste, Raphaël Lassalette, a décidé, le 9 février, de suspendre toute participation, y compris financière, à l'association, sa ville ne figurant plus parmi les bénéficiaires de projets proposés par celle-ci. A ses yeux, l'engagement financier de l'Etat et du département se fait trop attendre. Et de toute façon, cette opération a de trop gênantes connotations politiques. Invoquant le procès d'intention, les proches du ministre de la jeunesse demandent de la patience et cinq ans pour faire leurs preuves.

HANDICAPS

L'initiative de Michèle Alliot-Marie, qui avait pourtant, au départ, suscité l'intérêt (*Le Monde* du 2 mai 1994), souffre aujourd'hui de plusieurs handicaps : l'absence de résultats visibles, la superposition locale de démarches publiques, telles le conseil-développement du Pays basque, né en 1993, ou l'association Pyrénées-Atlantiques-Expansion lancée en décembre dernier par le conseil général. Cette abondance de structures à vocation économique contraste avec la laborieuse mise en place de l'intercommunalité autour de Saint-Jean-de-Luz, dont le centriste Paul Badiola est précisément le promoteur. Elle traduit également la lutte d'influence qui oppose le RPR à l'UDF locale, animée par le sénateur et maire de Biarritz, Didier Borotra, et François Bayrou, président du conseil général. D'autant que Michèle Alliot-Marie pourrait se déclarer candidate à la mairie de Saint-Jean-de-Luz.

M. G.

Le Monde

LA DOCUMENTATION DU MONDE SUR MINTEL

Vous recherchez un article publié par le Monde depuis janvier 1990. Le Monde met à votre disposition deux services sur Minitel, avec plus de 200.000 textes en ligne.

36 17 LMDOC

recherche par thème, rubrique, pays, auteur, etc

36 29 04 56

lecture en texte intégral

Tout article identifié peut être commandé par Minitel. Envoi par courrier ou par fax, paiement par carte bancaire. Des réductions sont accordées en fonction du nombre d'articles commandés et à tout utilisateur qui souscrit (toujours sur son Minitel) un abonnement au service. Un justificatif accompagne tout envoi d'articles.

Hertz aime les affaires qui roulent à Saint-Quentin-en-Yvelines

Est-ce la seule raison qui a guidé l'installation du leader de la location de véhicules au cœur d'un des pôles économiques les plus dynamiques d'Ile-de-France?

Depuis longtemps déjà, Hertz a choisi Saint-Quentin-en-Yvelines. Il confirme aujourd'hui ce choix. Sur un espace de 10 000 m² doté de larges possibilités d'extension, il agrandit son siège social et regroupe d'autres services, notamment son centre de réservation international. Hertz conforte ainsi sa situation sur un site bien desservi : liaisons SNCF directes avec Paris-Montparnasse, Invalides, Austerlitz et, très bientôt, avec La Défense; proximité des autoroutes A 86 et A 12 prochainement élargies; transports de surface pratiques et rapides.

Pour faire découvrir à votre entreprise une vie nouvelle, téléphonez à l'E.P.A. de Saint-Quentin-en-Yvelines au (1) 30 44 20 64.

IL NE MANQUE PLUS QUE VOUS

Saint-Quentin-en-Yvelines

ÉTABLISSEMENT PUBLIC D'AMÉNAGEMENT

67 46 - 78184 SAINT-QUENTIN-YVELINES - CEDEX

SECRET DE L'INSTRUCTION

Dans un arrêt rendu le 27 février, la cour d'appel d'Aix-en-Provence a condamné Jean-Claude Guidicelli, avocat à Toulon, à un an d'interdic-

tion d'exercer pour « manquement à l'honneur et à la probité ». Les magistrats reprochent à M^r Guidicelli d'avoir demandé à l'un de ses collaborateurs de porter à la maison d'ar-

rêt de Toulon une copie d'un dossier d'instruction qui a ensuite été transmise à un prévenu. • LE PROCUREUR général avait été saisi, au début de cette affaire, par le juge d'instruction

Thierry Rolland, qui est également le magistrat instructeur de l'affaire Fiat. M^r Guidicelli, qui défendait l'un des assassins présumés de Yann Piat, nous a déclaré que, selon lui, l'achar-

nement de l'institution judiciaire à son encontre est lié à cette dernière affaire. • LES ORGANISATIONS professionnelles d'avocats protestent contre la décision de la cour d'appel.

Un avocat est sanctionné pour « manquement à l'honneur »

La cour d'appel d'Aix-en-Provence a condamné M^r Guidicelli, du barreau de Toulon, à un an d'interdiction d'exercer pour avoir remis une copie d'un dossier d'instruction à un détenu qu'il défendait. Une sanction disproportionnée, selon les organisations d'avocats

AVOCAT à Toulon depuis dix-huit ans, Jean-Claude Guidicelli n'a plus le droit de porter la robe. Condamné pour « manquement à l'honneur et à la probité », il vient de se voir infliger par la cour d'appel d'Aix-en-Provence une sanction d'une grande sévérité : dans un arrêt rendu le 24 février, la cour lui a interdit de faire partie d'un conseil de l'ordre pendant dix ans et d'exercer sa profession pendant un an.

« Cette sanction, qui est théoriquement provisoire, est en fait irréversible », constate M^r Guidicelli. On ne peut pas fermer un cabinet pendant douze mois et le rouvrir ensuite comme si de rien n'était. De toute façon, je n'en ai pas envie. Je suis moralement atteint. Cet arrêt est une condamnation à mort professionnelle. »

LE CONSEIL DE L'ORDRE SAISI

Le « manquement à l'honneur et à la probité » invoqué par la cour d'appel a eu lieu le 10 février 1993. Ce jour-là, l'un des collaborateurs de M^r Guidicelli se rend à la maison d'arrêt de Toulon afin d'y déposer la copie d'un dossier d'instruction qui sera ensuite remise à l'un de ses clients.

« Il s'agissait d'une affaire de trafic de voitures volées », raconte M^r Guidicelli. Je demandais une copie du dossier au juge d'instruction depuis un mois, mais il tardait et nous ne savions toujours pas exactement ce qui lui était reproché ! Mon client devait être enten-

du par le juge le 10 février dans l'après-midi et le dossier ne m'a été remis que le jour même, à midi moins le quart. J'ai donc demandé à mon collaborateur de le porter à la maison d'arrêt pour que mon client puisse le consulter avant son audition. Cela s'appelle tout simplement le respect des droits de la défense. »

Le procureur général ne l'entend pas ainsi : estimant que ce geste constitue un manquement aux obligations professionnelles des avocats, il saisit le conseil de l'ordre de Toulon le 10 août 1993. Au mois d'octobre 1994, M^r Guidicelli est relaxé par ses pairs : le conseil, qui rappelle que le dossier a été remis au détenu par les services de la maison d'arrêt « en toute connaissance de la nature des pièces et avec l'accord de la hiérarchie », estime que l'avocat « est libre du choix de l'usage des copies du dossier ».

Quatre mois plus tard, la cour d'appel d'Aix-en-Provence conteste cette interprétation : affirmant qu'il est impossible de « contrôler l'usage des documents susceptibles de constituer un risque de violation du secret de l'instruction », elle précise que l'avocat « doit rester le seul détenteur des copies qui lui ont été délivrées ».

Personne ne conteste aux avocats le droit de discuter avec leurs clients de la teneur d'un dossier : c'est précisément dans ce travail que réside leur mission de défense — mais la transmission inté-

grale du dossier est plus controversée.

« Certains avocats donnent des copies, d'autres non, explique le premier vice-président de la Fédération nationale des unions de jeunes avocats, Eric Azoulay. Lorsque le client est en détention provisoire, la plupart des avocats partent en maison d'arrêt avec le

pratique clandestine ou masquée : elle se déroule ou vu et ou su de l'administration pénitentiaire. »

Les textes, il est vrai, manquent de clarté. « J'ai parfaitement le droit d'adresser à mon client une lettre citant des passages entiers des dépositions des témoins mais il est interdit de lui faire parvenir la photocopie du procès-verbal,

La discipline des avocats

Les fautes disciplinaires des avocats sont soumises en première instance à la juridiction du conseil de l'ordre, qui est composé d'avocats élus par leurs pairs. Sont considérés comme des fautes disciplinaires les manquements aux obligations et aux devoirs prévus par les lois, les usages ou les règlements intérieurs ainsi que les faits — publics ou privés — qui sont de nature à constituer un manquement à « la dignité, l'honneur ou la probité ». Les sanctions sont l'avertissement, le blâme, l'interdiction temporaire d'exercer — qui ne peut excéder trois ans — et la radiation du tableau. Les trois premières sanctions peuvent être assorties d'une interdiction de faire partie du conseil de l'ordre pendant dix ans. L'arrêté disciplinaire, qui est notifié à l'avocat concerné, au procureur général et, éventuellement, au client qui a porté plainte, doit être motivé. Si l'avocat condamné on le parquet général de la cour d'appel le souhailent, ils peuvent faire appel dans un délai d'un mois. Ce recours est alors examiné par l'assemblée des chambres de la cour d'appel, qui est constituée des magistrats des deux premières chambres de la cour.

dossier et en discutent avec le prévenu pendant la visite mais ils le remettent ensuite. Certains barreaux admettent cependant qu'on le laisse ou prévenu en partant. C'est une tolérance liée au fait que ce geste ne porte préjudice à personne. Ce n'est d'ailleurs pas une

constate M^r Alain Molla, qui a défendu M^r Guidicelli devant la cour d'appel. C'est parfaitement hypocrite ! La Convention européenne des droits de l'homme proclame que tout accusé a le droit de « disposer du temps et des facilités nécessaires à la prépara-

tion de sa défense », mais le code de procédure pénale se montre plus restrictif : dans son article 118, il précise que l'avocat peut se faire délivrer des copies de tout ou partie de la procédure « pour son usage exclusif ». Toute la discussion porte bien entendu sur l'interprétation de cet « usage exclusif » : comprend-il, ou non, le client ?

Dans un arrêt du 2 février 1994, la Cour de cassation a choisi une interprétation stricte. « Si l'avocat, notent les magistrats, peut communiquer la teneur des [pièces] d son client pour les besoins de la défense, il ne peut en revanche lui remettre ces copies qui ne lui sont délivrées que pour son « usage exclusif », ces pièces devant rester secrètes tant que dure l'instruction. »

L'INTERPRÉTATION DES TEXTES

Le 27 juin 1994, la cour d'appel de Toulouse a cependant donné une interprétation différente des textes : s'appuyant sur la Convention européenne, elle estime que la communication des pièces doit être « laissée à la prudence de l'avocat », qui a le droit de les confier à son client « s'il l'estime nécessaire et opportun ». Dans cette dernière affaire, la Cour de cassation n'a pas encore tranché.

Révoquée par la sévérité de la sanction, la plupart des organisations professionnelles d'avocats ont apporté leur soutien à M^r Guidicelli. La Confédération

nationale des avocats estime que la décision de la cour d'appel d'Aix-en-Provence « interdit l'exercice normal du droit de la défense », tandis que la FNUJA, par la voix de M^r Azoulay, juge la sanction « totalement disproportionnée ».

Pour sa part, le Syndicat des avocats de France, qui s'élève de la gravité de la sanction, souhaite que les fautes disciplinaires des avocats ne soient plus examinées en appel par une juridiction composée exclusivement de magistrats, « afin de retrouver un équilibre dans les décisions disciplinaires et d'échapper, comme dans la présente affaire, à une soumission de l'avocat à ses juges ».

Au-delà des problèmes de principes, cette affaire a des conséquences très directes sur certaines affaires sensibles : Jean-Claude Guidicelli, qui défendait l'un des présumés assassins de Yann Piat, va devoir abandonner ce dossier. « Je suis d'ailleurs persuadé que l'acharnement de l'institution judiciaire à mon encontre est lié à l'instruction Piat, estime l'avocat. Je ne suis ni docteur ni servile, et certains magistrats n'aiment pas cela. Le juge d'instruction toulonnais Thierry Rolland, qui a saisi, au tout début, le procureur général, est d'ailleurs le juge de l'affaire Piat. On a trouvé un faux prétexte pour me chasser de ce dossier. »

A. C.

« On a condamné à mort un voleur de pommes »

TOULON

de notre correspondant régional

Jugée disproportionnée et, surtout, attentatoire aux droits de la défense comme aux prérogatives de la profession tout entière, la sanction disciplinaire prise à l'encontre de M^r Jean-Claude Guidicelli a mis en effervescence le barreau de Toulon.

Dès qu'elle s'est répandue, jeudi 2 mars, la nouvelle de la décision prise par la cour d'appel d'Aix-en-Provence a provoqué une réaction spontanée des confrères de l'avocat : plusieurs dizaines d'entre eux, solennellement revêtus de leur robe, se sont réunis sur les marches du palais de justice afin de lui manifester leur solidarité. « On a, disent-ils, condamné à mort un voleur de pommes. »

La mesure qui frappe M^r Guidicelli, un pénaliste de quarante ans au tempérament bagarreur, inscrit au barreau de Toulon depuis 1978, équivaut, en effet, à la ruine de son cabinet. Aussi le bâtonnier de Toulon, Jean-Martin Guisano, a-t-il décidé, le même jour, de désigner onze administrateurs, tous membres du conseil de l'ordre, qui auront pour tâche de gérer les dossiers de leur confrère jusqu'à ce que celui-ci puisse reprendre ses activités professionnelles.

Dans une atmosphère tout aussi tendue, les avocats toulonnais ont participé, le lendemain,

pendant plus de deux heures, à une réunion d'information, à huis clos, au terme de laquelle le bureau du conseil de l'ordre a publié un long communiqué. Si les responsables de l'ordre reconnaissent que le geste de leur confrère — remettre une copie d'un dossier d'instruction à son client — est « controversé », ils précisent qu'il ne s'agit pas « d'une démission malhonnête » : M^r Guidicelli a pu « se tromper à travers des doctrines juridiques et des décisions de justice contradictoires ». « L'honneur de l'avocat, insistent-ils, n'est pas en cause » puisqu'il s'agit « simplement, d'un choix professionnel » effectué « dans le seul intérêt de son client ».

MANIFESTATION DE SOUTIEN

M^r Guidicelli a également été réconforté par de très nombreux témoignages de sympathie et de soutien émanant de confrères, de plusieurs barreaux de France, de syndicats d'avocats, d'associations de pénalistes, dont celle de Nice, mais aussi de simples justiciables à l'image de ces commerçants du centre de Toulon qui ont lancé une pétition en sa faveur.

Le bâtonnier de Bastia, M^r Tiberi, lui a fait savoir qu'il engageait tous les avocats pénalistes de son barreau à remettre leurs dossiers d'instruction à leurs clients détenus. « Si le par-

quet réagit, a-t-il promis, je demanderai, moi-même, à être suspendu. » Autre initiative : celle du président de l'association Avenir des barreaux de France, M^r Fleuriot, qui a annoncé son intention d'introduire une procédure de tierce opposition devant la cour d'appel d'Aix-en-Provence.

Une manifestation réunissant les avocats du ressort de la cour d'appel d'Aix-en-Provence est également prévue, mercredi 15 mars, au palais de justice de cette ville. Un comité de soutien inter-barreaux a, par ailleurs, été constitué et a pris en main la défense de l'avocat toulonnais.

Son responsable, M^r Yves Haddad, du barreau de Toulon, a formé un pourvoi en cassation et déposé un recours en grâce auprès du président de la République. Parallèlement, il a assigné le procureur général d'Aix-en-Provence, Claude Salavagione, devant le juge de l'exécution, Robert Cordas, pour obtenir le sursis à l'exécution de la peine dont M^r Guidicelli a fait l'objet. L'audience devait se dérouler, dans la matinée du jeudi 9 mars, à Toulon. M. Salavagione a cependant estimé, dans ses conclusions écrites : « Le juge de l'exécution n'est pas compétent pour connaître de cette difficulté. »

Guy Porte

COMMENTAIRE

INJUSTICE ET INCOHÉRENCES

L'extrême sévérité de la sanction prononcée par les magistrats d'Aix-en-Provence n'a sans doute qu'un mérite : celui de souligner avec force les ambiguïtés d'une procédure d'instruction que le pouvoir politique ne cesse de vouloir réformer.

Depuis 1897, date de l'entrée de l'avocat dans le cabinet d'instruction, la procédure d'instruction, qui était jadis totalement secrète, a peu à peu associé la défense à la constitution du dossier. Aujourd'hui, l'avocat est présent dès le début de la procédure et il peut, comme le parquet, demander des mesures d'investigation au juge d'instruction.

Cette évolution, qui tend à faire de l'avocat un véritable acteur de la phase d'instruction, exige un travail de fond sur le dossier qui ne peut s'accomplir qu'avec le client. Peut-elle encore s'accommoder de textes réservant au seul avocat la copie du dossier ?

A l'heure où le Sénat s'interroge sur la pertinence des textes régissant le secret de l'instruction, la décision de la cour d'appel d'Aix-en-Provence intervient, en outre, à contretemps. Dès lors que le contenu de certaines affaires est régulièrement évoqué par la presse, qui, comme les personnes mises en examen, les témoins et les parties civiles, n'est pas soumise au secret, faut-il que le prévenu soit le seul à ne pas avoir accès au dossier ?

N'est-il pas le premier concerné par les témoignages et les expertises réunies à charge et à décharge par le juge au cours de l'instruction ?

Anne Chemin

NUMERO EXCEPTIONNEL

66 idées nouvelles pour le futur président

NUMERO EXCEPTIONNEL

Colletier

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

A Clichy, la justice devance les électeurs

Didier Schuller pourrait renoncer à se présenter à la mairie

ASSURÉ de prendre la mairie de Clichy (Hauts-de-Seine) au socialiste Gilles Catoire, il y a encore quelques semaines, Didier Schuller (RPR) a été rattrapé en extremis par la justice. Il a préféré prendre ses distances avec la France, abandonnant une ville dans laquelle il s'était patiemment implanté.

Pourtant, au lendemain des élections cantonales de mars dernier, où il avait ravi le siège du conseiller général au socialiste Gilles Catoire, Didier Schuller était présenté comme l'homme qui montait face à un maire contesté dans sa propre majorité. Mais, depuis le 7 juillet, les deux hommes se livrent à une véritable course contre la montre pour que la justice ne les rattrape pas avant que les électeurs fassent leur choix.

Début juillet, lors d'une séance du conseil municipal, l'un des ex-collecteurs de Didier Schuller, Dov Yadan (divers gauche), ancien secrétaire de la section socialiste, lançait un pre-

mier pavé dans la mare. Il soupçonnait des malversations au sein de la société d'économie mixte Clichy-Communication dont Gilles Catoire était le président. Accusé d'être à l'origine de cette mise en cause, Didier Schuller indiqua qu'il s'intéressait plutôt aux conditions de financement du journal socialiste *Le Proletaire* de Clichy.

MESSAGE ÉCRIT

Mais la période estivale ne lui fut pas davantage favorable. Avec la mise en examen de Jean-Claude Méry éclatait l'affaire des fausses factures des HLM de Paris, suivie de près par celle de l'Office HLM des Hauts-de-Seine. Chaque jour qui passait amenait son lot de révélations. Peu à peu, le piège se refermait autour de Didier Schuller et de sa compagne, Christel Delaval. Chacune de leurs absences était commentée dans la ville. Au point même que l'ouverture d'une information judiciaire contre le maire de la ville

dans le dossier du financement de la SEM Clichy-Communication passa complètement inaperçue.

Le 10 février, en fin de matinée, avec leurs deux fillettes de quatre ans et de seize mois, le couple quittait l'appartement du centre de Clichy quelques heures avant une perquisition à leur domicile. Officiellement, il était parti en vacances mais, dans Clichy, ce départ prenait des airs de fuite. Certains laissaient entendre que leur appartement était en vente et qu'ils avaient rendu leur voiture à la société de leasing. Lundi dernier, le couple n'avait pas regagné Clichy et n'était plus en Suisse.

On a affirmé que Didier Schuller s'expliquerait, le 14 mars, devant ses compagnons de la section RPR de Clichy. En fait, il s'agit d'un message écrit, lu ce soir-là, où il expliquerait simplement qu'il renonce à se présenter à la mairie.

Jean-Claude Pierrette

مركز من لاصح

La chaussure supporte mal la crise de la consommation

Les cordonniers font faillite

« REGARDEZ un peu les chaussures des gens dans le métro. Ce sont des horreurs ! Ils les portent jusqu'au bout, sans les cirer ni les entretenir. » Chantal Calmieri fait partie de ces gens qui regardent leurs semblables par le bas. Pour des raisons professionnelles : elle travaille à la fédération de la cordonnerie. Et ce qu'elle voit ne la réjouit pas. Usées, avachies, tachées... les chaussures des Français ne sont pas brillantes. Elle n'ont en tout cas plus grand-chose à voir avec celles qui seront exposées du 12 au 14 mars au MIDE, le salon international de la chaussure qui se tiendra au parc des expositions de Paris-Nord Villepinte.

On aurait pu penser qu'en ces temps de crise, les consommateurs retrouveraient les réflexes d'antan et entretiendraient amoureusement leurs chaussures. C'est l'inverse qui s'est produit et, en deux ans, 900 cordonniers sur 7 000 ont mis la clé sous la porte. Le comportement des ménages — dont on ne cesse de dire qu'ils économisent sur tout — est somme toute logique. Ils ont acheté des articles de moins bonne qualité qu'il n'est plus du tout rentable de ressembler, même quand c'est techniquement possible. « Les cordonniers ne voient pas les chaussures à 100 francs ou 150 francs. Vu le prix d'un patin, les consommateurs vont les trainer six mois et les jeter. » Finalement, ne les fréquentent plus

Six paires par an et par personne

En 1994, 330 millions de paires (soit 6 par personne) ont été vendues en France, un chiffre équivalent à celui de 1993 mais qui cache une baisse de 3 % en valeur. La tendance générale à privilégier les petits prix, dans le commerce, a commencé plus tôt dans la chaussure. Depuis 1986, la baisse du prix moyen en francs constants des articles pour les citadins dépasse les 20 %. Quand on sait que le budget chaussure des femmes est presque deux fois plus important que celui des hommes (910 francs pour 6 paires contre 530 francs pour 3 paires, selon Secodip), on imagine les conséquences de cette tendance. L'industrie française a d'ailleurs perdu la moitié de ses effectifs depuis 1980.

que ceux qui ont acheté de « la belle chaussure » — dont les seniors — ou ceux qui souffrent des pieds. « Une fois qu'ils ont fait leurs chaussures, ils les entretiennent pour éviter d'en changer », explique M^{me} Calmieri. Et la profession voit fondre ses effectifs.

VERS LE « MULTISERVICES »

Pour survivre, elle a pourtant su évoluer vers le « multiservices » : les clés, les photocopies et surtout les produits d'entretien. Ce rayon marche bien, dopé par les innovations des industriels qui proposent des produits tels que les crèmes réparatrices ou les imperméabilisants, plus sophistiqués que le traditionnel crêpe dont le conditionnement s'éloigne de la boîte métallique ronde d'antan « car les gens ne veulent pas se salir les mains », note Chantal Calmieri. Le réflexe consistant à mettre ses chaussures sur embauchoirs a, en revanche, disparu, surtout chez les femmes, et un seul fabricant français subsiste.

Concrètement, les consommateurs se chaussent avec des matériaux moins nobles, comme la toile ou l'élastomère, sous l'effet combiné de trois déterminants : la mode (le retour au naturel, le style bûcheron), les soucis d'économie (on se fait plaisir pour pas cher) et de fabrication (les articles en toile demandent moins de rigueur dans le chaussant). Les chiffres parlent d'eux-mêmes : en 1992, par exemple, 63 millions de paires de chaussures à dessus tis-

su ont été importées. Pour les onze premiers mois de 1994, on atteignait 77 millions.

Les professionnels ne cachent pas leur inquiétude. « On court le risque de casser le marché. Si la concurrence entre les distributeurs porte exclusivement sur le prix, le produit deviendra impersonnel et suscitera l'indifférence de l'acheteur », assure Olivier Bouissou, délégué général des industriels français.

La peur de la banalisation polarise en effet toutes les inquiétudes, la chaussure étant un produit ambigu, au carrefour de la mode et de l'utilitaire, un objet intime chargé de sens, voire de fantasme. D'autant que cette tendance est aggravée par la concentration de la distribution. Les grandes surfaces spécialisées et les hypermarchés représentent déjà un tiers des ventes en valeur et la moitié en nombre de paires tandis que la part du petit détaillant est tombée de 54 % il y a vingt ans à 30 % aujourd'hui.

N'est-il pas déjà trop tard ? Des segments entiers du marché sont en voie de disparition : la chaussure ville d'été pour femme se fait rare et la botte n'a pas la cote depuis plusieurs années, sans que l'on sache vraiment pourquoi. Les mariages, baptêmes et autres communions sont moins fréquents, les chaussures censées convenir à ce genre d'occasions, aussi. « Auparavant, il y avait une hausse des ventes au moment des fêtes de Pâques. Cela a disparu. On remarque tout juste une vague progression en province », remarque Guy Puisservet, délégué général du syndicat du commerce de la chaussure. Et si les clients entrent dans un magasin attirés par un modèle, original, de couleur vive, ils en ressortent dans leur écrasante majorité avec des chaussures bleues, noires ou marron.

DE PLUS EN PLUS CASANIERS

Car la crise ne fait qu'accentuer des évolutions lourdes de la société. La chaussure souffre notamment de l'affaiblissement du désir de paraître qui s'est amorcé à la fin des années soixante-dix, entraînant une désaffection vis-à-vis de la mode au profit des styles de vie. On constate également une recherche du confort et du bien-être qui s'explique par le vieillissement de la population et la montée de l'individualisme. « Les gens s'intéressent moins au visuel de l'article et donnent la priorité au confort », assure M. Puisservet.

D'où le succès de chaussures de type Méphisto — chères à M^{onsieur} Gallot, indiquent Pierre Lefait et Hervé Baquert dans leur livre *Des souliers et des hommes* paru chez Julliard — et la recherche de matériaux qui apportent plus de souplesse. Selon lui, « à force de porter des chaussures de sport, le pied s'est élargi. On supporte de moins en moins d'avoir mal au pied car on s'est habitué aux baskets où le pied est libre ». Enfin, le mode de vie de plus en plus casanier des Français ne les incite plus à « s'habiller ».

« Quand les gens sortent, c'est en décontracté. Ils ont plutôt tendance à se « déshabiller », assure-t-il. D'ailleurs, la charentaise est florissante ! »

Si elle glisse lentement vers le fonctionnel, la chaussure reste pourtant encore pour certains un élément de reconnaissance sociale ou d'affirmation d'appartenance à un groupe. Quitter ses Nike pour des chaussures cousues en Goodyear relève presque du parcours initiatique d'un jeune diplômé entrant dans la vie active. Pour se convaincre du sens des chaussures, il suffit de regarder les pieds des adolescents et des jeunes, encore sensibles à la mode, ou ceux de certains hommes d'affaires. « L'homme confronté à ses semblables pour négocier a besoin d'affirmer son appartenance à un clan », explique un bottier de la rive droite. Comme si la chaussure permettait d'être sur un pied d'égalité.

Françoise Vayssie

Le ministère table sur une baisse des effectifs de la maternelle à l'université

Pour l'éducation nationale, l'évolution démographique en est la raison essentielle

Moins d'élèves dans les écoles, les collèges et les lycées ; moins d'inscriptions à l'université. Pour la première fois, les prévisions du ministère de

l'éducation nationale annoncent pour les deux ans à venir une baisse des effectifs à tous les niveaux de l'enseignement, primaire, secondaire

et supérieur. Mais les projections faites quant au nombre d'entrées dans l'enseignement supérieur s'avèrent particulièrement aléatoires.

LE SYSTÈME ÉDUCATIF devrait enregistrer une baisse généralisée de ses effectifs lors de la prochaine rentrée. Le phénomène n'est pas entièrement nouveau. Mais, selon les prévisions établies par la direction de l'évaluation et de la prospective (DEP) du ministère de l'éducation nationale pour les deux années qui viennent, il se manifeste pour la première fois à tous les niveaux, de la maternelle jusqu'à l'université. L'évolution démographique en est la raison essentielle. Il faut y ajouter les effets des politiques successives qui modifient sensiblement la durée des études et le passage dans les différents cycles.

Dans le premier degré, de la maternelle au CM2, la décroissance a été amorcée dès 1991. De 0,2 % en 1992, elle devrait, note la DEP, légèrement s'amplifier en 1995 (-0,5 %) et surtout en 1996 (-0,9 %), soit près de 60 000 élèves sur un total de 6 711 000. Malgré un taux de scolarisation des enfants de trois ans proche des 100 %, malgré la volonté d'améliorer l'accueil des enfants de deux ans, notamment

dans les zones d'éducation prioritaire (29,7 % en 1994), on devrait compter 28 300 élèves en moins (-1,1 %) en 1995 dans les écoles maternelles et 47 100 (-1,9 %) l'année suivante. En primaire, c'est essentiellement l'incidence de la réduction des retards scolaires, avec un taux de passage plus massif en système, qui explique la régression programmée des effectifs.

EFFECTS CUMULÉS

Dans les collèges, ces deux prochaines années devraient amorcer une rupture après les progressions précédentes. La DEP prévoit une baisse de 22 000 élèves en 1995 (-0,6 %) et de 30 000 en 1996 (-0,9 %) sur un effectif global de 3 316 000. Les lycées professionnels (805 000 élèves) devraient bénéficier d'effectifs stables, ou en légère augmentation, grâce à l'essor du baccalauréat professionnel.

Dans les lycées généraux et technologiques (1 543 000), la diminution s'annonce moindre (-16 000 en 1995 au lieu de -30 000 en 1994). Malgré une baisse sensible du taux d'entrée en seconde,

les nouvelles générations de lycéens sont un peu plus nombreuses que les précédentes. Mais après un taux « exceptionnellement élevé » de réussite (73,4 %) au baccalauréat l'an dernier, la prochaine session devrait être moins favorable avec les effets cumulés de la quasi-suppression des redoublements en première et la nouvelle version du bac, qui s'annonce plus difficile.

Dès lors, toute prévision sur les entrées dans l'enseignement supérieur s'avère aléatoire. S'appuyant sur les chiffres de bacheliers généraux, la DEP prend le risque d'annoncer une chute des inscriptions à l'université. Si elle se vérifiait, cette situation marquerait une véritable rupture, après des années de fortes hausses. Pour l'heure, l'estimation à la baisse est prudente, de l'ordre de 0,3 %, mais elle pourrait être de 2,5 % en 1996.

Cette situation profiterait essentiellement à l'université, dans la mesure où, par la DEP, les bacheliers technologiques devraient s'inscrire plus massivement en IUT. Dans les classes préparatoires aux

grandes écoles, il est trop tôt pour vérifier les effets de la réforme applicable à la prochaine rentrée. Si les effectifs doivent croître modérément en raison du passage d'un à deux ans des sections économiques et commerciales, ce sera insuffisant pour compenser la forte diminution du nombre de bacheliers scientifiques (-7 000 à la rentrée 1996).

L'apparition de phénomènes « irrationnels », tels la ruée vers la psychologie en 1993 ou la médecine en 1994, rend tout pronostic hasardeux. De même, il paraît impossible de tirer les conséquences des mouvements qui, après le CIP et le décret sur les IUT, ont altéré l'image des IUT. La seule certitude concerne le nombre total d'étudiants toujours en progression, mais à un rythme moindre (2,2 % en 1995 au lieu de 3,1 % en 1994) : « Plus de 80 % de l'augmentation des effectifs universitaires entre 1993 et 1996 concerne le second cycle. » Les poursuites d'études n'ont pas fini de produire tous leurs effets.

Michel Delberghe



LAFARGE COPPÉE : RÉSULTATS EN FORTE HAUSSE

Le Conseil d'administration de Lafarge Coppée, réuni sous la présidence de Bertrand Collomb, a arrêté les comptes de l'exercice 1994.

HAUSSE DE 43 % DU RÉSULTAT NET PART DU GROUPE

Le résultat net part du Groupe atteint 2,225 milliards de francs (+43 %), en progression de 672 millions de francs. Cette hausse résulte principalement de l'augmentation du résultat d'exploitation. Le résultat d'exploitation (avant frais financiers et impôts) augmente de 870 millions de francs, pour s'établir à 4,3 milliards de francs (+25 %). Les éléments marquants sont :

- l'amorce de reprise des marchés du ciment en Europe occidentale,
- le net accroissement des résultats de Lafarge Corporation (Amérique du Nord),
- la progression de l'activité du plâtre,
- la poursuite des réductions de coûts.

L'amélioration de l'activité industrielle explique pour l'essentiel cette augmentation. Le solde des éléments exceptionnels, qui résulte des plus-values de cession et des provisions, est de 281 millions de francs (177 millions de francs en 1993). Hors éléments exceptionnels, la hausse du résultat d'exploitation est de 23 %. Les frais financiers s'établissent à 645 millions de francs (984 millions de francs en 1993) et les impôts à 963 millions de francs (495 millions de francs en 1993).

UN DÉVELOPPEMENT SOUTENU

En 1994, les investissements du Groupe se sont élevés à 5,6 milliards de francs (contre 4,3 milliards de francs en 1993), largement couverts par la marge brute d'autofinancement et les désinvestissements d'activités non stratégiques. Le Groupe a ainsi poursuivi sa croissance, par des opérations de développement en Asie (Chine, Indonésie), en Europe centrale (République Tchèque, nouveaux Länder), dans les pays du pourtour méditerranéen (Maroc, Turquie) et en Amérique latine (Brésil, Venezuela).

NET RENFORCEMENT DES MOYENS FINANCIERS DU GROUPE

En 1994, les fonds propres ont augmenté de 3,2 milliards de francs, pour atteindre près de 30 milliards de francs. Parallèlement, l'endettement net a reculé de 3,5 milliards de francs, pour s'établir à 2 milliards de francs.

Lafarge Coppée dispose ainsi de moyens renforcés pour poursuivre sa stratégie.

DIVIDENDE EN HAUSSE

Le résultat net par action s'établit à 28,5 francs contre 23,5 francs en 1993 (+21 %). Il sera proposé à l'Assemblée Générale de verser un dividende de 10 francs par action (9 francs l'an dernier), soit 15 francs avec l'avoir fiscal.

en millions de francs	1994	1993	variation
Chiffre d'affaires	32 841	30 430	+ 8 %
Marge brute d'autofinancement	5 227	3 597	+ 45 %
Résultat d'exploitation	4 332	3 462	+ 25 %
Résultat net part du Groupe	2 225	1 553	+ 43 %
Résultat net par action (en francs)	28,5	23,5	+ 21 %
Nombre moyen d'actions (en millions)	78	66	+ 18 %

MINITEL 3616 CLIFF

ALTECH CONSEIL

LAFARGE COPPÉE

LEADER MONDIAL DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

La mort de Sabrina et les silences de Leïla

Mise en examen pour homicide volontaire, Leïla, 14 ans, a reconnu avoir étranglé sa camarade de classe dans un collège de Vandœuvre-lès-Nancy

Leïla, 14 ans, a été mise en examen, mercredi 8 mars, pour homicide volontaire et placée sous mandat de dépôt à la prison Charles-III de Nancy. La veille, devant les policiers de la sûreté urbaine, elle avait reconnu avoir étranglé, avec

l'aide d'une cordelette, sa camarade de classe Sabrina, treize ans, dans les toilettes du troisième étage du collège Jacques-Callot de Vandœuvre (Meurthe-et-Moselle), dans la banlieue nancéienne (Le Monde du 9 mars). Ce

meurtre, qui n'est pas à ranger au rayon des médiatiques violences scolaires, a brisé la quiétude du petit établissement sans problèmes et réduit progressivement les interrogations à leur plus simple expression : pourquoi ?

VANDŒUVRE-LÈS-NANCY de notre envoyé spécial

« En fait, elle avait les cheveux plus courts. » La jeune adolescente aux lunettes rondes masque de deux doigts la photo d'identité de celle qui fut sa camarade de classe, à la une du journal. « Ça ne lui ressemble pas. Sabrina était toute joyeuse. Elle était devenue ma copine, on chantait ensemble au club-chorale. » Elle efface délicatement le visage du revers de sa main.

« Leïla, elle... elle avait un style. Elle en imposait. Elle était sympathique parfois. On discutait, mais on savait qu'il ne fallait pas la chercher. » Fille d'un prétreteillé de la métallurgie et d'une mère sans emploi, née en France mais de nationalité turque, Leïla vit, baignée par la culture et la langue kurdes, dans un appartement modeste qui lui partage avec six de ses huit frères et sœurs. Leïla elle-même n'est d'ailleurs pas de ces graines de violence traditionnelle, souvent faite de rancune, de haine de l'institution et d'autrui. L'administration de ce collège de 400 élèves la décrit comme « respectueuse ». Un professeur rapporte le soin avec lequel l'enfant de l'immuable des Pies tenait ses cahiers et rappelle son bon comportement en fond de classe.

Contrairement à d'autres en 5^e, aucun avertissement pour indiscipline ne lui avait été décerné au conseil de classe du premier trimestre. Oublie-t-on cependant qu'elle fut renvoyée, en mai 1994, du collège voisin des Hauts-de-Pennoy pour agression sur un enseignant ? On sait par recoupements qu'elle avait répondu par l'excès à un geste de l'enseignant qu'elle avait perçu comme une

provocation et une humiliation. « Il y a surtout de la fierté en elle », explique-t-on au collège Jacques-Callot. C'est une élève « dure », « qui sait ce qu'elle veut ». Un caractère « fort » et « affirmé ». Ce que certains enquêteurs qualifient de « froideur » et de « distance ». Elle imposait naturellement son autorité, que recherchait, semble-t-il, son amie Sabrina, plus effacée et influençable.

Une banale histoire de règle non prêtée lors d'un contrôle, puis des insultes et la volonté de ne pas perdre la face...

« Elle avait un style », reprend sa jeune camarade de classe. Légèrement maquillée, habillée de vêtements de marque, une pince dans ses cheveux bruns et longs, « elle faisait plus vieille que nous, elle disait qu'elle sortait avec un garçon de vingt et un ans. Elle fumait et elle buvait. »

Alors quel fut le délit ? « Nous faisons un contrôle sur les devoirs en sciences naturelles, explique un élève, qui fut son voisin lundi matin. J'ai vu Leïla et Sabrina se disputer, à 12 h 05, quand la sonnerie a sonné, Leïla a donné rendez-vous à Sabrina dans les toilettes. Tu vas être surprise », qu'elle lui a dit. Une copine a voulu les suivre, mais elle lui a dit que c'était « per-

sonnel ». « La motivation [du meurtre] est dérisoire », a indiqué mardi François Deby, le procureur de la République de Nancy. Mais quelle est-elle, qui justifie aussi une éventuelle préméditation ? Une banale histoire de règle non prêtée lors de ce contrôle, puis des insultes, la volonté de ne pas perdre la face, puis un reproche : celui d'avoir fait courir le bruit que Leïla avait proposé du haschisch à Sabrina. Au cours de la dispute, le ton aurait monté, explique M^{me} Joël Lagrange, son avocat. Leïla aurait saisi ce bout de cordelette dont les fillettes se servent pour faire des figures géométriques. L'adolescente aurait cru que son amie faisait du cinéma lorsque celle-ci s'étouffait, puis aurait abandonné le corps inanimé, sans savoir.

Mais la fracture de Leïla est vraisemblablement ailleurs, enfouie profond sous la carapace adolescente. Loin d'être résolu, le collège et son principal, Yannick Charron, avaient prêté attention à cette élève en grande difficulté, dont la scolarité était déjà émaillée de deux redoublements et dont le projet (la filière secrétariat-bureautique-informatique) ne pouvait s'envisager qu'au travers d'un suivi et d'une aide individualisés.

Son premier trimestre est jugé par le conseil de classe « catastrophique ». Faute de travail, ses résultats sont médiocres (excepté en dessin), et surtout son absentéisme croissant à partir de la fin du premier trimestre inquiète. Avare de confidences sur sa vie privée, hétérosexuelle, Leïla est de ces adolescents que l'institution a dû décrypter au travers des lignes diffuses de

sa conduite. En décembre, elle fugue une première fois. En janvier, elle chaparde des parfums dans un supermarché avec Sabrina, qu'elle a entraînée avec elle. Surprise sur le fait, cette dernière est pétrifiée par le surveillant qui l'arrête. De sang-froid, Leïla, elle, asperge ce dernier de gaz lacrymogène... Entre-temps, des faits maintenus dans les abîmes collégiens par la loi du silence remontent à la surface : l'histoire d'un blouson rattaché à une fille de sa classe, des menaces... Puis les fugues reprennent.

Alertée, le collège charge une assistante sociale scolaire de suivre l'adolescente, puis une conseillère d'orientation-psychologue, qui est frappée par son mutisme. Décision est prise de signaler son comportement à la justice, qui en retour décide de nommer pour six mois un éducateur pour prendre en charge Leïla. Mais la roue du destin a tourné plus vite que les efforts conjugués de la justice et de l'éducation : la nomination de l'éducateur tombe sur le bureau du principal du collège... lundi matin.

Pour mieux se souvenir des visages, de celle qu'ils ne reverront plus et de celle qui, devant un tribunal pour enfants, risque désormais vingt années de réclusion criminelle, les élèves de la 5^e ont ressorti de leurs tiroirs la traditionnelle photo de classe prise en début d'année. Pour tenter de comprendre et d'atténuer le trouble. Et vain. Sur les visages manquant déjà ce jour-là Leïla et Sabrina.

Jean-Michel Dumay

Condamnation d'un couple de millionnaires qui percevait le RMI

UN COUPLE NANTAIS qui avait touché le Revenu minimum d'insertion (RMI) pendant près d'un an malgré un patrimoine estimé à 10 millions de francs, a été condamné, mardi 7 mars, par le tribunal correctionnel de Nantes à 80 000 francs d'amende. Les biens de Claude et Maryannick Rembaux, conseiller fiscal et conseillère en gestion reconvertis dans l'immobilier, leur assuraient un revenu annuel de 500 000 francs. Cela n'avait pas empêché la femme d'aller réclamer, en décembre 1991, le RMI afin de pouvoir bénéficier d'une couverture sociale. Une demande d'exonération de la taxe foncière a amené le Trésor public à enquêter, puis à déposer plainte. Mardi, le tribunal a également demandé au couple de rembourser les 35 195 francs indûment touchés.

■ « DOUBLE PEINE » : la chambre criminelle de la Cour de cassation a jugé que l'expulsion d'un étranger sortant de prison ne constituait pas « une sanction, mais une mesure de police à objet préventif ». Hassen Hamoudi, un Algérien de trente-trois ans avait refusé d'embarquer, en 1992, dans l'avion qui devait l'expulser après sa sortie de prison, où il venait de purger une peine pour assassinat. Dans un arrêt rendu le 1^{er} février, la Cour estime que les restrictions au droit de libre circulation peuvent constituer « des mesures nécessaires, dans une société démocratique, notamment au maintien de l'ordre public ».

■ TERRORISME : le juge Roger Le Loire a saisi la chambre d'accusation de la cour d'appel de Paris, lundi 6 mars, pour qu'elle se prononce sur l'éventuelle milité de la perquisition effectuée le 9 novembre 1993 au domicile de Monssa Kraouche, porte-parole de la Fraternité algérienne en France (FAF), mis en examen pour association de malfaiteurs en relation avec une entreprise terroriste.

■ AFFAIRE PAPON : M^{re} Gérard Boulanger, avocat d'une des parties civiles dans le dossier de Maurice Papon, a annoncé, mercredi 8 mars, son intention de saisir la Cour européenne des droits de l'homme afin de faire condamner la France. Il estime que l'instruction des faits reprochés à l'ancien secrétaire général de la préfecture de Gironde sous Vichy, qui dure depuis quatorze ans, a dépassé « le délai raisonnable ».

Paul Barril à l'origine des « fuites » sur les écoutes de l'Elysée

SECON LE QUOTIDIEN LIBÉRATION, l'ex-capitaine de gendarmerie Paul Barril serait à l'origine des fuites sur les écoutes illégales opérées de 1983 à 1986 par la cellule antiterroriste de l'Elysée, avant sa dissolution en 1988. Ce soupçon pesait sur M. Barril depuis le début de cette affaire (Le Monde du 19-20 février). Dans son édition du 9 mars, le quotidien reproduit le compte-rendu d'une écoute téléphonique de M. Barril par la DGSE, le 25 février 1993, au cours de laquelle l'ancien officier demande à sa secrétaire que lui soit remis « le dossier confidentiel sur Pénel, qu'on distribuera ». Une semaine plus tard, le 4 mars 1993, Libération avait publié les comptes-rendus des écoutes visant notre collaborateur Edwy Pénel et opérées par une cellule à laquelle M. Barril a appartenu jusqu'en 1983. Le document de Libération figure dans la partie restée « secret défense » du rapport d'enquête de la Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité remis à Matignon en juillet 1993. Le juge Jean-Paul Valat, qui instruit le dossier des écoutes élyséennes, n'a toujours pas eu accès à ce rapport.

Michel Reynt défend l'écuménisme de la Sages au procès d'Urba

SAINT-BRIEUC de notre envoyé spécial

Entièrement consacrée à l'examen du volet Sages, la cinquième journée d'audience du procès de Saint-Brieuc n'a pas permis de percer tous les mystères de ce bureau d'études opérant sur des terres socialistes et, d'une certaine manière, concurrent du groupe Urba. La Sages c'était avant tout un homme, Michel Reynt - le seul à avoir subi six mois de détention en 1992 -, un téléphone, un carnet d'adresses bien rempli, un sens du contact exceptionnel et un réseau d'amitiés d'une densité peu commune.

Sa trajectoire éclaire bien la personnalité, plutôt chaleureuse, de cet homme de soixante-neuf ans qui s'est fait seul. Orphelin de père, Michel Reynt quitte le lycée à douze ans pour aller à la gare Montparnasse. Après avoir opté pour la Résistance, il sera steward à Air France, patron d'une station-service et vendeur de voitures chez Renault, où il fera merveille pendant vingt ans. C'est à partir de 1969 et dans une société d'ingénierie, la Serete, où il est chargé de prospecter les collectivités locales, qu'il noue les relations qui constitueront plus tard son fonds de commerce. Parallèlement, Michel Reynt a adhéré à la SFIO dès 1963 et a été initié à la franc-maçonnerie au sein du Grand Orient de France dont il deviendra un dignitaire, futur créateur de loges très puissantes.

C'est cet homme de contact qui, pour tenter de convaincre le tribunal que l'activité de la Sages n'avait rien de condamnable, a joué mercredi 8 mars sur son registre préféré, de roublardise et de truchement, à la fois bon enfant et gouailleux, disert et elliptique, ne manquant ni de coffre ni de souffle. Michel Reynt a beau se qualifier de « commerçant », la Sages était plus proche de la grande surface que du petit commerce. Son chiffre d'affaires avoisinait 15 millions de francs et sa clientèle, confidentielle aux débuts des années 80, se chiffrait par centaines d'entreprises et d'élus dix ans plus tard.

A travers des missions d'« assistance commerciale », M. Reynt mettait en relation les entreprises - travaux publics, électronique et tous types d'équipement et de matériels - et les collectivités locales socialistes. Lorsque l'affaire se concluait par un marché, la Sages percevait 0,50 % de commission, auquel s'ajoutait 1 % destiné à la fédération du PS, voire à l'élus socialiste cocoonné. Mais de même qu'il ne travaillait « jamais en espèces », Michel Reynt ne versait pas directement les « libéralités » aux politiques. Il remplissait alors un rôle de « caissier », en réglant les factures d'imprimeur, de transport et autres services que les politiques lui adressaient.

Même si les sommes pouvaient être importantes, la gestion comptable demeurait artisanale. Michel Reynt tenait des petites fiches, avec une colonne crédit et une colonne débit pour chaque fédération ou chaque élu. Ses comptes étaient « transparents », a-t-il insisté : « J'ai subi de très gros contrôles fiscaux, Michel Charasse a abusé de ses fonctions parce que j'étais pour lui le bête à tuer. » Mais Michel Reynt n'a pas eu d'arguments convaincants pour justifier la destruction, par le feu, d'un fichier mentionnant plus de cinq cents noms, « qui ne servait plus à rien après la loi de 1990 ».

A la différence d'Urba, Michel Reynt ne versait rien au Parti socialiste. Du coup, les représentants des courants minoritaires, sans doute moins bien traités par la rue de Solferino et Urba, s'adressaient volontiers à la Sages. A la barre, Michel Reynt affirme qu'il travaillait aussi bien avec les fabiusiens, voire le Ceres, qu'avec les rocardiens ou les popperistes. De sensibilité rocardienne, sa collaboratrice, Marie-Hélène de Jamaron, prétend qu'elle prenait en compte d'autres critères et que si elle travaillait particulièrement avec Le Mans - dont le président de la communauté urbaine, Jean-Claude Boulard, également rocardien -, c'est parce que le chantier de la technopole autour de la gare TGV avait par son ampleur quelque chose d'une « ville nouvelle ». Par

l'entremise de la Sages, la fédération de la Sarthe du PS reçut, entre janvier 1988 et juin 1989, 439 000 francs de « libéralités », bien plus qu'elle n'aurait pu en espérer d'Urba.

Michel Reynt, parti de rien, se retrouva un temps, et par le biais de plusieurs SCI joliment spéculatives, à la tête d'une fortune dépassant 30 millions de francs. « Les affaires immobilières de la famille Reynt n'ont rien à voir avec la Sages, qui ne m'a rapporté que mon salaire et dont tous les bénéfices ont été déclarés », affirme M. Reynt. Rien qu'en revendant l'immeuble dans lequel le Parti républicain a son siège, il avoue avoir réalisé une plus-value de 10 millions de francs. Depuis, sa « petite entreprise » a connu la crise. Michel Reynt se dit ruiné.

Robert Belleret

Le CDS dément avoir bénéficié d'un « cadeau » de la société Lucia pour l'achat de son siège

LA GÉNÉROSITÉ du promoteur immobilier Christian Pellerin avait déjà conduit la justice à s'intéresser aux montages financiers du Parti républicain. Elle suscite aujourd'hui une controverse sur les conditions dans lesquelles le CDS a acquis son siège parisien. L'affaire, qui est relancée par Le Canard enchaîné du 8 mars, provoque un embarras d'autant plus grand que Pierre Méhaignerie, ministre de la justice, était à l'époque président du CDS.

En 1986, lors du retour de la droite au pouvoir, le CDS installe son siège au 133 bis, rue de l'Université, à Paris, dans un petit immeuble appartenant à la société Lucia, filiale du groupe immobilier de M. Pellerin. Pendant trois ans, l'état-major du CDS occupe les lieux sans payer de loyer. Pour régulariser la situation à la veille de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur le financement des partis, un compromis de vente est signé en décembre 1989. Il précise que le prix d'achat devra tenir compte de cette occupation gratuite.

Un an plus tard, le CDS, à qui se sont jointes deux associations (les Amis du centre, l'Amicale MRP) ainsi qu'une SARL (l'Union française), achète l'immeuble pour 32 millions de francs. En qualité d'« immeuble bourgeois », précède-t-on au CDS. Et avec une particularité : l'acte de vente prévoit que le CDS et les associations verseront un « éventuel complément » de 5 millions de francs à Lucia si celle-ci n'a pas réussi, en deux ans, à trouver un acquéreur qui lui convienne pour « opérer le transfert de la commercialité (c'est-à-dire le droit d'utiliser les locaux comme bureaux) sur un autre immeuble ».

La commercialité d'un immeuble faisant monter son prix d'au moins 25 %, la société immobilière avait tout intérêt à reporter cette spécificité, légalement transférable, sur un autre immeuble. Or, non seulement le transfert n'a pas eu lieu, mais Lucia n'a jamais réclamé cet argent.

Selon Le Canard enchaîné, le CDS aurait, ainsi, bénéficié d'un « cadeau » ou d'une « ristourne » de 5 millions de francs. « Faux », rétorque l'ancien trésorier du CDS, Jean-Jacques Hystet, député de Seine-et-Marne. D'abord parce que « l'immeuble du siège a été payé un prix qui n'est certainement pas inférieur au prix du marché ». Ensuite parce que le CDS conteste la validité de la clause sur la commercialité.

Son avocat, Olivier Pardo, nous a expliqué que « le vendeur [Lucia] avait abusivement indiqué qu'il pouvait transférer cette commercialité, alors que juridiquement ce n'était pas possible ». Il n'y avait, par conséquent, aucune raison pour que le CDS paie une créance juridiquement infondée. L'avocat rappelle, par ailleurs, que les associations, partis politiques compris, n'ont pas l'obligation d'occuper un immeuble commercial pour leurs bureaux.

Pierre Méhaignerie ne dit pas autre chose. L'ancien président du CDS estime que son parti « n'a pas fait une bonne affaire » et confirme l'existence d'un « conflit et d'une divergence d'interprétation sur l'acte de vente ». Avant d'ajouter : « S'il le faut, nous demanderons aux tribunaux de trancher. » On fait entendre, du côté de Lucia, un autre son de cloche. On reconnaît avoir beaucoup tardé. Le nouveau directeur, Dominique de la Martinière, affirme d'ailleurs avoir découvert le contentieux immobilier avec le CDS que « récemment, en lisant le livre de Gérard Longuet ». Mais il semble déterminé à récupérer ce qu'il estime a priori être son dû : « Dès la prochaine réunion de mon conseil d'administration, le 13 avril, je demanderai l'accord des participants pour que cette dette soit mise normalement en recouvrement. » Pour le CDS cette attitude tiendrait à « une mauvaise connaissance du dossier ».

Roland-Pierre Parigaux

CGT

DANS LE DEBAT ECONOMIQUE ET SOCIAL ACTUEL

UN POINT DE VUE NON CONVENTIONNEL

Des analyses originales :

- ♦ salaires / emplois
- ♦ précarité / exclusion
- ♦ protection sociale
- ♦ éducation / formation
- ♦ mouvement social
- ♦ syndicalisme
- ♦ l'entreprise citoyenne ?
- ♦ santé au travail
- ♦ conditions de travail
- ♦ rapports France-Allemagne
- ♦ dévaluation du Franc CFA
- ♦ banques-industrie
- ♦ ONU, Somnests, GT
- ♦ autoroutes de l'information
- etc.

Une élaboration collective

- ♦ Rapport rédigé sous la direction du Pr. Henri JACOT
- ♦ par l'équipe de recherche de l'ISERES (Institut de recherche de la CGT)
- ♦ avec le concours de nombreux militants, chercheurs et universitaires.

Prix: 145 F.

Peut-être obtenu auprès de VO-Éditions
263 rue de Paris, 93516 Montreuil cedex, Tél : 49.88.68.68

مكتبة من لاصح

DISPARITION

Dam Quang Trung

Un des fondateurs de l'armée vietnamienne

LE GÉNÉRAL Dam Quang Trung, considéré comme un des fondateurs de l'Armée populaire vietnamienne (APV), est décédé vendredi 3 mars à Hanoï. De l'éthnie minoritaire Tay, il était né en 1921 dans la province de Cao Bang, à 300 kilomètres au nord-ouest de l'actuelle capitale vietnamienne. C'est dans cette région qu'il était entré, en 1937, dans le Mouvement révolutionnaire contre la présence française. En décembre 1944, il fonde, avec quelques autres, sur ordre de Ho Chi Minh, la 1^{re} brigade de l'ar-

mée de propagande pour la libération du Vietnam, ancêtre de l'APV. Cette unité est forte de trente-quatre volontaires. Trung a, ensuite, participé à presque toutes les grandes batailles contre l'armée française, jusqu'à Dien Bien Phu, en 1954. Le général Trung avait été porté en 1976 au secrétariat central du Parti communiste vietnamien (PCV). En 1987, il avait été élu vice-président du Conseil d'Etat (présidence collective).

J.-P. C.

NOMINATIONS

POLICE JUDICIAIRE

Bernard Gravet a été nommé directeur central de la police judiciaire, mercredi 8 mars, par le conseil des ministres. Il remplace Jacques Franquet, dont la démission avait été acceptée le 20 février par le gouvernement après l'affaire des écoutes administratives opérées sur les lignes téléphoniques du docteur Jean-Pierre Maréchal (Le Monde du 22 février). Alors que la hiérarchie policière regrettait vivement, en privé, que le gouvernement Balladur ait ainsi « lâché » M. Franquet dans ce dossier à fortes implications politiques, la nomination de M. Gravet aura, pour le pouvoir politique, l'intérêt de ne pas provoquer davantage de remous.

Cette passation de poste s'opère, en effet, en douceur : M. Gravet

était jusqu'alors directeur central adjoint de la PJ, en charge de la police scientifique et technique, et il assurait l'intérim de M. Franquet depuis le départ de celui-ci. Après une carrière tout entière consacrée à la police judiciaire, M. Gravet fait également montre d'un caractère beaucoup plus placide que son prédécesseur, ce qui lui vaut bien moins d'inimitiés policières dans la « grande maison » que M. Franquet.

E. In.

[Né le 7 novembre 1940 à Auxin (Nord), diplômé d'études supérieures de droit, ancien élève de l'école nationale supérieure des commissaires de Saint-Cyr-au-Mont-d'Or, Bernard Gravet est devenu commissaire de police en 1968. Dès l'année suivante, il a occupé son premier poste au sein de la direction centrale de la police judiciaire (DCPJ) en qua-

lité de conseiller juridique au bureau des études. Adjoint au chef de l'office central pour la répression du trafic illicite des stupéfiants, de 1972 à février 1977, il devient chef de la section des stupéfiants au SRPJ de Marseille puis, en 1979, sous-directeur du SRPJ de Toulouse. Il revient à la DCPJ à partir de 1982, où il dirige notamment la division chargée de la répression du grand banditisme et du proxénétisme de 1985 à 1987, puis l'office central pour la répression du trafic illicite des stupéfiants jusqu'en 1990. Nommé sous-directeur des ressources et liaisons jusqu'en novembre 1993, il était ensuite devenu sous-directeur de la police scientifique et technique.]

DÉFENSE

Le conseil des ministres du mercredi 8 mars a approuvé les promotions et nominations suivantes :

TERRE. Sont promus : général de division, le général de

brigade Michel Clavery ; général de brigade, le colonel Jean-Claude Cordoliani.

MARINE. Sont promus : commissaire général de première classe, le commissaire général de deuxième classe Yvon Brisbout ; contre-amiral, le capitaine de vaisseau Jean-Claude Gohlinger.

GENDARMERIE. Sont promus : général de division, le général de brigade Eric Baustert ; général de brigade, le colonel Christian Joncour.

ARMEMENT. Sont promus : ingénieur général de première classe, les ingénieurs généraux de deuxième classe Louis Perez, André Mégard et Jacques Chéret ; ingénieur général de deuxième classe, les ingénieurs en chef Pierre Lebel, Daniel Métras et Jacques Darricau.

AU CARNET DU MONDE

Anniversaires de naissance

- Bon anniversaire,

ANNE.

Bernard, Benoît, Gaëlle, Mathieu, Priscille.

- Laurence, Frédéric, Barbara et Maxime souhaitent un joyeux anniversaire à leur grand-père,

Loulou,

pour ses soixante-trois ans.

Décès

- M^{me} Pierre Ansart, née Marie-Gilberte Michaux, Yves et Antoinette Ansart, Philippe Ansart, Olivier et Agnès Chanson, Bernard et Hélène Ansart, Pascal et Anne-Marie Ansart, ses enfants,

Et ses seize petits-enfants, Ses frères, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, Le personnel des sociétés Anans et Carrière-Oise, ont la tristesse de faire part du décès de

Pierre ANSART,

survenu le 7 mars 1995, dans sa soixante-seizième année, et, vous prient d'assister ou de vous unir d'intention à la cérémonie religieuse qui sera célébrée, le vendredi 10 mars, à 11 heures, en l'église Saint-Samson de Clermont-de-l'Oise.

L'inhumation aura lieu au cimetière d'Agnetz (Oise), dans l'intimité familiale.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Ni fleurs ni couronnes.

Vous pouvez adresser vos dons à ATD-Quart monde, 114, avenue du Général-Leclerc, 95480 Pierrelaye.

18, rue du Châtelier, 60600 Clermont.

CARNET DU MONDE

18, rue Falgaire, 75006 Paris 18

Renseignements : 40-55-29-34 ou 40-55-29-36

Télécopieur : 45-55-77-13

Tarif de la ligne H.T.

Toutes rubriques : 105 F

Abonnements et actionnaires : 95 F

Communications diverses : 110 F

Thèmes étudiants : 95 F

Les lignes en capital grasse sont facturées sur la base de deux lignes.

Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées. Minimum 10 lignes.

- Claude Feron, président, Le conseil d'administration, Et le personnel de La semaine de la bouffe, ont la grande tristesse de faire part du décès de

Alain BARRÈRE,

doyen honoraire de la faculté de droit et de sciences économiques de Paris, président honoraire des Semaines sociales de France, président d'honneur de La semaine de la bouffe,

survenu le 6 mars 1995.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale, en l'église de Louvie-Jazon (64260), le jeudi 9 mars.

4, place Saint-Germain-des-Près, 75006 Paris.

(Le Monde du 9 mars.)

- Le président de l'université Paris-I-Panthéon-Sorbonne, Les enseignants, Le personnel administratif, Les étudiants, ont la tristesse de faire part du décès de

Alain BARRÈRE,

doyen honoraire de la faculté de droit et de sciences économiques de Paris, professeur émérite de sciences économiques de l'université Paris-I-Panthéon-Sorbonne,

survenu le 6 mars 1995.

- Arlette et Gérard Baumann, ses parents,

Marc Baumann et David Sébaste, ses fils,

Marion Baumann, sa sœur,

Philippe Baumann, son frère,

Sophie-Laure de Miribel, sa compagne,

Delphine Matouk, sa nièce,

Ses oncles, tantes et cousins, ont l'immeuble tristesse de faire part du décès de

Alain BAUMANN,

dans sa cinquante-deuxième année.

L'inhumation aura lieu, le vendredi 10 mars, à 11 heures, au cimetière du Montparnasse, avenue Edgard-Quinet.

Selon la volonté exprimée par Alain, ni fleurs ni couronnes.

Alain Baumann est né le 30 avril 1943, à Nice, symbole de la vie et de l'espoir en cette fin de siècle. Après un service militaire dans les para-commandos de l'air, il entra à Régie-Press, puis à Publicis. En 1972, il devenait directeur de l'agence DDP, puis participait à la création de l'agence Moulins-Gratier-Defreix. En 1990, il créait avec Pierre Ducis la société Dico-o-til. En 1992, il prenait la direction de la société Cosmo dont l'activité était un créneau totalement original de la communication.

POL BERNHEIM LE COEUR

nous a quittés le 3 mars, il avait vingt-deux ans.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Montparnasse (entrée principale), vendredi 10 mars, à 14 heures.

Familles Bernheim - Le Com-Céron, 54, boulevard Saint-Jacques, 75014 Paris.

- Colette et Paul Rodondo, leurs enfants et petits-enfants, Françoise et Lucien Piliat, leurs enfants et leur petite-fille, Michèle et Jean-Pierre Bruhat, leurs enfants et petits-enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

Yvonne BRUHAT,

née Biondini,

survenu le 8 mars 1995.

Domaine de Clairé, 89150 Savigny-sur-Clairé.

33, rue Cassini, 75005 Paris.

5, rue Monticelli, 75014 Paris.

- M. et M^{me} Pierre Cauquil, ses parents,

M. et M^{me} Philippe Cauquil, et leurs enfants,

M. et M^{me} Olivier Cauquil, et leurs enfants,

Ses frères, belles-sœurs, neveu et nièces,

Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M^{me} Françoise CAUQUIL,

survenue à Paris le 7 mars 1995 dans sa cinquante-seizième année.

- M^{me} Christian Larpin, née Chantal de Franqueville, sa fille,

M. Christian Larpin, son gendre,

François, Edouard et Olivier, ses petits-enfants,

M. et M^{me} Alexandre Petrocokino, la comtesse de Franqueville,

Son frère et ses belles-sœurs, ont la grande douleur de faire part du décès de

comtesse Bernard DE FRANQUEVILLE,

née Evgenia (Genia) Petrocokina,

endormie dans la paix du Seigneur, muise des sacrements de l'Eglise, le 7 mars 1995.

La cérémonie religieuse aura lieu le samedi 11 mars, à 11 heures, en l'église orthodoxe russe Saint-Alexandre-Nevski de Biarritz, suivie de l'inhumation au cimetière d'Arcangues (Pyrénées-Atlantiques).

Où y associera le souvenir de son épouse,

le comte Bernard DE FRANQUEVILLE,

disparu le 6 mars 1979,

et le souvenir de son frère,

M. Dimitri PETROCOKINO,

disparu le 18 novembre 1994.

- Militant de tout son être pour la démocratie, la fraternité, la tolérance, la liberté de l'expression et de la pensée,

Naim GEMRIK.

Fondateur de l'association Turquo-Libérat dont il était président, il appartenait à la commission Questions internationales de la Ligue des droits de l'homme.

Né le 13 janvier 1953 à Fatsa (Turquie), mort à l'hôpital Paul-Brousse le 4 mars 1995, rapatrié le 7 mars, Naim a été enterré dans son village natal.

Naim Gemrik reste vivant dans la pensée de ses amis et camarades, de tout cœur avec sa famille de Turquie et de France.

Un CCP est ouvert aux noms joints d'Hélène Ambard et de Mustafa Torun, grâce auquel chacun peut marquer son soutien à Naim, sa jeune épouse, et à Alaz, son fils, qui devront faire face à la vie.

Vos messages d'amitié sont les bienvenus.

Envoyer lettres et chèques à l'ordre du CCP joint Ambard-Torun ou 38 547 34 U La Source c/o Hélène Ambard, 96, rue de la Roquette, 75011 Paris.

M^{me} Henri GUÉRIN,

son épouse,

Martine, Chantal, Béatrice Guérin, Jacqueline Collard,

Oliver, Sophie, Charlotte,

Le docteur et M^{me} Jean-Claude Guérin,

Cécile, Benoît, Vincent, Marie-Josy,

Le professeur et M^{me} Philippe Guérin,

Emmanuel, Marie-Auréli,

Nicolas et Marie-Béatrice, Sébastien,

Le docteur et M^{me} Jacques Guérin,

Caroline et Mathieu,

Ses enfants et petits-enfants,

M. et M^{me} Guy Lecuyer,

et leurs enfants,

M^{me} Albert Tournier,

et ses enfants,

Ses neveux, beaux-frères,

neveux et nièces,

Ses cousins, cousines,

Ses amis, ont la tristesse de faire part du décès de

D^{te} Henri GUÉRIN,

professeur honoraire des Universités,

ingénieur ESPCI,

chevalier de la Légion d'honneur,

survenu le 6 mars 1995, dans sa quatre-vingt-neuvième année.

La cérémonie religieuse et l'inhumation ont eu lieu dans l'intimité familiale, en l'église de Vertin (Yonne).

Cet avis tient lieu de faire-part.

95, boulevard Jourdan, 75014 Paris.

- M^{me} Séraline Magnichewer,

sa mère, et Nathalie Blum,

ses enfants,

André Kahn,

son fils,

Lucien et Louise Magnichewer,

son frère et sa belle-sœur,

Dvornik, Rouly, Myriam, Hava,

Hanna, Zeev, Jonathan,

Rachela et Gavriel,

Jacqui, Lucien, Akiba,

ont la douleur de faire part du décès de

Ariane MAGNICHOWER,

attachée à leur affection le 4 mars 1995,

dans les derniers jours de sa quarante-neuvième année.

Le soir même, on commémorait le quarante et unième anniversaire de la disparition de son père.

Wolf MAGNICHOWER,

ancien député, MPF.

L'inhumation a eu lieu le lundi 6 mars.

- Moret-sur-Loing.

M^{me} Elisabeth Robert,

sa mère,

M. et M^{me} Alain Robert,

M^{me} Annick Robert-Louette,

M. et M^{me} Francis Robert,

ses enfants,

Albise et Charlotte Robert,

Marianne Louette,

Juliette et Marion Robert,

Ses petits-fils,

ont la douleur de faire part du décès de

M. Jacques ROBERT,

président de la commission de l'aménagement du territoire et du cadre de vie du conseil départemental et social de la région Ile-de-France et représentant de la section régionale de l'Union nationale des associations de professions libérales,

ancien président du syndicat des architectes de la région parisienne, chevalier de la région parisienne,

chevalier de la Légion d'honneur, officier dans l'ordre national du Mérite,

survenu le 5 mars 1995, dans sa soixante-dixième année.

14, rue du peintre Sisley, 77250 Moret-sur-Loing.

- Joël Rochet, Pierre Fieissolmann, et l'ensemble du personnel du département premier cycle,

ont le très grand regret de faire part du décès de

Philippe ROCHE,

professeur agrégé,

survenu dans sa trente-septième année.

La cérémonie d'incinération aura lieu vendredi 10 mars à 15 h 45, au cimetière nouveau de la Guillotière, à Lyon.

- Les amis de

Willy MUCHA,

font part de son décès et de leur immense chagrin.

Ils vous prient d'assister à ses obsèques, le vendredi 10 mars 1995, à 11 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Grenelle, 23, place Etienne-Pernet, Paris-15^e.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Montparnasse, à 12 h 30.

De la part de Paul Alduy,

Michel et Albert Astrou,

Georges Brousse,

Jean-François Brousse,

Honoré Chazard,

Yves Chevanon,

Pierre et Jacqueline Cheloudko,

Arthur Comte,

Michel Dèon,

Henri et Odile Fabre,

Laura Félizi,

Dominique Fontaine,

Michel et Freddy Frois,

Jean-François et Marie-Hélène Gillon,

Jacques Gillo,

Jean Guinaud,

Yvonne Holtzer,

Jean-Claude Larrivière,

Antoine et Danièle Leclerc,

Gabriel du Maroussem,

Jean-Pierre Marty,

Constance Nera,

Patrick O'Brien,

Dominique Prêtre,

Philippe Pujas,

Pierre Restany,

Jérôme Ripoll,

Jacques Ruffié,

Sophie et Jacques Seguela,

Jacques et François Tajan,

Lise Toubon,

Thérèse,

Henri Trinchet,

Frédéric Tristram,

Kuniko Tsusumi,

Le baron Urvater,

Jean-Claude Valantin.

« O Colline ! si mes racines ne sont pas dans ta terre, elles sont dans ton ciel. »

Ni fleurs ni couronnes.

Né le 16 avril 1905 à Varsovie, Willy Mucha s'installe, après une jeunesse errante, dans le Paris de l

Angoisses khmères



Sok désigne une passante. « Regardez cette femme... Une espionne ! » A soixante-neuf ans, il a combattu en Algérie de 1956 à 1958, a défriché de ses mains la forêt sous le règne des Khmers rouges, à la fin des années 70, et se retrouve aujourd'hui propriétaire d'une petite épicerie proche du Vieux Marché à Phnom-Penh. Il est assis devant un café crème à la terrasse du bistrot, de l'autre côté de la rue. « Méfiez-vous ! », poursuit-il, assénant ses « vérités » sur ces Vietnamiens qu'il « faudrait tous renvoyer chez eux ». La femme visée par Sok, une vendeuse ambulante de sucres, le flic sur l'épaule, est habillée à la vietnamienne, d'un ample pantalon et d'une blouse. Le traditionnel chapeau conique vietnamien la protège du soleil. « Tous des espions », résume Sok d'un ton sans réplique.

Quand, début 1994, les Khmers rouges ont perdu puis repris leur bastion de Pailin, le ton a monté très haut entre Bangkok et Phnom-Penh. Le prince Norodom Sirivudh, demi-frère du roi et alors ministre des affaires étrangères, a accusé les Thaïlandais de « double jeu ». « La Thaïlande a participé à la mission de paix de l'ONU au Cambodge, mais, d'un autre côté, la même armée soutient Pol Pot », a-t-il notamment déclaré, pour s'entendre rappeler à l'ordre par un diplomate de Bangkok qui, sans le moindre égard vis-à-vis du protocole, s'en est pris à son « manque d'expérience ». Premier président du gouvernement royal, le prince Norodom Ranariddh s'est montré tout aussi exaspéré quand quelque vingt-cinq mille réfugiés civils de Pailin - des parents de Khmers rouges - ont franchi la frontière thaïlandaise pour être aussitôt rapatriés un peu plus au nord, à Phnom-Malai, un autre bastion khmer rouge qui jouxte la frontière thaïlandaise.

« Où les Thaïlandais ont-ils renvoyé ces gens ? Ils les ont envoyés là où les Khmers rouges ont décidé qu'ils devraient se rendre », a-t-il accusé. Bien entendu, généraux et ministres thaïlandais ont vigoureusement démenti de telles assertions. L'histoire ne se réécrit pas. Après avoir atteint son apogée aux XIII^e et XIV^e siècles, l'empire khmer a reculé, au fil des siècles suivants, sous les coups de boutoir d'abord des Siamois - à l'ouest -, puis des Vietnamiens - à l'est. En témoignent, de nos jours, les temples khmers restaurés de l'est thaïlandais et, même, ceux de la région de Sukhotai, berceau de la civilisation siamoise, située au centre actuel du royaume.

Le delta du Mékong - l'histoire est mieux connue - a été conquis au XVIII^e siècle, et on retrouve aujourd'hui dans certaines campagnes vietnamiennes, où résident un million de Khmers Krom, les paysages du Cambodge, avec leurs habitations sur pilotis et leurs pagodes aux élégants toits incurvés. En imposant leur protectorat en 1864, les Français mirent fin au démantèlement du Cambodge, dont les frontières n'ont plus bougé depuis cent trente ans. Les Cambodgiens n'en sont pas pour autant rassurés. En dépit de sévères affinités culturelles et religieuses, ils reprochent aux Thaïlandais de les traiter avec

L'étranger est souvent perçu comme une menace potentielle par les Cambodgiens, qui ont éternellement peur qu'on vienne leur voler leur pays. Pourtant, cet étranger ne lui veut pas que du mal : une réunion internationale sur sa reconstruction se tient la semaine prochaine à Paris

condescendance - « comme des cousins de province », dit un ministre cambodgien - et, surtout, de se comporter comme s'ils étaient chez eux. Quatorze ressortissants thaïlandais ont été relâchés après avoir été jugés et condamnés, à la suite d'une tentative de coup d'Etat le 2 juillet. Des Thaïlandais continuent, entre-temps, de faire des affaires dans des zones khmères rouges (coupes de bois, pierres précieuses), et les Sino-Thaïs ont pignon sur rue à Phnom-Penh, où ils sont banquiers, restaurateurs, hôteliers et entrepreneurs.

Vis-à-vis des Vietnamiens (les Yuons, ainsi que les appellent à la fois familièrement et péjorativement les Khmers), le rejet relève du réflexe. Certes, Vietnamiens et Khmers, surtout les Khmers Krom, vivent apparemment en bonne entente au marché flottant de Kompong-Chhnang, sur le Tonlé Sap, où dans les bidonvilles de la capitale cambodgienne, comme ils le font, d'ailleurs, dans le delta du Mékong. Mais l'animosité est souvent à fleur de peau face à des gens jugés plus malins, plus entreprenants, plus travailleurs : les Yuons, selon une opinion répandue, sont des voleurs. « Ils nous piquent tout », a même conclu un délégué officiel cambodgien à la clôture d'un grand colloque sur le thème « Francophonie et affaires », à Ho-Chi-Minh-Ville en novembre ; « tout », même la langue française... Le choc est également culturel : le Cambodge appartient à l'Asie méridionale du Ramayana et des théâtres d'ombres tandis que le Vietnams procède de l'Extrême-Orient confucianiste.

Si les Thaïlandais ne sont que quelques dizaines de milliers à vivre au Cambodge, leur poids économique est substantiel, surtout dans l'ouest du pays, qu'ils s'étaient empressés d'annexer après la défaite française de 1940 et qu'ils ont quitté avec regret quelques années plus tard, n'abandonnant le temple de Preah Vihear qu'en 1962, à l'injonction de la Cour de justice de La Haye. Aujourd'hui, dans l'ouest du pays, la monnaie d'échange est aussi bien le baht

thaïlandais que le dollar américain ou le riel cambodgien.

La présence vietnamienne est sensible surtout dans la vallée du Mékong et dans la capitale. Leur communauté regrouperait un demi-million de gens, estimation apparemment la plus raisonnable. Pauvres, ils n'en jouent pas moins un rôle économique important, car ils font tourner de nombreux petits métiers. En outre, si les Vietnamiens ont « libéré » le Cambodge des Khmers rouges en 1978-1979, la présence d'un puissant corps expéditionnaire pendant les dix années suivantes a laissé, pour le moins, quelques mauvais souvenirs. Enfin, plus récemment, des produits de consommation vietnamiens, de médiocre qualité mais à très bon marché, ont commencé à envahir le Cambodge.

Face à ces pressions, les Cambodgiens sont souvent désarmés, car le rapport de forces leur est trop défavorable. Là où il faudrait blâser, trouver des contreparties, argumenter, s'appuyer sur l'ONU ou des alliés plus éloignés, ils crient au scandale, au double jeu. Sur la défensive, ils agissent leur soupçon. On veut toujours, disent-ils, leur prendre leur Cambodge. Ils se mentent, car rien, dans leur éducation, ne leur a appris le dialogue, l'échange d'idées, la négociation. Le Khmer, même s'il n'en pense pas moins, se soumet à la dure règle du moment. L'expérience lui a appris qu'il n'avait pas le choix. Ou alors, il explose, rejette l'ensemble de ce qu'on lui propose ou impose. Et, s'il dispose d'une arme à feu, il dégage.

Ces réflexes sont entretenus par la peur. Ce sentiment a fortement encouragé Pol Pot et sa clique, après leur victoire en avril 1975, à disperser les populations urbaines, à occuper une grande partie de la population en leur infligeant des travaux forcés, à réduire au mieux les moyens de communication, à séparer les familles et à entreprendre, dans leurs propres rangs, des purges aujourd'hui consignées au musée de l'extermination par la torture de Tuol Sleng, à Phnom-Penh. Entre-

temps, dans un geste suicidaire, ils ont tenté de reprendre le pays des Khmers Krom, ce delta du Mékong vietnamisé depuis deux siècles. Oubliant que le rapport de forces leur était défavorable de façon pourtant éclatante, ils se sont proclamés invulnérables, à l'image des colonnes de paysans qui, en 1970, après la destitution de Norodom Sihanouk et à son appel, ont convergé sur Phnom-Penh pour être massacrés par la soldatesque - appuyée par des blindés - du futur maréchal Lon Nol.

De nos jours, les Khmers rouges affirment, contre toute évidence,

vées est admis par beaucoup de gens. Pour une raison simple : dans le désarroi, le complot va de soi. Il est omniprésent. L'étranger, d'où qu'il vienne, est donc souvent perçu comme une menace potentielle par des gens qui ne savent plus comment se défendre.

L'hostilité de Son Samn à l'égard des Vietnamiens est le reflet, certes excessif, de l'état d'esprit d'une assemblée qui a voté, à la même époque, à la quasi-unanimité et avec l'idée de rapatrier au moins une partie de la communauté vietnamienne, une loi sur l'immigration sans avoir, au préalable, voté celle

« Nous, peuple cambodgien, ayant une grandiose civilisation, une réputation retentissante qui brille comme le diamant (...), nous tenant debout avec une volonté de fer pour renforcer l'unité nationale, préserver et protéger le territoire du Cambodge, la précieuse souveraineté et la prestigieuse civilisation d'Angkor... »

Extraits du préambule de la Constitution du royaume du Cambodge (septembre 1993)

que trois millions de Vietnamiens sont au Cambodge et que le gouvernement royal est à la botte de Hanoi. Le bâillement d'avantage quand ce discours est repris, à Phnom-Penh, par la presse, par certains étudiants et même par quelques députés. Son Samn, doyen de l'Assemblée nationale, a écrit, dans le *Cambodia Daily* du 26 août 1994 : « Des officiers vietnamiens occupent en ce moment de hautes fonctions militaires au sein du gouvernement royal (...). À l'époque des moissons, des troupes vietnamiennes armées pénètrent sur notre territoire pour protéger leurs citoyens qui sont des fermiers illégaux. » Ce genre d'affirmations non pro-

sur la citoyenneté cambodgienne. Qui est cambodgien ? Les Khmers seulement ? Ou les individus nés au Cambodge de parents nés sur place ? Faute d'une loi, on ne le savait pas, ce qui pouvait prêter à toutes les dérives. Face au tollé international, notamment de leurs créanciers étrangers, les autorités cambodgiennes ont, cependant, affirmé qu'elles n'appliqueraient pas cette loi tant que celle sur la nationalité n'aurait pas été votée. Elles ont même renoncé à demander au HCR, le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés, de leur prêter les camps de transit qui avaient servi, en 1972-1993, au rapatriement

de Thaïlande de 370 000 réfugiés cambodgiens, afin d'y regrouper les Vietnamiens avant de les renvoyer dans leur pays.

Quoi qu'il en soit, les Khmers ont une forte tendance à voir le monde extérieur, dont ils ont été si longtemps coupés, à travers le prisme déformant de leurs angoisses. Ces obsessions les conduisent à se replier, quelles que soient leurs aspirations, sur ce qu'ils connaissent le mieux : une habitude séculaire à accepter, selon la formule d'un bon connaisseur du Cambodge, David Chandler, que « la protection des dirigeants soit la priorité du gouvernement ». Ainsi, les espaces de liberté créés pendant la période ouïsienne, de mars 1992 à septembre 1993, se réduisent au fil des mois. Le maintien de l'ordre l'emporte sur toute autre considération. D'où une série de projets de lois si souvent répressifs, du moins restrictifs, dont seules les interventions étrangères parviennent à modifier la nature ou reporter l'application.

L'évocation de la « prestigieuse civilisation d'Angkor » n'est pas innocente. Le rappel de l'époque à laquelle les Khmers dominaient une bonne partie de l'Asie du Sud-Est continentale est omniprésent. Les reproductions des tours d'Angkor Vat ou des statues de Bayon sont accrochées à tous les murs. Les Cambodgiens se raccrochent ainsi à une idée : si les rois d'Angkor ont été si influents, c'est que « nous existons ». La dérive des Khmers rouges procède également de ce raisonnement : c'est la raison pour laquelle, paradoxalement, ils ont échoué, tout en continuant à faire partie du paysage.

Pour le cinéaste cambodgien Rithy Panh, dont le premier long métrage, *Les Gens de la rivière*, a été salué au dernier Festival de Cannes, « la guerre n'a pas engendré que des morts : le grand monstre, c'est le phénomène d'acculturation (...). Nous sommes entourés de cent millions de voisins qui veulent exercer sur nous une domination, surtout économique. Face à eux, le Cambodge n'est pas grand-chose : nous avons un déficit démographique, un déficit culturel, une guerre civile sur le dos ainsi qu'une histoire que l'on n'a pas encore analysée. Notre conscience collective, aussi, a été détruite par la guerre ». Mais il ajoute que « la guerre n'a pas réussi à balayer l'âme du peuple cambodgien ».

L'espoir, si tenu soit-il, est double. D'une part, les Cambodgiens, si timides, si passifs et parfois si violents, n'ont pas manqué l'occasion qui leur a été offerte d'exprimer leurs aspirations à la paix et à la normalité en participant massivement aux élections organisées par l'ONU en mai 1993. Même si ce qui s'est passé depuis - une affaire d'arrangements entre dirigeants - a sérieusement limité la portée de leur vote, ils se sont rendus joyeusement aux urnes. D'autre part, on ne peut exclure qu'émerge une nouvelle génération moins sensible aux fantasmes du passé et plus proche des réalités, ce qui réduirait d'autant la marge de manœuvre de tous ceux qui exploitent l'air vicié du temps et lui permettraient de mieux servir les intérêts du Cambodge.

Jean-Claude Pomonti

مذا من رلاصل

Pour la communauté des Etats européens

par Alain Lamassoure

L'EUROPE sera le premier dossier que le futur président aura à traiter après le 7 mai, et l'un des plus importants. Un mois après sa prise de fonctions, il présidera le Conseil européen de Cannes. Et, conformément au calendrier déjà adopté entre les Européens, il se trouve que c'est entre juin 1995 et décembre 1998 que devront être prises les décisions fondamentales pour l'avenir du continent.

Celui que les Français vont choisir devra répondre à trois questions : premièrement, « Acceptons-nous que l'Union européenne soit complétée, élargie et transformée ? » Issue de la petite Europe commerciale de la guerre froide, l'Union européenne se révèle mal adaptée aux besoins actuels de notre continent. Elle doit d'abord être complétée. La communauté économique est une réussite. Il faut maintenant avoir le courage de la parachèver par son indispensable volet monétaire, conformément au traité de Maastricht.

Dans le nouveau contexte stratégique, il devient urgent d'y ajouter aussi une communauté de politique étrangère et de défense : si l'Alliance atlantique reste nécessaire contre d'éventuelles menaces de grandes puissances, les principaux risques que courent les Etats européens aujourd'hui ne mettent plus en cause la sécurité des Etats-Unis, et doivent donc être traités par les Européens eux-mêmes. Le traité de Maastricht en a posé le principe, mais sans en prévoir les moyens : système de décision rapide et efficace, outil diplomatique approprié, moyens militaires au service d'une politique commune.

Prenons le cas de la Bosnie. A l'heure actuelle, il n'y a pas moins de 18 000 soldats européens, sous le casque bleu de l'ONU, dans l'ex-Yugoslavie - et pas un seul GI.

Leur envoi a été décidé individuellement par chaque pays, sur une période de deux ans, après d'innombrables consultations, au gré des résolutions de l'ONU. Imaginons que, en 1991, l'Europe ait été capable de décider en deux semaines l'envoi de 18 000 hommes pour appliquer le plan de paix qu'elle avait conçu : tout le contexte politique de la crise yougoslave aurait été bien différent. Nos prédécesseurs avaient l'excuse de ne pas savoir. Nous serions impardonnables, désormais informés, de ne pas nous donner les moyens d'agir.

L'Union européenne doit ensuite être élargie. Les pays d'Europe centrale et orientale qui ont retrouvé leur liberté frappent à la porte. Ils auront naturellement leur place dans l'Union, du moment qu'ils en acceptent les règles. Enfin, l'Union doit être transformée.

Il faut organiser le continent comme un seul village

mée. Conçues initialement pour gérer un accord commercial passé entre six pays - le Marché commun -, et guère modifiées depuis, les institutions européennes actuelles ne sont pas adaptées aux besoins d'une union économique, monétaire, diplomatique et militaire, bref d'une communauté politique de vingt à trente membres.

Deuxième question : « Si l'Europe doit exercer ses compétences, acceptons-nous de lui en donner les moyens ? » En fait, il y a deux sortes d'euro-sceptiques. Ceux qui, logiques avec eux-mêmes, veulent réduire les compétences de l'Union. Et ceux, plus insidieux, qui acceptent que l'Europe agisse plus,

mais à condition... qu'elle le fasse mal. C'est-à-dire qu'elle décide selon des institutions compliquées, des procédures incompréhensibles, avec des acteurs anonymes et des conditions de majorité impossibles à réunir.

Il faut souhaiter, au contraire, que l'Europe agisse peu mais bien. « Peu », c'est-à-dire en intervenant dans les seuls domaines qui dépassent les moyens nationaux. « Bien » signifie : aussi bien que l'on sait agir au niveau municipal, régional ou national. Avec un pouvoir exécutif, avec des assemblées délibérantes, avec des décideurs clairement identifiés et à portée de bulletin de vote de tous les citoyens.

Le critère clef réside dans le mode de décision : à la majorité ou à l'unanimité. A vingt ou trente acteurs, qui dit unanimité dit garantie d'absence de décision. La solution raisonnable est la décision à la majorité, complétée par un droit de veto exceptionnel assorti de conditions très strictes lorsqu'un Etat juge que ses intérêts essentiels sont en jeu.

Troisième question : « Comment concilier les deux objectifs d'élargissement et de renforcement de l'Europe ? » La question se pose dans la mesure où tous les pays du continent ne seront sans doute pas disposés à appliquer tout de suite toutes les politiques communes dont nous avons besoin au niveau européen. Les gouvernements actuels de Grande-Bretagne et du Danemark réservent leur décision sur l'union monétaire. Les pays traditionnels neutres n'acceptent, pour le moment, qu'un statut d'observateur à l'UEO. Devons-nous attendre ceux qui ne peuvent pas avancer tout de suite ? Devons-nous, au contraire, nous organiser sans eux ? Je réponds deux fois « non ».

Car il y aurait deux manières de se tromper d'Europe. L'une serait d'élargir l'Union sans la renforcer. Le nouveau traité européen serait alors une étiquette commune sur un continent morcelé. Ce serait les Etats divisés de l'Europe unie - soit disant unie. L'autre serait de renforcer exclusivement une petite Europe, en négligeant l'avenir de la grande. Ce serait les Etats-Unis de l'Europe divisée - à nouveau divisée et, cette fois, par notre seule faute.

Ce que nous devons bâtir, c'est la communauté des Etats européens. Avec un grand cercle, correspondant à l'Union étendue à l'échelle du continent, dans ses compétences actuelles. Et un ou plusieurs cercles intérieurs, rassemblant les Etats qui, sans attendre, veulent aller plus loin sur la politique étrangère et la défense.

Le statut différent entre les Etats membres ne risque-t-il pas de créer une nouvelle division ? Non, s'il n'est que provisoire - ce qui exige que tous les pays du grand cercle acceptent de rejoindre, à terme, le noyau dur. Et si l'ensemble fait l'objet d'un seul traité et d'un seul cadre institutionnel. Il faut organiser l'Europe comme un seul village, où, simplement, l'usage du terrain de football est réservé aux seuls amateurs du ballon rond.

Voilà les questions fondamentales. Celles auxquelles Edouard Balladur a répondu clairement, depuis plusieurs mois, dans ses propos et dans ses actes. A quarante et quelques jours de l'élection présidentielle, il est grand temps que les autres candidats révèlent leurs intentions sur ce choix majeur pour notre pays.

Alain Lamassoure
est ministre délégué
aux affaires européennes

Robert Hue, par raison

par Anicet Le Pors

UNE partie importante des électeurs qui répugnent toujours à se prononcer, des candidats qui ne rencontrent dans l'opinion qu'une adhésion mitigée, un débat politique particulièrement médiocre, une absence persistante de perspective, conséquence de la faillite des idéologies, l'accumulation des affaires de corruption, des malversations d'Etat... autant de phénomènes qui traduisent la poursuite de la décomposition caractéristique de ce système social. Un processus que nous avons la responsabilité politique de gérer, car il peut aussi bien déboucher sur des monstres que sur une ère nouvelle de recomposition.

L'un des rares motifs de satisfaction est la régression, par désaffection de fait, de l'importance accordée à l'élection présidentielle en tant que solution des contradictions sociales. Pour autant, il n'y aura pas de raccourci dans l'entreprise de recomposition des forces vives de la société. Des acteurs politiques existants, seuls pourront l'être encore dans la période à venir ceux qui auront su conduire un « travail de deuil » méthodique : ceux qui sauront mettre en cause les structures, les organisations et les comportements appartenant à l'ordre ancien immanent ; ceux qui aborderont les événements à venir avec une lucidité courageuse et qui forgeront dans ces épreuves leur identité politique nouvelle.

Force est de constater qu'aucun des candidats de gauche ne répond à cette exigence. Le candidat du Parti socialiste n'a qu'à peine amorcé l'analyse critique de la gestion gouvernementale de ce parti ; ni les Assises de la transformation sociale ni le projet présidentiel qui vient d'être rendu public ne sauraient en tenir lieu. Le candidat du Parti communiste n'est revenu que très partiellement sur les références doctrinales qui continuent de marquer le fonctionnement de ce parti et ses mentalités. Par ailleurs, la concrétisation des ressentiments et des fantasmes en gauche alternative ne saurait préfigurer la forme politique nouvelle enfin trouvée, même matée d'écologie ; l'écologie politique, ça n'existe pas.

Pour autant, était-il impossible, dans les limites et les contraintes qu'impose une situation aussi délicate, de donner une modeste réponse d'espoir à tant de désarroi sous la forme d'une candidature unique de rassemblement à gauche ? Avec ceux qui avaient développé dans la campagne des élections européennes les thèmes de l'Autre Politique, je l'ai pensé et proposé à cette proposition, je dois l'avouer, une valeur essentiellement pédagogique. Il reste

qu'une telle candidature aurait pu permettre d'esquisser le projet d'une « nouvelle donne » à gauche, en réplique à la « nouvelle restauration » qui se profile à droite. C'était, à l'évidence, prématuré.

C'est pourquoi, les choses étant ce qu'elles sont, au stade où nous en sommes, je voterai Robert Hue. Non en considération de l'organisation dont il est le dirigeant, mais pour les trois raisons suivantes.

Premièrement, de façon non exclusive, mais cependant importante, les communistes sont sur la trajectoire historique d'une tradition française de transformation sociale radicale. Des générations de militants, des sommes incalculables de dévouement abouissent dans ce champ du paysage politique français sans que personne puisse prétendre accaparer l'héritage de cette épopée. Choisir de voter pour le candidat communiste, c'est ainsi le moyen politique le plus immédiatement disponible pour exprimer de manière significative la volonté d'un ancrage à gauche conforme à cette tradition et donner aux forces qui s'y réfèrent des chances d'exister dans les temps nouveaux.

Deuxièmement, il ne faut pas bécotter avec l'Europe libérale de Maastricht ; les critères de convergence, la monnaie unique, le fédéralisme, la logique des minorités nationales : je suis contre. Ni avec les valeurs républicaines ; le droit au travail, le service public, la laïcité, le modèle français d'intégration fondé sur le principe d'égalité et le droit du sol, le statut d'intégrité du corps humain : je suis pour. Comme je suis pour l'Europe de la mise en commun de ce que ses peuples ont fait de meilleur. Je constate, sans oublier certains dérapages des dernières années, que le candidat communiste est celui qui défend les positions les plus voisines de celles que je viens d'exprimer.

Troisièmement, quand bien même s'agirait-il d'une position politique encore largement à contre-courant de l'opinion publique dominante, il faut dire avec force que les institutions en vigueur, et notamment l'élection du président de la République au suffrage universel - comble de la délégation de pouvoir - consacrent un abaissement de la souveraineté nationale au sein de l'Union européenne monétariste. Cela n'est pas digne de notre peuple ; cela ne doit pas durer. Le candidat communiste le dit. Moi aussi.

Anicet Le Pors,
ancien ministre, a démissionné
du PCF le 26 février 1994

Un vote de gauche pour Chirac

par Jacques Derogy

TOUTE ma vie civile, commencée aux législatives de novembre 1946, j'ai voté à gauche, par fibre familiale et enracinement personnel. Au point de m'abstenir exceptionnellement au second tour de la présidentielle de 1969 opposant les deux candidats de la droite, Pompidou et Poher.

Communiste encarté en même temps que mon condisciple de khâgne François Furet, je me suis passé de l'illusion sur la question du « contrôle des naissances », l'année même des grandes remises en cause : rapport Khrouchtchev, pleins pouvoirs à Guy Mollet pour

« pacifier » l'Algérie, sécheres en Pologne et en Hongrie. Membre de l'amicale socialiste des écrivains créée en 1973, j'ai renvoyé ma carte en 1989 à la veille du pitoyable congrès de Rennes, tout en persévérant dans mon vote à gauche. Des considérations plus éthiques que politiques me conduisent à en changer pour la première fois d'orientation.

Mon candidat naturel, Lionel Jospin, n'ayant aucune chance de l'emporter, quels que soient ses mérites, je souhaite la présence de Jacques Chirac au second tour, face à lui ou à Edouard Balladur. Sans faire de différence entre les deux programmes

présidentiels de la droite, je fonderai mon choix sur d'autres critères touchant au progrès des mœurs, avec les trois avancées qui me tiennent à cœur : la contraception pour laquelle j'avais fait campagne et que la loi du député gaulliste Lucien Neuwirth a autorisée en 1967 ; l'IVG légalisée en 1974 sous le gouvernement Chirac ; l'abolition de la peine de mort votée par l'opposant Chirac en 1981, neuf ans après un article qui m'avait valu condamnation pénale pour avoir rendu compte d'une exécution capitale assuée à un crime rituel.

Après celle de l'esclavage et de la torture, cette abrogation sans subs-

titution est à mes yeux la troisième pierre de touche d'une société civilisée. Contre la majorité de son groupe et de son parti, Chirac a eu le courage de maintenir sa position devant ses alliés du CNI en décembre et « Face à la Une » en février.

Cela me suffit pour préférer le tandem Chirac-Séguy au tandem Balladur-Pasqua. Quitte à voter Jospin au second tour - s'il peut y figurer - par fidélité aux valeurs et aux idéaux de la social-démocratie. Mais sans illusion.

Jacques Derogy
est journaliste et écrivain

Les tripes insondables

par Lothar Baier

« TROIS CANDIDATS en Argentine pour le scrutin présidentiel en mai », titrait il y a quelques jours *Le Monde*. Seulement trois candidats : quel pays pauvre, cette Argentine ! La France moderne va être riche, si j'ai bien calculé, d'une bonne douzaine de candidats, et la liste peut encore s'allonger. J'ai des amis en France qui ont tendance à déplorer cette prolifération de candidatures, y voyant le signe inquiétant d'une désintégration de la vie politique. Moi je l'interprète, en cela d'accord avec la vision londonienne de Theodore Zeldin, comme le signe d'une évolution pleine de promesses.

A quoi ressemble la France politique telle qu'elle se présente à la fin de cet hiver ? Je dirais à un doux pays léninien. A ne pas confondre avec un dur pays léniniste. Par pays léninien, j'entends ce pays du futur dont rêva parfois Lénine, pays si transparent et peuplé de gens si instruits qu'une cuisinière, la fameuse cuisinière, parviendrait à gérer les affaires de l'Etat. Dans ce pays léninien, on n'a plus besoin d'une classe politique spécialisée qui possède à elle seule tout le savoir-faire du pouvoir.

De fait, sur la liste des candidats à la présidence les énarques et les inspecteurs des finances ne sont pas tout à fait seuls. Les partis politiques, eux, comme le montre bien l'exemple de la double candidature gaulliste, n'ont plus le monopole de la présentation des candidats à la fonction suprême de l'Etat. On a l'impression que n'importe qui (ou presque), disposant de quelques amis simulant un mouvement politique et sachant organiser, avec un sens certain de la publicité, une conférence de presse, est en mesure de poser sa candidature

et de peser du jour au lendemain dans les sondages. La candidature se démocratise irrésistiblement. N'est-ce pas une bonne nouvelle ?

Connaissant mal le personnel politique en France, j'ai pensé, en regardant les informations télévisées lors des péripéties judiciaires de M. Tapie, que ce M. Hory qui s'exprime alors devant les caméras à sa place, était une sorte de secrétaire personnel ou de garde du corps diplômé de Bernard Tapie. Or j'apprends maintenant que M. Hory est en réalité candidat à la présidence. Il devance son « patron » Tapie... Ne se dessine-t-elle pas, cette aube d'une ère nouvelle où les cuisinières ou les chauffeurs s'apprennent à manier le grand gouvernement ?

Au demeurant, mon entourage francfortois se sent déconcerté en regardant le spectacle qu'offre la multiplication de candidatures vertes en France. Cet embarras est compréhensible : à Francfort, on vient d'assister à un grand succès du parti Vert unique lors des récentes élections régionales. Dans ma circonscription du centre-ville, le candidat Vert, Rupert von Plotzitz, brillant avocat polyglotte d'origine noble, a même failli battre les candidats des grands partis. En lui se cache peut-être le prochain ministre de l'intérieur du Land de Hesse. Face à de telles perspectives, la division de la mouvance écologiste, en France, nous paraît rudement autodestructrice.

Quelque chose de nouveau, l'écologie politique, vient d'être récupérée par l'emprise d'une vieille habitude de fragmentation sociale. L'électorat écologiste semble se comporter comme la population d'une commune rurale où règne encore la tradition. On arrive dans une petite ville de province qu'on ne connaît pas ; on veut y acheter un bon bifteck ;

on demande donc à quelqu'un du pays à quelle boucherie on est le mieux servi. Il y en a trois : la boucherie Lalonde, la boucherie Waechter, la boucherie Voynet. On sait que toutes les trois s'approvisionnent au même abattoir du chef-lieu du canton.

On évoque alors la boucherie Lalonde. On a vu sa publicité sur l'abribus. « Les Lalonde, s'écrie un homme du pays, j'aimais les Lalonde, mon père déjà a cessé d'acheter chez les Lalonde. » Et les Waechter ? « Ah, les Waechter, vous savez, ici on dit d'eux... bref, moi personnellement, j'ai bien aimé les Waechter, mais enfin, ils ne sont pas d'ici. Les Voynet, oui, ce sont des braves gens, allez chercher votre bifteck là-bas, ce sera parfait. »

Tel autre, habitant l'autre bout de l'agglomération, préfère peut-être les Waechter au déclin des Lalonde et des Voynet. Un troisième va chercher la daube chez Lalonde, depuis trois générations. Un quatrième qu'on consulte se révèle, malheureusement, végétarien.

Etranger à ce pays-là, on comprend vite qu'on cherche en vain des critères objectifs derrière les préférences des gens du pays. C'est toujours la même source, en l'occurrence la même préoccupation écologique, qui fournit la matière première aux maisons Lalonde, Waechter et Voynet. On comprend du coup que la politique, ça passe aussi par les tripes. Et les tripes, malgré tous les sondages, sont insondables. Tout cela à même un côté rassurant, quand on sait que, au moment du scrutin, ce seront de toute façon les grandes surfaces qui, quels que soient leurs noms, avaleront non seulement les trois boucheries vertes, mais aussi toutes les autres petites boutiques politiques qui font encore, pendant que la campagne est en cours, marcher le commerce.

Lothar Baier est essayiste allemand

AU COURRIER DU « MONDE »

FACE AU CENTENAIRE

Jean-Sylvain Bailly, premier maire de Paris, rapporte dans ses *Mémoires* qu'un vénérable vieillard du Jura, prénommé Jean, fils d'un Monsieur Jacob, se présenta devant l'Assemblée le 23 octobre 1789. Le président lut son extrait de baptême, traduit du latin ; il était daté du 16 novembre 1669 à Saint-Sauverain en Franche-Comté. Cet homme, qui avait vu le règne de Louis XIV et tomber la Bastille, allait donc avoir 120 ans.

Peu après, il fut présenté à Louis XVI. Le Roi eût dû se méfier : on ne contemple pas un siècle d'histoire sans que la tête vous tourne. Edouard Balladur a-t-il rencontré M^{me} Calment ?

Bertrand Ferrière
Paris

TECHNOPOLISTE

M. Chirac n'aime pas la technocratie. Il le warble lors de chacune de ses interventions télévisées tandis qu'il regarde la France profonde dans les yeux. Il oublie certainement qu'il est énarque.

Il préfère la politique qui sévit au cœur de l'Etat en soumettant les finances publiques à un audit approfondi effectué, sous le contrôle du Parlement, par des experts de la Cour des comptes. Au fait, quel est son corps d'origine ?

On en vient d'ailleurs à se demander si cette élection présidentielle ne se borne pas à une rivalité fratricide entre deux grands corps : la Cour des comptes et le Conseil d'Etat.

ET VOICI QUE SE Pousse dans la

cour des grands un membre du Quai d'Orsay qui défendrait la fonction publique... Oh ! le Quel n'est plus ce qu'il était !

Claire Madier
Paris

PLUS QU'UN HOMME ?

Dans l'édition d'André Fontaine « La présidence et le peuple » (*Le Monde* du 17 février), je lis : « On continue de rêver d'avoir à la tête de l'Etat un homme qui serait plus qu'un homme (...). » Soit, oui, sans doute. Et pourquoi pas aussi autre chose qu'un homme, c'est-à-dire une femme ? Il serait bien de rappeler, en ces temps d'éducation civique dépourvue, que le pouvoir n'est pas synonyme de « costume-cravate ».

Hélène Brégu
Strasbourg

QUESTIONNAIRE SANS

RÉPONSE
Les Belges viennent de supprimer le service militaire. Le ramener à six mois en France coûterait, dit-on, trop cher aux contribuables.

Les appelés, eux seuls, continueraient de supporter la totalité de l'effort : bloqués dix mois pratiquement sans salaire, sauf, bien sûr, les 30 % d'heureux qui réussissent à y échapper.

Cette revendication de six mois figurait dans les réponses au questionnaire pour les jeunes d'Edouard Balladur. Je me demande pourquoi on répond à des questionnaires.

Jean Delemer
Les Lecques, Var

Le Monde

Corruption d'Etat

UN ancien vice-premier ministre belge assassiné, un général retrouvé mort, un secrétaire général de l'OTAN suspecté, un commissaire européen enterré par la justice, sans parler de l'inculpation d'hommes politiques. L'affaire qui agite la Belgique est une grave affaire de pots-de-vin. Elle est aussi la conséquence d'une corruption généralisée et quasi officialisée tant elle implique les États au plus haut niveau et les industries mondiales d'armement.

Il n'est pas, en effet, de grand contrat de matériel militaire qui ne soit négocié de gouvernement en gouvernement, compte tenu de la dimension stratégique de ces marchés. On a assez vu Margaret Thatcher, les présidents américains George Bush ou Bill Clinton se transformer en VRP de leur industrie d'armement. Plus les exportations deviennent vitales pour l'emploi, plus les gouvernements s'impliquent. Faut-il les garantir ? Ils s'y emploient. Et ils sont les premiers à engager des négociations, comme le fit la France lorsqu'elle acheta aux États-Unis des avions de surveillance Avacs, obtenant des réductions industrielles supérieures en valeur au montant de la commande. Un volet identique alimente la polémique sur le contrat Agusta en Belgique.

Le vulgaire dessous-de-table constitue une pratique courante presque tarifée. A Paris, le service de prévention contre la corruption situe entre 3 % et 10 % d'un contrat le montant des

commissions versées aux intermédiaires. Ces « frais commerciaux extérieurs » qui apparaissent de façon tont à fait officielle dans les comptes des sociétés, peuvent même atteindre 15 % du montant des contrats. Tous les pays développent les mêmes pratiques. Ils y ont d'ailleurs un intérêt immédiat puisqu'une partie de ces commissions est en principe retournée par l'acheteur. Soit à un parti politique du pays du vendeur, soit au vendeur lui-même en empruntant souvent les mêmes circuits que ceux de l'argent sale.

S'en offusquer pour la Belgique alors que la méthode a cours dans tous les pays du monde procède de l'hypocrisie. Pour se blanchir, les États-Unis ont voté une loi au début des années 70 interdisant la corruption sur les marchés à l'exportation. Pour l'avoir transgressée, la société Lockheed accusée d'avoir payé 1 million de dollars pour un contrat égyptien d'une valeur de 79 millions à la fin des années 80, a été condamnée à payer 25 millions de dollars d'amende en janvier dernier.

Les dénonciateurs des pots-de-vin sont souvent ceux-là-mêmes qui en versent, mais qui se sont fait « voler » un marché par plus généreux qu'eux. En mai 1994, l'OCDE a décidé de s'attaquer au problème. Une réunion internationale à Paris doit prochainement se pencher sur des dispositions « réalistes » pour lutter contre la corruption internationale. Reste à savoir maintenant s'il existe une volonté d'aller au-delà de la dénonciation, de loin en loin, de quelques lampistes.

Le piège des « affaires »

LE piège des « affaires », auquel Edouard Balladur avait réussi à échapper malgré les démissions successives de trois ministres mis en cause par la justice, va-t-il malgré tout fonctionner contre lui, sous une autre forme ? La question se pose non parce que le premier ministre serait soupçonné d'indélicatesses ou de confusions entre activité publique et intérêt privé, mais parce qu'il a refusé d'admettre que la seule manière de prévenir un tel soupçon était de répondre en temps utile aux questions qui lui étaient posées. Du coup, la réprobation qui pèse sur les responsables politiques, depuis les premières enquêtes sur le financement du Parti socialiste et les délits d'initié du début des années 90, risque de l'atteindre à son tour.

Interrogé sur LCI, mercredi 8 mars, Edouard Balladur a laissé paraître une indignation convaincante devant les accusations insinuées contre lui au sujet de ses relations avec son ancienne entreprise, la Générale de services informatiques. Il était clair qu'à ses yeux, toute interrogation sur les revenus et le patrimoine d'un candidat à une fonction élective procède d'une présomption de malhonnêteté insupportable. S'y ajoute le vieux ressentiment – envers la « finance », activité réhabilitée sous le règne socialiste, mais qui demeure suspecte dans un pays où l'argent se cache plus volontiers qu'il ne s'affiche.

Le premier ministre-candidat

Le Monde est édité par la SA Le Monde, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance. Directeur : Jean-Marie Colombani, président du conseil, directeur de la publication. Directeur adjoint : Alain Béranger, directeur de la rédaction.

Éditeur : Platon, directeur de la gestion : Anne Chaussebourg, directeur délégué. Rédacteurs en chef : Thomas Frenzel, Edwy Plenel, Robert Solé. Adjoint au directeur de la rédaction : Bruno de Camas, Laurence Gribbaron, Danielle Heymann, Bertrand Le Gendre, Luc Rosenzweig.

Manuel Lucbert, directeur du Monde des débats ; Alain Rialat, conseiller de la direction ; Daniel Vernet, directeur des relations internationales ; Alain Fourment, secrétaire général de la rédaction.

Médecin : André Laurens. Conseil de surveillance : Alain Milas, président ; Olivier Giffaud, vice-président. Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1947), Jacques Fauriol (1947-1952), André Laurens (1952-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Létourne (1991-1994).

Le Monde est édité par la SA Le Monde. Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944. Capital social : 630 000 F. Principaux actionnaires : Société civile « Les rédacteurs du Monde », Association Hubert-Beuve-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde.

Le Monde-Entreprises, Jean-Marie Colombani, président du conseil. RÉDACTION ET SERVICE SOCIAL : 15, RUE PALOUBER, PARIS CEDEX 15. Tél. : (0) 46 45 25 25. Télécopieur : (0) 46 45 25 39. Télex : 360 000.

ADMINISTRATION : 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, PARIS CEDEX 15. Tél. : (0) 46 45 25 25. Télécopieur : (0) 46 45 25 39. Télex : 360 000.

Plus pauvres ou plus inégaux ?

Suite de la première page

La proportion de personnes vivant dans le dénuement est tombée de 70 % à 32 % dans le tiers-monde. Les taux d'alphabetisation des femmes ont progressé partout, doublant dans les pays « les moins avancés ». L'espérance de vie à la naissance a augmenté de plus de vingt ans, contre huit dans les pays industrialisés. Si les gains en ce domaine ont été plus élevés en Asie du Sud ou du Sud-Est qu'en Afrique, certains pays africains, comme le Botswana, le Lesotho, la Namibie, ont fait aussi bien que ces régions « avancées », voire mieux, et le Soudan presque aussi bien depuis 1970.

L'évolution n'a été ni linéaire, ni identique dans tous les domaines (croissance économique, progrès de l'éducation ou de la santé), ni dans tous les pays. Mais, jusqu'aux années 70, on peut estimer que le tiers-monde dans son ensemble a gagné, économiquement et socialement. Depuis, la progression s'est ralentie, surtout sur le plan économique, et les années 80, « décennie perdue du développement », ont creusé les différences entre les régions. L'Asie du Sud-Est s'est détachée du reste du monde. L'Afrique a régressé, l'Amérique latine aussi. Cependant les distances se sont élargies à l'intérieur même de chaque pays : selon la CEPAL, la proportion de pauvres, et même d'« indigents », s'est accrue en Argentine, au Brésil, comme au Honduras ou

au Panama, voire au Chili. Et là où elle a baissé depuis 1990, on n'a pas encore retrouvé le niveau initial.

Les pays en développement n'ont pas été les seuls touchés : on a vu une pauvreté renaitre aussi en Europe, différente de celle d'il y a trente ou quarante ans. En France, elle est liée au chômage. Aux personnes âgées dépourvues de retraite et aux habitants des bidonvilles de naguère succèdent les

Le salariat, au départ synonyme de précarité, est devenu, avec le temps, la base de toutes les garanties

jeunes en galère ou les quinquagénaires en chômage de longue durée. Mais ailleurs, aux États-Unis ou en Grande-Bretagne, elle résiste à la croissance de l'emploi.

En fait, le phénomène majeur des dix ou quinze dernières années a été l'accroissement des inégalités. L'OCDE notait ainsi, en juillet 1993, dans ses Perspectives de l'emploi, que « les inégalités de revenus se sont amplifiées dans les années 80 ». On le voit aux États-Unis : le niveau des salaires n'a pas diminué globalement, mais seulement celui des salaires les plus faibles. C'est aussi ce que traduisent les statistiques britanniques sur la pauvreté. Si l'on retrouve outre-Manche le même pourcentage de

pauvres que dans les années 1900, cela ne veut évidemment pas dire que la Grande-Bretagne est revenue à la situation sociale du début du siècle.

On retrouve cette évolution en Amérique latine notamment, où la croissance n'a pas réduit les distances sociales. Au Chili, par exemple, ce sont à la fois les revenus les plus faibles et les plus élevés qui en ont profité, mais l'écart s'est accru. Cette région n'a pas, cependant, l'exclusivité de l'inégalité. Selon l'étude du PNUD, alors que le revenu des 20 % les plus riches représente environ 6 fois celui des 20 % les plus pauvres en Europe occidentale (6,5 fois en France), et 9 fois aux États-Unis, le rapport est de 30 au Guatemala, au Brésil ou à Panama, mais il atteint 22 au Kenya, 26 en Tanzanie (naguère « socialiste ») et 47 au Botswana, record mondial connu, car ces statistiques sont loin d'exister partout !

Inégalités croissantes, appauvrissement des plus pauvres, enrichissement des plus riches : si le marxisme était encore à la mode, il

y aurait de quoi reprendre l'appel du Manifeste communiste, « Proletaires de tous les pays, unissez-vous ! » Mais l'évolution en cours est plus complexe. Il n'y a pas des blocs étanches en opposant, en France, une majorité de détenteurs d'emplois et de revenus et une minorité d'exclus. Pas si simple : à côté des 3,7 % de ménages situés au-dessous du seuil de pauvreté, le CERC en discernait 8,7 % en situation de précarité financière, et d'autres encore échappant à cette situation grâce aux diverses prestations sociales ou au RMI.

C'est peut-être à une transformation plus large que l'on assiste, au moins en Europe. Dans son livre Les Métamorphoses de la question sociale (éd. Fayard), le sociologue Robert Castel montre que le salariat, au départ synonyme de précarité, est devenu avec le temps la base de toutes les garanties. N'est-ce pas ce mécanisme d'intégration qui est remis en cause ?

Guy Herzlich

RECTIFICATIFS

JOURNAUX GRATUITS

Contrairement à ce que nous avons écrit dans notre article sur la diffusion gratuite d'Informatin, dans Le Monde du 7 mars, Le Parisien n'est pas distribué gratuitement à l'entrée des stations de RER. C'est un supplément de 4 pages qui est donné aux voyageurs, et dont le tirage de 800 000 exemplaires est payé par la SNCF, et non la totalité du journal, comme nous l'avons indiqué par erreur.

EMPRUNT RUSSE

A la suite de notre article intitulé « Les emprunts russes sortent des greniers », paru dans Le Monde daté 26-27 février, il convient de préciser que François Bayle, qui était président par intérim du Groupement national des porteurs de titres russes (GNPTR) depuis le mois d'août 1994, s'est vu privé, par un arrêt de la Cour d'appel de Douai, statuant en référé, en date du 2 février 1995, du droit de se prévaloir de la qualité de président de cette association.

— ... au fait, Henri, avec le déménagement de la production, tu es certain que le système de commandes informatisé pourra suivre ?

- Ne l'exécute pas. L'ancien l'ancien dans les moments de crise, on sait que nos hommes nous... En fait, d'ailleurs, il est certain que... l'ancien.



مركزاً من رصاص

France

FINANCES ET MARCHÉS

LE MONDE / VENDREDI 10 MARS 1995

MONNAIES Devant l'ampleur que prenait la crise monétaire internationale, les banques centrales sont sorties de leur réserve, mercredi 8 mars. La Banque de France est

intervenu la première, en relevant à 8 % le taux de ses pensions à 24 heures, au moment où le franc tombait à son plus bas niveau historique face au deutschemark, à 3,59.

● CETTE INITIATIVE, saluée par la Bundesbank, a été bien accueillie par les marchés : la devise française s'est redressée assez sensiblement jeudi matin 9 mars, autour de 3,55

pour un mark. ● LE RETOUR à un certain calme a été également favorisé par les déclarations presque simultanées, mercredi soir, d'Alan Greenspan, président de la Réserve

fédérale, soulignant la baisse « excessive » du dollar, et de Hans Tietmeyer, président de la Bundesbank, qui s'attend à une correction rapide du billet vert.

Les initiatives des autorités monétaires ont apaisé les marchés

La hausse des taux directeurs de la Banque de France et les déclarations rassurantes d'Alan Greenspan et de Hans Tietmeyer ont permis au dollar et aux devises européennes de se reprendre face au deutschemark, mercredi 8 mars et jeudi 9 mars en matinée

ELLES SE TAISAIENT, elles ont parlé. Elles semblaient tétanisées, elles se sont décidées à bouger. Les autorités monétaires internationales sont sorties de leur réserve, mercredi 8 mars, de leur mutisme et de leur inaction.

La Banque de France est intervenue la première. Au moment même où le franc tombait à son plus bas niveau historique face à la monnaie allemande, s'inscrivant à 3,59 pour un mark, le conseil de la politique monétaire (CPM) était réuni. A l'issue de cette séance extraordinaire qui avait commencé à 7 h 30, le CPM a annoncé qu'il relevait à 8 % le taux de ses pensions à 24 heures. C'est la première fois depuis qu'il a acquis son indépendance, en janvier 1994, que l'Institut d'émission procède à un resserrement officiel de sa politique. Depuis quelques jours déjà, en vérité, la Banque de France procédait à un durcissement officieux, en laissant remonter le taux de l'argent au jour le jour.

Le ministre de l'économie Edmond Alphandéry assistait à cette réunion, comme la loi l'y autorise. Certains ont toutefois déploré sa présence, estimant qu'elle nuisait à l'image d'indépendance du CPM. « C'est un bon calcul politique. Le

candidat Balladur a voulu montrer son attachement à la stabilité du franc, menacé, selon lui, par les propositions irresponsables des autres candidats », affirme un économiste de marchés d'une grande banque française.

Les armes de la Banque de France

La Banque de France possède deux taux directeurs officiels : celui des pensions sur appel d'offres et celui des pensions de 5 à 10 jours. Ces deux taux fixent les conditions auxquelles les établissements de crédit se refinancent auprès de la banque centrale. La pension sur appel d'offres est une opération qui a lieu à l'initiative de la Banque. Le taux des appels d'offres indique la borne inférieure des fluctuations du loyer de l'argent au jour le jour que la Banque de France est prête à admettre. Il définit donc les conditions les plus avantageuses auxquelles les banques peuvent se refinancer. La procédure des pensions de 5 à 10 jours se fait à l'initiative des banques, qui peuvent obtenir ainsi un refinancement automatique. Ce taux détermine habituellement la limite supérieure aux fluctuations du loyer de l'argent au jour le jour. La Banque de France, comme elle vient de le faire, se réserve la possibilité de fermer le guichet des pensions à 5-10 jours si les circonstances l'exigent.

En prenant une telle décision, la Banque de France a choisi de taper du poing sur la table. Commentant ce geste, Édouard Balladur a affirmé qu'« il fera tout pour défendre le franc » et que « nous devons tout surborder au franc stable pour assurer la prospérité ». Lionel Jospin, invité de « La Marche du siècle » le 8 mars sur France 3, a déclaré, pour sa part, qu'il faut absolument mettre fin au désordre monétaire.

La décision de la Banque de France a été saluée par un communiqué de la Bundesbank qui « s'en félicite ». La banque centrale allemande aime par dessus tout que ses partenaires européens, qui voient leur devise attaquée, prennent des mesures énergiques pour les défendre. Pour pouvoir compter sur le soutien des autorités monétaires allemandes, un pays doit d'abord prouver son attachement à la stabilité de sa devise. La Banque de Belgique et la Banque du Danemark,

bien conscientes de cette donnée, n'ont pas tardé à imiter la Banque de France, en relevant leurs taux directeurs.

Si le geste des autorités monétaires françaises n'a pas véritablement étonné les opérateurs (l'envie des taux d'intérêt à court terme observée depuis plusieurs jours rendait inévitable une telle mesure), il a pourtant réussi à ramener un certain calme sur les marchés. Ce fut là la vraie surprise. Alors que certains redoutaient que les forces de marchés ne se déchaînent après une telle décision qui a conforté le sentiment de crise aiguë, c'est l'inverse qui s'est produit. Le franc, qui était tombé au cours des premières transactions à un plus bas niveau historique de 3,59 pour un deutschemark, s'est nettement repris dans la journée. Il s'échangeait en fin d'après-midi à 3,56 pour un mark. Plus que la hausse des taux elle-même, dont ils contestent l'efficacité,

té réelle, les opérateurs des marchés financiers semblent avoir tout apprécié le fait qu'une banque centrale, enfin, passe à l'action.

De la même façon, les intervenants ont bien accueilli, un peu plus tard dans la journée, les déclarations du président de la Réserve fédérale américaine Alan Greenspan, jugeant « inquiétante, bien qu'exagérée » la faiblesse du dollar, ou encore celles du président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer, prévoyant « une correction rapide du dollar ». Le dollar, qui était tombé à un plus bas historique de 1,3450 mark et 88,80 yens, s'échangeait jeudi matin à 1,4006 mark et 91,75 yens. Mais les marchés financiers, qui avaient espéré un geste coordonné sur les taux directeurs américains, allemands et japonais, sauront-ils se contenter de simples mots ?

Pierre-Antoine Delhommais

Les cambistes revivent les tempêtes de 1992 et 1993

MERCREDI 8 MARS, à 16 h 07, dans la salle des marchés de change de la Société générale. Une voix s'élève des haut-parleurs disposés devant chaque opérateur. L'économiste de la banque fait le compte-rendu de l'actualité économique de la journée. Les cambistes l'écoutent distraitement jaugeant les conséquences du discours d'Alan Greenspan, le président de la Réserve fédérale (Fed). En réalité, la bataille est finie depuis le début de l'après-midi et les traders décompressent. Un cambiste lit, les pieds sur la table, le *Canard enchaîné*. D'autres discutent tranquillement en buvant du Coca. Rien à voir avec les heures délirantes de la matinée, qui rappellent aux vétérans les crises monétaires de 1992 et 1993.

Depuis 8 heures, les cambistes tentent de suivre les évolutions folles des marchés. Sans trop réfléchir. « Il ne faut jamais faire de raisonnement économique. C'est le meilleur moyen de perdre son pognon », explique le responsable d'une salle de marché. Avoir raison six mois plus tôt que les autres, cela ne sert à rien. Ce qui m'intéresse, c'est de dégager un résultat positif chaque soir », poursuit-il.

LIMITER LA CASSE

Et pour gagner de l'argent, il faut faire le plus de transactions possibles. Ce mercredi, leur nombre a été multiplié par deux ou trois. « Les ordres de la clientèle affluent. Nous devons absolument faire du business », explique un opérateur. Certains traders, pourtant, se refusent à coter des titres pour leurs collègues chargés de vendre les ordres de leurs clients : ils ont peur de se retrouver « collés » avec du papier invendable, s'il y a une variation de cours trop rapide. « Il y a eu des prises de bec mémorables ce matin entre vendeurs et traders », confirme un responsable de salle. Certaines entreprises viennent tirer pour la première fois la sonnette d'alarme dans une banque qu'elles ne connaissent pas, car leur partenaire financier habituel est incapable d'exécuter leurs ordres. « On les envoie balader, avoue un opérateur, surtout lorsqu'elles ne sont pas revenues nous voir depuis la crise de 1993. » Certains banquiers sont franchement dépassés, comme cet employé du réseau qui appelle, en fin d'après-midi, la salle des marchés pour couvrir ses clients exportateurs contre la baisse du dollar. Réponse ahurie du trader : « Il est trop tard. Il aurait fallu venir nous voir il y a quelques semaines. Je ne peux pas faire de miracles. Vous avez l'air déçu ? »

Devant leurs ordinateurs, les traders essaient de limiter la casse. Ceux qui n'ont pas eu le nez creux atteignent vite le plafond des pertes qu'ils ont le droit de réaliser. Et c'est

le drame. « Dans ce cas-là, on prend le trader dans son bureau, on le force à dénouer sa position et on le renvoie chez lui se reposer. Un trader a dû mal d'admettre qu'il a eu tort contre les marchés. Il perd sa lucidité en voulant se « refaire », raconte un responsable. Histoire d'éviter la banqueroute de la banque Barings. Les réunions se succèdent. Les opérateurs veulent être certains que leur risque est minimal. « Prendre des positions spéculatives aujourd'hui, c'est la roulette russe », explique un trader. La cellule de crise est permanente. Les déjeuners ont été annulés. On se contentera de quelques sandwiches. La fatigue se lit sur les visages, notamment de ceux qui ont veillé pendant la nuit. « J'ai reçu cette nuit un coup de fil de New York », explique Daniel Gautrot, responsable « Trésorerie devise et swaps » au Crédit lyonnais. Certains, même s'ils n'ont rien à faire pour leur boulot, ne parviennent pas à décrocher. « J'ai regardé CNN pendant la nuit », explique un cambiste.

Les opérateurs qui ont « senti » le marché cachent difficilement leur satisfaction. Dans la gigantesque salle du Crédit lyonnais qui abrite quelque 200 golden boys, deux traders en bras de chemise, la trentaine, écoutent les cours sur un contrat de devise égrené par un courtier. L'un des deux hurle : « Mine ! », littéralement : « c'est pour moi ! ». L'autre renchérit : « Vend 200 à 40 ! ». Quelques secondes plus tard arrive la confirmation : « C'est toi qui a exécuté l'ordre ! ». Et les deux comparses de brandir le poing, l'air victorieux. D'autres font la pause café. « Sur le CAC, j'ai eu un bid d'86 », se vante un trader satisfait. « Attention, il perd 4,052 », prévient un second en parlant d'un mystérieux contrat.

Les rumeurs se multiplient. « Il y aurait des stop-loss à 4,80 ! », crie un trader, en conversation téléphonique avec un mystérieux informateur. Traduction : si la devise américaine passe sous la barre des 4,80 francs, certaines banques devront vendre leurs dollars pour limiter leurs pertes, ce qui ne manquera pas d'accroître la chute du billet vert.

Autre rumeur, les banques centrales en auraient assez de subir la baisse du dollar et vendraient la devise américaine pour acheter du yen et du mark. Mais les déclarations officielles du ministre de l'économie français Edmond Alphandéry laissent les opérateurs de marbre. En revanche, l'un d'eux ne décolère pas suite à la proposition de Lionel Jospin de taxer les mouvements de capitaux. « Nous perdons toute crédibilité sur les marchés internationaux ».

Arnaud Leparmentier

– Ne t'inquiète pas. France Télécom a tout préparé dans les moindres détails, et nous a même donné nos nouveaux numéros... Et toi, avec notre changement d'avion, tu es certain que nos bagages pourront suivre ?

France Télécom aide votre entreprise à mener à bien son déménagement sans souci de télécommunications.

Un engagement préalable

Un Ingénieur Commercial intègre toutes les données liées à votre déménagement, vous conseille sur les optimisations possibles de votre système de télécommunications, et prend, sur ces bases, des engagements en matière de planning et de gestion des coûts.

Une maîtrise du suivi des travaux

France Télécom travaille en collaboration avec les maîtres d'ouvrages que vous avez désignés (installateurs informatique ou de FAX), et vous tient informé par des comptes rendus réguliers de l'évolution des travaux.

Une totale continuité de service

France Télécom vous aide par ailleurs dans la gestion de votre déménagement, auprès de vos clients et partenaires, en vous communiquant très tôt la liste de vos numéros de téléphone, fax, Numéris® ou Transpac®... Que vous ayez choisi un basculement progressif ou à un jour J, France Télécom veille à la fluidité et la simplicité de cette transition pour vos interlocuteurs.

Dans bien d'autres situations France Télécom peut vous accompagner. Pour en savoir plus, contactez votre Ingénieur Commercial ou le N° Vert 05 23 01 95



France Telecom

L'Union monétaire apparaît aujourd'hui comme une réponse à la crise

Seule une Europe monétairement unie, présentant une surface comparable à celle des Etats-Unis, modérerait l'impact d'une crise sur le taux de change

La nouvelle crise monétaire internationale qui a vu le dollar s'effondrer - en dépit du léger redressement observé mercredi 8 mars et jeudi en matinée sur les marchés des changes - alors que le mark et le yen

ne cessent de s'apprécier est une véritable menace pour la croissance économique. Menace à laquelle pourraient échapper pendant un certain temps les Etats-Unis, dont les exportations continuent de se dé-

verser sur le monde à des prix très compétitifs, mais qui concerne directement et presque immédiatement des pays comme le Japon et l'Allemagne, dont les monnaies sont de plus en plus surévaluées. Ces

mouvements de changes d'une ampleur considérable éblouissent évidemment beaucoup de monnaies, notamment en Europe, et parmi elles les plus faibles comme la lire, la peseta, la livre ou la cou-

ronne suédoise. La réalisation de l'Union économique et monétaire en Europe, même si elle est difficile, n'en devient que plus nécessaire pour limiter singulièrement le champ des crises.

LA CRISE du dollar qui complique la situation de plusieurs pays d'Amérique déjà ébranlés par des problèmes financiers (Mexique, Argentine, Brésil) pourrait, si elle se prolongeait, avoir des effets désastreux sur une reprise encore fragile au Japon et en Europe, retardant des investissements et des embauches, freinant des distributions de salaires, lézardant enfin les fondations de la construction européenne, et d'abord le SME (système monétaire européen).

La question est posée de savoir si les déréglés actuels sont davantage dus à la faiblesse du dollar qu'à la force du mark. Le déficit de la balance des paiements courants des Etats-Unis, qui n'a cessé de se creuser depuis 1992 au point d'atteindre 155 milliards de dollars l'année dernière - soit 2,2 % de la production nationale -, prouve que ce pays vit de plus en plus au-dessus de ses moyens, et plus précisément que son épargne est largement insuffisante pour financer ses besoins d'investissement. D'où une certaine dépendance presque toujours dissimulée par les exportateurs de capitaux des pays qui, eux, ne consomment pas assez par rapport à leur épargne. Au premier rang desquels figure le Japon.

Mais il suffit qu'une opération de dévaluation soit menée de façon maladroite, comme au Mexique à la fin de l'année dernière, qu'une déclaration ambiguë soit faite par le président de la Réserve fédérale des Etats-Unis faisant douter les marchés de la volonté des autorités monétaires américaines de continuer à combattre les tensions inflationnistes nées d'une croissance trop forte, pour que, aussitôt, des masses de capitaux abandonnent le dollar pour se réfugier sur quelques monnaies considérées, à tort ou à raison, comme des havres de paix : le mark et le yen. Ces mouvements aggravent un phénomène apparu une première fois au Japon en 1991, réapparu l'année dernière et que les besoins de reconstruction nés du tremblement de terre du 17 janvier à Kobe risquent de prolonger longtemps : le rapatriement massif des capitaux à long terme japonais.

PETIT ROYAUME

Non seulement les besoins qu'ont les Etats-Unis de financer coûte que coûte leur balance des paiements risquent de faire remonter les taux d'intérêt à long terme outre-Atlantique, et par contagion dans tous les autres pays ; mais ni l'Allemagne ni le Ja-

pon ne sont en mesure d'absorber, si l'on peut dire, les capitaux qui se déversent avec excès sur leurs marchés en période de crise. Des masses constituées d'actifs financiers dont l'importance du PIB américain (plus de 6 300 milliards de dollars) donne la mesure par comparaison à la richesse de notre voisin d'outre-Rhin (2 800 milliards de dollars). Le mark n'est qu'un grand roi dans un petit royaume.

Seule une Europe monétairement unie, présentant une surface comparable à celle des Etats-Unis, modérerait, en cas d'afflux de capitaux, l'impact d'une crise sur le taux de change extérieur de ce qui serait devenu la monnaie unique. La « force » du dollar et les dégâts qu'il cause dans les périodes de crise tiennent bien à sa présence partout dans le monde, c'est-à-dire à son immense liquidité.

Les mouvements commerciaux confirment ce que l'on constate avec les mouvements de capitaux. Une récente étude du CEPPI (Centre d'études prospectives et d'Informations Internationales) montre que, lorsque moins de la moitié des échanges sont effectués avec l'Union européenne, « le mark ne s'impose jamais comme une monnaie d'ancrage », même quand l'Union demeure le princi-



pal partenaire de ce courant d'affaires. En revanche, les Etats-Unis n'ont pas besoin de figurer parmi les principaux partenaires commerciaux pour voir leur monnaie choisie comme ancre nominale, « ce qui témoigne de la persis-

tance du rôle international du dollar ». Les cas les plus frappants, indique le CEPPI, sont ceux du Pakistan et de l'Indonésie, dont les monnaies sont arimées au dollar alors que les principaux partenaires de ces deux pays aussi bien

L'Allemagne exclut désormais la monnaie unique dès 1997

BONN

de notre correspondant Les événements des derniers jours renforcent l'analyse, bien ancrée en Allemagne, selon laquelle toute union monétaire européenne est exclue dès 1997. La dévaluation de la peseta et de l'escudo confortent tous ceux qui pensent, à Bonn et à Francfort, que seule une « petite union monétaire » pourra voir le jour et ce, au plus tôt en 1999. « Cette union comprendrait l'Allemagne, la France, le Benelux, les Pays-Bas, le Danemark et l'Autriche », selon Rolf Schneider, économiste à la Dresdner Bank. Rares sont ceux qui, comme Helmut Schmidt, plaident pour une mise en place rapide de la monnaie unique en déclinant tous ceux qui, en Allemagne, sont « fiers » de la puissance du mark : « Plus les turbulences monétaires durent, plus les dirigeants politiques s'éloignent de l'idée de la monnaie unique », affirmait l'ancien chancelier lundi 6 mars au cours d'une interview télévisée.

Selon Horst Siebert, président de l'Institut d'économie mondiale de Kiel, « une grande union monétaire est irréaliste. Les turbulences actuelles prouvent que nous avons encore besoin d'un instrument comme les taux de change pour servir d'amortisseur aux différences d'évolution économique en Europe. Ne nous pressons donc pas à mettre en œuvre cette union ». Dans un communiqué publié eodébut de semaine, le porte-parole du groupe parlementaire SPD au Bundestag, Uwe Jens, soulignait que « la stabilité du deutschemark était plus importante que la monnaie monnaie unique européenne ».

A condition que l'UEM puisse voir le jour en 1999, la France fera-t-elle partie du « noyau dur » à temps ? En réponse à cette question, on insiste à Bonn sur le respect de deux critères de convergence : la maîtrise des déficits publics et la stabilité des changes. Ce dernier critère est considéré de manière très stricte en Allemagne, où l'on pense qu'une monnaie ne doit pas avoir quitté pendant au moins deux ans les an-

ciennes marges de fluctuation du SME (2,25 % de part et d'autre des taux pivots) et non pas les nouvelles (15 %) adoptées en août 1993. Une querelle d'interprétation sur ce sujet pourrait voir le jour entre la France et l'Allemagne très prochainement.

BAISSE DES TAUX ?

Malgré quelques inquiétudes sur l'évolution du franc au cours des mois à venir, la majorité des observateurs d'outre-Rhin estime que la Bundesbank interviendrait pour soutenir le franc bien avant que ce dernier approche la limite des 15 %. Par ailleurs, personne ne songe sérieusement que le résultat de l'élection présidentielle française puisse remettre en cause les grands choix de stabilité économique et de convergence respectés depuis quelques années par Paris - même si un banquier de Francfort qualifie Jacques Chirac d'« extrémiste ».

Et si le franc, d'ici à l'élection présidentielle, accélère sa chute ? Il n'est pas exclu que, d'ici-là, pour calmer les marchés finan-

ciers, la Bundesbank décide de baisser ses taux. Dans un communiqué publié mercredi 8 mars, la banque centrale allemande note que l'« évolution récente des taux de change comporte des excès qui ne sont pas justifiés par les facteurs économiques fondamentaux ».

Dans un entretien avec le magazine économique *Wirtschaftswoche* paru jeudi 9 mars, Hans-Jürgen Krupp, président de la banque centrale régionale de Hambourg et à ce titre membre du conseil de la Bundesbank, estime que « les taux d'intérêt sont trop élevés » et qu'« il serait raisonnable de les baisser », en raison, notamment, de l'évolution favorable de la masse monétaire. Pour Siegfried Utzig, économiste à la fédération de l'industrie allemande (BDI), « la forte évaluation du deutschemark, qui éloigne les risques d'inflation, crée une marge de manœuvre supplémentaire pour une baisse des taux ».

Lucas Delattre

Alain Verhulst

Tokyo va prendre des mesures de soutien pour les exportateurs

APRÈS AVOIR perdu, en l'espace de trois jours, près de 6 % face au yen, le dollar s'est repris, mercredi 8 mars, sur les marchés japonais. Il a confirmé son léger redressement, jeudi 9 mars à Tokyo, en s'inscrivant en fin de séance à 91,58 yens, après avoir touché mercredi un plus bas historique de 88,75 yens pour 1 dollar. Si le deutschemark est le grand bénéficiaire de la débâcle du dollar, au point de faire figure aujourd'hui de véritable monnaie de réserve internationale, il n'est pas le seul à bénéficier de mouvements ascendants. Le yen, logé à la même enseigne, est porté, lui, par les excédents commerciaux japonais, de l'ordre de 120 milliards de dollars en 1994, et par le rapatriement massif de capitaux investis aux Etats-Unis.

Le paradoxe, c'est que le retour de ces capitaux est motivé avant tout par la faiblesse de la Bourse de Tokyo. Il s'agit de permettre à l'indice Nikkei, qui a perdu plus de 10 % depuis le 1^{er} janvier, de retrouver des niveaux permettant aux entreprises, et notamment aux établissements financiers, de dégager des plus-values à la fin de l'année fiscale, le 31 mars.

La situation économique japonaise et le pouvoir d'attraction de sa monnaie sont loin de pouvoir se comparer à ceux de l'Allemagne. Le pouvoir politique y est faible, le secteur financier fragile, en dépit du taux d'escompte le plus bas du monde (1,75 %), et la reprise très

incertaine. D'autant plus que la hausse du yen entame la compétitivité à l'exportation. Seuls 8 % de la production industrielle des entreprises japonaises sont délocalisées, contre 28 % aux Etats-Unis et 25 % en Allemagne.

La sensibilité des entreprises japonaises à la hausse du yen est toutefois difficile à mesurer. Les sociétés et le gouvernement japonais trouvent dans la hausse du yen, dont ils rejettent la responsabilité sur les Etats-Unis, un argument pour limiter la déréglementation et l'ouverture de leur marché intérieur. Un seul exemple illustre l'ambiguïté du discours. Un des dirigeants de Kyocera, le numéro un mondial des céramiques pour composants électroniques, a déclaré lundi 6 mars sous forme de boutade que son entreprise pouvait « résister à une hausse de la monnaie japonaise jusqu'à 40 yens pour un dollar ». Mais, jeudi 9 mars, un porte-parole de Kyocera a annoncé une hausse prochaine de ses prix à l'exportation de l'ordre de 10 %.

En tout cas, le premier ministre japonais, Tomiichi Murayama, a annoncé jeudi que son gouvernement va préparer un collectif budgétaire dès que la loi de finances pour l'année fiscale 1995-1996 aura été adoptée par le Parlement. Il s'agit d'un certain nombre de mesures de soutien aux industries dont la compétitivité est menacée par la hausse du yen.

E. L.

Le président de la Fed juge « inquiétante » la chute du dollar

WASHINGTON

de notre correspondant

Alan Greenspan n'a pas levé le voile sur les décisions que la Réserve fédérale pourrait prendre dans les prochains jours pour soutenir le dollar. Mais en affichant une relative sérénité face à la plongée de la monnaie américaine, le président de la Fed, qui était attendu, mercredi 8 mars, par la commission budgétaire de la Chambre des représentants, a sans doute joué un rôle modérateur dans la tempête monétaire en cours, comme en témoigne le début de redressement du dollar.

M. Greenspan a souligné que la faiblesse du billet vert n'est pas « la bienvenue et est inquiétante », dé-

mentant ainsi implicitement l'analyse de certains experts pour qui la passivité témoignée par Washington illustre la volonté des Etats-Unis de profiter d'une crise qui a pour effet - au moins à court terme - de favoriser les exportations américaines (*Le Monde* date 8 mars). En assurant, d'autre part, que la dépréciation du dollar est potentiellement inflationniste, Alan Greenspan laisse entendre qu'il n'exclut pas un nouveau relèvement des taux d'intérêt.

Or le président de la Fed avait récemment indiqué que la Banque centrale américaine envisageait de mettre un terme à sa politique de relèvement des taux, puisque l'économie américaine semblait

s'orienter vers un ralentissement de la croissance en 1995. Les marchés financiers, expliquent certains analystes, en avaient tiré la conclusion qu'il était préférable d'investir dans des pays où les placements financiers seraient mieux rémunérés, ce qui aurait contribué à affaiblir la valeur du dollar. Rendu prudent, M. Greenspan se borne à constater que des « signes » montrent que l'expansion « pourrait » se ralentir. La Fed reste donc « vigilante » et « continue de s'interroger » sur le point de savoir si les tensions inflationnistes seront contenues.

La Banque centrale américaine, estiment plusieurs experts, pourrait attendre une accalmie sur les marchés avant de faire le choix d'inter-

venir par une nouvelle hausse des taux d'intérêt. Cette prudence s'explique : un relèvement du loyer de l'argent constitue, en quelque sorte, un ultime filet de protection. Si une hausse des taux d'intérêt se révélait inopérante pour enrayer la chute du dollar, la crise pourrait prendre des proportions majeures. Alan Greenspan souligne que la faiblesse du dollar est d'abord un symptôme des problèmes structurels de l'économie américaine, parmi lesquels l'insuffisance du taux d'épargne nationale, la persistance du déficit budgétaire et le déséquilibre de la balance des comptes courants.

L. Z.

Pas de hausse des taux pour soutenir la livre

LONDRES

correspondance

Une livre au plus bas, de dangereuses pressions inflationnistes, une reprise économique moins forte que prévu : c'est le morne panorama auquel sont confrontés le chancelier de l'échiquier Keoneth Clarke et le gouverneur de la Banque d'Angleterre, Eddie George, qui se sont rencontrés mercredi 8 mars. Il n'existe plus d'objectifs précis de taux de change pour la livre depuis sa sortie du système monétaire européen, le 16 septembre 1992. Tant que la chute du sterling ne provoque pas de dérapage inflationniste, il n'est pas question de relever les taux d'intérêt pour endiguer la baisse de la devise et contenir les marchés, fait-

on entendre dans l'entourage du Grand Argentier britannique. Certes, la flambée du deutschemark, devise du premier partenaire commercial du Royaume-Uni, ne manque pas de renchérir les importations. Mais la bonne tenue relative de la livre par rapport au billet vert limite l'augmentation des matières premières importées, traditionnellement libérées en dollars.

Par ailleurs, les exportations britanniques, principal moteur de la reprise économique, tirent profit de l'actuelle faiblesse de la monnaie. « Le taux directeur britannique ne devrait pas bouger. Les taux américains ont doublé, et cela n'a pas empêché le dollar de plonger », estime Neil MacKinnon, responsable du service

d'études de la Citibank à Londres.

Si, il y a quinze jours, le sterling a souffert de l'incertitude politique et des divisions provoquées au sein du gouvernement conservateur par la controverse sur la monnaie unique européenne, la victoire remportée aux Communes par John Major lors du débat sur la politique étrangère, le 1^{er} mars, avait permis à la livre de tenir tête, dans un premier temps, à la tornade « deutschemark ». Les rumeurs qui ont couru à Wall Street, en début de semaine, sur le départ anticipé de l'actuel locataire de Downing Street - qu'il exclut catégoriquement - ont brisé la résistance du sterling.

Craignant d'étouffer dans Pouef une relance dont il a besoin pour es-

pérer remporter les élections générales, qui doivent se dérouler au plus tard à la mi-1997, Kenneth Clarke exclut pour l'instant toute relève du coût du loyer de l'argent. Le chancelier de l'échiquier estime que la crise actuelle est d'abord le résultat de l'appréciation du mark. « La crise de confiance qui touche la livre n'est pas le signe d'une désaffection internationale à l'égard de l'économie du Royaume-Uni. Le sterling ayant moins baissé que les autres devises européennes par rapport au deutschemark », souligne Paul Chertkow, économiste en chef de l'agent de change UBS-Phillips and Drew.

Marc Roche

مركزاً من رلاصل

Les marchés financiers s'invitent dans la campagne électorale française

Les opérateurs craignent que le futur président ne creuse le déficit budgétaire

La Banque de France vient de se résigner à relever le loyer de l'argent à très court terme sur la place de Paris, porté de 6 % à 8 %, pour essayer de « casser » une spé-

ANALYSE

culatation naissante contre le franc, au risque de renchérir le coût d'un financement des entreprises. En prenant une telle mesure, absolument non justifiée par l'évolution de la conjoncture dans le pays (ni surchauffe ni reprise de l'inflation), l'institut d'émission entend bien réaffirmer son indépendance toute fraîche (janvier 1994), garantie par la Constitution, et faire respecter ses deux priorités : la stabilité interne de la monnaie nationale, c'est-à-dire la lutte contre l'inflation et, surtout, la stabilité externe, à savoir le maintien de ses parités sur les marchés des changes.

La chute du dollar et l'envolée du mark viennent, on l'a vu, de sécourir ces parités, à vrai dire uniquement vis-à-vis de la devise allemande. Pour l'instant, le franc s'est sensiblement moins mal comporté que les monnaies « à problèmes » (lire italienne, peseta espagnole et livre britannique), ne perdant que moins de 5 % par rapport au mark contre 10 à 12 % pour ces monnaies. Il n'a utilisé que le tiers de sa nouvelle marge de fluctuation de 15 %, obtenue le 2 août 1993, le mark cotant environ 3,56 francs pour un cours plafond de 3,8948 francs, guère plus qu'en août 1993, lorsque ce même mark culmina à 3,5480 francs.

En-dehors des turbulences extérieures des marchés des changes, la préoccupation essentielle des marchés financiers internationaux à l'égard de la France est, on le sait, le programme des candidats à la présidence en ce qui concerne la lutte contre l'inflation, la défense du franc et la réduction du déficit budgétaire. Les opinions orthodoxes de M. Balladur sont connues, et celles de M. Jospin ne sont guère inquiétantes sur ces

trois points. Reste M. Chirac, qu'à l'extérieur, notamment à Londres, certains considèrent comme le « diable », apôtre du changement à tout va, et, surtout, suspecté de laxisme budgétaire, véritable péché mortel aux yeux de ces marchés prêts à sanctionner impitoyablement toute dérive en ce domaine.

Sa remontée dans les sondages les a incités à relever la prime de risque sur les emprunts français et à exercer une pression sur le franc. Mais il est significatif qu'à l'on ne mette pas vraiment en cause la détermination de M. Chirac à défendre la monnaie et à lutter contre l'inflation mais plutôt sa capacité de contrôler les dépenses publiques et de proposer des mesures concrètes pour réduire leur importance dans le produit national brut.

INDÉPENDANCE CONTESTÉE

De toute façon, si dérapage il y avait, la sanction serait immédiate : les taux à long terme monteraient à Paris, ce qui renchérirait encore le financement des entreprises et des particuliers, notamment pour le logement, le franc s'affaiblirait. Et la Banque de France se verrait contrainte d'agir en relevant ou en maintenant élevés les taux à court terme, au risque de se heurter à la nouvelle équipe au pouvoir. Sans doute, des hommes comme M. Séguin conviennent qu'il n'y a plus urgence à abaisser les taux courts français, comme il le réclamait il y a un an ou deux : c'est trop tard et cela ne servirait plus à relancer une économie sur la voie de la reprise. Les heurts proviendraient plutôt de l'affrontement entre deux indépendances, celle d'un gouvernement décidé à mener sa propre politique et celle d'une banque centrale décidée, à l'inflation, de la Bundesbank.

Or n'est pas Bundesbank qui veut. Cette dernière jouit d'une indépendance incontestée depuis près d'un demi-siècle, qu'aucun homme politique outre-Rhin n'oserait contester. En France, la notion d'une autonomie absolue de la Banque centrale n'est pas encore totalement entrée dans les es-

prits, pas plus que sa faculté de pouvoir s'opposer au pouvoir politique, c'est-à-dire à l'émanation du peuple souverain. D'où la tentation de remettre en cause, partiellement du moins, cette autonomie que pourraient éprouver certaines fractions, tant de la droite que de la gauche - M. Chevènement par exemple - au nom d'un nationalisme chatouilleux.

A leurs yeux, la Banque centrale et son gouverneur Jean-Claude Trichet portent une responsabilité dans l'aggravation du chômage, qu'aurait contribué à provoquer la politique du franc fort et de la désinflation compétitive, poussée trop loin et trop longtemps, même si cette aggravation a été essentiellement d'ordre plus structurel que conjoncturel. A leurs yeux toujours, la désinflation compétitive n'a-t-elle pas été poursuivie en s'alignant sur la politique restrictive d'une Bundesbank soucieuse avant tout de lutter contre la surchauffe chez elle, provoquée par le choc de la réunification.

Lorsque le 15 décembre 1994, en présentant les objectifs de la banque pour 1995, son gouverneur, Jean-Claude Trichet, au nom du Comité de la politique monétaire, admonestait les pouvoirs publics pour l'insuffisance de leurs efforts en matière de réduction du déficit budgétaire et de l'endettement public, avec, en filigrane, la nécessité d'une augmentation des impôts, il était certes parfaitement dans son rôle de gardien. Mais il pouvait, aussi, encourir le reproche de faire un procès injuste aux pouvoirs publics. Le gonflement des dépenses publiques avait été rendu nécessaire dans le légitime souci d'éviter une explosion sociale et le développement d'un chômage meurtrier. C'est pourquoi, dans la période qui s'étendra après l'élection présidentielle, les marchés s'inscriront d'un choc entre deux exigences : celle d'un effort, sans doute coûteux, pour réduire le chômage, et celle d'une orthodoxie monétaire absolument réclamée par les prêteurs du monde entier.

François Renard

Les Etats-Unis ne peuvent laisser trop dériver leur monnaie

Pour l'économiste Jean-Louis Levet, Washington risque de porter atteinte à la légitimité de son hégémonie, s'il met en péril l'économie de ses alliés

LES ETATS-UNIS ont-ils intérêt à laisser filer leur dollar afin de le transformer durablement en une véritable arme de conquête de marchés extérieurs ? Rien ne les y prédisposerait plus que les nouvelles valeurs revendiquées par les Américains pour asseoir leur souveraineté nationale. « La monnaie et le militaire ont cédé la place à la puissance industrielle et à la capacité de créer des produits à forte valeur ajoutée », souligne Jean-Louis Levet, économiste travaillant pour le commissariat au Plan. L'industrie devient le champion de la bannière étoilée, à l'intérieur comme à l'extérieur des frontières. Et sa capacité à conquérir des marchés à l'étranger est largement stimulée par la sous-évaluation du billet vert.

Mais les Etats-Unis veulent aussi sauvegarder un pouvoir qui soit légitimement reconnu. « Bill Clinton a compris que cette hégémonie impliquait de ménager ses alliés », commente Jean-Louis Levet. Un dollar faible déstabilise les économies autres qu'américaine. Les Etats-Unis ne peuvent donc maintenir longtemps leur devise à un « taux de combat », sauf à accepter que la légitimité de leur prééminence soit remise en question par leurs alliés.

Pour la France, les effets de la baisse du dollar sont « contrastés », estime Jean-Louis Levet. « La pres-

sion la plus forte va s'exercer sur les entreprises qui ont cherché à gagner de la compétitivité et se sont imposées sur les marchés uniquement par les prix », relève-t-il. Si l'exportation est pénalisée, les importations libérées en dollars enregistrent une baisse mécanique. Les débouchés des produits pour lesquels la qualité prime sont moins affectés par les variations de monnaies. Mais lorsque les prix sont un élément déterminant du choix, le « made in France » est pénalisé. Les entreprises risquent de se retrouver dans l'incapacité de lutter avec des produits bas de gamme libérés en dollars. Ce sont elles qu'il faut aider à définir une politique de produits à plus forte valeur ajoutée. « Il faut désormais substituer une compétitivité par la qualité à une compétitivité par les prix », soutient-il. L'innovation et la qualité sont les meilleurs arguments auprès des consommateurs et offrent une protection contre les aléas monétaires. Une grande partie de l'industrie allemande a badi son succès sur ces critères.

Cette transformation, cependant, équivaut à une vraie rupture dans le système français de production. Pendant quinze ans, toute la politique économique française a été fondée sur l'abaissement des coûts du travail. Avec un certain succès puisque les coûts salariaux

sont aujourd'hui inférieurs de 15 % à ceux de l'Allemagne. Mais, « nous sommes arrivés au bout du modèle gaullio-pompidolien. Si nous poursuivons dans cette voie, nous courons à la catastrophe », soutient M. Levet.

D'autant que les dévaluations successives de la lire, de la peseta ou de la livre ont introduit de telles « distorsions de concurrence » au sein du marché unique, que l'instauration de la monnaie unique en 1997 paraît largement compromise. « On a construit une Europe de la compétition et de la monnaie à partir d'une analyse dogmatique qui place le consommateur au centre de toutes les préoccupations, et pas une Europe de la coopération et de l'industrie. En faisant ce choix, on condamne l'entreprise au nom du marché », dénonce l'économiste. « Cette crise est une grande chance pour amener les entreprises à mieux coopérer entre elles, sans craindre pour autant le risque de cartellisation », affirme Jean-Louis Levet. L'Europe, à nouveau déchirée depuis l'automne 1992, est obligée de se repenser. « Et de trouver de nouvelles convergences en orientant le débat sur le terrain de la technologie et du social. On peut y entraîner l'Espagne et l'Italie, et l'Allemagne y a aussi intérêt ».

Gilles Bridier et Martine Orange

La reprise de Volkswagen perturbée par un mark fort

GENÈVE

de notre envoyé spécial

« La crise monétaire de ces derniers jours a complètement perturbé nos prévisions, pourtant optimistes, pour l'exercice en cours », regrette Ferdinand Piëch, président du conseil de Volkswagen. Car la moitié du chiffre d'affaires du premier groupe automobile européen provient des exportations de ses usines allemandes. « Il faudra à Volkswagen, à l'industrie allemande en général, plus de deux ans pour dresser une parade à un mark aussi fort », précise Bruno Adel, directeur financier du groupe. Une parade qui, à court terme, devrait se traduire par des efforts accrus de productivité. C'est sur le peso mexicain que la firme de Wolfsburg a aujourd'hui enregistré les plus fortes pertes. En Espagne, Seat ainsi que l'usine de Pamplona sont lourdement handicapées par le renchérissement des importations de composants

mécaniques allemands (boîtes de vitesses, moteurs...). Pour compenser la dévaluation de la peseta, Volkswagen a l'intention d'augmenter les prix en monnaie espagnole.

« Nous espérons que ces phénomènes monétaires ne remettront pas en cause la reprise amorcée l'an dernier », soupire Ferdinand Piëch. Après la perte historique de 1,9 milliard de marks en 1993, le groupe a renoué avec l'équilibre financier en 1994. L'arrivée d'Ignacio Lopez, transfuge de General Motors, au poste de directeur des achats, ainsi que l'instauration de la semaine de quatre jours ont généré d'importantes économies. Malgré tout, le groupe a supprimé l'an dernier 9 000 emplois et envisage d'en sacrifier encore quelques milliers cette année.

Virginie Malingre

ENTREPRISES

La Scor, premier réassureur français, confirme son redressement

JACQUES BLONDEAU, qui a succédé en septembre 1994 à Patrick Peugeot à la tête de la Scor, a sûrement réjouï ses actionnaires - UAP (40 %), Axa (20 %), AGF (20 %) et les principales mutuelles françaises (20 %) - lorsqu'il leur a présenté ses comptes 1994, au cours du conseil d'administration qui s'est tenu mercredi 8 mars en fin de journée. La Scor, première société de réassurance française, a enregistré une progression de 80 % de ses bénéfices à 282 millions de francs contre 157 millions en 1993. Et ce, malgré un tableau plutôt noir de la réassurance mondiale.

Depuis plusieurs années, les sinistres qui se sont succédés ont ravagé la profession. Depuis Poma-gand Andrew, qui en 1992 a coté 89 milliards de francs à l'ensemble des réassureurs jusqu'au tremblement de terre de Northridge (quelque 60 milliards de francs) en passant par les violentes tempêtes de janvier 1994 en Europe et le blizzard qui a soulé en mars dans le nord-est des Etats-Unis, les assureurs des assureurs n'ont pas connu de répit. Nombre d'entre eux ont disparu dans la tourmente. L'année dernière, c'est l'allemand Köhliche Ruck qui a fusionné avec la compagnie américaine General Re. Début 1995, le groupe américain Employers a racheté l'allemand AHB Ruck, dont la maison mère est détenue à 34 % par les AGF.

RELEVEMENT DES TARIFS

La situation est telle que la profession a initié un redressement sévère de ses tarifs. Au point que certaines compagnies d'assurances américaines, telles que Statefarm, Allstate ou Farmers, ont décidé de ne pas se réassurer. Cette passe

dangereuse fait le bonheur de certains : pour pallier l'insuffisance de l'offre et profiter de la hausse des tarifs, des nouveaux venus surgissent dans le paradis fiscal des Bermudes. A l'initiative de courtiers ou de compagnies d'assurances, et avec le concours de banques. C'est le cas de Tempest Re, qui dispose de 2,5 milliards de francs de capital notamment fournis par Morgan Stanley et l'assureur américain AIG. Ou de MidOcean, créé en partie avec JP Morgan. La Scor n'est pas en reste avec une structure dotée de 100 millions de francs propres, spécialisée dans la réassu-

rance financière. La compagnie française a profité à plein du mouvement de relèvement des tarifs, qui lui a permis de diminuer de moitié, à 333 millions de francs, les pertes sur ses résultats techniques. La faiblesse des marchés financiers a toutefois limité la réalisation de plus-values à 292 millions de francs, contre 467 millions en 1993, ce qui n'a pas empêché la Scor d'augmenter ses provisions techniques de 1,3 milliard de francs pour atteindre 19,5 milliards de francs.

Prochaine étape pour la Scor : la fusion envisagée de HCS, holding

Babette Stern

Désendetté, Lafarge-Coppée se consolide dans le ciment

L'ANNÉE 1994 aura été, pour Lafarge-Coppée, celle du recentrage et de la reprise de la marche en avant. Recentrage avec la vente, en mai, de la filiale Orsan, cette aventure dans les biotechnologies entamée à la fin des années 70. « Une diversification moins prometteuse qu'on ne l'avait cru », reconnaît-on au siège du groupe, en rappelant qu'Orsan ne pesait que 2,7 % du groupe lors de sa cession. Une aventure, aussi, dont la raison d'être avait perdu de sa force, tant l'essor des activités principales du groupe, ciment et matériaux, semble se confirmer.

Après trois années de quasi-stabilité, le PDG Bertrand Collomb a, en effet, annoncé, jeudi 9 mars, un chiffre d'affaires 32,8 milliards de francs, en hausse de 8 % (7 % à périmètre et changes comparables). Le résultat net part du groupe, en redressement sensible déjà en 1993 (il avait cru de 26 %), a bondi de 46 % l'an dernier, à 2,225 milliards de

francs. « Cette hausse résulte principalement de l'augmentation du résultat d'exploitation, donc de notre performance industrielle », souligne le groupe. Les fonds propres ont augmenté de 3,2 milliards et sont, désormais, pratiquement équivalents au chiffre d'affaires. L'endettement net a reculé de 3,5 milliards pour s'établir à 2 milliards contre 10 milliards il y a deux ans.

MARCHÉS ÉMERGENTS

Désendetté, le numéro deux mondial du ciment peut accélérer son programme d'investissements : 4,3 milliards de francs en 1993 ; 5,6 milliards en 1994 ; de 6 à 8 milliards cette année. Et amplifier une stratégie basée sur deux axes : renforcer la présence du groupe dans le ciment et le béton sur le pourtour méditerranéen, sur les marchés émergents - le marché chinois du ciment s'élève à 400 millions de tonnes quand celui des Etats-Unis, en reprise pourtant, n'est que de

88 millions - et dans le centre de l'Europe - Länder allemands orientaux et République tchèque ; se développer dans les matériaux plus élaborés - plaque de plâtre, peinture, parement et enduit de façade - sur les pays « mûrs » d'Europe occidentale et d'Amérique du Nord.

« En France, l'an dernier, la consommation de ciment a augmenté de 3 %, mais celle du plâtre a progressé de 10 % », souligne-t-on, à titre d'exemple, au siège du groupe. Si l'on construit dans les nouveaux pays industrialisés, on rénove dans les pays développés ». Et le groupe entend bien s'affirmer sur ce marché. « Nous avons réalisé 6 milliards de chiffre d'affaires dans les matériaux de spécialités, contre 2,5 milliards seulement il y a six ans ». Preuve, dit-on, que Lafarge-Coppée n'a plus besoin, pour l'heure, de diversification comme relais externe de croissance.

P.-A. G.

Valeo bénéficie aujourd'hui d'un endettement quasi nul

L'ÉQUIPEMENTIER AUTOMOBILE FRANÇAIS Valeo a enregistré l'an dernier une hausse de 40,4 % de son bénéfice net à 990 millions de francs, à comparer avec un chiffre d'affaires en hausse de 13,9 % à 23 milliards. Le résultat d'exploitation a augmenté de 21,6 %. C'est la baisse de l'endettement de 1,2 milliard de francs à 124 millions entre 1993 et 1994, et donc des frais financiers, qui explique une grande partie de l'augmentation de la marge nette du groupe. Le chiffre d'affaires par salarié a progressé à 891 000 francs en 1994, contre 797 000 francs en 1992. « Il devra, dans une première étape, atteindre 1 million de francs par personne puis 1,5 million », a déclaré Noël Goutard, le PDG, qui table sur un chiffre d'affaires supérieur à 25 milliards de francs en 1995 et un accroissement de ses investissements industriels.

DÉPÊCHES

■ EDF : l'entreprise publique va renforcer sa présence en Asie, en investissant près de 2 milliards de dollars (10 milliards de francs) dans de nouvelles centrales, a annoncé le 8 mars son président, Gilles Ménage. Ces investissements se feront en plusieurs phases, jusqu'à l'an 2000, dans le cadre de sociétés mixtes avec des partenaires locaux, afin de produire d'ici dix ans plus de 20 000 mégawatts. Cet objectif nécessitera des investissements totaux de l'ordre de 20 milliards de dollars, a indiqué M. Ménage.

■ CHEMICAL BANKING : la troisième banque américaine a décidé de céder pour 504 millions de dollars (environ 2,5 milliards de francs) quatre-vingt-quatre de ses filiales, situées dans l'Etat du New Jersey, à PNC Bank, première banque de l'Etat de Pennsylvanie. Cette acquisition met l'accent sur le remodelage en cours du secteur bancaire américain à la faveur de la disparition des barrières entre Etats.

■ AÉROSPATIALE : le groupe aéronautique a ramené ses pertes nettes de 1,4 milliard de francs en 1993 à 480 millions en 1994 malgré l'impact négatif sur les comptes d'un dollar moins favorable pour environ 300 millions de francs, a annoncé le groupe le 9 mars. Le résultat courant progresse de 1,2 milliard et s'inscrit à l'équilibre. Le chiffre d'affaires consolidé de 48,6 milliards de francs en 1994 enregistre toutefois un recul de 3,1 % par rapport à 1993 à périmètre constant. L'endettement net du groupe atteint 7,6 milliards de francs fin 1994, soit une réduction de 5,7 milliards de francs par rapport à 1993.

■ DEGRÉMONT : le leader mondial du traitement de l'eau, filiale du groupe Lyonnais des eaux, a annoncé, jeudi 9 mars, un chiffre d'affaires consolidé 1994 de 4,6 milliards de francs, en hausse de 11,9 %, réalisé à 60 % à l'international, avec un fort développement sur le marché asiatique (17 % du chiffre d'affaires). Le résultat net consolidé a crû de 14,2 %, à 139 millions de francs. Le carnet de commandes construction était à la fin 1994 de 6,6 milliards de francs, représentant dix-huit mois d'activité.

■ LE FRANC remontait très rapidement face au deutschemark jeudi 9 mars dans la matinée, à l'ouverture du marché des changes de Paris, cotant 3,5440 pour 1 mark contre

3,5590 mercredi soir dans un marché très agité. ■ LES TAUX D'INTÉRÊT à trois mois se détendaient très nettement jeudi à l'ouverture du Matif, le contrat Pibor échéance juin débou-

chant sur une hausse de 0,65 % à 92,78. ■ LA BANQUE CENTRALE DU BRÉSIL a vendu 5 % de ses réserves, (environ 1,8 milliard de dollars) pour soutenir le real. ■ LES EXPORTA-

TIONS MONÉTAIRES de café ont décliné à 68,28 millions de sacs (de 60 kg chacun) entre février 94 et janvier 95, soit une chute de 8,4 % par rapport aux douze mois précédents.

■ LA CONSOMMATION D'OR dans les monarchies arabes du Golfe a décliné de près de 10 % en 1994 en raison d'une baisse de la demande en Arabie saoudite.

LES PLACES BOURSIÈRES

Nouvelle baisse à Paris

La reprise initiale observée lors des premiers échanges n'a pas tenu, jeudi 9 mars à la Bourse de Paris. En hausse de 0,86 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 perdait très vite de la hauteur pour afficher une franche baisse une heure et quart plus tard. A 11 h 15, les valeurs françaises abandonnaient 0,48 % et peu avant 13 heures leur recul avoisinait 0,8 %. La veille, la Bourse de Paris avait terminé la séance sur un gain de 0,47 %. Le marché était assez actif avec un chiffre d'affaires sur le compartiment à règlement mensuel de 1,4 milliard de francs. Cette instabilité est également constatée sur les marchés obligataires où, après une hausse initiale assez sensible, les gains s'amenuisent au fil des minutes.

Les milieux financiers estiment que les déclarations et avertissements donnés par les responsables des banques centrales américaine



et allemande ont fait peur pendant quelques heures à la spéculation qui a empêché des bénéfices réalisés les jours précédents si ses positions étaient « dans le bon sens ».

Mais ces experts soulignent néanmoins que « rien n'a changé ». Ils attendent à présent la publication, vendredi, des chiffres du chômage américain en février.

Union des assurances fédérales, valeur du jour

L'UNION des assurances fédérales (UAF), filiale du Crédit lyonnais, en Bourse depuis un an, a dégagé en 1994 un résultat net consolidé de 521 millions de francs contre un résultat net courant de 391,3 millions de francs en 1993 (+33,1 %). Malgré ces bons résultats, le titre a terminé inchangé à 500 francs, toujours en retrait de 32,5 % par rapport à ses plus hauts niveaux de 1994. Il sera proposé de verser un dividende de 21 francs

dont 7 francs d'avoir fiscal par action, soit une augmentation de 40 % par rapport à l'exercice 1993.



PRINCIPAUX ÉCARTS AU RÉGLEMENT MENSUEL

HAUSSES, 12h30	Cours au 09/03	Var. %	08/03
Métropole Inter	21	+10,53	19,02
URS 2	211	+5,94	199,93
Oliver 1	6,75	+3,85	6,46
Corfisp	255	+3,46	246,39
Interchange 1	570	+3,35	549,03
ACF-Ass. Con. France	173	+2,98	167,99
London 1	823	+2,62	802,51
Ingenico 1	79	+2,46	77,19
De Dietrich 1	2640	+2,40	2576,79
2 G. Zimmer rly 1	128	+2,32	125,02

BAISSES, 12h30	Cours au 09/03	Var. %	08/03
Ché. Fon. France 1	595	-3,36	622,58
Salapar (N) 2	391	-3,46	405,20
Worms & Cie 1	246	-3,35	254,46
Salomon (Ly) 1	178	-3,35	184,10
Métalinter 1	61,06	-3,30	63,28
BIS 1	352	-2,84	361,97
Crédit Local Fco 1	396	-2,76	406,36
Legend 1	6880	-2,24	7031,08
Sandif 1	250	-2,19	255,90
Publicis 1	308	-2,15	314,54

VALEURS LES PLUS ACTIVES

SEANCE, 12h30	09/03	08/03
Alcatel Alsthom 1	21330	8480229
Agip 1	21635	7923369,30
Carrefour 1	3140	284450
Valeo 1	26850	680799
LMVH Mod. Vuitton 1	8170	6789290
Saint-Gobain 1	9250	9725670
Pigeon 1	7245	4728200
Total 1	19347	426885,50
Danone 1	9190	965890
ACF-Ass. Con. France	22000	3766767

PRINCIPAUX ÉCARTS AU SECONDO MARCHÉ

HAUSSES, 12h30	Cours au 09/03	Var. %	08/03
Chausson (Ly) 30	30	+12,76	26,59
Claret (Ly) 30	68,70	+12,62	60,99
Aigle 2	280	+4,28	268,16
St. Pierre/Franci	4	+3,90	3,85
Mauroux	425	+3,66	409,93

INDICES SBF 120-250 ET SECONDO MARCHÉ

Ind. SBF 120	Cours au 09/03	Var. %	08/03
Ind. SBF 120	1206,76	+0,26	1203,84
Ind. SBF 250	1170,40	+0,13	1168,84

VALEURS LES PLUS ACTIVES

SEANCE, 12h30	09/03	08/03
Alcatel Alsthom 1	21330	8480229
Agip 1	21635	7923369,30
Carrefour 1	3140	284450
Valeo 1	26850	680799
LMVH Mod. Vuitton 1	8170	6789290
Saint-Gobain 1	9250	9725670
Pigeon 1	7245	4728200
Total 1	19347	426885,50
Danone 1	9190	965890
ACF-Ass. Con. France	22000	3766767

PRINCIPAUX ÉCARTS AU SECONDO MARCHÉ

HAUSSES, 12h30	Cours au 09/03	Var. %	08/03
Chausson (Ly) 30	30	+12,76	26,59
Claret (Ly) 30	68,70	+12,62	60,99
Aigle 2	280	+4,28	268,16
St. Pierre/Franci	4	+3,90	3,85
Mauroux	425	+3,66	409,93

INDICES SBF 120-250 ET SECONDO MARCHÉ

Ind. SBF 120	Cours au 09/03	Var. %	08/03
Ind. SBF 120	1206,76	+0,26	1203,84
Ind. SBF 250	1170,40	+0,13	1168,84

VALEURS LES PLUS ACTIVES

SEANCE, 12h30	09/03	08/03
Alcatel Alsthom 1	21330	8480229
Agip 1	21635	7923369,30
Carrefour 1	3140	284450
Valeo 1	26850	680799
LMVH Mod. Vuitton 1	8170	6789290
Saint-Gobain 1	9250	9725670
Pigeon 1	7245	4728200
Total 1	19347	426885,50
Danone 1	9190	965890
ACF-Ass. Con. France	22000	3766767

Tokyo se ressaisit

LA BOURSE de Tokyo s'est ressaisie jeudi, terminant la séance en hausse mais en deçà de ses plus hauts niveaux du jour, en raison de quelques ventes bénéficiaires. L'indice Nikkei a gagné 141,77 points, soit 0,85 %, à 16 763,08 points. La stabilité du dollar, au-dessus de 91 yens, a contribué à la reprise, malgré une incertitude persistante sur les changes. La veille, grâce à un net redressement du dollar - qui a récupéré près de la moitié de ses pertes de mardi -, la Bourse de New York a également terminé en hausse, l'indice Dow Jones gagnant 16,6 points à 3 973,23 points (+0,42 %). Le dollar a bénéficié notamment des commentaires d'Alan Greenspan, président de la Réserve fédérale (Fed). Ce dernier a déclaré devant la commission budgétaire de la Chambre des représentants que « la faiblesse du dollar

n'était pas la bienvenue et était inquiétante », mais que la Fed demeurerait « vigilante ». A Londres, l'indice Footsie des cent grandes valeurs s'est inscrit en clôture en hausse de 151 points à 2 992,1 points, soit un gain de 0,5 %. En revanche, la Bourse de Francfort a eu un nouvel accès de faiblesse terminant la séance à 2 025,21 points, en baisse de 1,37 % par rapport à la veille.

INDICES MONDIAUX

Cours au 09/03	Cours au 08/03	Var. %
Paris CAC 40	1756,76	+0,46
New York DJ Ind.	3973,23	+0,42
Tokyo Nikkei	16763,08	+0,85
Londres FTSE	2992,10	+0,50
Francfort Dax 30	2025,21	-1,37
Bruxelles C20	1441,90	+0,16
Bruxelles C20	1278,60	+0,16
Milano MIB 30	1327,10	+0,25
Amsterdam AEX	267,40	+0,51
Madrid IBEX 35	267,40	+0,51
Stockholm Aftersall	1187,60	+0,77
Londres FTSE	2992,10	+0,50
Hong Kong Hang S.	7929,50	+2,63
Singapore Straits	2063,20	+1,70

NEW YORK Les valeurs du Dow-Jones

Alcoa	38	37,25
American Express	33	32,75
Allied Signal	37,75	37,37
AT & T	51,12	51
Bell	15,25	15,17
Boeing Co	45,50	45,62
Caterpillar Inc.	48,50	48,37
Chevron Corp.	47,62	47
Coca-Cola Co	55,50	55,37
Disney Corp.	54,87	54,75
Eastman Kodak Co	51,75	51,62
Exxon Corp.	64,87	64
Gen. Motors Corp.	39,75	38,87
Gen. Electric Co	53,12	52,62
Goodyear T & Rubber	35,87	36
IBM	79,75	79,75
Intl Paper	71,75	71,62
J.P. Morgan Co	63,75	64
McCormick & Co.	56,62	56,87
Merck & Co. Inc.	48,12	47,37
Minneapolis Mng. & Mfg	54,12	53,87
Philip Morris	63,37	62,87
Procter & Gamble Co	65,25	65,12
Scars Rockwell & Co	49,75	49,50
Tesco	65,37	64,12
Union Carb.	27,25	27,37
Utah Technol.	65,87	66
Westing. Electric	14,25	14,37
Woolworth	15,62	15,62

LONDRES Sélection de valeurs du FT 100

Allied Lyons	5,04	5
Bardays Bank	5,89	5,82
B.A.T. Industries	4,21	4,08
British Aerospace	4,76	4,70
British Airways	3,36	3,33
British Gas	2,86	2,87
British Petroleum	3,95	3,97
British Telecom	3,69	3,72
B.T.R.	3,06	3,03
Cadbury Schweppes	4,23	4,26
Carroll	2,66	2,60
Ciaco	6,70	6,68
Grand Metropolitan	3,71	3,70
Guinness	4,08	4,06
Hanson Plc	2,33	2,32
Great Pl.	5,18	5,14
H.S.B.C.	6,37	6,25
Imperial Chemical	6,76	6,69
Lloyds Bank	5,73	5,65
Marks and Spencer	3,77	3,75
National Westminster	4,88	4,77
Peninsular Orienta	5,60	5,50
Reuteurs	4,47	4,40
Satchell and Satchell	0,84	0,86
Shell Transport	5,04	5,06
Smithkline Beecham	7,01	6,97
Tate and Lyle	4,17	4,18
Unilever Ltd	11,66	11,65
Wellcome	10,31	10,25
Zeneca	8,80	8,76

FRANCFORT Les valeurs du Dax 30

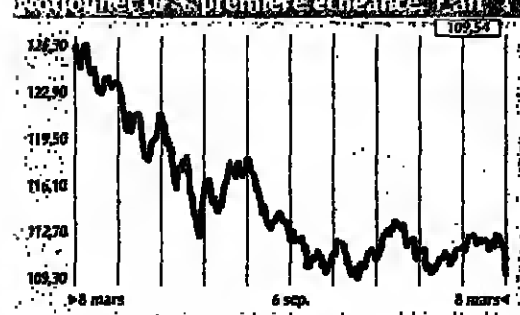
Alcatel Holding N	244,3	250,1
Basf AG	397,50	394,50
Bayer AG	341,50	346
Boysen AG	389,50	389,50
Boysen AG	343,50	343
BMW	723	725
Commerzbank	333,50	337,50
Continental AG	210	214,50
Daimler-Benz AG	651,20	659
Deutsche Bank AG	447	450
Deutsche Bank AG	704,80	707
Oesdner BK AG FR	397,50	401,50
Henkel VZ	540	551
Hoechst AG	300	306,50
Karstadt AG	585	590
Kaufland AG	488	487
Linde AG	877	887
DT, Lufthansa AG	187,50	188,50
Man AG	389	401
Mannesmann AG	398	412,50
Metalgesellschaft	132	128,50
Preussag AG	431	436
Rewe AG	455,50	454,10
Scherling AG	1078	1088
Siemens AG	665	673
Thyssen	271	276,70
Veba AG	519	521,50
Viag	316,50	319,50
Wella AG	1035	1059

LES TAUX

Le Matif en forte hausse

LE CONTRAT notional du Matif a ouvert jeudi matin 9 mars en nette progression, l'échéance mars gagnant 36 centimes à 110,04. Il avait terminé la veille sur une hausse de 28 centimes au terme d'une séance très animée qui avait vu la Banque de France suspendre ses opérations de 5 à 10 jours et relever le taux des pensions à 24 heures à 8 %.

A la suite de cette décision, le contrat Pibor 3



LES TAUX DE RÉFÉRENCE

TAUX 08/03	Taux au 08/03	Taux au 07/03	Indice des prix
France	5,61	7,94	7,97
Allemagne	5,27	7,31	7,78
Grande-Bretagne	5,75	8,63	8,46
Italie	7,87	12,3	12,6
Japon	2,19	4,51	5,75
Etats-Unis	6	7,27	7,45

MARCHÉ OBLIGATAIRE DE PARIS

TAUX DE RENDEMENT	Taux au 08/03	Taux au 07/03	Indice
Fonds d'Etat 3 à 5 ans	7,51	7,49	100,90
Fonds d'Etat 5 à 7 ans	7,74	7,66	101,12
Fonds d'Etat 7 à 10 ans	7,95	7,95	101,22
Fonds d'Etat 10 à 15 ans	8,09	8,01	101,70
Fonds d'Etat 20 à 30 ans	8,35	8,32	102,76
Obligations françaises	8,21	8,17	101,37
Fonds d'Etat à TME	-0,73	-0,78	100,13
Fonds d'Etat à TME	-0,48	-0,52	99,61
Obligat. franc. à TME	-0,63	-0,69	100,03
Obligat. franc. à TME	-0,11	-0,10	100,26

mois s'était littéralement écroulé au point d'obliger le Matif à interrompre à deux reprises les cotations, les limites de variation à la baisse ayant été atteintes. Devant la meilleure tenue du franc, le contrat s'était ensuite très nettement repris, l'échéance juin clôturant la séance à 92,15, soit un repli de 44 centimes, après être tombé dans la matinée jusqu'à 91,25.

LE MARCHÉ MONÉTAIRE (taux de base bancaire 8,25 %)

Achat	Vente	Achat	Vente
08/03	08/03	07/03	07/03
Jour le jour	—	—	—
1 mois	5,49	5,55	5,45
3 mois	5,62	5,74	5,40
6 mois	6	6,12	6,06
1 an	6,52	6,62	6,62

PIBOR FRANCS

Pibor Francs 1 mois	9,03	—	—
Pibor Francs 3 mois	8,58	—	—
Pibor Francs 6 mois	8,42	—	—
Pibor Francs 9 mois	8,06	—	—
Pibor Francs 12 mois	8	—	—

PIBOR ECU

Pibor Ecu 3 mois	7,36	—	—
Pibor Ecu 6 mois	7,23	—	—
Pibor Ecu 12 mois	7,35	—	—

MATIF

Échéances 08/03	volume	dernier	plus haut	plus bas	premier
Notionnel 10 %	—	—	—	—	—
Mars 95	22899	109,54	110,96	108,48	110,68
juin 95	109612	109,44	110,74	108,44	110,50
sept. 95	48	108,64	108,64	108,64	110,14
Oct. 95	2	108,42	108,42	108,42	109,52

AUJOURD'HUI

SCIENCES

PHYSIQUE La découverte du quark top, sixième et dernier d'une famille de six particules élémentaires, a été annoncée, jeudi 2 mars, au Fermilab de Chicago. Venant

après une première détection, présentée avec prudence, en avril 1994, sur le même accélérateur, le Tevatron, cet événement était attendu par les physiciens depuis une dizaine

d'années. ● LA QUÊTE des physiciens qui cherchent à percer les secrets intimes de la matière et des douze particules élémentaires qui la composent n'en est pas terminée

pour autant. ● LES DEUX PROCHAINES ÉTAPES attendues maintenant par les chercheurs sont la détection du boson de Higgs - responsable, pense-t-on, de la masse

des particules - et la levée de l'énigme que constitue encore l'éventuelle masse du neutrino, qui, si elle existe, pourrait expliquer en partie la masse manquante de l'Univers.

Quand les particules livreront leur dernier secret

Après la découverte du quark « top », la détection du boson de Higgs est le prochain objectif des physiciens pour aider à l'élaboration de la « théorie de la grande unification » de l'Univers

IL EST DES GIBIERS pour lesquels la chasse est ouverte toute l'année. Ainsi celle des particules élémentaires, qui nous permettent de décrire l'Univers et se révèle dans les terribles collisions que les

nature
le Monde

physiciens organisent dans leurs accélérateurs de particules. L'histoire de la physique est riche de tels événements qui ont permis progressivement de dresser une formidable galerie de portraits. Il y manquait un dernier représentant, que des années d'intenses recherches n'avaient pas permis d'observer. C'est aujourd'hui chose faite. Par deux fois, le dernier des six quarks, le top ou *truth* (vérité), a été observé de manière indirecte

par les physiciens du Tevatron, le grand accélérateur du Fermilab de Chicago, permettant ainsi de conforter ce que l'on appelle le modèle standard (*Le Monde* du 27 avril 1994 et du 2 mars 1995).

Cet élégant édifice théorique, forgé dans les années 70, affirme que la matière est composée d'une série de douze particules élémentaires (six leptons et six quarks) qui interagissent entre elles par l'interaction forte, l'interaction faible, l'électromagnétisme et la gravitation. Il décrit les effets de ces forces, transmis par une autre famille de particules : les bosons.

L'interaction forte, qui lie les quarks entre eux pour former les protons et les neutrons, composants de base du noyau des atomes, est assurée par des bosons connus sous le nom de gluons. L'interaction faible, qui est responsable de la production d'énergie dans les étoiles, est le fruit de trois bosons « vecteurs » appelés W, Z et photon. L'électromagnétisme, qui assure la cohésion des atomes entre électrons et noyau ainsi que celle des molécules, est commandé par les photons. La gravitation, qui

régit la chute des corps et le mouvement des planètes, est assurée, pense-t-on, par une particule encore jamais observée, le graviton.

Un des grands mérites du modèle standard est d'avoir en partie réalisé un des vieux rêves de la physique : l'unification de toutes les forces de l'Univers. Selon la théorie, ces interactions, si différentes aujourd'hui, n'auraient fait qu'une dans les toutes premières fractions de seconde du Big Bang. Au siècle dernier, James Maxwell avait posé les bases de cette grande unification des forces en montrant qu'électricité et magnétisme pouvaient être décrits par une seule et même théorie : l'électromagnétisme.

Ce modèle mathématique était si parfait que trois théoriciens, Sheldon Glashow, Abdus Salam et Steven Weinberg, ont repris pour essayer d'élargir la théorie en unifiant cette fois interaction électromagnétique et interaction faible. Le succès fut total, et la mise au point de ce qu'on appelle aujourd'hui la théorie électrofaible leur valut le prix Nobel de physique en 1979.

Mais, si le modèle proposé par Glashow fut « le premier modèle

réaliste », il n'expliquait pas la masse des particules. Pour remédier à ce manque, Salam et Weinberg ont alors recouru à une sorte d'artifice mathématique. Une invention « baroque » imaginée, entre autres, par le physicien écossais Peter Higgs au début des années 60, et que l'inventeur des quarks, le physicien Murray Gell-Mann, a qualifié de « chef-d'œuvre théorique ».

COMME UN BUVARD

Celui-ci met en scène une particule « quasi magique », le boson de Higgs, qui dominerait de la masse à toutes les particules élémentaires qui l'absorberaient. Ce « pouvoir » ferait appel à une notion de champ, c'est-à-dire un ensemble de quantités définies en tout point d'une région de l'espace et du temps. Au cours de leurs interactions avec le champ de Higgs, les particules du modèle standard (mais pas toutes) acquerraient donc de la masse, un peu comme le papier buvard absorbe de l'encre. Ceci pourrait expliquer pourquoi les bosons vecteurs « W » et « Z » ont une masse, ce qu'on brillamment confirmé au Laboratoire européen pour la phy-

sique des particules (CERN), en 1983 et 1984, Carlo Rubbia et Simon Van der Meer, « nobélisés » pour ces travaux.

La difficulté, c'est que le boson de Higgs a une durée de vie extrêmement brève et ne se manifeste qu'à des énergies vraisemblablement élevées. Depuis 1989, quatre expériences menées sur le LEP, le grand accélérateur du CERN, recherchent cette particule fantôme. En vain. Sa masse serait supérieure à 60 GeV, une valeur que le LEP ne permet pas d'atteindre.

Comme il doit prochainement doubler son niveau d'énergie, peut-être « trouvera-t-on du Higgs » autour de 90 GeV. Mais au-delà - et la théorie n'exclut pas que la masse du boson de Higgs puisse aller jusqu'à 1 000 GeV -, il faudra une nouvelle machine, tel le Large Hadron Collider (LHC) que les Européens vont mettre en service au début du prochain millénaire. Celui-ci permettra peut-être de trancher et de savoir s'il existe zéro, un ou plusieurs bosons de Higgs.

L'un des enjeux de cette traque réside dans le développement de nouvelles théories, comme la supersymétrie, les cordes et les supercordes, que l'on développe

dans l'espoir d'unifier enfin toutes les forces de l'Univers. A quand cette théorie du « grand tout » que les Anglo-Saxons, facétieux, surnomment la *Theory of everything* (TOE) ? Nul ne le sait. Fériles, les chercheurs s'apprêtent à retourner à leur expérience pour chasser le Higgs et préciser la vraie nature d'une autre particule du modèle standard, le neutrino mu.

Comme ses deux frères, le neutrino-électron et le neutrino-tau, ce « mu » serait apparemment sans masse. Mais une équipe américaine du Los Alamos Laboratory a prudemment avancé l'an dernier à Glasgow qu'il en avait peut-être une. Si tel était le cas - des précisions pourraient être données prochainement à Montrond (Haute-Savoie) -, cela pourrait expliquer un phénomène curieux du Soleil, caractérisé par un déficit de neutrinos (*Le Monde* du 21 novembre 1994). Avec pour conséquences l'ouverture de nouvelles voies de recherche pour la grande théorie de l'unification, et la possibilité d'éclaircir, grâce aux neutrinos, l'un des grands mystères de l'Univers : la masse manquante.

Jean-François Augereau

La vérité sort du Fermilab

L'IDÉE MÊME de l'existence du quark est extraordinaire. L'évoquer à la fin des années 50 relevait de l'hérésie. Certes, dans leurs collisions, les physiciens des particules avaient déjà fait s'entrechoquer ce qui semblait être les particules les plus élémentaires de la matière : l'électron, particule électriquement chargée, et le proton, constituant de base du noyau du plus simple des atomes, l'hydrogène.

Les électrons semblent être indivisibles. Ils sont porteurs de l'unité de charge électrique négative, occupent une position unique dans

s'était intéressé à la structure du noyau des atomes, sans doute aurait-il alors tout expliqué avec deux sortes de quarks seulement. Mais, en 1947, un tel modèle n'était déjà plus possible, dans la mesure où les rayonnements cosmiques avaient révélé l'existence de ces mésons constitués d'une forme de matière nucléaire si inattendue qu'ils furent aussitôt surnommés *strange* (étrange).

Depuis, l'expérience a montré qu'il n'y a pas deux mais six quarks, aux noms évocateurs de *up*, *down*, *strange*, *charm*, *bottom* et *top*. En abrégé : u, d, s, c, b, et t, le gros der-

deux quarks ne peuvent être dans le même état en même temps. Pour qu'ils puissent coexister, il faut qu'ils présentent une propriété qui les différencie, et cette propriété, c'est la couleur (*voir ci-contre*).

C'est n'est pas tout. La nature est inventive. A chaque fermion, elle a fait correspondre une sorte de double fait non pas de matière, mais d'antimatière. A l'électron, chargé négativement, correspond, par exemple, le positron de charge positive, ce qui fait que ces deux particules s'annihilent aussitôt qu'elles se rencontrent en émettant une bouffée d'énergie qui à son tour peut créer des particules.

De même, chaque quark a son anti-quark : le « u » son « anti-u », le « d » son « anti-d ». Les mésons, découverts en 1930, sont d'ailleurs un assemblage d'un quark et de son anti-quark. Quant à l'importante découverte annoncée, la semaine dernière, par les physiciens du Fermilab de Chicago, elle concernait la création d'une paire quark « top »-quark « anti-top » non liés. Mais cela n'a pas empêché ce « top », pourtant instable et fugace, d'être révélé par les particules résultant de sa désintégration.

Au terme de ce voyage dans le monde des particules, on peut se demander ce qui fait que ce modèle de la matière a tant de crédit. En fait, c'est parce qu'il permet d'expliquer l'existence de plus d'une centaine de particules instables créées dans les collisions des grands accélérateurs. Mais des obstacles demeurent. Personne n'a réussi à démontrer, par exemple, pourquoi les quarks n'existent pas isolément. Est-ce parce que la Nature ne peut tolérer que des particules comme les quarks portent des charges électriques qui sont des fractions de celles de l'électron ? Et si c'est le cas, pourquoi ?

Pour l'heure, ce qu'on connaît du comportement des quarks semble confirmer l'idée que l'on en a. Mais on n'est pas à l'abri d'observations inattendues qui, si elles sont en nombre limité, conduiraient à aménager cette théorie et, si elles se multiplient, à la faire voler en éclats. Déjà, ce portrait des quarks ne rend pas compte d'un paramètre important : l'énorme masse du quark top, deux cents fois celle du proton et au moins quarante fois celle d'un de son frère cadet, le bottom. C'est pourquoi la théorie des quarks n'est qu'une étape dans la compréhension de la matière, analogue à celle faite par la physique des années 30.

John Maddox

De toutes les couleurs

Pour rendre compte des interactions entre les quarks et décrire aussi la « soupe » qu'ils composaient aux tout débuts de la naissance de l'Univers, les physiciens ont aussi recouru à la chromodynamique quantique. Cette théorie, qui se réfère arbitrairement à la notion de couleur, est nécessaire pour expliquer une propriété des quarks dans certains assemblages. Les quarks peuvent ainsi avoir, en plus de leurs caractéristiques habituelles, une « couleur » rouge, bleue ou verte. Ces couleurs sont analogues à des charges électriques. Comme en électricité où des charges opposées s'attirent et des charges identiques se repoussent, des couleurs différentes peuvent se lier tandis que des couleurs identiques ne le font pas.

Ainsi, pour « fabriquer » un proton, deux quarks *up* de couleur différente sont nécessaires. Par exemple, rouge et bleu. Pour terminer l'édifice, il faut un quark *down* qui ne peut être ni rouge ni bleu, sous peine de ne pas se lier aux deux autres. Seul un vert peut faire l'affaire pour sceller l'assemblage.

L'espace et sont de forme presque sphérique. Mais, pour les protons, des expériences mettant en jeu des collisions de particules montrèrent que, après le choc, ce constituant du noyau, dont la masse est 1 836 fois plus importante que celle de l'électron, avait un comportement étrange.

Pour Murray Gell-Mann, du California Institute of Technology, ce phénomène s'expliquait peut-être parce que les protons n'étaient peut-être pas aussi élémentaires que cela. Sans doute étaient-ils constitués d'éléments plus petits encore. Il les baptisa « quarks », reprenant un mot du roman de James Joyce *Finnegans Wake*. La chasse aux quarks était lancée.

L'affaire était complexe. D'abord parce que le noyau atomique n'est pas fait que de protons. Il abrite aussi des neutrons, légèrement plus massifs, mais dépourvus de charge électrique. Ensuite parce que, dans les années 40, on avait découvert dans les rayons cosmiques de nouvelles particules, les mésons, qui interagissent si intimement avec les protons qu'on les considère comme de la matière du noyau atomique. Si, à cette époque, Gell-Mann

nier de la famille venant tout juste d'être observé. Ces quarks sont une partie des « briques » élémentaires de la matière, à telle enseigne, par exemple, qu'un proton se compose d'une paire de quarks « u » et d'un quark « d », alors qu'un neutron comprend une paire de « d » et un seul « u ».

Cette description est cependant incomplète. Toutes les particules présentes en plus un caractère particulier, le *spin*, un phénomène qui fait des particules élémentaires des sortes de toupies. Sa signification n'est pas claire. Mais il semble qu'il ait un rapport étroit avec la chiralité (symétrie) de l'Univers, bien que personne ne comprenne vraiment la nature de ce lien.

Cette « singularité » permet toutefois de classer l'ensemble des particules élémentaires en deux groupes : les fermions, nommés en hommage au physicien italien Enrico Fermi, et les bosons, du nom du physicien indien Satyendranath Bose. Mais, comme si tout cela n'était pas assez compliqué, il se trouve en outre que la théorie quantique à des implications importantes pour les quarks. En effet, du fait qu'ils sont des fermions,

Le « bestiaire » des particules					
MATÈRE	ATOME	ÉLECTRON	PROTON	QUARKS	
LEPTONS					
Peuvent se déplacer librement					
FERMIONS					
La matière ordinaire est composée de ces quarks.					
		électron	neutrino électron	bas (down)	haut (up)
		Responsable de l'électricité. Sa charge est -1. Découvert en 1897.	Sans charge électrique et interagissant très faiblement avec le milieu environnant.	Sa charge électrique est -1/3. Découvert en 1960.	Sa charge électrique est +2/3. Découvert en 1960.
		muon	neutrino muon	étrange (strange)	charm (charm)
		Un compagnon plus massif de l'électron.	Propriétés similaires à celles du neutrino électron.	Sa charge électrique est -1/3. Découvert en 1947.	Sa charge électrique est +2/3. Découvert en 1975.
		tau	neutrino tau	beauté (beauty) ou bottom	sommet (top) ou truth
		Encore plus lourd.	Propriétés similaires à celles du neutrino électron.	Sa charge électrique est -1/3. Découvert en 1981.	Sa charge électrique est +2/3. Découvert en 1994-95.
BOSONS					
Particules fondamentales qui assurent la transmission des forces de la nature.					
		photon	gluon	bosons vecteurs	graviton
		Particule élémentaire de la lumière, porteur de la force électromagnétique.	Porteur de la force forte entre quarks.	Particules de la force faible, responsables de certaines formes de désintégration radioactive.	Particules de la force de gravité, encore cherchées, supposées véhiculer la force de gravité.

Le photon a été découvert en 1906, le neutron en 1932 et le méson en 1947.

Vingt fois sur le métier...

L'excitation qui régnait, la semaine dernière, autour de la découverte du quark top marquait, paradoxalement, un certain retour vers la routine. Les physiciens traquent cette particule depuis une décennie. Récemment, ils avaient acquis la quasi-certitude qu'elle serait détectée. La question était simplement : quelle est sa masse ?

Pourquoi donc tout ce bruit ? La théorie des quarks, qui remonte aux années 50, n'a pas toujours été tenue en haute estime. Elle n'a acquis sa respectabilité qu'en 1962, quand Murray Gell-Mann prédit l'existence d'une particule, baptisée Oméga moins, découverte ensuite au CERN de Genève. Aujourd'hui, après de multiples perfectionnements, cette théorie joue un rôle central pour la compréhension de la matière du noyau atomique.

Ce modèle est un triomphe de l'esprit humain. Grâce à lui, et à la théorie (tout aussi brillante) des leptons, de nombreux chercheurs pensent que la physique est à deux doigts d'élaborer enfin sa fameuse « théorie de la grande unification » qui rassemblerait en un seul concept toutes les forces de l'Univers.

Dans ces conditions, la découverte

du dernier quark n'est-elle qu'une simple formalité ? Représente-t-elle, au contraire, la pierre angulaire d'un remarquable édifice théorique ? Ce serait, dans les deux cas, sous-estimer l'importance de l'observation. Quelle que soit la solidité d'une théorie, quelle que soit la confiance dont elle jouit dans la communauté scientifique, sa vérification n'est jamais une formalité.

Elle peut servir de révélateur à la pauvreté de l'imagination humaine. La prédiction, en 1935, de l'existence des étoiles à neutrons par les Américains Walter Baade et Fritz Zwicky est un exemple particulièrement éclairant. Ces astres extrêmement denses ne devaient, estimait-il, laisser filtrer que très peu de radiations. Les astronomes doutaient même pouvoir jamais détecter des objets aussi terribles.

En fait, les étoiles à neutrons figurent aujourd'hui parmi les objets les plus spectaculaires de la Galaxie. Baptisés pulsars, ces « phares cosmiques » balisent les cieux de formidables bouffées d'énergie qu'ils émettent avec une régularité de métronome. Ils sont effectivement constitués de matière nucléaire extrêmement dense, comme le pensaient

Baade et Zwicky. Mais les deux astronomes n'avaient pas prévu qu'ils seraient aussi le siège des champs magnétiques les plus puissants de l'Univers.

De quoi guérir définitivement les chercheurs de tout acrobate d'immodestie. Une leçon, qui vaut pour les quarks. Car, en dépit de la découverte du top, l'édifice théorique ne sera pas complet tant que le boson de Higgs n'aura pas été détecté, et tant que les théoriciens n'auront pas vérifié qu'il est responsable de la masse des particules. Même alors, il restera encore à prouver que ce niveau de compréhension est complet. Il faudra faire encore de nouvelles prédictions et les vérifier. Dans les accélérateurs, voire, peut-être, dans les étoiles à neutrons.

Nous avons, certes, parcouru un long chemin depuis le temps où Aristote expliquait que toute matière est faite de terre, d'air, de feu et d'eau. Mais il serait extrêmement surprenant que nous soyons arrivés au bout de la route.

J. M.

* Page réalisée par les rédactions du *Monde* et de la revue scientifique internationale *Nature*

مکذا من رلاهل

Le Défi français éliminé en Coupe de l'America s'attend à affronter une tempête de critiques

Les Japonais se sont qualifiés en battant les Espagnols de treize secondes

Le Défi français ne participera pas aux demi-finales des challengers de la Coupe de l'America. L'équipage de Marc Pajot a pu croire jusqu'au

bout au miracle. Avant de s'imposer de treize secondes dans l'ultime régata, les Japonais ont été longtemps devancés par les Espagnols.

Après cet échec, les responsables du Défi savent qu'ils vont devoir répondre à de nombreuses critiques avant d'envisager leur avenir.

SAN DIEGO
de notre envoyé spécial
Quelques poignées de main sur le ponton, quelques tapes amicales : le retour de France-3 à la base du Défi français, mercredi 8 mars, n'a pas donné lieu à de grands moments d'émotion comme lors des deux précédentes éliminations en demi-finales des challengers.

Après la défaite contre Nippon, l'équipage et les techniciens avaient pu se préparer à cette échéance (Le Monde du 7 mars). Seul un événement exceptionnel comme le naufrage de One-Australia avait pu offrir un dernier sursis. Or, jusqu'au bout de l'ultime régata, les Français ont pu croire à une qualification miraculeuse.

Grâce à un superbe départ de Bertrand Paoz qui avait contraint les Australiens de Sydney-95 à accomplir une pénalité pour avoir heurté le tableau arrière de France-3, l'équipage de Marc Pajot

n'a jamais été inquiété pour gagner son ultime régata du quatrième Round Robin. Le plus dur pour les Français était peut-être de rester concentré lorsqu'ils constataient, chaque fois que leur route croisait celle des Espagnols, que ces derniers pouvaient infliger aux japonais une défaite inattendue. Partis sur le meilleur côté du plan d'eau, Pedro Campos et l'équipage de Rioja-de-Espana avaient, en effet, creusé un écart conséquent à la première bouée (44 secondes), puis à la deuxième (51 secondes).

Les Espagnols faisaient le jeu des Français dont la qualification était liée à la défaite de Nippon. L'espoir des japonais résidait dans la brise thermique qui se renforçait pour atteindre 10 nœuds sur le deuxième bord de près (contre le vent). Prenant un meilleur cap (compromis entre vitesse et distance) à cette allure, Nippon revenait à 15 secondes à la troisième bouée. Il était un peu au portant (5 secondes). Le dernier bord de près s'annonçait décisif. Les japonais attaquaient en multipliant les virements. Les Espagnols répliquaient au coup par coup. Au vingt-troisième virement croisé, les deux classes America se retrouvaient côte à côte. Au vingt-cinquième, Nippon passait et pouvait enrouler la bouée avec 8 secondes d'avance. Les japonais savaient finalement leur place en demi-finale pour 13 secondes.

Déçus mais pas amers à leur retour à quai, la plupart des équipiers de France-3 regrettaient cette issue, mais ne reniaient pas leur aventure. « Je n'avais jamais connu un équipage d'une telle qualité sur un bateau français », estimait Christian Karcher. Ce solide vainqueur (1,84 mètre pour 102 kilos) a attrapé le virus de l'America en participant à l'épreuve en 1992. « Mon objectif reste de la gagner, dit-il. Avec Marc Pajot de préférence. Il y a peut-être de meilleurs barreaux que lui, mais il a le talent pour commander une équipe et maîtriser tous les paramètres d'un Défi. » Dans les vêtements de bord, Christian Karcher peut avoir le cœur qui bat à 205-210 pulsations par minute pendant une trentaine de secondes. « Je regrette qu'il ne soit pas toujours monté aussi haut, car nous n'avions pas l'arme pour nous battre aussi fort qu'on l'aurait souhaité », dit-il.

« BESOIN DEUX, MAL INSPIRÉS »

A l'heure de la dernière conférence de presse, tous les navigateurs s'étaient rassemblés autour de François Giraudet, Marc Pajot et Philippe Briand, la trinité dirigeante du Défi, pour affirmer sa solidarité face aux critiques. « Nous n'avons pas à rougir, estimait le skipper de France-3. C'est un échec sportif. Bien sûr, nous aurions aimé avoir un bateau plus rapide, mais si nous sommes très déçus, c'est parce que nous avons

tous beaucoup d'ambition. » Directeur technique du Défi et architecte des deux Class America, Philippe Briand reconnaissait certaines faiblesses.

« Notre bateau était inférieur aux meilleurs, disait-il. Il nous aurait posé des problèmes si nous avions continué l'épreuve. Nous étions partis tôt, et les moyens dont nous disposions nous ont permis de respecter notre programme. Peut-être nous sommes-nous enfermés dans notre système jusqu'au bout. Nous avons été bégayés, mal inspirés, mais il reste des acquis, comme la nouvelle filière technique que nous avons mise en place. J'espère qu'on pourra les faire valoir à l'avenir. »

Cet avenir, Marc Pajot se refusait encore à l'envisager. « Lorsque nous avons quitté la Coupe en 1992, nous avons eu l'idée de créer un team qui nous a permis de remporter des titres mondiaux en 50 pieds ou en match race. J'en suis fier et je souhaite que ce concept perdure. J'essaierai de trouver des solutions. Comme homme libre, toujours je chérirai la mer. Un échec comme celui d'aujourd'hui doit être analysé. Il faudra en tirer les enseignements. Je dois faire face à des critiques, à des affronts, mais la mer m'a appris l'honnêteté, l'intégrité, le respect de moi-même et des valeurs d'autrui. Ce sera ma prochaine étape avant de décider mon avenir. »

Gérard Albouy

Un montage financier complexe

SAN DIEGO
de notre envoyé spécial

Le budget du Défi français, qui devrait s'élever à quelque 185 millions de francs, peut se diviser en trois grands départements : le programme sportif (25 millions), la direction technique (100 millions) et la logistique (60 millions).

Le programme sportif, financé par Canal Plus (20 millions) et Citroën (5 millions), est géré par la société Défi 95-Team Marc Pajot. Il couvre les salaires de 31 personnes, dont 25 navigateurs, et leur programme de compétition depuis le début de 1993.

La logistique dépend de France America, une société anonyme au capital de 5 millions de francs avec conseil de surveillance et directeur. Ce directeur est composé de Marc Pajot, Philippe Briand et François Giraudet, qui le préside. Le capital est réparti entre le groupe FLG de François Giraudet et Laurent Georges (recherche des partenaires et communication du Défi, à hauteur de 40 %), le groupe Legris Industries (partenaire principal du Défi de 1992, à hauteur de 11 %), Marc Pajot (10 %), Philippe Briand (10 %), Jacques Fayard (8 %), Paul Perle du Sert (8 %), le Club America et divers (13 %). Ce budget couvre notamment les frais d'installation à San Diego (16 millions de francs), le fret (6 millions), les assurances, la communication et les salaires des employés du Défi (hors navigateurs). Il est principalement financé par le Club America qui regroupe vingt-deux entreprises (30 millions), la Région Guadeloupe

(10 millions) et les partenaires publicitaires sur la grand-voile et la bôme.

Sur les 100 millions de francs de la direction technique, les subventions de la Ville de Paris (40 millions) et du ministère de la recherche sont également gérées par la société France America. En revanche, sur les 60 millions de francs du montage de déclassification assuré par Stardust marine pour la construction des deux class America (Le Monde du 14 janvier), le Défi n'a géré que la part de la recherche appliquée (environ 10 millions) et le budget de la société Formule voile, qui a conçu et fourni quelque 120 voiles (19 millions). Le capital de Formule voile est réparti entre France America (68 %) et les trois responsables du programme voile : Bertrand Cudennec, Michel Kemmaret et Laurent Delage. Stardust marine régle directement les autres prestataires de service (chantier Jeanneau, accastillage, etc.).

FLG assure la production des images du Défi, en collaboration avec France Télévision. François Giraudet a également créé aux États-Unis la société France Cup Inc., qui assure des prestations pour le Défi à San Diego. De son côté, Marc Pajot a créé une société, Clipper's, pour gérer son image. En affaires, il s'est associé avec Christian Dervieux (copropriétaire de la société Défi 95-Team Canal Plus) dans le groupe Finasport (Brambilla, Millet, Mossant, Racer, Viron). Ce groupe a été placé en redressement judiciaire fin janvier.

G. A.

Ski : Fabrice Guy a perdu la trace qui conduisait à la victoire

Champion olympique du combiné nordique à Albertville, le Jurassien court après son glorieux passé

COURCHEVEL
correspondance

A Courchevel, où l'équipe de France de combiné nordique a bouclé sa préparation pour les Championnats du monde de ski nordique, qui ont lieu du 9 au 19 mars à Thunder Bay (Canada), le temps a déjà en raison des installations olympiques. Les chutes de neige de ces dernières semaines ont étouffé le K 120, le plus grand des deux tremplins construits pour les Jeux d'Albertville. Les câbles ont cédé. Le bec d'envol s'est brisé. Trois ans et autant d'hivers auront suffi à abattre l'une des fiertés de la Savoie olympique.

Mal à l'aise dans sa combinaison de sauteur, Fabrice Guy soupire. « Il est inutilisable. On doit se contenter du plus petit, le K 90. » L'homme ne semble guère plus vaillant que ce tremplin réduit au silence. Dix-septième des Jeux de Lillehammer, douzième au classement actuel de la Coupe du monde, il s'efforce à poursuivre le passé. Une course derrière une gloire qui l'avait saisi par surprise, en 1992, lui offrant le titre olympique et la victoire finale en Coupe du monde.

Ce recul, Fabrice Guy ne l'explique plus. « Je ne sais pas, je ne comprends pas », répète-t-il à l'infini. Il a cessé d'en chercher la trace sur son corps, dans ses muscles, depuis l'été dernier et les bonnes sensations physiques ressenties à l'entraînement. « Les meilleures depuis longtemps, depuis l'année des Jeux d'Albertville. » La tête ? Il esquisse la question, de peur sans doute de voir ressurgir les interrogations qui l'ont plus épuisé, ces deux dernières années, que ses longues courses dans la neige. Eric Lazzaroni, son entraîneur, répond en son nom. « Il veut tellement bien faire qu'il ne se lâche jamais vraiment, explique-t-il. Et puis, c'est dingue à quel point il peut être malchanceux. »

La poisse ne l'a pas quitté de l'été. Chutes, bâtons cassés ou perdus, vent mauvais ou temps trop doux. L'entraîneur s'en sert volontiers comme d'une riposte aux attaques du doute. Le skiéur l'évoque à peine. Il sait trop bien que ces incidents de parcours, ces glissades et ces coups dans ne doivent rien au hasard. « En 1992, il pouvait arriver n'importe quoi, j'étais toujours devant, souligne-t-il. Là, je me

sens vulnérable. Je le vois surtout en saut. J'ai enfin assimilé la technique du style en V, mais j'ai besoin d'être en parfaite condition physique pour la maîtriser en compétition. »

REGAIN D'INTÉRÊT

Il évoque le passé, cette gloire soudaine et l'euphorie d'une saison parfaite avec des mots croustillants. « En 1992, j'ai connu cet état de grâce que recherche tout sportif », reconnaît-il, visiblement heureux d'avoir touché du doigt cet accomplissement. Mais les regrets l'envahissent parfois, au beau milieu d'une phrase, lorsqu'il lui faut peser le poids des erreurs commises au lendemain des Jeux d'Albertville. « J'ai accepté les sollicitations de mon titre olympique, sans réaliser que j'allais laisser des plumes. C'était de la folie. Je disais oui à tout. Je me disais que cette médaille d'or était une occasion unique de faire découvrir au grand public le combiné nordique. Aujourd'hui, je crois pouvoir dire que j'ai réussi. Mais j'en ai aussi été la victime. »

A l'évidence, son sacrifice a servi la discipline. Aux derniers Championnats du monde juniors, cet hiver, la France a placé deux jeunes

espoirs, Nicolas Bal et Jean-Marc Mougel, aux cinquième et sixième places. La relève pointe. Fabrice Guy s'en réjouit discrètement : « Dans mon coin, du côté de Moutiers, il y a des concours tous les dimanches. Et des tas de gosses se sont mis au combiné. »

Ce regain d'intérêt le console de sa propre infortune. Il est tout ce qui lui reste d'une gloire trop vite envolée. Le public lui conserve une tendresse que ses partenaires économiques, eux, lui ont retirée dès les premiers échecs. « Il me reste un seul contrat, environ 15 000 francs pour l'année. » Il leur en veut à peine. Et se félicite de n'avoir pas « croqué tout l'argent gagné l'année des Jeux. »

L'avenir ? Surprise : il en parle avec des mots d'impatience. Fabrice Guy se voit déjà aux premiers jours de la prochaine saison. « J'ai plein de projets d'entraînement pour cet été, dit-il. Je ne vais pas "couper" au printemps, cela ne me réussit jamais. Il semble s'être fait à l'idée de ne plus jamais connaître la victoire. D'ailleurs, le mot a quitté sa conversation. »

Alain Mercier

Le monopole russe sur le patinage par couple est brisé

LES TCHÉQUES Radka Kovarikova et René Novotny sont devenus les premiers patineurs de leur nationalité champions du monde par couple, mercredi 8 mars à Birmingham (Grande-Bretagne). En se classant deuxième, Evgenia Shishkova et Vadim Naumov ont confirmé la perte de pouvoir des couples russes sur une discipline qu'ils ont longtemps régentée. Les écoles de Saint-Petersbourg et Moscou n'avaient laissé échapper que quatre titres mondiaux depuis 1965. A Dortmund, en février, Shishkova et Naumov avaient déjà perdu la couronne européenne, pour la première fois depuis 1983.

Kovarikova et Novotny restent toutefois sous influence russe puisqu'ils sont entraînés par Irina Rodina, triple championne olympique de la discipline au temps de l'ancienne URSS. Pour le couple tchèque, cette médaille d'or prend les contours d'une revanche. A Dortmund, ils avaient été déposés d'une première place qu'ils méritaient largement : les juges avaient choisi de favoriser le couple allemand Mandy Wötzel-Ingo Steuer qui patinait devant son public. Mercredi soir, les juges ont semblé chercher à effacer cette injustice au prix d'une autre, en oubliant de sanctionner plusieurs fautes du couple pendant son programme libre. En se classant neuvièmes, les Français Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis ont, eux, regagné deux places par rapport aux championnats d'Europe. Chez les hommes, Philippe Candeloro était seulement cinquième à l'issue du programme court.

DÉPÊCHES

■ **CYCLISME** : la quatrième étape de Paris-Nice a été annulée, mercredi 8 mars, en raison de la neige qui est tombée en Auvergne. L'étape, longue de 163 kilomètres, qui devait mener les coureurs de Clermont-Ferrand à Chaligny, a été interrompue une première fois à Besse-en-Chandesse, après 54 kilomètres de course. Dix kilomètres plus loin, à Pont-du-Clamouze, les 135 concurrents mettaient une nouvelle fois pied à terre. Les organisateurs décidaient de les acheminer en car à Riom, à 37 kilomètres de là, pour tenter d'y donner un nouveau départ. Mais comme la neige continuait de tomber, les organisateurs ont pris la décision d'annuler l'étape.

■ **SKI ALPIN** : la descente masculine d'Aspen (Etats-Unis) a été annulée, mercredi 8 mars, par la Fédération internationale de ski (FIS) à la suite des réclamations présentées par la France, la Suède et le Luxembourg. Cette décision prive de sa victoire l'Américain AJ Kitt, déclaré vainqueur dimanche 5 mars au terme d'une course interrompue à deux reprises et à laquelle n'avaient pris part que 31 des 68 engagés. La descente sera recourue, samedi 11 mars à Kvittjell (Norvège). Cette annulation a suscité une vive réaction de la part d'un officiel américain, Tom Anderson, qui a parlé d'« injustice » et de « corruption ». - (APF)

■ **VOILE** : les recherches pour retrouver le Britannique Harry Mitchell, doyen de la course autour du monde en solitaire avec escales BOC Challenge, ont été interrompues. Le cargo marchand Francisco-Schulte a abandonné la zone de recherche, dans la région du cap Horn, « en raison d'une tempête qui mettait en danger sa sécurité », ont annoncé les organisateurs, mercredi 8 mars à Punta del Este, terme de la troisième étape de l'épreuve. Ceux-ci ont démenti les informations, données mardi 7 mars par le PC parisien de la course, selon lesquelles deux signaux, émis à proximité de la zone où Mitchell avait déclenché sa balise, avaient été reçus par les centres de sauvetage de Hawaï et de Nouvelle-Zélande (Le Monde du 9 mars). - (APF)

■ **BOXE** : l'Américain Pernell Whitaker abandonne le titre mondial des super-welters, version WBA, qu'il avait gagné contre Julio Cesar Vasquez, samedi 4 mars à Atlantic City (Etats-Unis). Il conserve les trois autres titres mondiaux qu'il possède : en légers IBF, en super-légers IBF et en welters WBC. - (Reuters)

■ **FOOTBALL** : l'Union européenne de football (UEFA) a confirmé que la prochaine finale de la Coupe des coupes aurait lieu le 10 mai au Parc des Princes, à Paris, même si l'AJ Auxerre, actuellement quart de finaliste, était l'un des deux finalistes. La finale de la Coupe des clubs champions sera disputée, le 24 mai, au stade Ernst-Happel de Vienne (Autriche).

■ **Le Français Jean-Jacques Eydelie a signé un contrat avec le Benfica Lisbonne pour la saison 1995-1996.** Le joueur, âgé de vingt-neuf ans, a effectué plusieurs séances d'entraînement ces derniers jours avec l'équipe. Imphiqué dans une affaire de corruption présumée lors du match VA-OM en juin 1993, Jean-Jacques Eydelie avait été suspendu par la Fédération française jusqu'au 31 décembre 1994.

■ **La finale de la Coupe de la Ligue opposera, samedi 11 avril à Wembley, l'équipe de Liverpool, qui a éliminé Crystal Palace, au club de deuxième division Bolton, vainqueur de Swindon en demi-finale.** - (Reuters)

■ **Quatre jeunes supporters ont été légèrement blessés à coups de couteau par des inconnus peu avant le début du match aller des demi-finales de la Coupe d'Italie de football, Lazio-Juventus, mercredi soir au stade olympique de Rome.** - (APF)

RÉSULTATS

BASKET BALL

COUPE KORAC

Finale aller

Milan-Alba Berlin

COUPE ROINCHETTI

Finale aller

Bourges-Perne

FOOTBALL

COUPE DE FRANCE

8^e de finale

Le Havre-Paris SG

Paris SG qualifié aux tirs au but (4-3)

CHAMPIONNAT D'ANGLETERRE

32^e journée

Wolverhampton-Manchester United

Blackburn-Arsenal

Manchester City-Chelsea

Newcastle-West Ham

Norwich-Sheffield Wednesday

Nottingham Forest-Everton

Oxford-Leicester

Tottenham-Ipswich

Classement : 1. Blackburn, 22 ; 2. Manchester United, 60 ; 3. Newcastle, 60 ; 4. Liverpool, 54 ; 5. Nottingham Forest, 51 ; 6. Tottenham, 47 ; 7. Leeds, Sheffield Wednesday, 43 ; 8. Arsenal,

Chelsea, 40 ; 11. Aston Villa, Coventry, Wimbledon, 39 ; 14. Queens Park Rangers, Norwich, 38 ; 15. Manchester City, 37 ; 17. Everton, 35 ; 18. Southampton, West Ham, 32 ; 20. Crystal Palace, 31 ; 21. Ipswich, 23 ; 22. Leicester, 21.

PATINAGE ARTISTIQUE

CHAMPIONNATS DU MONDE

Couples

1. R. Kovarikova-R. Novotny (Tch.) ; 2. E. Shishkova-V. Naumov (Russ.) ; 3. I. Marino-T. Sand (U.S.) ; 4. M. Sitcom-A. Rudkov (Russ.) ; 5. M. Wötzel-Ingo Steuer (All.) ; 6. S. Abitbol-S. Bernadis (Fra.)

VOILE

COUPE DE L'AMERICA

Quatrième Round Robin

Coupe Louis-Vuitton : Nippon bat Rioja-de-Espana de 13 sec. ; One-Australia bat Jag-Heuer

Challenge (CX) de 57 sec. ; France-3 bat Sydney 95 de 1 min 36 sec.

Classement final : 1. Team-New-Zealand, 65 pts ; 2. One-Australia, 53 ; 3. Jag-Heuer-Challenger, 49 ; 4. Nippon, 28 ; 5. France-3, 25 ; 6. Rioja-de-Espana, 14 ; 7. Sydney-95, 13.

Coupe Citizen : Stars-and-Stripes bat America, de 1 min 57 sec.

Classement : 1. Young-America, 45 pts ; 2. Stars-and-Stripes, 39 ; 3. America, 21.

Commune de MONTGENÈVRE

Enquête publique de la révision du POS

Première publication

Par arrêté municipal en date du 7 mars 1995, la mise à l'enquête publique du projet de révision du Plan d'occupation des sols (POS) a été ordonnée.

M. C. DEUSS, ingénieur D.T.A., domicilié Le Pré Renaud, av. J.-J. Grus, 05300 EMBRUN, a été désigné comme commissaire enquêteur.

L'enquête se déroulera à la mairie du 27 mars au 5 mai 1995 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture.

Le commissaire enquêteur recevra en mairie, les 11 et 24 avril et le 5 mai 1995 de 14 h à 17 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur le projet de révision du POS peuvent être consignées sur le registre d'enquête déposé en mairie. Elles peuvent également être adressées en mairie au commissaire enquêteur.

Une réunion de concertation est organisée avant l'ouverture de l'enquête le 24 mars 1995 à 18 h 30, salle du Forum à MONTGENÈVRE.

Cognac enfermée dans ses « paradis »

Une cité qui tient serré avec jalousie le meilleur de ses crus et garde pour elle beaucoup de ses secrets

COGNAC
de notre envoyée spéciale
Cognac s'est inventée dans un miracle qu'elle clame aux quatre coins du monde, mais qu'elle distille du bout des lèvres, dans ses propres murs. Sur place, cette représentation sans relief apparaît tantôt comme la distraction d'une grande professionnelle, tantôt comme les coquetteries d'une diva qui n'aurait cure du vide des salles locales, assurée d'ardentes ovations hors frontières. Ses plus proches complices de terrain, comme elle lovée dans l'humide douceur de la Charente, décrochent difficilement un rôle de comparses.

Quand jarnac exhibe un croup d'épée de la grande Histoire et s'embarque d'avoir bercé un président de la République (Le Mande du 8 mars), Cognac décline avec superbe une lignée de Valois, François le en gloire, les privilèges octroyés par Louis XIV, et, pour la modernité, le grand esprit européen de Jean Monnet. Quand Saintes déploie sa guirlande de vestiges romains, de né-

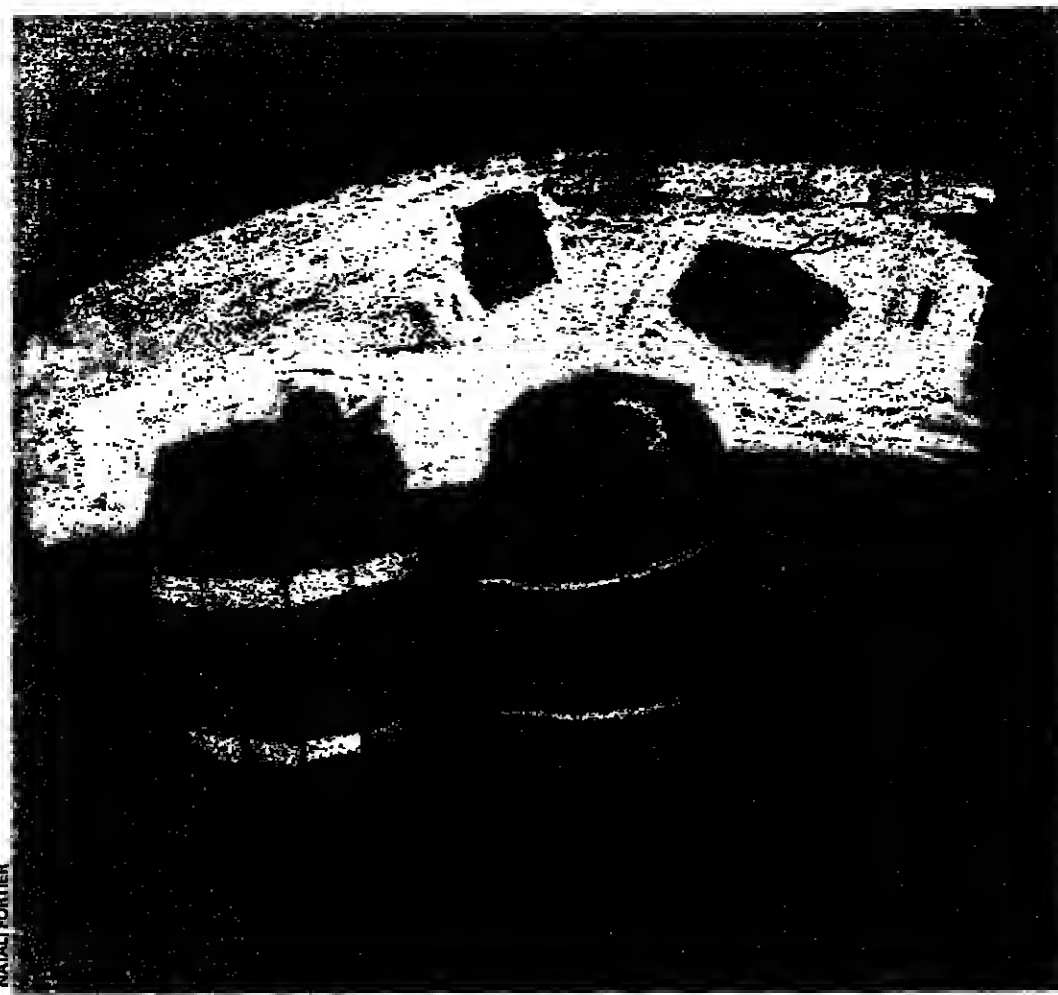
croproles chrétiennes et d'églises séculaires, Cognac considère à peine le travail du temps sur la pierre mais brasse avec génie l'eau, le feu, l'air et le bois au profit d'un nectar servi à la table divine: la « part des anges » et les « paradis » sont les promesses d'extases qu'elle délivre à ceux qui s'aventurent au-delà de sa roque austérité.

Ce vocabulaire religieux n'est pas de pure fantaisie. Le mystère est la nature même de cette cité, de ce que se cachent ses alambics sous la règle d'or de la double distillation: ces eaux de vie dont seul le « cœur » sera retenu pour donner bouquets d'années et de crus mêlés, éduqués par les quatre éléments et la patience des ans.

« Sans un saleté de chêne, rurale et mandale, Cognac chauffe les portails de fer des entrepôts de sa patience », relevait, de passage, le poète Jean-Paul de Dadelsen. Martell, Hennessy, Rémy Martin, Courvoisier, Camus, Delamain, Otard... depuis des lustres, chaque maison de Cognac maîtrise l'éther et pousse la fine fleur des sens au suplice. Leurs « paradis », souvent égaillés en plusieurs lieux pour déjouer les désastres éventuels, abritent les plus vieux « mariages » de ces alcools assortis dans l'élégance: 1941, 1910, 1875, 1800 ! Un vertige lentement mûri sous la blondeur des douelles de chêne, puis figé dans l'opacité des dames-jeannes lorsque le cognac, en état de perfection, ne demande plus rien. Quant à la « part des anges », chacun en fait l'offrande, par l'effet d'une évaporation régulière de l'alcool et la maturation dans les fûts et capés avec gourmandise par le *Tarula campicola* nichant, un champignon noir microscopique, qui reconstruit les murs et les toits de la ville.

Tant d'attentions et de corps sollicités - tonnelleries, verreries, cristalleries, cartonneries, imprimeries -, tant de soins requis rendent oubliables de tout ce qui ne sert pas directement ce breuvage d'élégance, exporté à 94,5 %. Dans l'ordre du raffinement, l'Asie est en vedette. Déjà, dans les pages de *Rigadan*, Céline tonitruait: « Qu'ils viennent, qu'ils osent les Chinois, ils iront pas plus loin que Cognac ! Il finira tout saoul heureux, dans les chais, le fameux péril jaune ! »

Tout, donc, se passe derrière les hauts murs; les plaisirs de la dégustation comme le labeur. Une désertion exhibée au hasard des rues. De sages bistrotiers qui n'ont que l'ordinaire à offrir. Même La Belle Époque, le café un peu « voyou » des lycéens - les étudiants sont à Poitiers, ou à Bordeaux -, n'a pu éviter de s'épancher sur la rue du Travail. Pas un



seul « troquet » chaleureux et gourmand. Ce n'est qu'un récent Domaine du Breuil, niché derrière le quartier de la Chaodronne, que le patron, fin connaisseur des plus belles aventures, propose une vraie folie de saveurs. Enfant du cru, Chardonne grinçait: « Cognac est une ville fort laide et qui a par endroits comme de l'emphase et même le ne sais quoi de frénétique dans la disgrâce. Pourtant un vieux quartier, en ses nobles pierres et ses lignes calmes, lui offre un modèle du goût. » Le trait est un peu fort, mais non sans vérité. Développé de façon anarchique, le tissu urbain de la périphérie marque le triste héritage des années 50 et 60. La splendeur de Cognac est dans ses jardins, publics ou recrus derrière les façades; dans ces pierres du très vieux Cognac, parfois négligées, parfois choyées - Maison de la lieutenance, château des Valois, couvent des Récollets, prieuré des Bénédictines. Au centre-ville, singulièrement traversé par le vide, la place François-1^{er} a souffert d'une modernisation qui n'est pas du meilleur goût, et l'on peut craindre une tendance à l'uniformisation ambiante dans les chantiers d'aménagement dont tout Cognac retentit aujourd'hui. L'église Saint-Léger (XII-XVIII^e siècles) est elle aussi en

grands travaux jusqu'au mois de mai et l'on peut voir, chaque dimanche, ce spectacle étrange de la messe donnée au théâtre. Le cimetière n'est pas seul à annexer le culturel. La mairie a « provisoirement » réquisitionné une partie du musée municipal, dont les richesses sont pour le moins délaissées: 39 000 visiteurs en 1987, 15 700 en 1994 ! La délicate Pauline Reverchon, qui en fut le conservateur de 1955 à 1989, ne montre aucune rancune, mais un certain sourire, à l'évocation des multiples batailles livrées pour constituer le fonds consacré à l'ethnographie du cognac. Conservateur de transition, Pierre Bourc se débat pour le faire revivre, tout en menant un audit pour un futur musée du verveyné à l'avance cernée, quand la maison Hennessy, déjà mécène d'un musée de la tonnellerie, fonde un projet similaire.

LOI EVIN
Cognac, en un temps la ville la plus sportive de France, entretient de précautionneuses relations avec la culture. Bien sûr le mécénat de grandes maisons s'est toujours exercé (concerts, expositions...), mais il est aujourd'hui entravé par la loi Evrin et les grands groupes propriétaires bousculent les traditions fami-

liales. Les deux manifestations publiques de valorisation de l'image de Cognac, le Salon de la littérature européenne, fin novembre, et le Festival du film policier, en avril, drament un public fidèle mais font grincer plus d'un: « mandant... tape-à-l'œil... », on se plaint surtout de filiosité, d'un manque de cohérence et d'indifférence noire à l'égard de la vie sociale.

Un travail de fond, accompli en grande patience depuis des années par les cotrants « subversifs » de la cité, qui estiment que « la culture ne vient pas en plus, mais est une respiration indispensable à la ville », ainsi Jean-Michel Pérez, directeur de l'Association socio-éducative de la région de Cognac, ou René Marion, directeur de l'Avant-scène Cognac. Café-théâtre, spectacles de rue, accueil en résidence de comédiens et d'écrivains qui travaillent avec les jeunes et les chômeurs (plus de 12 %), Cognac, si réduite à ce qui lui est étrangère, est régulièrement bousculée dans sa réserve. Les « agitateurs » ne désespèrent pas; certains sont même séduits par cette résistance: « Ici, l'on accepte l'idée que tu installes ton Jardin. Mais il faut y mettre le temps, car c'est la seule garantie de qualité. La patience, la maturation. »

Valérie Cadet

PHILATÉLIE

Un cinquantenaire et un centenaire

EN TROIS JOURS, La Poste mettra deux timbres en vente générale: vendredi 10 mars, un timbre à 2,80 F à l'occasion du 50^e anniversaire de la création des comités d'entreprise; lundi 13 mars, un timbre à 3,70 F pour le centenaire de l'Ecole supérieure d'électricité.

● Les comités d'entreprise. - Une ordonnance du gouvernement provisoire du 22 février 1945 a institué les comités d'entreprise, consultés sur les questions relatives à l'organisation et la marche de l'entreprise. Représentant les intérêts des salariés, ils assurent la gestion des œuvres sociales et, en 1993, se sont vu accorder une compétence dans l'examen des plans sociaux. Environ cinq millions de salariés du secteur privé bénéficient des activités des CE, obligatoires dans les entreprises dont les effectifs comptent au moins cinquante personnes.

Pour leur 50^e Forum, qui s'achève le 9 mars à la Grande Halle de La Villette, également lieu de la vente « premier jour » du timbre, les CE ont choisi de débattre de l'emploi et de la lutte contre toutes les formes d'exclusion.

Le timbre, au format vertical 22 x 36 mm, dessiné et gravé par Claude Andréotto, est imprimé en taille-douce en feuilles de cinquante.

● Supélec. - L'Ecole supérieure d'électricité a ouvert ses portes le 3 décembre 1894. Destinée, à l'origine, « à donner aux ingénieurs des connaissances pratiques qu'exige l'emploi si étendu de l'électricité

dans l'industrie », Supélec a, aujourd'hui, une triple mission: de formation initiale qui conduit à un diplôme d'ingénieur (près de 400 élèves par promotion), de recherche et de formation continue. Ecole de statut privé soutenue par les pouvoirs publics, c'est une entreprise de 1 500 personnes réparties sur trois campus: Gif-sur-Yvette (Essonne), Metz et Rennes.

La maquette du timbre, imprimé en héliogravure en feuilles de cinquante, est l'œuvre d'Yves Quenec'hdy, ingénieur Supélec, chef du service « automatique » à Supélec Rennes, vainqueur d'un concours de dessin interne, dont le projet a été retenu par le Salon 1994 des arts plastiques de l'école.

Une erreur affecte ce timbre: le nom du dessinateur, inscrit en très petits caractères dans la marge inférieure, y est mal orthographié, Quenec'hdy au lieu de Quenec'hdu. Le tirage était terminé lorsque le Service national des timbres-poste s'en aperçut.

La Poste n'est décidément pas en veine puisque l'une des valeurs de la série consacrée aux oiseaux de John Audubon, parue le 27 février (Le Monde du 17 février) contient aussi une coquille: le timbre à 4,30 F aurait dû être légendé Sterne

pierrégarin - et non Pierre Garin -, étymologie qui renvoie au milieu naturel: une grève en friche caillouteuse au bord de l'eau, où séjournent ces volatiles, pierre indiquant un lieu pierreux, garin se référant à garer (dès le XII^e siècle, se défendre contre un danger) ou vareme (lieu clos) ou vara, mot gaulois signifiant eau.

Pierre Jullien

★ Vente anticipée à Gif-sur-Yvette (Essonne), les 11 et 12 mars, au bureau de poste temporaire « premier jour » ouvert dans le hall d'entrée de Supélec, plateau de Mulon; bureaux temporaires (sans mention « premier jour » et sans vente du timbre) à Supélec Metz et Rennes.

★ Pour en savoir plus: Origine et sens des noms d'oiseaux, Pierre Cabard et Bernard Chauvet, à paraître aux éditions Evell/LPO.

VENTES

Man Ray le surréaliste

FORTE de ses six cents lots, la vente Man Ray évoque en détail l'univers ludique de cet artiste touche-à-tout, peintre par vocation puis photographe par nécessité. Provenant de la succession de son épouse Juliet Man Ray, cet ensemble sera vendu à Londres les 22 et 23 mars: photographies des années 1920 et 1930, peintures et dessins, sculptures, objets (lire Le Monde du 15 février).

Né en 1890 à Philadelphie, Man Ray passe son enfance à New York, où il étudie ensuite l'architecture et la peinture. En 1915, il fait la connaissance de Marcel Duchamp, qui l'introduit dans les milieux dada, lors de son installation à Paris en 1921. La photographie, qu'il considère comme un travail alimentaire et non artistique, lui apporte pourtant, d'emblée, la célébrité. Inventeur de nouvelles techniques et remarquable portraitiste, il fait défiler devant son appareil toutes les personnalités d'alors. Dans ses propres compositions, il ajoute sa vision surréaliste et son sens de l'humour.

La vente comprend environ 250 photographies, portraits, études et compositions. Parmi ces dernières, l'une des plus célèbres, *Le Violon d'Ingres*, montre Kiki de Montparnasse en odalisque vue de dos avec, peintes en noir au creux des reins, les outes d'un violon. L'original date de 1924, mais le tirage proposé ici est de 1971 (estimé entre 20 000 et 30 000 livres, soit 169 000 et 253 000 F). Parmi les portraits, on trouvera notamment Marcel Duchamp (estimé de 170 000 F à 250 000 F), Juan Gris (21 000 et 25 000 F), Picasso (34 000 et 50 000 F), Hemingway (7 000 et 10 000 F), Gertrude Stein (17 000 et 25 000 F pour une photo datée 1922, 7 000 et 10 000 pour une autre de 1929), Paul Morand (21 000 et 25 000 F), Mallet-Stevens (25 000 et 42 000 F), Léon Blum (5 000 et 7 000 F).

★ **CIN D'ŒIL**. - Vingt-cinq peintures à l'huile offrent un panorama des créations de Man Ray, conventionnelles au tout début de sa carrière, puis passant par des périodes fauve et cubiste avant d'aboutir au surréalisme. Une des plus disputées sera sans doute *Le Beau Temps*, peinte en 1939, estimée entre 600 000 et 800 000 livres (5 à 6,7 millions de francs). C'est une composition complexe, où deux formes vaguement humaines au premier plan sont séparées par une sorte de porte dont le trou de serrure laisse passer un filet de sang.

Autre spécialité de cet artiste prolixe, les créations « cin d'œil », cocasses, facétieuses, comme le *Ballet français 2*, un balai en bronze peint à l'imitation du classique balai en paille de riz des ménagères (éché à dix exemplaires en 1971, estimé entre 60 000 et 85 000 F), ou la *Table-palette*, une table en bois en forme de palette de peintre, le plateau orné de motifs colorés (estimé entre 67 000 et 100 000 F). De nombreux dessins sont accessibles entre 3 000 et 15 000 F, et il faut compter 10 000 à 150 000 F pour les bronzes.

Catherine Bedel

★ Londres, 22 et 23 mars. Sotheby's, 34-35, New Bond Street, W 1. Renseignements chez Sotheby's France, 3, rue de Miromesnil, 75008 Paris. Tél.: 42-66-40-60.

FORMES ET SALONS

Perpignan: 10-12 mars; Orléans, Cernay-la-Ville (78) et Frontignan (34): 10-13 mars; Paris Espace Wagram: 10-13 mars; Bourbon-l'Archambault (03), Jarnac (16), Montbéliard, Chartres, Tours, La Verpillière (38), Dole (39), Rouchères (39), Bar-le-Duc, Orthez, Sorgues (84), La Roche-sur-Yon: 11-12 mars.

Retrouvez tous les jours
les pages « Culture »
du nouveau Monde

Pour ne manquer aucun rendez-vous:

ABONNEZ-VOUS!

Par courrier: votre bulletin d'abonnement est dans la page « Agenda » de ce numéro.

Par téléphone: au (1) 49.60.32.90 de 8 h 30 à 17 heures du lundi au vendredi.

Par MINITEL: sur 3615 LEMONDE

LA LIBRAIRIE DU MONDE

200 000 livres: romans, biographies, essais...
Le Monde Editions: dessins de Plantu, L'Histoire au jour le jour, l'Album du Festival d'Avignon.
La sélection du Monde des livres.

(Commande par Minitel: 3615 LEMONDE)

36 15 LEMONDE

مكتبة من رلاصل

Un avant-goût de printemps

Une perturbation peu active, venant de l'Atlantique, essaiera de pénétrer sur la France mais elle sera freinée par des hautes pressions centrées sur l'Europe centrale et n'affectera que les régions les plus à l'ouest, ainsi que le Golfe du Lion, sous formes d'entrées maritimes.

Sur la Bretagne, les Pays de Loire et la Basse-Normandie, les passages nuageux ne laisseront qu'une petite place au soleil durant la matinée de vendredi. L'après-midi, ces nuages s'épaissiront et pourront donner quelques gouttes en fin de journée sur la pointe de Bretagne. Le vent de sud atteindra 60 km/h en pointe sur les côtes exposées.

Sur l'Aquitaine, le Centre, l'Île-de-France, la Haute-Normandie, la Picardie et le Nord-Pas-de-Calais, la journée sera ensoleillée mais des passages de nuages élevés inoffensifs viendront de temps à autre contrarier le soleil.

Sur le Languedoc et le Roussillon, le vent marin, qui soufflera jusqu'à 60 km/h en pointe, apportera dès le matin, et durant toute la journée, de nombreux nuages gris. Sur les hauteurs, quelques gouttes pourront tomber en fin d'après-midi.

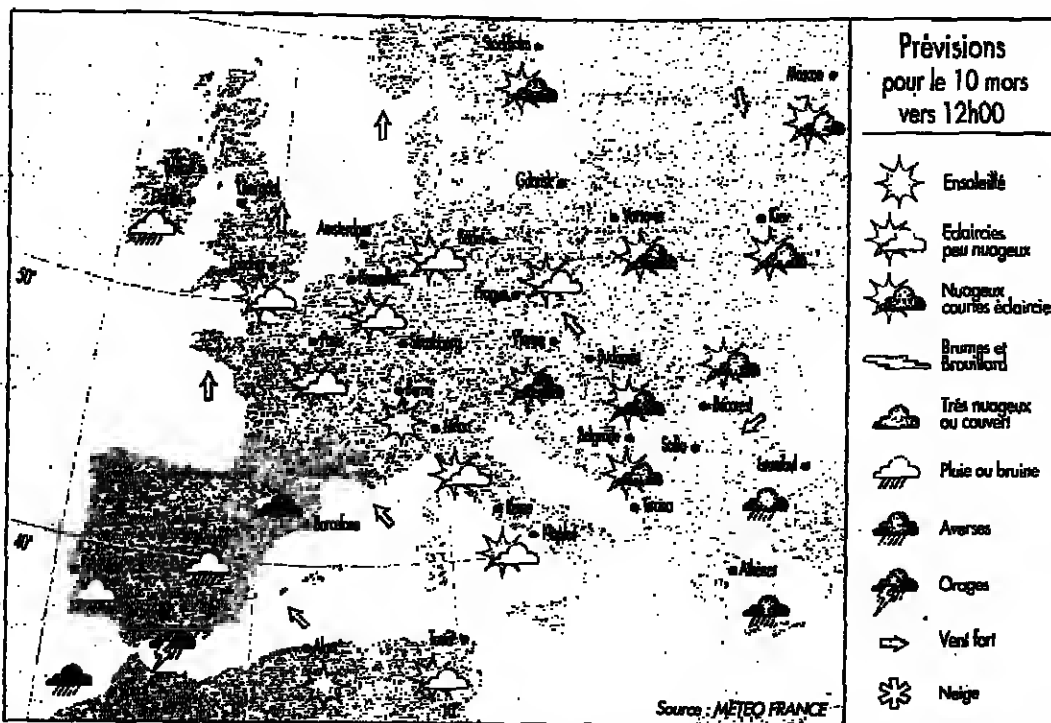
Sur tout le reste du pays, ce sera une très belle journée, après dissipation de rares bancs de brume. Le vent d'autan soufflera sur la région Midi-Pyrénées avec des rafales qui atteindront 60 à 70 km/h. L'après-midi aura un avant-goût de printemps, particulièrement dans le Sud-Ouest.

Les températures minimales seront encore fraîches : de 0 à -3 degrés sur le quart nord-est, ainsi que sur le Massif central et la région Rhône-Alpes ; de 1 à 4 degrés sur le reste de la moitié nord, de 3 à 6 degrés dans le Nord-Est, 14 degrés du Nord au Bassin parisien et à Rhône-Alpes, 16 degrés des régions de l'Ouest au Sud-Est et 18 degrés dans le Sud-Ouest où elles pourront même par endroits atteindre les 20 degrés.

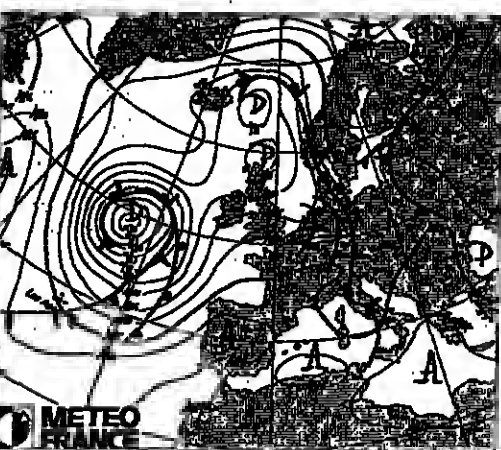
Samedi 11 mars, sur une petite moitié ouest, les nuages seront abondants avec quelques faibles pluies éparses. La Bretagne retrouvera des éclaircies l'après-midi.

Sur une grande moitié est, les bancs de nuages élevés n'empêcheront pas le soleil de briller. Les températures resteront agréables.

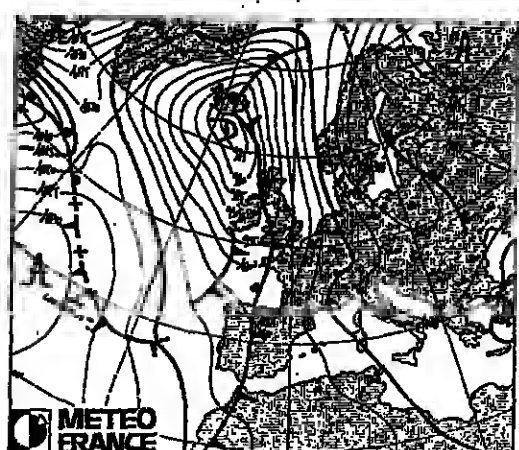
(Document établi avec le support technique spécial de Météo-France.)



TEMPÉRATURES	GRENOBLE	7/2	TOURS	8/0	CARACAS	29/22	LIMA	28/21	PRAGUE	8/-3	
	LILLE	9/1			CHICAGO	-2/-7	LISBONNE	15/5	PRETORIA	26/1	
du 8 mars 1995	LYONS	9/1	ÉTÉRIEUR			COPENHAGUE	6/8	LONDRES	9/-1	RABAT	18/7
max/min	LYON-BRON	10/2			DAKAR	25/19	LOS ANGELES	20/12	RIO DE JANEIRO	31/26	
	MARSEILLE	13/4	ALGER	18/4	OJAJAKART	31/23	LUXEMBOURG	7/0	ROME	15/6	
FRANCE	NANTES	9/1	AMSTERDAM	10/4	DUBLIN	24/16	MADRID	11/-4	SAN FRANCISCO	15/12	
	NICE	8/4	ATLANTA	11/4	FRANCIS	9/1	MARRAKECH	23/9	SANTO DOMINGO	20/13	
	PARIS	9/1	BANGKOK	35/27	GENEVE	8/0	MEXICO	20/8	SEVILLE	20/7	
	PERPIGNAN	12/6	BARCELONE	16/4	HANOI	20/20	MILAN	7/-5	ST-PETERSBURG	4/1	
	POitiers	10/2	BEIJING	1/1	HELSINKI	0/0	MONTECARLO	7/-1	STOCKHOLM	6/-1	
	RENNES	10/1	BERLIN	9/1	ISTANBUL	13/7	MOSCOW	2/1	SYDNEY	26/22	
	STRASBOURG	10/-1	BOMBEY	30/22	JERUSALEM	17/6	MUMBAI	8/2	TENEFER	19/16	
	Toulon	10/-1	BRASLIA	30/19	KINSHASA	24/16	NEW ORLEANS	27/13	TOKYO	19/11	
	Toulouze	8/2	BRUXELLES	7/2	LE CAIRE	24/16	NEW YORK	17/3	TUNIS	18/11	
	CLERMONT-F	10/-1	BUCAREST	16/4			PALMA DE MAJ	17/0	VARSOVIE	4/-4	
	DJON	8/-1	BUENOS AIRES	23/13			PEKIN	14/5	VIENNE	10/-1	
	PORT-DE-PR	30/22									



Situation le 9 mars, à 0 heure, temps universel



Prévisions pour le 11 mars, à 0 heure, temps universel

IL Y A 50 ANS DANS Le Monde « Traversez ! »

UNE DES OPÉRATIONS les plus audacieuses de toute cette guerre vient d'être accomplie par les alliés sur le front de l'Ouest : un peu avant 16 heures, hier jeudi, des éléments de la 1^{re} armée américaine, à peine arrivés sur le Rhin dans la région située entre Bonn et l'embouchure de l'Ahr, traversaient le fleuve et établissaient une tête de pont sur sa rive droite.

Cette tête de pont, qui mesure actuellement 7 kilomètres de profondeur et ne cesse de s'étendre, est suffisamment solide pour qu'un communiqué officiel de la 1^{re} armée ait pu déclarer ce matin qu'« il n'y avait aucun danger de la voir réduite par l'ennemi ».

C'est à Remagen, à peu près à mi-chemin entre Bonn et Cologne, qu'elle a été établie. Le Rhin, sur cette partie de son cours, a un peu plus de 400 mètres de large.

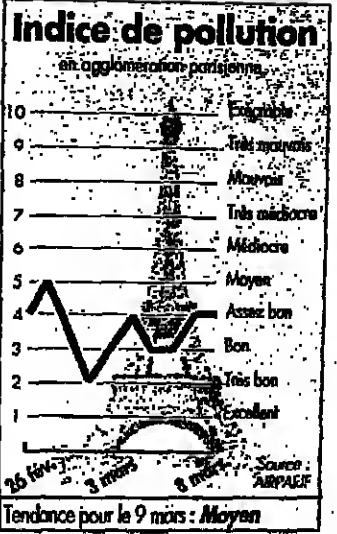
Un correspondant de l'United Press précise la façon dont s'est effectuée la traversée. La manœuvre fait le plus grand honneur au commandement allié ; elle montre à quel point celui-ci favorise l'esprit d'initiative chez ses troupes et leur fait confiance. Un ordre général avait été donné de chercher un point faible dans le dispositif ennemi sur la rive droite du Rhin.

Deux sous-lieutenants d'infanterie découvrirent un endroit où il n'y avait pas de fortifications ennemies solides et où les lignes n'étaient défendues que par quelques mitrailleuses. Ils en informèrent leur commandant de bataillon, qui leur fit aussitôt répondre : « Traversez ! ». Dix à quinze minutes plus tard, toute la compagnie se trouvait fortement accrochée sur l'autre rive, et toutes les forces de la 1^{re} armée se trouvant à proximité étaient précipitées vers le point de passage.

La résistance a été légère et sporadique. Manifestement, l'ennemi a été surpris.

(10 mars 1945.)

Qualité de l'air



MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 6515

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
I									
II									
III									
IV									
V									
VI									
VII									
VIII									
IX									
X									
XI									

HORIZONTELEMENT
I. Est planté par des clous. - II. Mis dans une autre direction. - III. Grande chaleur. - IV. Donnes un appui.

Prend un ton plus grave. - V. Ne ressemble pas à une anglaise. - VI. Souvent doublé pour marquer le coup. Utile au laboratoire. - VII. Un fils de Sem. Un animal très mou. - VIII. Qui peuvent courir. - IX. Cressal des entailles. Conjonction. - X. Son sel est vendu par le pharmacien. - XI. Circulaire destinée à des débiteurs. Héros d'une épopée.

VERTICALEMENT
1. Des gens attachés à des pieux. - 2. En Allemagne. Donna des motifs. - 3. Maîtres de jeux. Un bon débarras. - 4. Font partie des espèces menacées. Mauvaise habitude. - 5. N'est apprécié que par ceux qui aiment les échecs. Maison de campagne. - 6. Une mauvaise balle. Quand on y est au bord, tout paraît noir. - 7. Peut être un début de grippe. Point de départ. - 8. Ce qu'il y a de plus grossier dans la filasse. Port de France. - 9. Instrument pour tailler des sabots. Des champs, c'est l'organ.

SOLUTION DU N° 6514

HORIZONTELEMENT
I. Giletère. - II. Onéreuse. - III. Nouille. - IV. Réserve. - V. Our. - VI. Ego. - VII. Irrespect. - VIII. Eu. Sir. Eu. - IX. Ristourne. - X. En. Ennuis. - XI. Sec. Sées.

VERTICALEMENT
1. Gondoliers. - 2. Ino. Ruine. - 3. Leurrier. - 4. Érie. Ceste. - 5. Tels. Osions. - 6. Jules. Prune. - 7. Esérine. Rue. - 8. Ré. VÉ. Cenis. - 9. Essen. Tues.

Guy Brouty

PARIS EN VISITE

Samedi 11 mars

■ L'HÔTEL DE LASSAY, résidence du président de l'Assemblée nationale (carte d'identité, 55 F), 10 h 15, quai d'Orsay devant l'Assemblée nationale (Mathilde Hager).
■ L'HÔTEL DE POULPRY, actuelle maison des polytechniciens (45 F), 10 h 30, 12, rue de Poitiers (S. Rojon-Kern).
■ L'ÎLE SAINT-LOUIS (50 F), 10 h 30, 2, rue d'Arcole (Paris autotels).
■ MUSÉE DU LOUVRE (33 F + prix d'entrée), les antiquités romaines, 11 h 30 ; la sculpture des pays du Nord, 14 h 30 (Musées nationaux).
■ MUSÉE D'ORSAY : visite par artiste, Claude Monet, 12 heures, (34 F + prix d'entrée) ; Exposition Whistler, 14 h 30 (23 F + prix d'entrée) (Musées nationaux).
■ MUSÉE GUIMET : Cambodge, du XI^e au XV^e siècle (34 F + prix d'entrée), 14 heures (Musées nationaux).
■ LES DEUX HOTELS DE VILARS au cœur du faubourg Saint-Germain (55 F), 14 h 30, sortie du

métro Solferino (Christine Merle).
■ MUSÉE D'ART MODERNE : exposition Derain (25 F + prix d'entrée), 14 h 30 (Musées de la Ville de Paris).
■ MUSÉE CARNAVALET (25 F + prix d'entrée) : Paris et les Parisiens à travers les siècles, 14 h 30 ; exposition Paris grand écran, 1895-1945, 15 heures (Musées de la Ville de Paris).
■ MUSÉE DU PETIT PALAIS : exposition Carthage (25 F + prix d'entrée), 14 h 30 (Musées de la Ville de Paris).
■ PALAIS GALLIERA : exposition Histoire du jean (25 F + prix d'entrée), 14 h 30 (Musées de la Ville de Paris).
■ LE CIMETIÈRE DE PASSY (60 F), 15 heures, à l'angle de l'avenue Paul-Doumer et de la place du Trocadéro (Vincent de Langlade).
■ LA CRYPTÉ ARCHÉOLOGIQUE sous le parvis de Notre-Dame (37 F + prix d'entrée), 15 heures, devant l'entrée de la crypte sur le parvis côté préfecture de police (Monuments historiques).
■ LES HOTELS DU CRÉDIT FONCIER DE FRANCE des Capucines à la place Vendôme (37 F + prix d'entrée), 15 heures, 19, rue des Capucines (Monuments historiques).
■ MUSÉE DE LA FRANC-

MAÇONNERIE (60 F + prix d'entrée), 15 heures, 16, rue Cadet (Isabelle Haulier).
■ MUSÉE DU LOUVRE : les Joyaux de la couronne et les appartements royaux (50 F + prix d'entrée), 15 heures, sous la pyramide devant l'accueil des groupes (Connaissance de Paris).
■ LE NOUVEAU BERCY (40 F), 15 heures, sortie du métro Bercy (Approche de l'art).

LE CARNET DU VOYAGEUR

■ ALGÉRIE. En réaction à une information publiée par le quotidien algérois *Liberté* selon laquelle Air France reprendrait ses vols à destination d'Alger à la fin du mois, la compagnie aérienne a précisé qu'elle attendait une décision des pouvoirs publics français pour ouvrir la ligne et qu'à ce jour elle n'avait reçu aucune autorisation. - (AFP)
■ KENYA. Les autorités ont décidé d'ouvrir à nouveau les régions de la province occidentale de la vallée du Rift. En 1993, cette partie du territoire avait été déclarée zone interdite pour les non-résidents, à la suite d'une explosion de violences ethniques. - (AFP)
■ AUSTRALIE. 3,36 millions de touristes, parmi lesquels 720 900 japonais, se sont rendus en Australie en 1994, soit une augmentation de 12 % par rapport à l'année précédente. - (UPI.)

ABONNEMENTS

Bulletin à renvoyer accompagné de votre règlement à : Le Monde Service abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex - Tél. : 33 (1) 49-40-32-90.			
le chèque	France	Suisse, Belgique, Luxembourg, Pays-Bas	Autres pays de l'Union européenne
3 mois	536 F	572 F	790 F
6 mois	1 038 F	1 123 F	1 560 F
1 an	1 890 F	2 086 F	2 960 F

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

■ LE MONDE (ISSN : 0000-0000) est publié 5 fois par semaine. LE MONDE + 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, service des abonnements, 1, place Hubert-Beuve-Méry - 94052 Ivry-sur-Seine Cedex, France. Téléphone : 33 (1) 49-40-32-90. Fax : 33 (1) 49-40-32-91. E-mail : abonnement@lemonde.fr

LES SERVICES DU Monde

Le Monde	40-65-25-25
Télématique	3615 code LE MONDE
Documentation	3617 code LMDOC ou 36-29-04-56
CD-ROM :	(1) 43-37-66-11
Index et microfilms :	(1) 40-65-29-33
Abonnements Minitel :	3615 LE MONDE accès ABO
Cours de la Bourse :	3615 LE MONDE

Films à Paris et en province : (1) 36-68-09-78 ou 3615 LE MONDE (2,19 F/min)

est édité par la SA Le Monde, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance.

La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de l'administration.

Commission paritaire des journaux et publications n° 57 437

Imprimerie du Monde, 12, rue M. Gursbourg, 94852 Ivry-sur-Seine.

PRINTED IN FRANCE. 1993

Président-directeur général : Jean-Marie Colombani

Directeur général : Gérard Morax

Membres du comité de direction : Dominique Aldon, Gisèle Peyou

133, avenue des Champs-Élysées, 75409 Paris Cedex 08

Tél. : (1) 44-43-76-00 ; fax : (1) 44-43-77-30

alternatives économiques

• Politique économique et emploi : les vrais enjeux
• Grandes manœuvres dans l'industrie pharmaceutique
• L'économie du livre

20 F Chez votre marchand de journaux

Alternatives Économiques 12 rue du Cap-Vert 21800 QUETIGNY

JEUX

LE JEU	
1955	MERCREDI 8 MARS 1995
21	26
38	40
41	47
1	
6 numéros : 2 1 686 166 F	
6 numéros : 6 222 830 F	
6 numéros : 48 12 768 F	
6 numéros : 33 516 187 F	
6 numéros : 234 688 12 F	
2035	
11	32
34	39
40	2
6 numéros : 0 118 938 F	
6 numéros : 44 11 792 F	
6 numéros : 33 204 11 F	
6 numéros : 214 242 11 F	

FESTIVAL Il a renversé les formes du jazz moderne. A soixante-quatre ans, Ornette Coleman, saxophoniste alto, trompettiste, violoniste, compositeur, pour-

suit sa carrière, à la recherche permanente de la douceur, de la beauté et de l'harmonie, sa théorie qui place l'inspiration au-dessus de l'intelligence dans la recherche

du plaisir. ● LA LIBERTÉ qu'il cherche dans la musique, la révolution du free jazz dont il fut l'un des initiateurs, a longtemps déchaîné la colère des gardiens du temple, mise à

l'index et coups de poing compris. Ornette n'en garde ni rancœur ni amertume. ● BANLIEUES BLEUES ouvre ses cinq semaines de concerts dans la région parisienne avec un ré-

cit de ce personnage merveilleux. A sa douzième édition, le festival a atteint sa maturité, tout en gardant la fraîcheur et l'énergie de ses premières années.

Ornette Coleman, le saxophoniste à la recherche du plaisir absolu

L'auteur de « Free Jazz » se présente au festival Banlieues bleues en quartet et avec son groupe Prime Time. Dans l'entretien qu'il nous a accordé, il donne le sens de ses inventions permanentes



Ornette Coleman, qui peint lui-même, a ouvert ses lieux de travail (Artist House dans les années 70) aux artistes et aux expositions. Son portrait par Gérard Fromanger (« Ornette », huile sur toile, Sienne, 1993) témoigne de l'amitié qui lie les deux hommes et qui n'est pas sans rapport avec l'harmonie.

Eloge du fils

TRÈS VITE, Ornette a installé son fils Denardo à la batterie : bien avant l'âge de douze ou treize ans. Une rumeur s'est levée tout de suite. Denardo a fait figure de fils prodige, puis de curiosité, enfin d'empêchement de tourner en rond. Avec Billy Higgins, Ed Blackwell, Shelly Manne, Charles Moffett, Elvin Jones ou Shannon Jackson, Ornette n'a pas manqué de bons batteurs, parfois géniaux. Ce qui est passionnant, c'est de voir comment le choix de son fils hystérise les auditeurs sourcilieux. Vingt ans que ça dure.

Ce choix réveille une agressivité qui se grime. C'est une agressivité qui n'ose pas. Elle prend, comme toujours dans ces situations-là, les airs de la compétence.

Eisenstein distinguait dans le public trois cercles : en premier lieu, les professionnels, ses pairs, pour qui il travaillait ; là-bas, plus loin, le grand public populaire, pour qui il travaillait aussi ; et dans la zone intermédiaire, ceux qu'il appelait les « demi-niais », son cahembar, ceux qui se replient sur le ressentiment de compétence. Ceux qui supposent savoir. Ceux-là, disait-il, empêchent le cinéma de se faire.

Ceux-là n'en loupent pas une. Leur discours est un aveu. Depuis des années, ils sortent à la file indienne des concerts d'Ornette comme en se donnant le mot. On les croit tirés d'un film de Tex Avery : « Denardo a gâché le

concert », disent-ils. Denardo leur vole Ornette Coleman. Denardo Coleman semble leur faire un tort personnel. Ils ne sont pas nombreux, mais tenaces.

Miles, c'était autre chose qui les révoltait, c'était la rareté des notes, le clinquant, le cliquet, et ce tour de force qui le leur faisait voir de dos quand bien même il jouait de face. Sonny Rollins, c'est la lourdeur de ses accompagnateurs qui les atterre, l'imprécision du groupe, la maladresse du bassiste. Ornette, c'est Denardo. Quand ce monde aura disparu, on ne saura plus expliquer à personne pourquoi quelques gros enfants pompettes - pas bien nombreux mais assez expansifs - ne supportaient pas Denardo chez Ornette. Encore heureux, on n'a pas mis le public au courant de l'affaire. Il aime Denardo.

La clef est dans cette appropriation du corps d'Ornette. On lui dénie parallèlement ses « autres » instruments, la trompette et le violon, comme s'il s'agissait de fétiches, car il ne saurait pas en jouer. La clef est aussi dans ce mystère (cet interdit) du père et du fils fétiche. Lisez. Les demi-niais n'ont qu'une métaphore en rayon pour décrire la communauté du jazz : c'est une (grande) famille, disent-ils. Soixante ans qu'ils répètent l'image et la varient à l'envi. Elle n'est pas simplement la plus inexacte : elle est la plus saumâtrement

idéologique. Ils n'ont qu'une métaphysique pour en décrire le destin : la mort. La « mort du jazz », air connu, ou Nietzsche à la portée des caniches... Dès qu'un poète (Ornette, par exemple) réintroduit la famille réelle (le père et le fils) dans la communauté, dès qu'il inscrit la mort réelle (le père et le fils) dans son destin, ça souffre. Inévitablement, ça souffre et ça se défend comme ça peut. En rejetant Denardo. A tout hasard.

Denardo ne joue comme aucun des autres batteurs d'Ornette. C'est sa force et sa chance. Il donne une assise dont le groupe s'amuse. Ornette a l'énergie tendue. Denardo l'a mobile. Son jeu a bougé depuis les débuts. Son jeu ne cesse de bouger. Il est le musicien type dont parle son père, celui qui ne se définit pas comme professionnel, mais comme personne : il est le choix d'Ornette, produit ses disques, monte les tournées, prévoit, voyage avec lui, est là, bref, avec beaucoup de cœur et de science hors de scène, et une vraie présence dans le groupe ; il est celui qui « accompagne » son père.

Evidemment, c'est une tout autre histoire. Pour bien la saisir, il faudrait plutôt relire Virgile. Comme d'habitude, à la lecture de l'Énéide, les demi-niais préfèrent leur rôle de vigiles.

F. M.

Banlieues bleues, territoire étonnant de l'improvisation

UN FESTIVAL qui s'achève en 1994 avec Max Roach et ouvre ses portes un an plus tard avec Ornette Coleman est un festival qui dit la couleur. De ce point de vue, Ornette Coleman - Martien débarqué à Paris il y a trente ans, un 4 novembre, à la Mutualité, en pleine tempête free - a valeur de manifeste et de symbole. Il est resté naïvement irrécupérable, sans même le savoir, et ses titres superbes sont plus que jamais à l'ordre du jour. Jamais affirmation plus paisible, plus douce, n'aura attiré tant de foudre, de grossièreté et de haine, passages à vide et coups de poing compris. Ornette n'en garde pas la moindre rancœur. La

musique est pour lui l'autre façon d'aimer et un observatoire privilégié sur le monde. Il est intéressant que ce soit le petit mot de liberté (free jazz) et une innocence d'enfant qui aient déchaîné la colère des bouffes. L'impératif free ne concerne plus qu'une poignée d'énergumènes et un budget de joueur de billes, alors que la musique s'est changée en argent, le mot de free jazz (l'idée pure) continue de révéler comme à blanc, en roue libre, pour des prunes.

Banlieues bleues aligne ce que les territoires de l'improvisation suscitent d'étonnant. C'est un programme. Ça se tient. Ça ra-

conte des histoires, des débats, des colères et des joies. La vocation intelligente du festival de Jacques Poron y trouve son compte. Pourtant, comme dans les meilleures constructions aujourd'hui, quoi qu'on fasse et malgré qu'on en ait, il y a cet air de... non pas de déjà vu, pas à ce point -, mais tout de même, cet imperceptible sentiment que la troupe, pour peu que l'on se figure le plateau comme un mandala fermé, a ses limites et son nombre fini. Un festival, c'est aussi une parole sur l'époque, une annonce, une projection.

F. M.

★ Ornette Coleman : *Beauty Is a Rare Thing*. Un coffret de six CD Atlantic R2 714 10.
★ Banlieues bleues, du 10 mars au 15 avril, dans quatorze villes de la Seine-Saint-Denis (93). Entre autres concerts : Ornette Coleman à Bobigny (le 10 mars) et Ephrayim-Selne (le 11) ; Gérard Marel, au Blanc-Mesnil (le 14 mars) ; le Kollekter de Willem Breuker, à Saint-Ouen (le 15 mars) ; Jacques Di Donato et Système Fréche, au Blanc-Mesnil (le 16 mars) ; Baron Down, Carol Fredette et Steve Kuhn, à Saint-Denis (le 17 mars). Programme complet au 43-85-56-00. De 50 F à 150 F selon les soirées.

comprendre. C'étaient comme des territoires où les gens de la communauté avaient peur de faire preuve d'intelligence. Ils étaient épouvantés. La ségrégation, c'est cette peur de se montrer intelligent. Pour les Noirs en Amérique, dans les dix dernières années, les choses ont beaucoup évolué, et malgré tout, le résultat n'est pas... comment dire ? n'est pas si humain. Vous pouvez faire ceci, ou encore cela, OK, mais c'est tout. Ça s'arrête là. Il faut chercher plus de formes, de rôles et de liberté.

— C'est la raison pour laquelle vous ne suivez pas forcément la forme ordinaire du concert ?

— Je prépare un ballet pour Colonne. Je veux réunir huit danseurs qui représentent huit cultures différentes, l'Afrique, l'Inde, un tap dancer. Hoit comme un arc-en-ciel. L'œuvre se nomme *Architecture et émotion*, elle part d'un texte de Stephen Hawkins, l'astrophysicien.

— Le disque que nous venons d'achever va sortir cet été. Il s'appelle *Tone Dialing*. C'est une fête, une explosion. C'est ce qu'on a fait de plus avancé dans le jazz, le pop, le folk, le classique, le bebop et tout ce que vous voudrez. Il y a un bonheur dans ce disque, une joie, des plans très différents dans la qualité, comme dans *Free Jazz* voici trente-cinq ans, cette allégresse. C'est une somme qui intègre les bouleversements, les cultures, tous les sons qu'on entend tous les jours, et ça fonctionne vraiment. Tout le monde contribue à cette espèce de résolution du futur.

— Il ne s'agit pas seulement de musique. De quel alors ? De mystique ?

— Pas du tout. L'idée du disque vient d'une représentation que nous avons donnée en novembre 1994, à San Francisco. C'était comme un acte philosophique. Il y avait mes deux groupes, le quartet et Prime Time, des écrans lumineux, des danseurs, des sculpteurs, du musical, du visuel, des cris et un fakir qui faisait des prodiges. Je voudrais multiplier ces expériences. Le fakir se perçoit par tout de façon incroyable. A chacun de trouver sa voie d'expression pour atteindre le même plaisir. Je suis très étonné par les limitations que se donnent les musiques. Je sais qu'on peut aller plus loin, qu'il est possible d'être tellement plus libre.

— Vous êtes compositeur ? Improvisateur ? Interprète ? Jazzman ? artiste ? Qui êtes-vous ?

— Rappelez-vous C. P. Snow. C'est un scientifique. Il a travaillé

sur la bombe atomique et il est mort vierge. Vous vous rendez compte ? La bombe atomique et l'œuf vierge ! Ça veut dire que personne ne peut dire sérieusement qui il est. On fait des choses on additionne des actes, des comportements, on est un être vivant, une créature, mais de là à dire qui...

— On dirait une réponse zen.

— Je réfléchis.

— Par exemple : je n'ai jamais songé de ma vie à devenir musicien. La première fois que j'ai joué du saxophone, je le jure, c'était exactement comme aujourd'hui. Ma mère m'a mis un alto dans les mains à cinq ans, j'ai joué d'un coup comme je joue ce soir. Jamais je n'ai dit cela à personne. J'en ai le souvenir net, lumineux. De même que je me rappelle distinctement comment nous avons joué à trois un soir, à la fin d'un dîner, pour quelques amis : Bud Powell, Cecil Taylor, et moi au violon. C'était un soir de 1964 ou 1965, juste après le retour de Bud à New York. On a joué une musique si étrange, si belle. J'en garde un souvenir bouleversant. En arrivant dans la ville, j'avais rencontré tous les monstres du bebop. J'ai joué avec Dizzy Gillespie, d'autres. Le bebop fut la première révolution instrumentale de libération et d'autonomie. Les boppers voulaient jouer autre chose que ce qu'on leur imposait. Mais ils n'ont pas tenu le coup. Quand j'ai vu Charlie Parker au Tiffany Club sur la côte ouest, en 1952, j'ai été étonné. Déjà, il ne jouait rien de sa musique, mais toutes sortes de chansons à la mode. Le free jazz, c'est cette volonté de libération du jazz.

— Tout ce qu'on a pu vous faire, vous empêcher de jouer, de composer, rien ne vous a donc atteint ?

— Franchement, non. Ça n'a pas de prise sur moi. Dire, ce n'est question ni d'argent, ni de race, ni de classe, ni de condition. Je cherche l'être dans l'harmonie. J'ai un son, bien sûr, mais un son, ce n'est pas le style. C'est comme un timbre de voix. Le nom, c'est autre chose, il est là pour représenter. Seule la musique offre la chance de rouler librement, de jouer en roue libre, comme Scottie, Scott LaParo, le bassiste de *Free Jazz* (le disque) : à côté de lui, tous les bassistes avaient l'air de musiciens de folk, tous, même les bons ; lui, Scottie, il était comme un enfant qui dansait sur la Lune.

Propos recueillis par Francis Marmande

DROUOT RICHELIEU
9, RUE DROUOT, 75009 PARIS
Tél. 48-00-20-20 - Téléc. DROUOT 642 280
Informations téléphoniques au : 48-00-20-17
ou sur internet : 38-17 Drouot
Compagnie des commissaires-priseurs de Paris
Sauf indications particulières, les expositions auront lieu la veille des ventes, de 11 h à 18 h. * Exposition le matin de la vente.
Régisseur O.S.P. : 64, rue La Boétie, 75008 PARIS. 40-75-45-45.

SAMEDI 11 MARS

S.10- Triptis d'Orient.
Mes LAURIN, GUILLOUX, BUFFETAUD, TAILLEUR

LUNDI 13 MARS

S.4- Dessins anciens. Mes RENAUD.
S.16- Bons meubles. Mes LOUDMER.

MERCREDI 15 MARS

S.5 et 6- Bibliothèque P.2.
Importants livres et manuscrits autographes.
Mes LAURIN, GUILLOUX, BUFFETAUD, TAILLEUR.
Expo. le 14 mars de 11h à 18h.

SUITE DE CETTE VENTE LE JEUDI 16 MARS.
Art d'Orient. Art russe. Militaria du Caucase. Me de RICOLES
Experts : M. Soussial et Melle David.

VENDREDI 17 MARS

S.14- Tableaux, bibelots, meubles anciens et style.
Mes AUDAP, SOLANET, SCP GODEAU-VELLIET.

AUDAP, SOLANET, SCP GODEAU-VELLIET, 32, rue Drouot (75009)
47.70.67.68

LAURIN, GUILLOUX, BUFFETAUD, TAILLEUR (encombrement)
RHEIMS-LAURIN, 12, rue Drouot (75009) 42.46.61.16

LOUDMER, 7, rue Rossini (75009) 44.79.50.50
RENAUD, 6, rue Orange Baillière (75009) 47.70.48.93

de RICOLES, 46, rue de la Victoire (75009) 48.74.38.93

35 من رلاصل

Katharina Thalbach, interprète principale de la pièce « Mère Courage » à Chaillot « Je suis née au Berliner Ensemble et je suis heureuse d'avoir grandi en RDA »

Katharina Thalbach est une femme-enfant aux yeux immenses, au rire conquérant, une personnalité forte. Elle est née en 1954, l'an-

née où le Berliner Ensemble venait à Paris au Théâtre des Nations avec *Mère Courage*, pièce dans laquelle sa mère, Sabine Thalbach, avait

fait ses débuts. En 1976, elle a passé le mur de Berlin en compagnie de l'écrivain Thomas

« Votre père, Benno Besson, était metteur en scène au Berliner Ensemble où votre mère était comédienne. Vous avez été élevée chez Brecht ? »

« Je peux dire que je suis née au Berliner Ensemble. Ma mère a rencontré Brecht en 1949. Il répétait *Mère Courage* au Deutsches Theater, où elle faisait de la figuration. En vrai, elle étudiait le chant. La comédienne qui jouait Catherine la Muette étant tombée malade, elle s'est présentée pour la remplacer. Elle a passé une scène de *Soliman*. Brecht et son compositeur, Paul Dessau, ont tellement ri qu'ils l'ont engagée. Quand ma mère est morte, elle avait trente-quatre ans, et moi douze. Je ne voulais absolument pas devenir comédienne, je savais trop... Et puis, je me suis dit que je devais prolonger le travail de ma mère. J'ai tenu des petits rôles au Deutsches Theater pendant un an, après quoi la Weigel m'a fait venir au Berliner. Je lui ai présenté Marguerite de Furst, et elle m'a distribuée dans *L'Opéra de quat'sous*. Je jouais une pute. Je ne suis pas passée par l'école. Avec le recul, je pense que je n'ai rien perdu, mais sur le moment, quand Weigel hurlait après moi, j'avais aimé avoir les arguments pour lui répondre. »

« Après sa mort, je suis partie. Je suis allée à la Volksbühne, où j'ai joué *Desdémone* dans une mise en scène de Manfred Karge et Matthias Langhoff. Je n'y suis pas restée très longtemps. D'une part, j'attendais un enfant, d'autre part, mon père, Benno Besson, est devenu directeur, et

je n'avais pas envie de passer pour une fille à papa. J'ai suivi Thomas Brasch à l'Ouest avec notre fille. Pour lui, qui risquait la prison, c'était une question vitale. Moi, je suivais l'homme que j'aimais. Aussi terrible qu'il ait été la RDA, c'était chez moi, et je suis heureuse d'y avoir grandi. Nous n'avons pas pu y retourner pendant sept ans. »

« Vous êtes-vous sentie dépay-sée à Berlin-Ouest ? »

« Naturellement, j'étais désorientée. La propriété, j'avais lu ce que ça signifiait, mais là je le vivais, c'était différent. J'avais tout à apprendre de la libre concu-

d'un coup était née, tournée en dérision. »

Thomas et moi étions venus au bon moment. Il ne s'agissait pas pour nous de régler des comptes, mais de nous engager sur une nouvelle voie. L'ouverture a beaucoup modifié les conditions de travail, elles sont de plus en plus soumises aux lois du commerce. L'administration des institutions théâtrales est un gouffre, c'est vrai, mais sans argent, elles ne peuvent plus assurer la qualité de leur production. »

« Quand avez-vous décidé de devenir metteur en scène ? »

« La chute du mur m'a fait mal. »

C'était comme si les premières vingt années de mon existence, la mort de ma mère, la naissance de ma fille, toute cette histoire d'un coup était née, tournée en dérision »

rence ; apprendre à survivre sans assistance. J'ai eu de la chance, parce que des gens m'avaient vu sur scène, et j'ai été engagée au Schiller. J'ai créé une pièce de Thomas Brasch, *Marguerite*. Le metteur en scène était un genre de soixante-huitard avec qui il fallait t'njour se poser des questions sur son être. J'étais habituée à des méthodes plus direc-tives. »

« La chute du mur m'a fait mal. C'était comme si les premières vingt années de mon existence, la mort de ma mère, la naissance de ma fille, toute cette histoire

« Je suis restée un an dans la troupe du Schiller et, jusqu'à sa fermeture, j'y suis revenue régulièrement. En 1987, j'ai monté *Macbeth*. Je ne l'avais pas décidé, mais c'était un moment où j'en avais envie de ne plus dépendre des metteurs en scène, où j'en avais assez de faire mieux. J'ai voulu essayer de faire mieux. Au fond, je voulais me mettre en danger. J'ai toujours été très gâtée. Vivre avec un écrivain m'a démontré la vanité du jeu théâtral. Les gens qui écrivent, peignent, qui, réci-lement, sont créateurs m'impres-

Le cabaret philosophique de l'Association notoire

Spectacle enjoué à La Villette pour une variation humoristique sur les lois de la stupidité humaine

LES LOIS FONDAMENTALES DE LA STUPIDITÉ HUMAINE, de Carlo Maria Cipolla. Mise en scène : Thierry Bédard. Avec Sophie Edmond, Hélène Gailly, Sylvie Jobert, Marc Ernotte et Catherine Pavet (piano).

THÉÂTRE PARIS-VILLETTE, 211, avenue Jean-Jaurès, Paris-19^e. M^o Porte-de-Pantin. Tél. : 42-03-02-55. Du mardi au samedi, à 21 heures ; mercredi, à 19 h 30. De 65 F à 135 F. Jusqu'au 15 avril.

Six panneaux électoraux en aluminium barrent la scène dans toute sa largeur. Ceux qui croient que le spectacle s'adresse seulement aux contemporains de Philostrate et humaniste (ce qui est parfois un pléonasme) italien Carlo Maria Cipolla seront circonfus par les lumières de Madjid Hakim : du gris mat, le décor s'incendie de bleu, de blanc et de rouge. C'est bien aujourd'hui, en France, à un public français que s'adresse ce décor philosophico-didactique que Cipolla a baptisé *Les Lois fondamentales de la stupidité humaine*. Le titre de l'ouvrage est précédé d'un « *allegro ma non troppo* » dont s'est inspiré le metteur en scène Thierry Bédard pour rythmer cette production atypique et terriblement réjouissante.

C'est un phénomène, Thierry Bédard, homme jeune qui a entrepris, il y a déjà six ans, de fonder une troupe de théâtre, l'Association notoire (« du latin notorius, qui fait connaître »), à seule fin de se servir de la scène comme d'une machine, souvent délirante, à réfléchir au langage. Après un premier cycle de « Pathologie verbale », l'Association notoire a

entamé une seconde aventure, intitulée *Minima Moralia*, dont *Les Lois de la stupidité* sont le quatrième avatar. On l'un retrouve la « manière Bédard », c'est-à-dire une rage de s'emparer des codes habituels du discours public pour leur faire rendre l'âme et nous réconcilier du même coup avec la nôtre.

Les Lois fondamentales... ont donc la forme d'une conférence que mèneraient trois intervenants, plutôt bien mis. Mais cette conférence prendra très vite l'allure d'un cabaret, cabaret philosophique certes, mais cabaret tout de même, animé par un croquet (dégagé), une prof d'histoire (dégagée), et une sociologue (frustrée). Ils auront à peine le temps d'énoncer leurs distantes lois qu'ils seront devenus bêtes de scène, soumises aux aléas du théâtre - accidents, blessures, quiproquos, aux prises avec des accessoires récalcitrants et les mits à faire rire, à faire mal, de Cipolla.

Cinq lois sont offertes à notre méditation : la première cerne le nombre d'individus stupides en circulation dans la nature ; la seconde prouve que les personnes stupides se recrutent dans toutes les classes (d'âge ou sociales) ; la troisième permet de mieux définir la personne stupide : « Quelqu'un qui cause des pertes à autrui sans en tirer aucun avantage pour lui-même » ; la quatrième évalue son degré de nocivité ; la dernière dit clairement que les personnes stupides sont les plus dangereuses qui soient... Il n'y a pas de mal à se faire du mal, c'est même plutôt bien, très bien même.

Olivier Schmitt

L'Europe en guerre selon Kleist

LA BATAILLE D'ARMINIUS, de Heinrich von Kleist. Mise en scène Jean Jourdeuil. Avec Emmanuelle Grangé, Michel Kullmann, Marc Berman, Bernard Bloch, Patrick Condé.

THÉÂTRE NANTERRE-AMANDIERS, 7, avenue Pablo-Picasso, 92 Nanterre. RER (« navette gratuite ») : Nanterre-Préfecture. Tél. : 46-14-70-00. Du mardi au samedi, à 20 h 30. Dimanche, à 16 heures. 130 F (110 F, le jeudi).

« Pourquoi n'y a-t-il personne pour envoyer une balle dans la tête de ce démon de l'univers ? », écrit Kleist. Il déteste Napoléon, comme il déteste tous les Français. En 1809, il pense que la Prusse ne peut être sauvée que par une alliance avec l'Autriche. Pour le faire savoir, il écrit une pièce. Il sait qu'il ne passera la censure qu'en travestissant ses grands hommes. Il a écrit : « Ce serait affreux si ce tyran sanguinaire arrivait à fonder son empire. On songe à piller l'Europe pour enrichir la France. Ne sommes-nous pas comme des peuples asservis par les Romains ? » Kleist va donc chercher son « alibi », à Rome. C'est

un haut fait de l'histoire allemande : la défaite du Romain Varus par le Germain Arminius, l'an IX après Jésus-Christ. Napoléon sera Varus, la Prusse sera Arminius, et l'Autriche sera un prince allié d'Arminius : Marbod.

La pièce est très étrange. Arminius déclare à ses officiers qu'il se bat pour être vaincu, qu'il ne cherche pas la victoire mais la liberté dans la mort. Mais, en sous-main, il met au point tous les détails qui lui permettront de massacrer l'armée romaine. Kleist l'entoure de traîtres, d'espions, de lâches. Il ajoute, pour faire bon poids, un « légat de Rome », Ventidius, qui écoute aux portes et qui s'ingénie à séduire l'épouse d'Arminius, Thiusnelda, à qui Kleist ne fait pas de cadeau : il la présente comme une parfaite idiote.

ENCOMBRANTE FORÊT

Arminius lui fait gober que les Romains sont des monstres, qui ont toutes des cheveux gras et des dents noires, et que les légionnaires romains ne sont venus là que pour scalper les blondes Germanes et leur arracher leurs dents blanches. Thiusnelda décide aussitôt de se venger de Ventidius en l'attirant, la nuit, dans un parc : une nurse de la grande espèce, qui n'a rien mangé depuis des heures, ouvre les bras au séducteur et le dévore en moins de deux.

Kleist aime bien les scènes d'horreur. Il raconte qu'un soldat romain, voyant une Germaine qui venait d'accoucher, a « brisé le crâne de l'enfant contre celui de la mère ». Il raconte qu'un père, pas content de voir sa fille violée, la tue, puis découpe son corps en quinze morceaux (Kleist emprunte cela, il est vrai, à la Bible, chapitre XIX du Livre des Rois). On ne sait jamais si Kleist prend feu et flamme ou s'il est pincé sans-rire. Au moment où il se pose en super-géant de la lutte contre l'empereur des Français, il fait des pieds et des mains pour obtenir l'exclusivité de la diffusion en Allemagne du Code napoléonien, afin de redresser la trésorerie de sa maison d'édition. Sa pièce *La Bataille d'Arminius*, belle, paradoxale, militariste, très dé-roulante par son humour sinistre,

est un sommet du théâtre allemand. Loué soit Jean Jourdeuil de monter ce chef-d'œuvre, jamais joué en France. La mise en scène est aussi désaxée que la pièce, sinon plus.

Jourdeuil n'a pas pu s'empêcher de sauter à pieds joints dans une facilité qui propulse hélas les metteurs en scène au firmament du médiatique, et qui fiche les pièces par terre : le gigantisme du décor. Il est l'œuvre de Gilles Allaud (mais les metteurs en scène sont toujours impliqués dans la dictature du décor).

La scène est entièrement plantée de troncs d'arbres, immenses. Cet entrelacs de cylindres, qui barre la perspective et confisque l'air de jeu, ne cesse de monopoliser le regard tant les flots de lumière changeante le font vibrer et éblouir. Ce superbe décor a cent fois plus de présence et de charme, à lui seul, que les acteurs, que l'action, que tout ce qui peut s'immiscer timidement dans l'immensité du panorama. Et toutes les scènes qui ne sont viables que sur des terres dégagées, on dans des tentes closes, nu dans la rue d'une ville, deviennent inaccessibles dans cette encombrante forêt (tandis que, lorsqu'on joue devant des rideaux noirs, l'imagination du spectateur n'est jamais handicapée).

Dans ce trop-plein nptique, Jourdeuil introduit ses maigres acteurs, Michel Kullmann (Arminius), Emmanuelle Grangé (Thiusnelda), Marc Berman (Varus), Patrick Condé (Ventidius)... Comédiens d'excellente formation, à qui Jourdeuil impose un jeu décalé, une diction numuche : restons sur la touche, mes enfants, surtout n'allons pas chercher la mèche, c'est du théâtre, c'est de la comédie, et qui plus est, visez-vous, c'est Kleist, ce malade, qui ne cesse de brouiller les pistes. Une soirée d'élite. Une fête pour les grands cerveaux. Un exercice de style, d'une exécution achevée. Trois grands acteurs sur un plateau nu, c'est été tellement plus Kleist, tellement plus fou, plus généreux, plus grand, plus beau !

Michel Cournot

Dit sur BFM

"Je me demande comment peuvent faire les élus qui n'ont pas été habitués à manager un staff."

C'est la question que se posait Gérard Bourgoïn interrogé par Anita Rudman pour les auditeurs de BFM. Des initiés qui savent bien que les idées reçues n'ont jamais fait fonctionner la politique, la finance ou l'économie. Aujourd'hui, tous ceux qui pensent qu'une radio d'information se doit de porter un œil neuf, voire critique, sur le monde qui l'entoure, tous ceux-là se retrouvent sur la radio Tout Info, Tout

Eco : un point sur l'actualité tous les quarts d'heure et l'information la plus complète sur l'économie toutes les demi-heures : Tout Eco Bourse à 15, Tout Eco Entreprise à 45. Vous retrouverez Marc Dalloy pour ses éditoriaux économiques. Marc Kravetz pour son regard sur l'actualité internationale, mais aussi les analystes politiques de BFM

et tous les chefs d'entreprise qui se confient à Anita Rudman. BFM, c'est encore Info plus, des rubriques et des gros plans sur la culture, l'entreprise, les médias, le marketing, le sport, le tourisme, l'environnement. Sans compter le journal de l'emploi et les informations pratiques, conseils, trafic, météo.

BFM Paris 96.4, BFM Bruxelles 107.6 et bientôt dans les grandes villes de France.

BFM 96.4
TOUT INFO TOUT ECO

DU 2 MARS AU 15 AVRIL

LES LOIS FONDAMENTALES DE LA STUPIDITÉ HUMAINE

de CARLO MARIA CIPOLLA

ASSOCIATION NOTOIRE

représenté DU 9 MARS AU 15 AVRIL

Charles Baudelaire, 211, avenue Jean Jaurès Paris XIX^e (premier étage, porte gauche)

avec Frédéric Leidsens

Mise en scène Adel Hakim

42.02.02.68

THÉÂTRE PARIS-VILLETTE

ÉCOUTEZ VOIR

DANS LES SALLES DE CONCERT

« LA CRÉATION » DE HAYDN

Yvonne Kenny (soprano), Anthony Rolfe-Johnson (ténor), Gérard Finley (baryton), Orchestre national et Chœur de Radio-France, Arnold Oestman (direction). Théâtre des Champs-Élysées, jeudi 2 mars, 20 h 30.

Les nombreux enregistrements d'opéras qu'Arnold Oestman a réalisés, en Suède, au théâtre de Drottningholm, joyau XVII^e épargné par les ravages du temps (et enregistrés pour l'Oiseau-Lyre), l'ont habitué aux instruments anciens. Voici le géant nordique face aux instrumentistes (ils ne sont que soixante) et aux choristes (la moitié des troupes seulement) de la Radio. Le compte y est, pas la familiarité avec ce répertoire. L'orchestre joue avec intrépidité le jeu de la transparence. Les instruments à vent, chargés de symboliser les éléments, les animaux, les astres, l'amour naissant, tout assaut de pittoresque joyeux. Seule, la trompette solo n'est pas dans ses bons jours. Les cordes ne sont pas d'une justesse absolue mais le contraire fut un miracle dans cette esthétique « mosquée de chambre ». Les chœurs, à l'écriture savamment architecturée et souvent fugue, sont d'habitude le maillon faible du plateau de *La Création*. Préparés par François Polgar, ils chantent ici franc et net. Gérard Finley, baryton-basse canadien, est fort jeune. Des graves solidement posés dans la poitrine lui permettent des nuances délicates, des inflexions recherchées. Il donne le ton, l'entourage se met au diapason.

A. Ry.

FINE ARTS QUARTET

Sérénade de Wolf. *Quatuor op. 64 n° 6* de Haydn. Premier *Quatuor* de Schoenberg (dans la série des « Aventuriers » de Radio France). Conservatoire d'art dramatique, samedi 4 mars, 18 heures. Il existe depuis 1946. En cinquante ans, le Fine Arts Quartet a connu quatre seconds violons, quatre altistes, deux violoncellistes. Wolfgang Lauter, qui a rejoint les rangs en 1980, joue aujourd'hui dans les graves le rôle de pilier : coups d'archet impériaux, phrases à l'écoute des moindres accents de la conversation des trois autres. En cinquante ans d'existence, ce quatuor de Chicago n'a pas perdu la tradition d'une sonorité soyeuse, d'une élocution fine, déliée, sans respirations. Cet art de l'arabesque sophistiqué convient particulièrement au Premier *Quatuor* de Schoenberg, trois quarts d'heure de contrepoint non-stop, plus entortillé que les cheveux de Médiane.

A. Ry.

TZIMON BARTO

Sonate n° 53 de Haydn. *Trois Moments musicaux* de Schubert. *Études* d'opéra Paganini de Liszt. Salle Gaveau, mardi 7 mars, 20 h 30. Tzimon Barto entre en scène. Un géant, taillé comme un haltérophile. Il pose pourtant délicatement ses mains sur le piano. Sonorité pleine, brillante, phrases chantournées, appuis rythmiques défilants, nuances chichiteuses, tempos fluctuants : Haydn ne résiste pas à ce traitement. Les *Moments musicaux* de Schubert, encore moins. Est-il possible de prendre des tempos aussi lents, de forcer ainsi une musique si allante ? La douleur, toujours présente dans la musique de ce compositeur, n'a pas besoin, pour être perçue, d'être soulignée. Le piano de Barto est voveur. Liszt devrait mieux lui convenir. Il y a quatre ans, le jeune pianiste américain avait joué de façon remarquable ses *Études transcendantales*. Ce soir, il a perdu de sa superbe. Sa technique est juste pour dominer les Paganini. Barto savonne les passages difficiles, joue raide avec une sonorité crissante. Sa Campanello semble filée. A l'entracte, on fuit.

A. Lo.

Création mondiale de City Life
du compositeur Steve Reich à Metz

L'Ensemble Inter Contemporain a réuni un large public dans la salle messine de l'Arsenal

Depuis qu'il a pris la tête de l'ensemble fondé par Pierre Boulez en 1978, le jeune chef américain David Robertson a considérablement élargi le ré-

pertoire. Les musiciens parisiens jouent aujourd'hui Steve Reich. Après un concert à l'Arsenal de Metz, l'ensemble Inter Contemporain présentera *City Life*

à Paris, à la Cité de la Musique. La nouvelle pièce de Reich accompagnera la création française de *De Staat*, du compositeur hollandais Louis Andriessen.

STEVE REICH : *CITY LIFE*. Ensemble InterContemporain, David Robertson (direction). METZ, ARSENAL, mardi 7 mars, 20 h 30. A la Cité de la Musique, 221, avenue Jean-Jaurès, 19^e (M^o Porte-de-Pantin), 20 heures, les 10 et 11. Avec *De Staat*, de Louis Andriessen. Tél. : 44-84-44-84. De 100 F à 160 F.

Il y a des années que Steve Reich ne joue plus avec les processus sonores, les déphasages, la stricte répétition de cellules rythmiques et mélodiques typiques des œuvres de ses premières années. Mais le qualificatif de « musicien minimal et répétitif » lui colle à la peau.

Sa dernière pièce, *City Life* (Vie urbaine), créée à l'Arsenal de Metz, mardi 7 mars, contredit sans ambages cette réputation. Depuis le début des années 80, Steve Reich a d'ailleurs élargi le souffle injecté à ses compositions. L'architecture se dessine plus clairement, le sens mélodique et harmonique s'affirme. Un seul fragment de *Desert Music*,

grande fresque pour chœur et orchestre (1982-1984), comparé à quelques minutes de *Music for 18 Musicians* (1976), fait entendre quelle a été l'évolution du musicien américain au tournant des années 80.

City Life, commande conjointe de l'Ensemble InterContemporain, de l'Ensemble Modern de Francfort et du London Sinfonietta, est une pièce de vingt-six minutes conçue pour un groupe instrumental très « reichien » : deux pianos, deux synthétiseurs, trois percussions accompagnés de six vents et d'un quatuor à cordes. A ceux-ci s'ajoute un dispositif électronique diffusant en temps réel des « objets trouvés » sonores aux couleurs urbaines (sifflets, sirènes, klaxons). Cette technique, développée à l'IRCAM, offre une souplesse incomparable aux instrumentistes et au chef, qui n'est plus lié au défilement implacable d'une bande magnétique.

City Life est bien dans la lignée d'une certaine tradition musicale américaine célébrant la ville. Déjà

Charles Ives faisait sonner les composantes sonores de New York ou de l'Amérique profonde, comme Samuel Barber dans son *Knoxville* ou Gershwin dans un *American* à Paris. Les « objets trouvés » portés par Reich au sein de sa polyphonie sont d'une évocation poétique merveilleuse. Dans la quatrième partie de *City Life*, des battements de cœur se mêlent à des sirènes de bateaux : émotion de la séparation, pression des départs sans retour.

Il faut une oreille, un œil et une âme d'enfant pour aimer Steve Reich. Il faut aimer le long lai des développements sans limites, les voyages en train aux paysages inviolables, les grands tableaux de Twombly où de simples inscriptions griffonnées s'ouvrent sur un monde secret, infini et abyssal. Il faut aussi un ensemble qui aime profondément cette musique. Depuis l'arrivée, en 1992, de David Robertson à la tête de l'Ensemble InterContemporain, le répertoire du groupe fondé par Pierre Boulez s'est considérablement élargi. Robertson ne régnait pas à diriger par ailleurs Donizetti ou Lalo, mais

on devine que la majorité de ses musiciens ne « sentent » pas la musique pulsée de Reich, comme il ne sentaient pas – et le faisaient assez clairement voir sur leurs visages – la musique de John Adams, lors du concert monographique que consacrait le Festival d'automne au musicien américain, en 1993. Remarquables de précision et de lyrisme contenu dans le *Concerto Dumbarton Oaks* d'Igor Stravinsky ou le *Concerto pour violon* de Kurt Weill (avec l'excellente Jeanne-Marie Conquer en soliste), programmés en première partie de *City Life* à Metz, sont loin d'atteindre l'éclectique liberté du London Sinfonietta qui joue tout, de Fernyough à Michael Torke, avec un enthousiasme communicatif. Restent aussi à régler les équilibres entre l'électronique et les sons instrumentaux et à trouver le swing nécessaire. A ces quelques conditions, les concerts de la Cité de la Musique, à Paris, seront véritablement enthousiasmants.

Renaud Machart

Cinéma : la fiction à l'assaut du réel au Centre Pompidou

A l'occasion de la célébration du centenaire du cinéma, le festival Cinéma du réel consacre sa partie rétrospective, d'habitude réservée à une production nationale, aux films situés en marge aussi bien du documentaire que de la fiction. Assuré aujourd'hui avec éclat par Abbas Kiarostami, ce va-et-vient d'un côté à l'autre de la frontière a permis la naissance de quelques purs chefs-d'œuvre, réalisés par les plus grands cinéastes, de Luis Buñuel (*Terre sans pain*, 1932) à Ken Loach (*Regards et sourires*, 1980), en passant par Roberto Rossellini (*Mother India*, 1958), Ousmane Sembène (*Borrom salet le charretier*, 1962) et Jacques Rivette (*L'Amour fou*, 1968). Cette volonté de parcourir « Cent ans de réel » en éprouvant « l'expérience des limites » ne traduit pas seulement le désir de composer pour la dix-septième édition du festival un générique prestigieux. Elle répond à l'évolution du documentaire telle qu'elle se dessine depuis que le genre se trouve confronté au défilement des images télévisuelles.

« Une des vocations du documentaire, rappelle Suzanne Glénard, déléguée générale du festival, a longtemps été de donner la parole à des gens qui en étaient privés. Aujourd'hui, la télévision entretient l'illusion que ces gens peuvent désormais s'exprimer. Alors qu'ils ne font jamais que participer à des jeux idiots ou livrer une part de leur vie intime. » Produire dans des conditions rendues encore plus difficiles par le barrage dressé par les chaînes de télévision devant les films ne respectant pas les for-

matages imposés, le documentaire s'est également trouvé transformé par la plausibilité des tournages en vidéo (95 % des cent soixante-dix films visionnés par les organisateurs pour la section « Panorama de la production française » étaient réalisés en vidéo).

L'illusion, entretenue par la

confusion volontairement entretenue, ou dénoncée comme telle, entre acteur et personnage. Le dispositif mis en mouvement par Robert Kramer dans *Route One USA* (1989) répond à ce désir, auquel Jean Rouch donna également forme (*Moi, un Noir*, 1958) et qu'il illustre, même si de manière moins

par une technique cinématographique (cadres, montage, musiques) très élaborée, en contradiction avec des conditions de tournage extrêmement difficiles (le film a été réalisé clandestinement) et la brutalité des situations et des faits décrits.

Cette tendance à un retour vers des formes narratives héritées de la fiction n'est pas toujours aussi évidente dans la production actuelle, telle que les sections « Compétition » (31 films, dont 10 courts métrages) et « Panorama » permettent d'en dessiner les contours. Elle se devine pourtant aisément dans le remarquable film de Claire Simon *Coïté que coïté*, produit par Les Films d'ici et La Sept. Il décrit avec acuité et humour les insurmontables difficultés rencontrées par une petite entreprise de restauration (plats cuisinés à destination des grandes surfaces) installée, plutôt mal que bien, dans le Sud de la France. Derrière la débrouillardise, la rouerie et la complicité des quatre employés et de leur patron-copain, mais patron quand même, se profile une société gangrenée par le chômage, que la réalisatrice peint avec une lucidité et une tonicité qui dissipent toute inquiétude sur l'avenir du documentaire.

Pascal Mériegeau

★ Du 10 au 19 mars, au Centre Georges-Pompidou, et du 15 au 21 mars, au 14-Juillet Beaubourg, rue Rambuteau (3^e). Tél. : 44-78-45-69 ou 44-78-44-21.

Quelles salles en 1998 ?

L'édition 1994 du Cinéma du réel, dont la partie « Rétrospective » était consacrée au documentaire italien, avait réuni un peu plus de treize mille spectateurs en neuf jours. Résultat légèrement en deçà de ceux enregistrés les années précédentes, mais qui prouve cependant qu'il est possible de faire vivre un festival cinématographique à Paris. Le caractère intimidant du Centre Georges-Pompidou et, surtout, le relatif anonymat qu'il impose à un événement de ce type limitent sans doute l'ambition de la manifestation, qui bénéficie d'un budget de plus de 3 millions de francs. La fermeture du Centre pour travaux, en 1997, oblige les organisateurs à prévoir dès à présent un autre lieu pour les éditions 1998 et 1999. Une contrainte qui pourrait se révéler féconde, si elle devait déboucher sur une multiplication des lieux de projection et des séances.

technique, qu'il suffit de laisser tourner la caméra pour enregistrer le réel et réaliser ainsi un film qui fasse sens, a provoqué, par réaction, un désir des vrais créateurs de revenir à des principes de narration et de re-création du réel, expérimentés jadis aussi bien par Robert Flaherty et F. W. Murnau (*Tabou*, 1931) que, d'une manière différente, par Jean Eustache, lorsqu'il mit en place le double jeu de miroirs entre fiction et documentaire qu'est *Une sale histoire* (1977). Un de ces principes tient à la

volontariste, le magnifique film de Lionel Rogosin *Come Back Africa* (1959).

CINÉMA NARRATIF

Pour décrire la condition des Noirs en Afrique du Sud, le cinéaste, qui sera présent à Paris le 15 mars, avait donné à ses interprètes, qui jouaient leur propre rôle, un canevas sur lequel ils pouvaient improviser et qui dessinait les grandes lignes de l'histoire qu'il souhaitait raconter. L'approche et la restitution du réel passent ensuite

évoque à la fois les classiques du cinéma russe et la parfaite maîtrise de la production hollywoodienne, *Viva Zapata !* est porté par l'admirable composition de Marlon Brando, acteur favori du cinéaste.

R. M.

SOUDAIN, L'ÉTÉ DERNIER

Film américain de Joseph L. Mankiewicz, avec Elizabeth Taylor, Katharine Hepburn, Montgomery Clift, Mercedes McCambridge. 1959. (1 h 54.) A partir du 8 mars, au Reflet Médias, 3, rue Champollion (5^e). Tél. : 43-54-42-34.

Contrairement à ce que prétend le générique du film, Tennessee Williams n'a pas participé à l'adaptation de sa pièce, travail dont se chargèrent Gore Vidal et, surtout, Mankiewicz lui-même. Le dramaturge devait d'ailleurs se déclarer très mécontent d'un film qui traduisait l'extraordinaire capacité de cannibalisation d'un cinéaste, adaptateur hors pair d'œuvres qu'il soumet, sans les dénaturer, à sa propre vision du monde. D'une pièce au symbolisme appuyé, sur la folie et la frustration, Mankiewicz a tiré une vertigineuse mise en abyme de la mémoire, la parole et le temps. Des conflits incessants qui opposent le cinéaste à Katharine Hepburn et des difficultés causées par l'état de santé de Montgomery Clift. Il ne subsiste aucune trace qui ne serve le film, sublimé par la beauté et le talent d'Elizabeth Taylor, éblouissante notamment dans ses deux monologues, qualifiés d'« arias » par Mankiewicz. La réurgence des événements tragiques de « l'été dernier » est assurée par un extraordinaire tour de force cinématographique, qui associe à l'écran passé et présent, dans la lumière aveuglante de l'Espagne et le fracas de la mémoire reconquise.

R. M.

LES REPRISES

LE CIEL PEUT ATTENDRE

Film américain d'Ernst Lubitsch, avec Gene Tierney, Don Ameche, Charles Coburn, Marjorie Main, Laird Cregar. 1943. (1 h 52.) A partir du 8 mars (copies neuves), au Grand Action, 5, rue des Ecoles (5^e). Tél. : 43-29-44-40. Et au Mac-Mahon, 5, avenue Mac-Mahon (17^e). Tél. : 43-29-79-89.

La légende hollywoodienne prête à Ernst Lubitsch le talent d'un homme capable de retourner les situations les plus scabreuses à l'avantage de ceux qui auraient pu en être les victimes. *Le ciel peut attendre* est de ces films qui démontrent que la légende dit parfois vrai. Ce portrait d'un séducteur inventé (Don Ameche), milliardaire de naissance et amoureux par vocation, pourrait bien, en effet, être celui de Lubitsch lui-même, qui a calligraphié avec une stupéfiante élégance cet hymne au plaisir, à la séduction, à l'amour et au cinéma. En retraçant une vie au fil de laquelle circulent des événements heureux et événements tragiques se trouvent parfois associés au cœur d'un même plan, le cinéaste exprime son inébranlable confiance en l'être humain, au-delà de tout mensonge et de toute dissimulation. La maîtrise avec laquelle il conduit le spectateur par la main, en lui offrant de remplir lui-même les blancs laissés dans le récit, inspire le sentiment jubilatoire d'une intelligence partagée, ancrée dans la fascination exercée par l'éblouissante Gene Tierney.

R. M.

VIVA ZAPATA !

Film américain d'Elia Kazan, avec Marlon Brando, Jean Peters, Anthony Quinn, Joseph Wiseman. 1952. (1 h 53.) A partir du 8 mars, au Reflet Médias, 3, rue Champollion (5^e). Tél. : 43-54-42-34.

Les dix dernières années de la vie d'Emiliano Zapata, de son émergence à la tête d'une révolte paysanne en 1909, à sa mort en 1919, dans un guet-apens tendu par l'armée fédérale, ont inspiré à Elia Kazan et John Steinbeck, auteur du scénario, un hymne à la révolution traversé d'interrogations aiguës sur la démocratie, le pouvoir et les débordements et perversions que suscite son exercice. Film dont la grande beauté plastique

Du 7 mars au 9 avril 1995

Kleist

Amphitryon
Paradis verrouillé

Stéphane BRAUNSCHWEIG

47 42 67 27

ATHÉNÉE

ÉCOUTEZ VOIR

Mère Courage

de Bertolt Brecht

Traduction de Geneviève Serreau et Benoît Besson

Mise en scène de Jérôme Savary

aujourd'hui première

Théâtre National de Chaillot

ÉCOUTEZ VOIR

مكتبة من راسل

La saison cycliste débute sur France-Télévision

LES CHAINES du service public ont choisi, cette année encore, d'offrir aux amateurs de courses cyclistes de nombreuses retransmissions d'épreuves. La saison débute réellement avec la première course par étapes qui traverse l'Hexagone. Paris-Nice compte des fidèles dans les pelotons et les voitures suiveuses, mais aussi chez les téléspectateurs. A ces derniers France 3 a déjà offert quelques images, dimanche 5 mars, de l'arrivée de la première étape. Dimanche 12 mars, la chaîne redonne en proposant une retransmission de la seule étape chronométrée. De 15 h 55 à 18 h 30, l'ascension du col d'Esse permettra de suivre les duels entre les sprinters italiens et les espoirs français. La veille, France 2 offrira des images de l'arrivée de l'étape de Mandelieu-la-Napoule. Après Paris-Nice, les autres rendez-vous cyclistes sur France Télévision sont prévus sur France 2 à l'occasion de Milan-San Remo, samedi 18 mars à 17 h 30 ; puis lors du Critérium international de la route les 25 et 26 mars. Ensuite viendra le tour de la célèbre course Paris-Roubaix qui doit être diffusée, dimanche 9 avril en direct, sur France 3.

■ **SÉRIE** : « Hartley cours à vie », le feuilleton australien diffusé le samedi à 18 heures sur France 2, sera rediffusé le mercredi à 15 h 15, à partir du 22 mars, à la place de la série américaine « Viper ». A cette date, France 2 proposera le cinquième épisode de « Hartley cours à vie », déjà diffusé le samedi 11 février ; ensuite, la chaîne doit programmer, le mercredi, l'épisode diffusé le samedi précédent. Ces changements de programmation font suite aux bons résultats d'audience enregistrés par la série, passée de 12,2 % de parts de marché le 18 février à 12,6 % le 25 février et à 15,5 % le 3 mars.

■ **RÉCOMPENSE** : la Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD) a décidé de créer un Prix du meilleur feuilleton radiophonique. Ce prix sera décerné lors du concours radiophonique organisé par l'Association arlésienne Phonurgia Nova. Le concours est ouvert à tous les auteurs du 21 mars au 15 juin. Le palmarès sera proclamé le 19 juillet à l'occasion de la 10^e Université d'été de la radio. Le lauréat recevra un chèque de 25 000 francs, et son projet sera financé, produit et diffusé par des radios francophones. (Phonurgia Nova, 23, rue de la Madeleine 13200 Arles. Tél. : 90-93-79-79).

■ **ALLEMAGNE** : Viva 2, chaîne musicale allemande destinée aux plus de 24 ans, sera lancée mardi 21 mars sur le câble en Allemagne et par satellite a annoncé le groupe Viva Fernseh GmbH. Cette chaîne, sœur jumelle de Viva 1, dédiée aux 14-25 ans, proposera des programmes axés sur le rock et la musique pop. Viva 2 sera d'abord diffusée sur le câble en Rhénanie-du-Nord-Westphalie, avant d'être reprise progressivement par les autres réseaux câblés. L'actionnariat des deux chaînes est composé de groupes d'édition musicale, dont Thorn EMI, Sony, Polygram et Warner Music. Viva 2 sera directement en concurrence avec Video Hits One (VHO), du groupe américain Viacom, qui est une déclinaison « adulte » de la chaîne musicale MTV et qui vise aussi les plus de 25 ans.

Arte aide à découvrir le paysage

De petits documentaires de Jean-Louis Portron permettent de suivre l'évolution des campagnes et des villes et de voir comment les hommes ont aménagé leur environnement

AU DÉPART, un paysage, banal ou connu, un fleuve et une commune encaissée entre des collines couvertes de vignes, des champs qui divisent une route désespérément droite, un échangeur entre ville et banlieue... C'est austère, plus qu'austère, ce n'est même pas nécessairement beau. C'est une image, un peu comme ces vieilles cartes postales devenues difficiles à vendre, sans angle et sans point de vue, qui ne montrent que ce qui est. Mais voilà, derrière l'ordinaire de cette image, derrière tout « paysage » quel qu'il soit, il y a une histoire, et c'est le pari de Jean-Louis Portron que de nous la raconter.

Tel Sherlock Holmes amassant ses indices à partir de presque rien (du moins le croit-on), l'auteur creuse, fore. Pourquoi un champs triangulaire et aussi vert, pourquoi ces terrasses, cette pente, ce pont, cette ruine au fond, et ce paquet de maisons ? Soudain tout s'anime, prend vie, prend sens. Car derrière chaque détail, même infime, l'homme est là. Le paysage révèle son action. Il en dit long sur l'évolution ou la transformation d'une société, de son économie, de ses modes de vie... Le paysage comme formidable machine à remonter le temps.

On l'avait tout de suite remarqué quand elle avait été diffusée pour la première fois à l'automne 1993. C'était une petite série, cinq émissions de vingt-six minutes, montrées discrètement. Chacune était si stricte, si classique apparemment dans la forme, dans le

commentaire sur l'image, qu'on risquait de pas dépasser les premières minutes. Mais quelle récompense pour ceux qui franchissaient le cap !

Extraordinaire sentiment de découvrir une démarche singulière, de passer brusquement du visible à l'invisible, d'avancer dans l'épaisseur sociologique d'un territoire, de son histoire unique. Ceux-là seront contents. Jean-Louis Portron redonne, et Arte non seulement redonne deux anciens numéros (Bière-les-Semur, dans le département de la Côte-d'Or ; Treis-Karden, en Allemagne), mais en montre deux nouveaux (Etretat, en Seine-Maritime ; Carhuna, en Andalousie). Même méthode, même parti pris.

Jean-Louis Portron est historien de formation. Il a commencé de s'occuper au cinéma quand il a rencontré Jean Rouch. L'idée d'explorer à fond un paysage remonte à loin. A l'origine de cette passion, le plaisir de marcher et d'observer bien sûr, mais aussi l'historien Robert Mandrou, qui conseillait de « bien regarder la terre, qui porte les cicatrices de toutes les blessures que l'homme lui a infligées », et peut-être « le joli livre écrit par un géographe en 1938 » [Petit guide à l'usage du voyageur actif, de Pierre Deffontaines], incitant les Français en vacances à aller au-delà de la vision superficielle des paysages traversés à pied ou à bicyclette.

Jean-Louis Portron met sur pied son concept, qu'il montre à Jacques Bidou (JBA Production), qui lui-même le présente à Claude

Guisard (INA) et à Thierry Garrel (La Sept/Arte). Tous trois saisissent aussitôt l'intérêt du dispositif, le parti qu'on peut en tirer. Ils s'engagent, mais l'aventure prendra du temps. « Paysages » est le résultat d'un long travail de collaboration, d'un vrai dialogue entre l'auteur, les trois producteurs, le réalisateur Pierre Zucca (pour certains numéros) et un atelier spécialement constitué pour l'occasion, comprenant géographes, ethnologues et sociologues.

« C'est un peu comme le théâtre classique. Il y a ce cadre limité à partir duquel on explore, on découvre, mais il ne faut pas déborder. »

Jacques Bidou aime le côté « abstrait simple » dont « on tire le sel ». Pour Claude Guisard, « Paysages » fait partie de ces « rares émissions à aborder différemment un contenu », comme « Palettes », d'Alain Jaubert, « Les Enthousiastes », de Jean Frappat, ou « Les Leçons de musique de Mildred Clary ». La pureté du concept l'enthousiasme, la « ligne dramaturgique ». « C'est un

peu comme le théâtre classique avec les trois unités, dit-il. Il y a ce cadre limité à partir duquel on explore, on découvre, mais il ne faut pas déborder. Toutes les informations ont à voir avec le paysage en question, pas au-delà. »

La collection doit beaucoup à l'obstination de Thierry Garrel, emballé par le principe strict, très cohérent et « l'idée d'une énigme cachée derrière l'apparente banalité ». Il a su donner du temps à Jean-Louis Portron. Chaque paysage fait l'objet d'un travail préalable. Les lieux sont choisis en fonction de plusieurs critères. Il faut d'abord disposer d'énormément d'informations. Proposer ensuite une lecture minutieuse de paysages différents.

Comment se sont formées les campagnes et les villes ? D'où viennent leur richesse et leur diversité ? Comment les hommes ont-ils aménagé leur environnement ? Il faut partir de ce que l'on voit et passer progressivement dans ce qu'on ne voit pas, la mémoire. Jean-Louis Portron utilise tout ce qui peut l'aider, photos, croquis, vues aériennes, moyens vidéo-graphiques. Comment ne pas être indigeste ? L'auteur essaye parfois d'arrondir les angles, de poétiser. Ça ne marche pas. « Plus c'est rigoureux, plus c'est tranchant, mieux c'est », constate-t-il. « Paysages » ou l'esthétique de l'austérité.

Catherine Humblot

★ Arte : « Paysages », vendredi 10 mars à 19 h 30.

JEUDI 9 MARS 1995

TF 1	FRANCE 2	FRANCE 3	M 6	CANAL +	LA CINQUIÈME
13.40 Feuilleton : Les Foux de l'amour. 14.30 Série : Santa Barbara. 16.10 Série : Le Miel et les Abeilles. 16.40 Club Dorothée. 17.30 Série : Les Garçons de la plage. 18.00 Sport : Patinage artistique. Championnat du monde à Birmingham. Programme original danse. 19.00 Magazine : Coucou ! (et 23.55). 19.50 Le Bébé Show (et 0.45). 20.00 Journal. 20.15 Face à la Une. Invité : Nicolas Sarkozy. 20.40 Tiercé, la Minute hippique et Météo. 20.55 Téléfilm : Commissaire Moulin. Larmes blanches. 22.20 Magazine : Scènes de ménage. Les hommes sont-ils des lâches ? Invités : Paul-Loup Sulitzer, Sapho, Jean Edem Haller. 23.30 Les Rendez-vous de l'entreprise. Invité : Jean Syrota, PDG de la COGEMA. 0.50 Journal et Météo. 1.00 Programmes de nuit. Mémoires : 1.25, Histoire naturelle (et 3.10, 5.05) ; 2.20, Histoire de la vie ; 4.10, Intrigues ; 4.30, Musique.	13.50 Série : Inspecteur Derrick. 14.55 Série : Dans la chaleur de la nuit. 15.45 Tiercé à Saint-Cloud. 16.00 Variétés : La Chance aux chansons (et 5.05). 16.45 Des chiffres et des lettres. 17.15 Série : Seconde R. 17.45 Série : Cooper et nous. 18.15 Série : La Fête à la maison. 18.45 Jeu : Qui le meilleur gagne (et 4.00). 19.10 Flash d'informations. 19.15 Studio Gabriel (et 2.20). 19.59 Journal. 20.25 Carnet de campagne. Invité : Philippe Séguin. 21.00 Météo et Point route. 21.10 Magazine : Envoyé spécial. Les Enfants disparus ; Les Portes de l'Asie. Des milliers d'enfants sont portés disparus aux Etats-Unis. Des milliers de personnes descendent pour et nuit dans les mines sibériennes pour en extraire du plutonium. 22.55 Cinéma : Les hommes préfèrent les blondes. ■■■■ Film américain de Howard Hawks (1953). 0.30 Journal, Météo, Journal des courses. 0.57 Le Carrel de minuit. Invités : Frédéric Wiseman ; Youssouf Chahine ; Claire Simon ; Bertrand Tavernier. 2.50 Programmes de nuit. Bas les masques (rediff.) ; 4.30, 24 heures d'info ; 4.55, Histoire d'en parler ; 5.40, Dessin animé.	13.05 Jeu : Presse-citron. 13.35 Magazine : Vincent à l'heure. 14.45 Série : La croisière s'amusse. 15.35 Série : Magnum. 16.30 Les Minikéums. 17.40 Magazine : Une pêche d'enfer. 18.20 Questions pour un champion. 18.50 Un livre, un jour. La France des années 30, d'Eugen Weber. 18.55 Le 19-20 de l'information. A 19.03, Journal de la région. Invité : Arlette Laguiller. 20.10 Jeu : Fa si la chanter. 20.35 Tout le sport. 20.45 Keno. 20.55 Sport : Patinage artistique. En direct de Birmingham. Championnat du monde : Hros messieurs. 23.35 Météo et Journal. 0.05 Magazine : L'Heure du golf. 0.35 Documentaire : Mémoires du XX ^e siècle. David Rousset (1). 1.30 Musique Graffiti (15 min).	13.25 Série : L'Homme de fer. 14.20 Série : Jim Bergerac. 17.00 Variétés : Hit Machine. Emission présentée par Yves Noël et Olivier Winter. 17.30 Série : Guillaume Tell. 18.00 Série : Equalizer. 18.54 Six minutes première édition. 19.00 Série : Lois et Clark, les nouvelles aventures de Superman. 19.54 Six minutes d'informations, Météo. 20.00 Série : Madame et sa fille. 1945 : Patton fonce sur Berlin. Grand chef de guerre, mais aussi général indiscipliné, parfois incontrôlable, à la fin de la mégalomanie le général Patton demeure une des grandes figures (controversées) de la seconde guerre mondiale. 20.50 Cinéma : Subway. ■ Film français de Luc Besson (1985). 22.35 Cinéma : Pulsions homicides. ■ Film américain de Graham Baker (1984). 0.10 Documentaire : Altman et les quarante vedettes. Dans les coulisses du film Pré-a-porter. 2.30 Rediffusions. Jazz 6 ; 3.25, Sports et découverte (7) ; 4.20, Concert Vox Office ; 5.00, Culture pub.	13.35 Cinéma : Quatre New-Yorkaises. ■ Film américain de Beban Kidron (1992). 15.30 Documentaire : Les Crocodiles... seigneurs du Kivuira. De Mark Deebie et Victoria Stone. 16.20 Cinéma : Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil. ■ Film français de Jean YVES (1972). 18.00 Canaille peluche. Droopy détective. En clair jusqu'à 20.30 18.30 Jeu : Pizzarollo. 18.40 Magazine : Nulle part ailleurs. Présenté par Jérôme Bonaldi, puis à 19.10, par Philippe Gildas et Antoine de Caunes. Invité : Cachao, chanteur de salsa. 19.20 Magazine : Zéorama. 19.35 Les Guignols. 20.15 Sport : Football. En direct. Nice-Lyon, match de 29 ^e journée du Championnat de France de D1, 20.30 coup d'envoi. 22.30 Flash d'informations. 22.35 Cinéma : Les Marmottes. ■ Film français d'Elie Chouraqui (1993). 0.15 Cinéma : Sideways. ■ Film américain d'Aaron Norris (1992, v.o.). 1.55 Documentaire : National Geographic. Merveilles des Caraïbes, d'Howard et Michelle Hall. 2.45 Surprises (15 min).	13.30 Magazine : Défi. 14.00 Magazine : L'Esprit du sport. Invité : Patrick Baudry. 15.45 Les Ecrans du savoir. Au fil des jours (rediff.) ; Inventer demain ; Allô la Terre (rediff.) ; Ma source bien-aimée (rediff.) ; L'Œuf de Colomb (rediff.) ; Cinq sur cinq (rediff.) ; Langues : espagnol et anglais. 17.30 Les Enfants de John. 18.00 Les Grands Châteaux d'Europe. Neuschwanstein. 18.30 Le Monde des animaux. L'univers des sens : la notion du temps. 19.00 Magazine : Confetti. Une histoire d'amour à Sarajevo. 19.30 Documentaire : Le Triangle de la mort. De Jerzy Sładowski. Katowice, Gliwice, Beuthen. Dans ces trois villes industrielles, l'espérance de vie est inférieure de vingt ans au reste de la Pologne. 20.30 8 1/2 Journal. 20.40 Soirée thématique : Candidats en campagne. Soirée proposée par Christoph Korg et Vivien Marx. 20.41 Documentaire : Votez pour moi. D'Hervé Brusini et Olivier d'Angely. 21.35 Documentaire : The War Room. De Don Alan Pennabaker et Chris Hegedus. Un documentaire aux allures de thriller sur la campagne présidentielle de Bill Clinton. Pennabaker a fait partie d'un groupe spécialisé dans le « cinéma vérité ». 23.10 Documentaire : Bienvenue, Monsieur le ministre. De Pierre Carles. Une enquête sur les médias en campagne électorale. Pierre Carles suit la pré-campagne d'Alain Juppé à Bordeaux. 23.35 Documentaire : Savoir perdre. D'Ernst-August Zurborn. Ce moment où un mandat est perdu. Le mécanisme de l'alternance du pouvoir dans un contexte démocratique. Images d'archives, interviews. 0.05 Documentaire : Viva l'Italia. De Leonardo Di Costanzo. Mars 1994 en Italie. Comment les comités de Forza Italia donnèrent la victoire à Silvio Berlusconi. 1.05 Documentaire : Le Chant de la nuit. La vie et l'œuvre de Karol Szymanowski, de Peter Maniura (rediff.). 2.10 Ranzonniers. Dialogue entre Catherine d'Estivelle et J.-P. Rampal (30 min).

CÂBLE

TV 5 19.00 Presse hebdo. 19.05 Paris Lumière. 19.30 Journal de la TSR. En direct. 20.00 Moi vouloir toi. ■ Film français de Patrick Dewolf (1985). 21.30 30 millions d'amis. Rediff. de TF1 du 25 février. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal de France 2. Edition de 20 heures. 22.40 La Marche du siècle. Rediff. de France 3 du 15 février. Maladie d'Alzheimer. 0.15 Tell Quel Prof battu : une école en état de choc. 0.45 Journal de France 3. Edition Soir 3 (25 min).
PLANÈTE 19.15 Les Automatons vivants. De Gerald Calderon. 20.05 BD : A suivre. De Christophe Helli. 20.35 Force brute. De Robert Kirk (29/52). Chars d'assaut. 21.25 Louisiana Blues. De Jean-Pierre Bruneau et Jose Reyes. 22.20 Le Silence et la Peur. De Leon Deschamps. 23.20 Le Tailleux de sons. Yann Paranthoën. De Thierry Compain. 0.15 Annuaire de toutes les Russies. De Gerald Calderon et Jean-Claude Cuttoli (2/4). Le Grand Hiver russe (55 min).
PARIS PREMIÈRE 19.00 Paris Première infos. 19.15 Tout Paris (et 20.30, 0.55). 19.45 Archives. 20.00 Ecran total (et 27.50). 21.00 Tous en scène. ■ Film amé-

ricain de Vincente Minnelli (1953, v.o.). 23.20 Concert internationale Prague. Enregistré au Vladislav Hall en juin 1994. L'Orchestre symphonique de Prague, sous la dir. de Sir Georg Solti. Solistes : Murray Perahia (piano), Gabriela Benackova (soprano).
CANAL J 17.35 Les Triplés. 17.40 Bol. 17.55 Soirée Domino. C'est comme moi ; 18.00, Monsieur Bogus ; 18.20, Tip top clip ; 18.25, Sébastien parmi les hommes ; 18.55, Jeux vidéo ; 19.00, Montre-moi ta ville ; 19.30 Série : Zorro (30 min).
CANAL JIMMY 20.00 Traffic. ■■ Film français de Jacques Tati (1971). 21.40 Quatre en un. 22.05 Chronique du front. 22.10 Pure Country. ■ Film américain de Christopher Cain (1992, v.o.). 0.05 Souvenir. Top à Gérard Lenorman. Variétés. Diffusé pour la première fois, le 20 octobre 1993. (65 min).
SÉRIE CLUB 19.10 Série : Super Jimmie. 20.00 Série : L'odyssée imaginaire. 20.25 Série : Les deux font la loi. 20.50 Série : Salut champion (et 0.10). 21.40 Série : Berlin antigang. 22.30 Série : Code Quantum. Au nom du père. 23.20 Série : Equalizer. 0.05 Le Club. 1.00 Série : Le Chevalier de Pardaillan (50 min).
MCM 19.30 Blah-Blah Groove (et 0.00). 20.10 MCM Mag (et 23.30). 20.40 MCM découvertes. 21.00 Autour du groove.

21.30 MCM Rock Legends. 23.00 Radio Mag. 0.30 Blah-Blah Métal. 1.00 Vidéopops non-stop.
MTV 20.00 Greatest Hits. 21.00 Most Wanted. 22.30 Beavis and Butt-Head. 23.00 The Report. 23.15 Cinéma : 23.30 News at Night. 23.45 3 From 1. 0.00 The Pulse. 0.30 The End ? (90 min).
EUROSPORT 19.30 Patinage artistique. En direct de Birmingham (Grande-Bretagne). Championnats du monde : programme libre messieurs. 19.30 Eurosportnews. 23.00 Basket-ball. Championnat d'Europe : barrages. Match aller (sous réserve). 0.30 Golf. 1.00 Eurosportnews (30 min).
CINÉ CINÉFIL 19.10 Susannah of the Mounties. ■ Film américain de William A. Seiter (1939, N., v.o.). 20.30 Le Caporal Spiggle. ■■ Film français de Jean Renoir (1962, N.). 22.10 Le Triomphe de Tarzan. ■ Film américain de William Thiele (1943, N., v.o.). 23.30 Les Russes du diable. ■ Film français de Paul Vecchiali (1965, N., 100 min).
CINÉ CINÉMAS 20.30 Les Pionniers de la Western Union. ■■ Film américain de Fritz Lang (1941). 22.00 Le Point de mire. ■ Film français de Jean-Claude Tramont (1977). 23.35 Histoire d'une trahison (Another Country). ■ Film britannique de Marek Kaniwka (1984, 90 min).

RADIO

FRANCE-CULTURE 19.00 Agora. Pierre-Marc Anthony (Compagnons de voyages). 19.30 Perspectives scientifiques. Transfert et contre-transfert ou le quiproquo de l'inconscient. 4. Le psychanalyste et l'enfant. 20.00 Le Rythme et la Raison. La chanson populaire. 4. Swing et occupation. 20.30 Fiction. Les Chiens errants, de Nathalie Vallaud. 21.30 Profils perdus. Georges Henin (2). 22.40 Les Nuits magnétiques. Si tu m'aimes, marions-nous. 3. Un scénario pour le meilleur et pour le pire. 0.05 Du jour au lendemain. Valère Novarina (La Chair de l'homme). 0.50 Coda. Les Songs de Sibelius. 4. Les chemins de l'amour.
FRANCE-MUSIQUE 19.05 Domaine privé. 20.00 Concert. En direct du Théâtre des Champs-Élysées, par l'Orchestre national de France, dir. Jerzy Semkow : Symphonie n° 29, de Mozart ; Concerto pour piano et orchestre n° 3 op. 37, de Beethoven ; Maria-João Pires, piano ; Symphonie n° 36 K.245, de Mozart. 22.00 Solistes. Margaret Price, soprano. 23.30 Musique pluriel. Suite de l'eau pour deux guitares, de Canet de Chivy, Jean Horraux et Jean-Marie Tréhard, guitares ; Crone music pour accordéon et retardateurs numériques (extraits, de Oliveros, Pauline Oliveros, accordéon ; Réflexions, de Léandre, Joëlle Léandre, contrebasse et voix. 23.07 Ainsi la nuit. Œuvres de Hummel, Ravel. 0.00 Japage nocturne. Extrait du concert donné le 27 janvier 1995 à l'Espace Mairaux de Chambéry, par le Quatuor Arpeggione, dir. Daniel Kawka : Compagny, quatre mouvements pour quatuor à cordes, de Glass ; China Gates pour piano seul, d'Adams ; New-York Counterpoint, Eight lines, de Reich ; Aria with Fontana mix, de Cage.

Les interventions à la radio

RTL, 7 h 50 : Antoine Waechter (« L'Invité de Michèle Cotta »).
O'FM, 99.9, 19 heures : Eric Raoult, « Le Grand O » (« O'FM-La Croix »).

36 15 LEMONDE

Skyrock lance le « reality-show » radiophonique

Chaque matin, la station, qui souhaite toujours être l'idole des jeunes, fait tomber un innocent dans un douteux piège des ondes

YOLANDE habite au Havre. Elle a une petite voix, triste et douce. Enzo, son fiancé, est routier. Jamais là, Enzo, toujours par routes et par vau. Depuis quelque temps, Yolande sent comme un flottement entre eux deux. « L'impression qu'il y a quelqu'un d'autre », qu'elle est de trop dans cette vie de nomade. Vendredi 3 mars, cinq jours après l'apparition sur Skyrock d'un nouveau jeu de « Radio-vérité », Yolande se laisse tenter. Elle demande à Maître Lévy, l'animateur des « Monstres », l'émission matinale de la station (6-9 heures), de s'enquérir de ce qu'Enzo pense d'elle.

« Enzo ? », cueille Maître Lévy, au téléphone. Enzo, je suis un ami de Yolande. Elle m'a parlé de toi, j'ai pris sur moi, tu vois, j'ai ton numéro dans son agenda. Elle m'a expliqué deux ou trois choses.

« Quelles choses ? »
« Elle sait pas très bien où elle est avec toi. Alors... » Comme elle est un peu fragile, je pourrais peut-être lui annoncer ça de façon cool (...). Enfin, je te dis ça, cool, de pote à pote, parce que, en plus, si à la limite il faut mieux que ça s'arrête entre vous, comme je t'aime bien, Yolande, je préfère que tu me laisses le terrain ».

Enzo ne réplique pas. La réplique coïgne, brutale, comme un camion dans un mur : « Si t'es amoureux d'elle, je te le laisse ».

Dans le studio, Maurad, le comparse de Maître Lévy, étouffe un gros éclat de rire. « Ouh là la la ! C'est un moment vraiment difficile que nous venons de vivre sur Skyrock ! (...) Eh bien ! Yolande,



IL FAUT ÊTRE TRÈS PRUDENT LE CROIS QUE LES ENFANTS TRAVAILLENT POUR SKYROCK.

maintenant tu vas pouvoir aller faire le tour du Havre en minijupe ! », se réjouit, jovial, l'animateur. La voix de Yolande a blanchi. Elle répond : « Ah non ! pas vraiment » Elle hésite, elle note, plus faiblement : « Remarque, je suis à quoi m'en tenir maintenant » Tout à coup, dans le silence retourné de l'antenne, on entend un bruit étrange, sourd. Ce sont les sanglots de Yolande.

ODEURS NAUSEABONDES
Ainsi vont les nouveaux petits matins de Skyrock, le réseau « Jeunes » dirigé par Pierre Bellanger. « Radio-vérité », la nouvelle « exclusivité des Monstres », se flatte d'être « la première émission de radio à pouvoir dire la vérité sur les gens ». Sur la forme, rien d'incroyable :

« Radio-vérité » exploite le riche filon du canular téléphonique et du coup de fil qui surprend au saut du lit. Le « premier reality-show » de la bande FM, comme dit Pierre Bellanger, le patron de la station, dégage pourtant des effluves quelque peu nauséabonds, qui ne sont pas sans rappeler les appels à la délation que lançait sur la même antenne Skyman, le « justicier masqué », en promettant de venger les « auditeurs persécutés » (Le Monde du 13 septembre 1988).

C'est l'un des membres d'un couple - d'amants, d'amis - qui accepte de piéger l'autre. « Le plus souvent, on assiste à de très jolies déclarations d'amour », plaide Pierre Bellanger, le président de Skyrock. Quand un jeune adolescent de-

mande à Maître Lévy d'appeler sa copine pour tenter de la séduire et l'entendre fustier - verbalement - en acceptant un café ou un rendez-vous, on touche pourtant, sur le principe, à quelque chose qui ressemble à de la très haute trahison.

Chaque après-midi, sur Canale Cinque, la chaîne italienne de Silvio Berlusconi, « Complotto di famiglia » montre aussi un homme qui cède aux plaisirs d'une charmante poupée cathodique, avec le consentement d'une amie ou d'une épouse, sous l'œil d'une caméra cachée. Désir d'être entendu, de passer à la télé... Un genre nouveau fleurit ; un mal nouveau est né.

Ménées en direct, à l'antenne, ces scènes de drague radiophonique ajoutent encore au malaise. A leur insu, un prof, un époux, un amoureux sont ainsi jetés en pâture sur les ondes. Une radio « jeunes », en perte de vitesse, fait commerce de cette traque en modulation de fréquence.

« Nos interlocuteurs nous remercient : on leur permet de mettre de l'ordre dans leur relation, d'avoir le cœur plus net », plaide Pierre Bellanger. On connaît l'argument, usé et élimé par les promoteurs de « reality-shows » télévisés, tous persuadés qu'ils font œuvre publique d'utilité. On connaît aussi le refrain des « amis qui vous veulent du bien », et le cri, éternel, des corbeaux.

Ariane Chemin

★ Skyrock, « Radio-vérité », du lundi au vendredi à 7 heures et 8 h 15 (FM Paris 96).

Moins-value

par Agathe Logeart

« DEUX MILLIONS ET DEMI de francs de plus-value ? »

« Honhon... »

« 100 000 F de salaire mensuel ? »

« Exactement... » Rien n'est plus « limpide », dit-il. Et pourtant, comme il a l'air mal à l'aise, notre premier ministre-candidat, Guillaume Durand l'interroge sur LCI sans trop pousser ses questions, avec un certain ménagement, comme on parlerait à un grand blessé. Il n'empêche, c'est une mise à nu, et l'on sent bien que cela fait mal.

Dans un milieu où, parce qu'on en a, il est si pénible de parler d'argent, l'exercice, pour Edouard Balladur, frise l'indécence. Avoir du bien, donner parfois un coup de pousse au destin pour arrondir sa pelote, c'est une chose. Être contraint d'en parler, comme cela, devant tout le monde, en est une autre. Mais après l'article du Canard enchaîné il est trop tard pour se dérober. L'appartement parisien, la maison de Deauville, le chalet de Chamonix, le compte d'obligations, cette fortune dont l'essentiel, tient-il à préciser, vient de sa femme (est-ce bien élégant ?), il l'expose avec l'apparence de la franchise. Mais il ne montrera pas avec plus de réticence son lit défait.

Quels que soient les méandres de cette affaire qui le touche autant au cœur qu'au portefeuille, les chiffres seuls donnent le vertige. Cent mille francs par mois pour une « activité de conseiller du président pour les affaires internationales », au sein de l'entreprise GSI, qu'il avait autre-

fois dirigée : sans même compter ses autres revenus, c'est beaucoup. Pas seulement aux yeux des RMistes et autres smicards. Quant aux 2 millions et demi de francs de plus-value en trois ans, ce n'est pas une petite culbute. Certes, M. Balladur n'est pas « un homme politique professionnel », c'est lui qui le dit. Certes, il faut bien vivre quand on n'est plus ministre mais simple député, mais tout de même... A chaque mot qu'il prononce sur cette malheureuse affaire GSI, on se demande combien de points supplémentaires il perd dans les sondages...

Il en a « un peu gros sur le cœur », admettez la litote. Mais à le voir ainsi se débattre, temer de nous convaincre de sa bonne foi, on ne peut s'empêcher de prendre ses mots à lui, et de s'interroger : tout cela est-il bien « convenable » ? Il s'en était donné du mal, pourtant, pour nous convaincre qu'il était descendu de sa chaise à porteurs. Et voilà que, pour une malheureuse affaire de gros sous, tout est à refaire, si c'est encore possible. Y croit-il encore lui-même ? D'autres ont été brisés pour moins que cela, et il le sait bien. Funestes relations que celles de la politique et de l'argent.

On se rappelle un autre premier ministre, dont on moquait les chaussettes. A lui aussi, on était venu demander des comptes sur ses comptes. C'était bien mince, pourtant : un prêt d'un million de francs, sans intérêts. Il n'y avait pas eu de pardon.

VENDREDI 10 MARS 1995

TF 1	FRANCE 2	FRANCE 3	M 6	CANAL +	LA CINQUIÈME
<p>13.40 Feuilleton : Les Foux de l'amour.</p> <p>14.30 Série : Santa Barbara.</p> <p>16.10 Série : La Miel et les Abeilles.</p> <p>16.40 Club Dorothée.</p> <p>17.30 Série : Les Garçons de la plage.</p> <p>18.00 Série : Premiers baisers.</p> <p>18.30 Série : La Miroir de l'histoire.</p> <p>19.00 Magazine : Coccodrille (1 et 1.05).</p> <p>19.50 Le Bébé Show (et 1.55).</p> <p>20.00 Journal, La Minute hippique, Météo et Trafic info.</p> <p>20.45 Téléfilm : Passager d'enfants.</p> <p>De Franck Appréderis, avec Pierre Arditi.</p> <p>22.45 Magazine : Fy croix, fy croix pas.</p> <p>Croyez-vous au mauvais œil ?</p> <p>Invité : Pierre Palmode.</p> <p>0.30 Magazine : Formule foot.</p> <p>29^e journée du Championnat de D1.</p> <p>2.00 Journal et Météo.</p> <p>2.10 Jeu : Millionnaire.</p> <p>2.40 Programmes de nuit.</p> <p>Histoire de la vie ; 3.30, Histoire naturelle (et à 5.05) ; 4.05, Intérogés ; 4.30, Musique.</p>	<p>13.50 Série : Inspecteur Derrick.</p> <p>14.50 Série : Dans la chaleur de la nuit.</p> <p>15.45 Variétés : La Chance aux chansons (et 4.55).</p> <p>16.45 Des chiffres et des lettres.</p> <p>17.15 Série : Secondes II.</p> <p>17.45 Série : Cooper et nous.</p> <p>18.15 Série : La Fête à la maison.</p> <p>18.45 Jeu : Qui le meilleur gagne (et 3.10).</p> <p>19.10 Flash d'informations.</p> <p>19.15 Studio Gabriel.</p> <p>Invité : Michel Roux.</p> <p>19.55 Journal, Météo, Point route.</p> <p>20.50 Sport : Patinage artistique.</p> <p>En direct de Birmingham. Championnat du monde : programme libre danse.</p> <p>Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy ont remplacé les Duchesnay dans le cœur des Français.</p> <p>23.35 Variétés : Taratata.</p> <p>Invité : Michel Fugain.</p> <p>0.40 Journal, Météo.</p> <p>Journal des courses.</p> <p>1.10 Programmes de nuit.</p> <p>Studio Gabriel (rediff.) ; 1.40, Envoyé spécial (rediff.) ; 3.40, 24 heures d'info ; 5.50, Dessin animé.</p>	<p>13.35 Magazine : Vincent à l'heure.</p> <p>14.45 Série : La Croisière s'amuse.</p> <p>15.35 Série : Magnum.</p> <p>16.30 Les Minikoums. Le Temple du Soleil (4) ; Denver ; Lucky Luke.</p> <p>17.40 Magazine : Une pêche d'enfer.</p> <p>18.20 Question pour un champion.</p> <p>18.50 Un livre, un jour.</p> <p>Deux objets d'amour, de Raul Guerra Garrido.</p> <p>18.55 Le 19-20 de l'information.</p> <p>De 19.09, Journal de la région.</p> <p>20.10 Jeu : Fa si la chanter.</p> <p>20.35 Tout le sport.</p> <p>20.45 INC.</p> <p>20.50 Magazine : Thalassa.</p> <p>Les Dames de Suława.</p> <p>Tous les jours, des pêcheurs risquent leur vie pour une poignée de coquillages, un aller de requin ou un concombre de mer.</p> <p>21.50 Magazine : Faut pas rêver.</p> <p>Invité : Didier Van Cauwelaert. Brésil ; O Vaqueiro ; France : un ascenseur à bateaux ; Papouasie : la grande famille.</p> <p>22.50 Météo et Journal.</p> <p>23.20 Magazine : Passions de jeunesse.</p> <p>Invité : Charles Aznavour.</p> <p>0.10 Court métrage : Libre court.</p> <p>Couleurs d'enfants, de Bourlem Guerdjou.</p> <p>0.40 Musique : Graffiti (15 min).</p>	<p>13.25 Série : L'Homme de fer.</p> <p>14.20 Série : Jim Bergerac.</p> <p>17.00 Variétés : Hit Machine.</p> <p>17.30 Série : Guillaume Tell.</p> <p>18.00 Série : Equalizer.</p> <p>18.24 Six minutes première édition.</p> <p>19.00 Série : Lois et Clark, les nouvelles aventures de Superman.</p> <p>19.54 Six minutes d'informations, Météo.</p> <p>20.00 Magazine : Vu par Laurent Boyer.</p> <p>20.05 Série : Madame et sa fille.</p> <p>20.35 Magazine : Capital.</p> <p>Présenté par Emmanuel Châin.</p> <p>20.45 Téléfilm : Le Justicier solitaire.</p> <p>De Mel Damski, avec Alex McArthur, Dale Midkiff.</p> <p>Bras de fer psychologique entre deux amis, séparés par leur vision de la justice.</p> <p>22.30 Série : Aux frontières du réel.</p> <p>23.30 Série : Les Contes de la crypte.</p> <p>0.00 Magazine : Sexy Zap.</p> <p>0.25 Série : Chapeau melon et bottes de cuir.</p> <p>2.30 Rediffusions.</p> <p>Alman et les quarante vedettes ; 3.25, Le Nil des pharaons ; 4.20, Portrait des passions françaises (La désir) ; 4.45, La Tête de l'emploi ; 5.10, Culture pub.</p>	<p>13.35 Cinéma : Monsieur le Député.</p> <p>Film américain de Jonathan Lynn (1992).</p> <p>15.25 Documentaire : Tremblement de terre.</p> <p>D'Alex Gregory.</p> <p>16.15 Cinéma : Le Voleur et la Mentueuse.</p> <p>Film français de Paul Boujenah (1993).</p> <p>17.30 Le Journal du cinéma (rediff.).</p> <p>18.00 Canaille peluche.</p> <p>Crocs marins.</p> <p>En clair jusqu'à 20.35.</p> <p>18.30 Jeu : Pizzarotto.</p> <p>18.40 Magazine : Nul ça part ailleurs.</p> <p>Présenté par Jérôme Bonaldi, puis à 19.10, par Philippe Gildas et Antoine de Caunes.</p> <p>19.20 Magazine : Zérorama.</p> <p>Présenté par Oday d'Erato, Eric Laugerias, Marianne Nizan, Albert Aïoud, Christophe Bertin, José Garcia, Karl Zéro.</p> <p>19.55 Les Guignols.</p> <p>20.30 Le Journal du cinéma.</p> <p>20.35 Téléfilm : Le Terrania ne répond plus.</p> <p>De Ron Silver.</p> <p>22.00 Flash d'informations.</p> <p>22.15 Magazine : Jour de foot.</p> <p>23.00 Cinéma : Forever Young.</p> <p>Film américain de Steve Miner (1992).</p> <p>0.40 Cinéma : Angle mort.</p> <p>Film américain de Geoff Murphy (1992-vo.).</p> <p>2.15 Cinéma : No Smoking.</p> <p>Film français d'Alain Resnais (1993).</p> <p>5.00 Cinéma : Landru.</p> <p>Film franco-italien de Claude Chabrol (1962). (115 min.).</p>	<p>13.30 Magazine : Défi.</p> <p>14.00 Documentaire : Découvertes.</p> <p>Compter les volcans (rediff.).</p> <p>Le volcan Pinatubo entre en éruption le 15 juin 1991. Une équipe de scientifiques avait prévu ce cataclysme, l'un des plus importants de notre siècle.</p> <p>15.45 Les Écrans ont savoir.</p> <p>Au fil des jours : inventer demain ; Allo la Terre, Les Grandes Inventions ; Question de temps, Langues, espagnol et anglais (rediff.).</p> <p>17.30 Les Enfants de John.</p> <p>18.00 Le Corps humain.</p> <p>Les défenses du corps.</p> <p>18.30 Le Monde des animaux.</p> <p>L'univers des sens, le système sens.</p> <p>19.00 Magazine : Confetti.</p> <p>19.30 Documentaire : Paysages.</p> <p>1. Eretat, de Jean-Luc Portron.</p> <p>Cette série d'émissions nous fait découvrir plusieurs exemples de modifications de paysages, révélant les transformations d'une société.</p> <p>20.00 Documentaire : Sortie de masques.</p> <p>Un culte du vaudou au Togo, de Marc Augé, Jean-Pierre Ozon et Jean-Paul Collety.</p> <p>20.30 8 1/2 Journal.</p> <p>20.40 Téléfilm : Amigomio.</p> <p>De Jeanine Meerapfel et Alcides Chies.</p> <p>En Argentine, un père et son fils fuient la dictature.</p> <p>22.30 Documentaire : Le Collège de France dans le siècle.</p> <p>De Marcel Blumel (rediff.).</p> <p>Vingt ans après un premier film sur le Collège de France, le réalisateur franchit à nouveau les portes du temple du savoir.</p> <p>23.50 Cinéma : Mon père avait raison.</p> <p>Film français de Sacha Guitay (1936, N.).</p> <p>1.25 Magazine : Velvet Jungle.</p> <p>Présenté par Vally, Anne Lennox, de Sophie Muller ; Etienne Ocho, d'Annie Amstelm ; Rocksound, de Pierre Barboni (rediff.).</p> <p>2.35 Série : Johnny Staccato.</p> <p>9. Vole, chérie, vole, de Robert Sinderling, avec John Cassavetes, ena Rowlands (v.o., rediff., 26 min.).</p>

CÂBLE

TV 5 19.05 Paris lumières. 19.30 Journal RBF. En direct 20.00 Montagne. 20.30 Évasion. 21.00 Wallonie 95. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal France 2. Édition de 20 heures. 22.45 Taratata. Rediff. de France 2 du 3 mars. Invité : Paul Personne. 0.00 Sortie libre. 0.45 Journal de France 3. Édition Soir 3 (30 min.). PLANÈTE 19.40 La Beauté du monde. De Guy Baskin (4/6). Australie, les secrets du centre. 20.25 Les Automates vivants. De Gérard Calderon. 21.20 Les îles aux trésors. De David Cohen (12/13). L'Histoire du malchanceux capitaine Kidd. 21.45 Force brute. De Robert Kirk (2/52). Chars d'assaut. 22.35 Louisiana Blues. De Jean-Pierre Brunet et José Reynes. 23.30 Le Silence et la Peur. De Léon Desclozeaux. 0.30 Le Tailleur de sons, Yann Paranthoën. De Thierry Compain (60 min.). PARIS PREMIÈRE 19.00 Paris Première infos. 19.15 Tout Paris (et 20.30, 1.00). 19.45 Archives. 20.00 Musiques en scènes. 21.00 Embouteillage. 22.00 Musiques en scènes. 22.30 L'Enlèvement au sérail. Opéra en trois actes, de Mozart, enregistré au Théâtre du Châtelet à Paris, en 1991 (150 min.). CANAL J 17.35 Les Triplés. 17.40 Bof. 17.55 Soirée Domino. C'est comme moi. 18.00 Monsieur Bogus. 18.20, Futé-rusé. 18.25, Sébastien parmi les hommes. 18.55, Tip top clip. 19.00, Bêtes pas bêtes. 19.15, Tip top clip. 19.20, Rébus. 19.30 Série : Zorro (60 min.). CANAL JIMMY 20.00 The Muppet Show. 20.30 Série : Les Évadés. 21.25 Série : Au nom de la loi. 21.50 Destination séries. 22.15 Chronique moscovite. 22.20 Série : Dream On. 22.50 Série : Semfield. 23.15 Country Box. 23.40 La semaine sur Jimmy. 23.55 Série : M. A. S. H. 0.20 Série : Les Chevaliers du ciel. 0.45 T'es pas une idée ? (60 min.). SÉRIE CLUB 20.00 Série : L'Odyssée imaginaire. 20.25 Série : Les deux font la loi. 20.50 Série : Julien Fontanes, magistrat (et 0.10). 22.30 Série : Code Quantum. 23.20 Série : Nick Mancuso les dossiers secrets du FBI (50 min.). MCM 20.10 MCM Mag. 20.40 MCM découvertes. 21.00 L'Invité de marque. George Eddy. 21.30 Autour du groove. 22.00 MCM Dance club. 0.30 Rave On (90 min.). MTV 20.00 Greatest Hits. 21.00 Most

Wanted. 22.30 Beavis and Butt-Head. 23.00 The Report. 23.15 CineMatic. 23.30 News at Night. 23.45 3 From 1. 0.00 Party Zone (120 min.). EUROSPORT 19.30 Patinage artistique. En direct de Birmingham (Grande-Bretagne). Championnats du monde : programme libre danse. 23.10 Athlétisme. Championnats du monde en salle, à Barcelone (Espagne). 0.00 Tennis. Tournoi messieurs d'Indian Wells (Californie) : quarts de finale (120 min.). CINE CINÉFIL 20.30 L'Affaire d'une nuit. Film français d'Henri Verneuil (1960, N.). 22.10 Charlie Chan à Londres. Film américain d'Eugene Forde (1934, N. v.o.). 23.25 Le Témoin à abattre. Film américain de Lewis Allen (1955, N. v.o.). 0.55 Casimir. Film français de Richard Pottier (1950, N., 85 min.). CINE CINÉMAS 18.00 Documentaire : Les Dessous d'Hollywood. 18.50 Téléfilm : La Forêt de longue attente. De Dominique Thérion (1991). 20.15 Documentaire : La Fabuleuse Histoire de la Warner Bros. 21.00 Boyz'n the Hood. Film américain de John Singleton (1991). 22.50 Docteurs in Love. Film américain de Gary Marshall (1982, v.o.). 0.20 Navigator. Film néo-zélandais de Vincent Ward (1988, 90 min.).

RADIO

FRANCE-CULTURE 19.00 Agora. Robert Sabatier (Le Cygne noir). 19.30 Perspectives scientifiques. Biologie et médecine, la maladie d'Hodgkin (2). 20.00 Le rythme et la Raison. La chanson populaire. 5. Les cabarets. 20.30 Radio archives. L'Œuvre d'art est un crime parfait. 21.32 Musique : Black and Blue. Critiques croisées. De Bradford Marsalis à Willie Bobo. 22.40 Les Nuits magiques. Si tu m'aimes, manons-nous. 4. Noces d'été, noces d'or. 0.05 Ou jour au lendemain. Jean Borel Fréderic et les amis des hommes. 0.50 Coda. Les Songs de Schubert (5). FRANCE-MUSIQUE 19.05 Domaine privé. Gérard Courchelle, journaliste. 20.00 Concert franco-allemand (Transmis simultanément sur Saarländischer Rundfunk, Hessischer Rundfunk et Mitteldeutscher Rundfunk). Concert donné le 16 février 1995 en l'église Saint-Germain-des-Près à Paris, par l'Orchestre philharmonique de Radio-France, dir. Olivier Grangeon. Concerto n° 4 pour orgue et orchestre op. 4, Concerto n° 2 pour orgue et orchestre op. 4, de Haendel ; Sarabande pour orgue et orgue, d'Alain ; Le Tombeau de Couperin, de Ravel ; Concerto pour orgue et orchestre à cordes, de Poulenc, Marie-Claire Alain, orgue. 22.30 Musique pluriel. Les femmes compositrices. Night and Fog (lebrail), de Lockwood ; Tabou, de Bokanowski. 23.07 Ainsi la nuit. Sonate pour piano D 894, de Schubert, Christian Zacharias, piano ; Sonate en trio n° 14 Z 803, Paganini pour deux violons et basse continue Z 751, de Purcell, par le Quatuor Purcell, Risa Browder, vision. 0.00 Jazz dub. En direct du Hot Brass, la chanteuse Nnenna Freelon avec Bill Ansell (piano), Neal Starkey (contrebasse) et Woody Williams (batterie).

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : ► Signalé dans « le Monde radio-télévision » ; ■ Film à éviter ; ■ On peut voir ; ■ Ne pas manquer ; ■ Chef-d'œuvre ou classique.

La bourse en direct.
36 15 LEMONDE
2.19 F la minute

Les ralliés

par Pierre Georges

RALLIEZ-VOUS à son panache rose ! On se bouscule au portillon chiraquien ces derniers temps. A droite, ce qui est compréhensible. Comme à gauche, ce qui l'est moins. On se rallie avec précaution, affligé, incliné, mais on se rallie. On se rallie et on le dit, car l'important n'est pas tant de le faire que de le faire savoir.

Telle est la vocation du rallié, un allié avec un petit r, qu'il fonde volontiers sa manœuvre d'approche sur une imparable démonstration. Le rallié se fait à l'occasion d'un don de leçons, tout à sa vocation permanente d'éclairer l'opinion. Le rallié habille volontiers sa trahison de tous les oripeaux de la pensée politique évolutive. Le rallié passe ainsi avec armes et bagages de l'autre côté, dans l'autre camp au motif essentiel que ce n'est pas lui, mais la situation qui a changé.

Impeccable rhétorique des girouettes virant à tous les vents des sondages, à toutes les brises électives. Georges Clemenceau, un jour à la chasse, vit passer un vol d'oiseaux et se renseigna. « Il s'agit d'étourneaux, Monsieur le président. » Et Clemenceau, d'un mot : « Oh la belle majorité ! »

Qu'on comprenne bien le propos. Il ne s'agit pas de tenir Jacques Chirac pour comptable, et encore moins pour responsable, de ces ralliés de la vingt-troisième heure. Revenant d'où il revient, c'est-à-dire des abysses sondages, Jacques Chirac fait, avec les siens, Juppé et Séguin, une belle campagne. Il ne s'agit pas davantage de tenir pour in-

tangibles et fixées dans le marbre les opinions partisans. Si l'on est démocrate et si l'on prête quelque vertu à une campagne présidentielle, c'est précisément pour l'occasion unique qu'elle constitue d'emporter les convictions, de persuader, de séduire. Donc, si Jacques Chirac convainc, c'est d'abord à lui qu'il le doit, à son talent, à sa persévérance.

Mais c'est aussi, du moins l'espère-t-on pour lui, à ses idées. Et c'est là que le bât blesse un peu. Pendant des années, des maîtres à penser, des vigiles de l'orthodoxie majoritaire de gauche ont dit le bon goût politique, le leur. Pendant des années, ils ont été les arbitres des élégances élysées, les gardiens du temple. Pendant des années, ils ont dénoncé, et en quels termes, la droite chiraquienne et les méthodes qu'ils lui prêtaient.

Pendant des années, ils ont été de gauche, ils ont été la gauche, capables de tenir un discours d'exclusion, un discours volontiers terroriste sur tous les faits et gestes de leur abominable M. Chirac, homme de droite, pour ainsi dire homme des neiges. Et certains, aujourd'hui, se rallient comme on se déjuge. Ou, selon une jolie expression d'Auvergne, comme on déparle. Ils étaient à gauche, les voici à droite, sentinelles avancées de ce postulat du temps ni gauche, ni droite fort opportuniste. Ils étaient du mouvement, ou le prétendaient. Les voici à la manœuvre au prétexte sublime que le candidat de leur propre camp n'a aucune chance. Avec eux, en effet !

La Deutsche Bank confesse ses liens passés avec le régime nazi

BONN

de notre correspondant
Cinquante ans après la disparition du III^e Reich, la Deutsche Bank reconnaît avoir aidé le régime nazi en participant à l'« aryanisation » des biens juifs et en partageant ses objectifs expansionnistes. C'est à l'occasion de son cent vingt-cinquième anniversaire que la première banque allemande a chargé une équipe internationale d'historiens de rédiger un livre qui ne passe pas sous silence ses activités entre 1933 et 1945. Le chapitre intitulé « La banque et la dictature » a été rédigé par l'historien britannique Harold James.

Commandé par Hilmar Kopper, président du directoire de la banque, cet ouvrage devait être officiellement présenté au public jeudi 9 mars au cours d'une conférence de presse à Francfort. L'éditeur est la maison Beck, à Munich. D'autres grands noms de l'économie allemande, comme Daimler-Benz et Volkswagen, ont déjà entrepris des démarches similaires pour faire la lumière sur leur passé (Le Monde du 18 février).

Harold James écrit que la Deutsche Bank « a joué, surtout depuis septembre 1933, un rôle dans le système impérialiste allemand » et précise que « ses collaborateurs se sont associés à sa politique brutale ». Il souligne que la banque était « dirigée en grande partie par des forces qui n'étaient pas en mesure de contrôler ». L'historien parle d'une « lourde faute morale »

de la banque qui, malgré son caractère privé, a très vite accepté de travailler main dans la main avec le parti nazi.

Ainsi ce dernier, qui se méfiait des banquiers et méprisait le caractère anonyme et cosmopolite du monde de l'argent, a-t-il rapidement obtenu que des hommes de confiance soient placés aux plus hauts échelons de la banque. Dès le mois de mai 1933, deux juifs, membres du directoire de la banque, furent remplacés par des hommes proches du parti.

DES PROFITS CONSIDÉRABLES

A chaque fois, les patrons de la banque anticipent les désirs du parti et manifestent un excès de zèle afin de préserver une certaine liberté de manœuvre dans leurs affaires. Ils saisissent les possibilités de profit immédiat offertes grâce à la saisie et la vente des biens appartenant à des juifs. La Deutsche Bank, qui avait une position privilégiée dans l'économie allemande, a participé très régulièrement à ce type d'opérations.

En 1938, elle avait été associée à 330 cas d'« aryanisation ». Exemple : en 1935, le propriétaire juif d'une société berlinoise, Aronwerke Elektrizitäts AG, dut vendre sous la pression des nazis. Il céda les parts de sa société à Siemens, par l'intermédiaire de la Deutsche Bank. Très vite, les patrons de la Deutsche Bank demandèrent aussi à leurs filiales d'établir des registres où étaient consignés les

noms de leurs clients juifs, afin de pouvoir exploiter à fond le filon de l'« aryanisation ».

Le rôle de l'ancien patron de la Deutsche Bank, Hermann Josef Abs, fait l'objet de longs développements. Ce catholique entre au directoire de la banque en 1937, pour s'occuper des affaires internationales. Sans être membre du parti, il défend publiquement les objectifs de l'impérialisme nazi en 1941. Il souligne alors « les perspectives qui s'ouvrent pour l'économie allemande après la guerre et qui passent par une association plus étroite des économies continentales ». L'expansion militaire de l'Allemagne en Europe offrait des perspectives de profits considérables aux banques allemandes, qui géraient d'immenses volumes de transactions dans les pays occupés par le III^e Reich.

Hermann J. Abs, qui prit vers la fin de la guerre de timides contacts avec les réseaux de résistance proches des conjurés du 20 juillet 1944, siégeait au conseil de surveillance de nombreuses entreprises, dont le conglomérat IG Farben, qui exploitait la main-d'œuvre d'Auschwitz et produisait les gaz d'extermination. Cela ne l'empêcha pas de diriger la Deutsche Bank jusqu'en 1967, puis d'en être le président du conseil de surveillance. Il était encore président d'honneur à sa mort, en février 1994. Abs était persona non grata aux États-Unis.

Lucas Delattre

La Poste va offrir un emploi stable à 600 de ses 2 800 salariés précaires

LA DIRECTION de La Poste a conclu avec Force Ouvrière et la CFTC un important accord par lequel l'entreprise publique s'engage à embaucher cette année comme agents contractuels six cents personnes jusqu'alors employées en contrat emploi-solidarité (CES), c'est-à-dire payées la moitié du Smic pour vingt heures de travail hebdomadaire.

Cet accord d'insertion professionnelle, signé le 7 mars, est le premier du genre signé dans le secteur public. Il illustre, selon la direction de La Poste, la « volonté de contribuer pleinement à la lutte contre l'exclusion des personnes les plus concernées, telles que les bénéficiaires du RMI, les chômeurs de longue durée ou de plus de cinquante ans ».

Actuellement, La Poste emploie 2 800 CES dont 600 arrivent en fin de droits. Ces derniers seront donc les premiers à bénéficier de cet accord. Par la suite, l'entreprise compte bien offrir un emploi stable à toute personne embauchée initialement avec un CES. La Poste n'ayant pas le droit de proposer un emploi de fonctionnaire à ces salariés sans qu'ils passent un concours d'entrée, ces personnes, actuellement à mi-temps, se ver-

ront offrir un emploi de contractuel à temps partiel.

Pour La Poste, qui s'est d'autre part engagée à recruter cette année 2 500 fonctionnaires à temps plein, cette opération ne vise pas à substituer des emplois de contractuels à des emplois de fonctionnaires. Néanmoins, comme l'indique Claude Viret, directeur des ressources humaines, « la gestion des 30 000 contractuels et celle des 260 000 fonctionnaires sont de moins en moins différenciées ». S'il n'y a pas atteinte au statut de la fonction publique auquel les syndicats et les agents sont très attachés, cet accord permet d'échapper à certaines lourdeurs.

Dans les petits bureaux de poste, la présence de contractuels à temps partiel - mais il faut savoir que certains temps partiels représentent 90 % d'un temps plein - permet à La Poste de ne pas embaucher de fonctionnaires qui sont, statut oblige, forcément à temps plein. Par ailleurs, l'organisation de concours d'entrée coûte de plus en plus cher. Récemment, en Moselle, 2 700 candidats se sont présentés à un concours où il n'y avait que 27 places à pourvoir.

Frédéric Lemaître

« Le Monde de l'éducation » de mars

DANS SON NUMÉRO DE MARS, Le Monde de l'éducation publie une enquête sur les nouvelles stratégies mises en œuvre contre l'exclusion des jeunes. Devant l'impuissance du gouvernement, des enseignants, des éducateurs sociaux et des chefs d'entreprise préconisent un changement radical d'orientation. Ainsi beaucoup font-ils valoir que les jeunes doivent s'organiser pour résister à la société, puis la transformer, dans la mesure où ils sont frappés d'exclusion et ne trouvent plus la possibilité de s'insérer. Dans le même numéro figure un reportage sur la lente sortie de l'apartheid dans les écoles d'Afrique du Sud et un guide détaillé pour bien s'inscrire en BTS.

★ En vente chez votre marchand de journaux, 25 F.

DANS LA PRESSE

Les plus-values de M. Balladur

INFORMATIN

Ce n'est pas parce que les années 80 nous ont valu le pire [...] que l'après-GST s'en trouverait minoisé. Ce n'est pas parce que Balladur ne s'est pas écarté de la loi qu'il en a respecté l'esprit. Lequel exige des hommes publics une stricte séparation entre leurs affaires privées et celles de l'État. Ce n'est pas parce que Balladur est redescendu dans les sondages que la vérité concernant son comportement devient inutile. Mieux : l'image du candidat Balladur reposant en grande partie sur son intégrité, il y a de son propre intérêt. Électoral, celui-là.

Philippe Cohen

L'HUMANITÉ

Peut-être l'impôt sur les grandes fortunes ? En tout cas, il vit à des années-lumière des préoccupations de plus de 95 % des Français et des Français. Or, à quel coût très cher Edouard consacre-t-il tous ses efforts depuis qu'il est premier ministre ? A la baisse du coût du travail, à la multiplication des petits boulots pour les jeunes, à l'effort pour tous. Et d'où viennent ses coquets revenus, si ce n'est précédemment du travail du plus grand nombre ?

Marc Blachère

LIBÉRATION

La révélation, par Le Canard enchaîné, de la plus-value de 2,456 millions de francs réalisée par le premier ministre [...] touche de plein fouet le candidat dans sa course à l'Élysée. Le coup est d'autant plus rude pour Edouard Balladur qu'il avait fait de l'intégrité l'un de ses fondements de commerce. Sans aller jusqu'à parler, comme François Mitterrand, d'« argent facile », il s'était volontiers plu à donner des leçons, réclamant de ses ministres une utilisation parcimonieuse des avions du Clan et supprimant les entrées dans les déjeuners offerts à Matignon.

Blondine Henrion

LA CHAÎNE INFO (LCI)

Le premier ministre a bénéficié d'un revenu net imposable de 7 millions de francs entre 1991 et 1993 : soit un siècle de SMIC, soit encore, en trois ans, trois vies de smicards. La comparaison peut sembler démagogique. Elle n'en frappe pas moins les esprits. La fortune d'une star peut faire rêver les Français. L'argent facile chez un homme politique, plus encore dans le contexte actuel, est plutôt de nature à révolter.

Pierre-Luc Séguillon

RTL

Ce n'est pas d'hier que les fortunes et les revenus des hommes politiques hantent les Français, que les soupçons d'enrichissement tombent en cascade, que des élus sont mis en examen, et un ministre incarcéré. Le premier ministre se croyait au-dessus de ces polémiques, et exempt de ces exhibitions. La campagne électorale le rattrape dans son vol plané, il faudra qu'il apprenne à en sourire.

Philippe Alexandre

SOMMAIRE

INTERNATIONAL

Belgique : le suicide de l'ancien chef de l'armée de l'air relance les « affaires » 2
Italie : la Mafia déclare la guerre aux repentis 3
Mexique : le président promet d'en finir avec la fraude électorale 4
Afghanistan : premier affrontement entre les talibans et les forces présidentielles à Kaboul 5

FRANCE

Élection présidentielle : Edouard Balladur est atteint par la polémique sur son patrimoine 6
Égalité : l'idée de quotas de femmes dans la vie politique refait surface 7
Social : les milieux économiques redoutent un blocus de la Corse 8
Régions : signature d'un traité de coopération transfrontalière entre la France et l'Espagne 9

SOCIÉTÉ

Justice : un avocat est lourdement sanctionné pour « manquement à l'honneur » par la cour d'appel d'Aix-en-Provence 10
Éducation : le ministère mise sur une baisse des effectifs scolaires 11
Faits divers : Leila reconnaît le meurtre de sa camarade Sabrina à Vandœuvre-lès-Nancy 12

HORIZONS

Enquête : angoisses khmères 14
Tribune présidentielle : Pour la communauté des États européens,

par Alain Lamassoure : Robert Hue, par raison, par Anicet Le Pors ; un vote de gauche pour Chirac, par Jacques Derogy ; Les trépas inoubliables, par Lothar Baier ; Au cimetière du Monde 15
Éditoriaux : Corruption d'État ; Le piège des « affaires » 16

FINANCES-MARCHÉS

Monnaies : accalmie dans la crise 17 et 18
Entreprises : la Scat, principal réassureur français, confirme son redressement 19

AUJOURD'HUI

Sciences : les derniers secrets des particules 22
Sports : l'élimination du Défi français de la Coupe de l'Amérique 23

CULTURE

Jazz : Ornette Coleman à Banlieues bleues 26
Théâtre : un entretien avec Katharina Thalbach, qui joue Mère Courage à Chaillot 27
Musique : création de City Life de Steve Reich à Metz 28

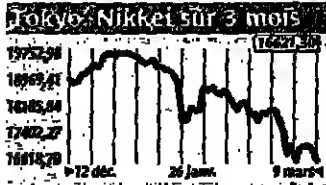
SERVICES

Abonnements 25
Agenda 25
Cartes 13
Finances et marchés 20-21
Météorologie 25
Mots croisés 25
Radio-Télévision 30-31

BOURSE

Cours relevés le jeudi 9 mars, à 10 h 15 (Paris)

FERMETURE DES PLACES ASIATIQUES
Tokyo Nikkei 16785,10 +0,65 - 15
Hong Kong index 7239,99 - 2,56 - 3,11



OUVERTURE DES PLACES EUROPÉENNES
Cours au 08h03 Var. en % Var. en % Fin 94
Paris CAC 40 1756,76 +0,67 -
Londres FT 100 2992,10 +0,51 - 2,39
Zurich 2003,10 -1,68
Milan MIB 30 979 -1,61 - 4,48
Frankfurt Dax 30 2025,21 -1,37 - 3,86
Bruxelles 1279,66 +0,16 - 7,98
Suisse SMI 269,36 -1,84 - 5,49
Madrid IBER 35 267,40 -0,52 - 5,81

DEMAIN dans « Le Monde »

DENIS TILLINAC, HUSSARD DE JACQUES CHIRAC : écrivain, administrateur de Blondin et de Nimier, Corrézien, Denis Tillinac a jeté des passerelles entre le maire de Paris et quelques intellectuels déçus par la gauche.

Tirage du Monde du jeudi 9 mars : 495 735 exemplaires

35 من لامل

Le Monde LIVRES

VENDREDI 10 MARS 1995

Le Faulkner de Manosque

Jean Giono aurait cent ans cette année. C'est l'occasion de le remettre à sa juste place dans le panthéon littéraire du XX^e siècle : une des premières

Les commémorations devraient servir à réviser les jugements de la postérité. Pour le centenaire de sa naissance, le 30 mars 1895, Giono, disparu en 1970, mériterait de bénéficier d'un tel appel. Il n'est pas à sa place, dans le panthéon littéraire du XX^e siècle. Notre manie des étiquettes l'a enfoncé dans ses succès d'avant-guerre. Le Manosquin pastoral et virgilien a été prié de le demeurer. Avec Pagnol, on dirait qu'ils ont reçu la charge d'illustrer à la jambe les deux Provence. A Giono, les suites simplistes, les récents picaresques ; à Pagnol, l'enfance dans la garrigue et les parties de cartes anisées sur le Vieux-Port.

Il y a deux ou trois raisons à cette réduction régionaliste. L'auteur de *Colline* a trop bien parlé de son terroir ; l'utopie du retour à la terre du Contadour, et son échec, ont trop bien préfiguré le « hippysme » écologique d'aujourd'hui. L'autre malentendu vient des années 40. L'ancien combattant de la Grande Guerre ne voulait plus jamais « ça ». Il a

« Un épi d'or sur un cheval noir »

poussé le pacifisme jusqu'au refus de porter les armes. Pour la peine, ce fut la prison, en 1939. On l'y a de nouveau jeté en 1945. Cette fois, on le soupçonnait de collaboration. *Journal de l'Occupation*, révélé par le nouveau volume de « la Pléiade », montre moins un idéologue têtue qu'un poète sans jugeote ni prudence (voir le feuillet de *Pierre Lepape* page VII). Etre oublié par une grande œuvre en chantier n'aide pas à ouvrir les yeux sur le monde.

L'interdiction de publier pendant deux ans restera une décision peu glorieuse pour ses censeurs, non pour lui. Quant à nous, lecteurs, nous y avons gagné un stupéfiant rebondissement créatif de l'auteur. Giono a profité de son silence forcé, et de son amertume, pour se lancer éperdument dans le cycle du *Hussard*. Dix tomes étaient projetés. Le temps devait y être vaincu par les aller et retour du bel Angelo entre le XIX^e et le XX^e siècle. La Provence serait humée vallée après vallée. Le choléra de 1832 donnerait au peintre amoureux des lieux et des saisons une dimension goyescque. L'épidémie deviendrait l'allégorie de tous les

travers de la société, témoignant d'un univers poétique bien moins béat qu'on ne l'avait cru, aussi miné par les forces du mal que le Sud américain. Une des pièces maîtresses de l'édifice. Quand sort *Le Hussard sur le toit*, en 1951, la presse parle d'une « seconde manière ». Le berger de la Durancie aurait chausé les bottes de Stendhal et pastiché son style. Angelo emprunterait à Fabrice, à Julien Sorel, à Lucien Leuwen. Giono refusait ces classements. Il les laissait aux exégètes, qu'il comparait, après son ami Fluchère, à des puciers dans la crinière du lion.

Au vrai, le lecteur fervent de *Lo Chatreux* n'a cessé de se vouloir beyliste. Il était logique que l'épopée d'un Piémontais dans la



Jean Giono vu par Irving Penn en 1957

Provence du Directoire le rapproché de son idole. Le cinéaste Jean-Paul Rappeneau est en train de mettre en cavalcade d'images les amours chastes d'Angelo et de Pauline, sur fond d'atroces agonies. Giono aurait aimé le film, annoncé pour septembre. Il lui avait d'expérience que le cinéma doit trouver des équivalents à l'irréalité sensuelle des mots.

La passion de l'écrivain pour les mensonges et les sortilèges de l'écriture, on la perçoit physiquement dans la tour de guet de Manosque où il s'enfermait pour travailler, en artisan fils de cordonnier et fier de l'être. Sur sa petite table s'alignaient les pipes et les porte-plumes, prêts pour la longue matinée de calligraphie. Les paragraphes s'enchaînaient, l'un après l'autre, comme la tapisserie des toits de tuiles rouges alentour. Et fouette cocher ! Fier d'idéalisme courtisier et d'aventures – Tristan et l'Arloste sont ses autres modèles –, le romancier se veut le greffier d'un imaginaire débridé. Il n'a d'autre message à délivrer que celui de sa fantaisie et d'un pessimisme tempéré de bonheur sensuel. *Nan serviam* est sa devise : on ne le « récupérera » pas ! L'enchaînement des instants poétiques règle sa chevauchée entre Aix et Sisteron, aux prises avec la peine quotidienne des hommes, avec la douleur et l'abaissement. « Un épi d'or sur un cheval noir » : tel est le point de départ du *Hussard*. « La Pro-

vence, s'excusait-elle, ce n'est pas rigolo ! » Entre l'amour et le mal, la bataille reste incertaine. C'est un duel romantique, une affaire de panache. Lorsque Giono a rempli ses quatre à huit pages quotidiennes et qu'il les a lues à sa famille avec la verve de conteur qu'il le caractérise, il se jette sur la dernière livraison des romans de la « Série noire ». S'il vient à en manquer, il relance le directeur de la collection, son ami Marcel Duhamel. « Ça me love », dit-il à propos des énigmes policières. Sa fille Sylvie rappelle ce mot, en faisant visiter le bureau de Manosque. Dans l'ombre des volets fermés contre la canicule, on a le temps de voir que la fille a hérité du nez pointu du père (elle publie chez Albin Michel *La Provence gourmande de Giono*) et de son regard d'étonnement scrutateur, de tendre moquerie.

J'oubliais une des raisons possibles pour lesquelles le génie de Giono n'est pas reconnu tout à fait. Le « milieu » lui a fait payer le peu d'intérêt qu'il trouvait aux gesticulations de Paris. Il ne faisait que passer, le temps de siéger avec les Goncourt. Vite, il retournait vers les « vraies richesses », celles des paysages quadrillés de cyprès, de la page où jeter ses légendes de villageois vaillants, ses sensations échevelées. Chaque page de Giono peut se lire comme un poème. Les métaphores y battent la campagne. Rien ne l'arrête dans la chasse aux correspondances baudelai-

riennes. Un *allegro* de Bach sent le champignon. Les étoiles font un bruit d'enfer. Les sourcils de femmes brunes sentent l'anis. Le pétrole et les phosphates sont qualifiés de « choses sans hanches ». Ne lui demandez pas pourquoi. Le mensonge, c'est la liberté ; et le bonheur d'écrire se mesure aux à-peu-près indéniables. Les choses sont faites pour vibrer à côté d'elles-mêmes, comme quand les rangées d'oliviers paraissent trembler, dans la fournaise de midi.

Fin août 1944, lorsque des justiciers risquent à tout instant de frapper à la porte, Giono oublie d'amasser des preuves à décharge. Il savoure la qualité d'une certaine pluie « d'averse ». Il relit *Dan Quichotte*, *L'Astrée*. Tiens ? L'horizon d'ouest est devenu lisse et clair « comme un sabre ». Sa joie de vivre est là. C'est aussi celle d'Angelo aux dernières lignes du *Hussard* en vue de la frontière italienne ; et c'est aussi la nôtre, d'être admis dans la plus ample des confidences littéraires. « C'est votre Faulkner ! », clamait Henry Miller, qui s'y connaissait un peu – non ?

Bertrand Poirot-Delpech

* Signalons la réédition de *Jean le Bleu*, « Cahiers rouges », Grasset ; *Un roi sans divertissement*, « Folio », Gallimard. Ainsi que la publication de plusieurs études : *Pierre Cliron*, « Écrivains de toujours », Seuil ; *Magazine littéraire*, février 1995 ; *Obliques*, numéro spécial, 1992.

Ces villes que l'on a aimées

Bruno Fortier a écrit la romance de la ville perdue. Un hymne d'amour, en même temps qu'un tombeau des utopies

L'AMOUR DES VILLES de Bruno Fortier.

15a/Ed. Mardaga, diff. Saint-Germain [Services, 120 bd Saint-Germain, 75006 Paris, Tél. (1) 40-46-60-00] 286 p., 145 F.

Impeccable et précis, même dans l'allusion, appuyé sur une érudition immense et d'apparence désinvolte dont il ne nous livre jamais que d'infimes fragments, mais innombrables, puisés aux sources les moins accessibles au commun des chercheurs, *L'Amour des villes* est le tombeau des utopies. On y goûtera l'élégance d'une langue très belle, la musique particulière d'une prose toute en glissements, nimbée d'assez de brume pour activer un sentiment désenchanté, semée pourtant d'assez de vivacité et d'éclats pour que ce ne soit pas un ouvrage de grise érudition.

On y partagera le trouble d'une pensée étrange, glissante elle aussi, voletuse et pi-corante, dialectique et comme incertaine, souvent énoncée d'ailleurs au conditionnel quand ce n'est à l'imparfait, ces temps qui donnent à la narration l'atmosphère de nostalgie qui convient à un livre de demi-dieu. Une pensée qui, au lieu d'être énoncée de face, assurée et sentencieuse, proclamatoire, se plaît en

mouvements a contraposto, à la façon des sculptures maniéristes de Michel-Ange, dans une attitude qui lui confère une expression douce-amère. Car Bruno Fortier se tient du côté de l'individu « normalement compliqué » plutôt que des doctrinaires. C'est un sceptique, et la seule théorie qui pourrait lui convenir serait peut-être celle de la dérive situationniste.

Soit ouvrage célèbre deux désillusions fondamentales : le deuil de la ville ancienne et celui des villes utopiques telles que les ont pensées les diverses générations d'architectes du XX^e siècle. Pourquoi n'a-t-on pas continué Venise ? Parce qu'elle n'avait pas été une création, parce qu'elle n'était pas le fruit d'un plan, d'une pensée mais, pour l'essentiel, une sorte de végétation naturelle et hasardeuse de l'urbanité. Jamais véritablement produite, elle ne pouvait être reproduite. Pourquoi n'a-t-on pas continué d'infécher les villes anciennes, de les embellir comme le pratiquait le XVIII^e siècle ?

Pourquoi a-t-on cessé d'en imiter les agencements pittoresques, comme le recommandait Camillo Sitte à Vienne il n'y a guère plus d'un siècle ? Parce que l'échelle du problème avait changé, qu'il n'était plus temps de tailler et de rectifier, que l'on se dirigeait inéluctablement vers la ville ouverte et que l'on voulait s'arracher au poids

de l'Histoire et de la topographie. Les urbanistes des avant-gardes imaginèrent une ville blanche et sans ride, d'une pureté éternelle, que suggéraient leurs dessins angéliques. Ils rêvaient devant de vastes perspectives à vol d'oiseau ; ils planaient au-dessus des cités dans leurs avions biplans (« Nous le savions : mais nous ne doutions pas à quel point cette molpropreté, cette molhonnété de la ville étaient immenses, étaient odieuses. L'ovion a vu, l'avion accuse », écrivait Le Corbusier). Ils voulaient extraire l'humanité de la fange des villes historiques, noires, sans hygiène ni soleil, encombrées, irrégulières, ce madrepore sédimentaire, indémodable, qui opposait à leurs plans le crissement de ses vieilles parcelles imbriquées. Ils voulaient une vie neuve et un art neuf.

Anges et démons, ces architectes. Ainsi naquirent la spatialité contemporaine, le rêve de l'immédiateté, de l'abstraction, le goût du classement logique et harmonieux des fonctions et des êtres. Ainsi triomphèrent des pensées urbaines qui tenaient de l'arithmétique. Alors, par un étrange caprice de la topologie, ce qui était l'articulation des vides (l'impasse, la rue, la place et plus généralement les lieux publics infiltrés au sein du « grand pierrier ») fut restitué à l'étendue universelle, et dissous.

François Chaslin
Lire la suite page XI

Georges
BERNANOS

Sous le soleil de Satan • L'Imposture • La Joie • Un crime
Un mauvais rêve • Journal d'un curé de campagne
Nouvelle Histoire de Mouchette • Monsieur Quine
suivi de Les Grands Cimetières sous la lune

Toute l'œuvre
romanesque de
BERNANOS

Sous le soleil de Satan • L'Imposture • La Joie
Un crime • Un mauvais rêve • Journal d'un curé de campagne
Nouvelle Histoire de Mouchette • Monsieur Quine
suivi de Les Grands Cimetières sous la lune

Préface de Michel del Castillo

1440 pages 145 F

OMNIBUS/PLON

L'ÉDITION

■ L'activité de l'édition française en 1994. Le président du Syndicat national de l'édition, Serge Eyrolles, a rendu publiques les premières estimations des résultats de l'édition française pour 1994. À partir d'un échantillon de quatre-vingt-dix maisons d'édition, ces résultats provisoires font apparaître, pour l'ensemble du secteur, un chiffre d'affaires en hausse de 3 % en francs courants (soit 1 % en francs constants). Comme en 1993, les encyclopédies et dictionnaires (+ 6 % en francs courants) et les livres pratiques (+ 5,5 %) connaissent les plus fortes croissances, suivis par les ouvrages scolaires qui, cette année encore, ont bénéficié de la réforme des programmes (+ 3,5 %), les sciences humaines et sociales (+ 2,5 %) et la littérature générale (+ 2 %). Le secteur scientifique, technique et médical tout comme l'édition pour la jeunesse stagnent, tandis que les livres d'art, qui continuent notamment à souffrir de la concurrence des éditeurs publics, accusent, cette année encore, un recul de 3 %.

■ Salon du livre de Paris. Le 15^e Salon du livre de Paris se déroulera, du 17 au 22 mars, au Parc des expositions, porte de Versailles, à Paris. 1000 éditeurs et 600 auteurs sont attendus dans cette vaste librairie qui présentera cette année plus de 250 000 titres. Au programme, un hommage à la littérature et à l'édition espagnole; un hommage à Jean de la Fontaine, dont on fête en 1995 le tricentenaire de la mort, des rencontres, débats, lectures... Sur le stand du Monde, Yves-Marie Aichenbaum dédicacera *À la vie à la mort* d'Histoire du Journal Combat, le samedi 18 mars à partir de 16 heures. Jean-Pierre Colignon, chef correcteur du Monde, sera présent pour *La Cote des mots*, le dimanche 19 mars, à 16 heures également. Lundi 20 mars, à 17 heures, Roger Cansignera *La Bataille de l'eau*. Enfin, Plantu, en nocturne, le mercredi 22 mars à 20 h 30, dédicacera *Le pire est derrière nous*.

■ Un système d'intéressement des salariés chez Gallimard. Les éditions Gallimard, dont l'exercice comptable s'achève au 28 février, ont confirmé que le résultat 1994-1995 permettrait de dégager un montant d'intéressement qui doit être distribué en juin. C'est la première année que se met en place ce système, original dans l'édition française et auquel, souligne-t-on rue Sébastien-Gottin, Antoine Gallimard est particulièrement attaché. Il vise à mieux faire profiter des fruits de la croissance les salariés de Gallimard et de ses filiales (Jeunesse, Loisirs), ainsi qu'à créer une véritable « solidarité d'entreprise ».

■ La 7^e édition du « Mal du livre d'art ». Le septième « Mal du livre d'art » – dont la vocation est de promouvoir les beaux livres hors de leur période traditionnelle d'achat, c'est-à-dire hors des fêtes de fin d'année – sera lancé mardi 2 mai. Trente éditeurs présenteront des ouvrages inédits vendus à un prix de lancement de moins (- 20 % du prix normal) jusqu'au 30 juin. Et plus de deux cents librairies participeront à l'opération à travers la France, la Suisse et la Belgique. En 1993, quelque 5,4 millions de beaux livres et livres d'art ont été achetés, et ce secteur représentait 5,3 % du chiffre d'affaires global de l'édition française.

■ Hans von Freyberg nommé président de France-Loisirs. L'Allemand Hans von Freyberg, trente-quatre ans, va succéder à Peter Lieger, à la tête de la société France-Loisirs, filiale à 50/50 du Groupe de la Cité et du groupe allemand Bertelsmann. Depuis 1991, Hans von Freyberg était directeur des éditions Plaza y Janes, filiale de Bertelsmann à Barcelone. Il prendra ses fonctions le 1^{er} juillet. Peter Lieger devient « *area manager* » des activités club d'Autriche, de République tchèque et de Hongrie.

■ Monica Mondardini directrice d'Hachette Édition encyclopédies et dictionnaires. Monica Mondardini qui était, depuis 1993, directrice du courtage international et des fascicules au sein d'Hachette Livre, a pris la direction de Hachette Édition encyclopédies et dictionnaires, un nouveau département créé au sein d'Hachette Livre. Ce département regroupe l'édition et la fabrication des produits encyclopédiques vendus en courtage par les réseaux du Livre de Paris, l'édition de dictionnaires en langue française auparavant réalisée par le département dictionnaires au sein d'Hachette Éducation, et l'édition électronique de produits de produits de référence.

Vivant comme « L'Azur »

Un hebdomadaire de « conversation », de petites nouvelles, une voix unique, drôle et coléreuse : celle de Michel Butel

Comme dans les films de Sacha Guitry, il y aurait un seul et même nom au générique. De L'Azur, Michel Butel est fondateur, directeur de la publication (unique), rédacteur, gérant, préposé aux abonnements, au courrier des lecteurs, etc. Il le répète dans un récent « Appel » (au secours) à ses lecteurs : L'Azur et lui ne font qu'un. Mais L'Azur, c'est désormais à la fois un hebdomadaire (4 pages), dont trente-six numéros ont déjà paru, et, depuis peu, de tout petits livres de nouvelles : 8 pages, format 11 x 14,5 cm, présentés comme le journal, écrits avec le même chuchotement rageur, drôle, désespéré, plein de tact (surtout L'Ogre, Fux-mêmes, Mélisso). Il y en a dix à présent, dont l'auteur, infiniment unique, est Michel Butel (1).

« Un journal n'est pas une œuvre littéraire, mais une guerre civile où

on s'implique physiquement », explique cet homme à tout faire, par ailleurs écrivain et qui avait déjà créé, en d'autres temps, L'Autre Journal. « Dans les journaux, en général, il manque la première personne. Ils ne font pas confiance à l'énigme de la voix, ils n'ont rien à voir avec la vie. L'idéal, ce serait plusieurs journaux à une voix, plein de voix discordantes. L'Azur est différent d'un journal sur l'outre et varié d'un journal d'un même numéro, aussi varié que les conversations que les gens ont entre eux. » L'Azur, en somme, a tout du vis-à-vis de Jacques Perret : un drôle de machin. Qu'est-ce donc ? Quelque chose qui a raison ? Quelque chose qui est d'accord ? Quelque chose qui est, comme on dit, « terre à terre » ? L'Azur, ce serait plutôt quelque chose qui parle. Une voix un peu bizarre, assez têtue, qui passe son temps à dire non quand on dit oui, à

s'échapper là où on ne l'attend pas, à raconter des choses qui ne se voient même pas. Une voix solitaire, pince-sans-rire, imprévisible, narquoise, généreuse, horripilante, exaltante, fantasiste, tragique, fulgurante, vraie, juste, très drôle, ironique, dérangeante, susceptible, chaleureuse, le plus souvent en colère. Un message jeté à la mer, écrit (ou crié) à la première personne (toujours la même personne), partagé, sur ses quatre pages, en plusieurs chapitres délibérément arbitraires. Mais plus qu'une voix, plus qu'un message, c'est quelque chose qui se passe vraiment, un dialogue immédiat, l'exigence d'un tête-à-tête. Il s'y raconte des tas de choses, des faits divers, des pensées graves, des histoires drôles ou noires, des proverbes, des cootes, des poèmes, des pamphlets, dans l'actualité ou un peu à côté, dans la vie. Quand on commence à les écouter, c'est comme un feuilleton, on finit par les attendre. L'homme à tout faire parle tout seul, les yeux ouverts, la voix corrosive, en braquant son silencieux contre la société pour refaire le monde. On pense à Karl Kraus, à Kleist et à d'autres. L'Azur, c'est là-bas, au bout, à gauche de la gauche, c'est-à-dire nulle part, dans l'utopie, le rêve humain à cause du cauchemar humain, l'indignation contre ce qui passe inaperçu, contre ce qui devient normal, à force. C'est nulle part mais ça existe : c'est bleu.

Marion Van Renterghem

(1) L'Azur, BP 272, 75264 Paris Cedex 06. Fax : 46-34-68-16. Vente au numéro : 10 F (en kiosque ou par abonnement). Pour les livres de nouvelles (10 F chacun), écrire à L'Azur.

DROIT DE CITER

« Mordu par un chien, un homme cherchait de toutes parts quelqu'un pour le guérir. Un badaud lui conseilla d'étancher le sang avec du pain, puis de le jeter au chien qui l'avait mordu. « Mais si je fais cela, je n'y couperai pas », objecta le blessé : « Tous les chiens de la ville vont me mordre à leur tour ! »

Il en va ainsi de la méchanceté des hommes : lui tendre un appât, c'est la pousser à se déchaîner. »

ESOPÉ, Fables, traduction inédite, présentation, notes, bibliographie et index par Daniel Loayza, édition bilingue, GF-Flammarion.

Dix ans de Dilettante

C'est sur une terrasse, un soir de juin 1984, qu'une bande d'anciens « anars » en rupture de militantisme décida de se lancer dans l'aventure du Dilettante. Il s'agissait d'éditer des textes courts – faute d'avoir les moyens d'en imprimer de plus gros –, et surtout de quitter les sentiers battus des modes littéraires. En février, le jour de la Saint-Valentin, l'équipe était les dix ans d'existence de la maison, dans les locaux tortueux de la rue Barrault, Paris-13^e. Dix ans de cheminement obstiné, de coups de foudre et de coups durs salués par la publication d'une plaquette gratuite assez drôle intitulée *L'Auteur*. Auteur de *L'Auteur*, prix de Flore pour un roman paru chez Flammarion en 1994, Vincent Ravalet est aussi une « trouvaille » du Dilettante, dont les responsables mettent un point d'honneur à dénicher de nouveaux talents. En donnant au Dilettante deux recueils intitulés *Vol de succette* et *Revel de bâtons*, l'écrivain vient de revenir à la maison qui accueillit ses premières nouvelles, en 1992. Dans le catalogue du Dilettante, qui comprend déjà 85 titres – au rythme, inamovible, de huit à dix par an

–, le nom de Ravalet côtoie ceux d'auteurs très différents : parmi lesquels Henri Caleo ou Paul Gadenne, Eric Holder ou Georges Hyvernaud, mais aussi Edouard Limonov et Marc-Edouard Nabe. L'essentiel étant que chacun des livres sélectionnés « semble correspondre à une nécessité de la part de l'auteur », explique Dominique Gaulther, l'un des fondateurs du Dilettante. « Nous ne défendons pas une conception déterminée de la littérature, ajoute-t-il. Nous raisonnons en termes de lecteurs. » Au fil des années, les volumes du Dilettante sont progressivement devenus plus épais, tout en conservant le format 12/18 des débuts. La maison parvient à obtenir des prix de revient assez faibles et des seuls de rentabilité peu élevés, grâce au travail bénévole de quelques compagnons de route dévoués. Les couvertures varient d'un titre à l'autre, avec une seule constante : rester le plus loin possible de « l'esthétisme bon chic bon genre de certains éditeurs », indique-t-on rue Barrault. Part tenu, semble-t-il, surtout pour certaines maquettes particulièrement laides ou humoristiquement kitsch. Ce parti pris signe en tout cas l'es-

prit de contradiction qui a souvent régné sur la maison. La volonté de se démarquer des modèles officiels ou considérés comme « bien pensants ». Au terme de longs débats internes, les responsables du Dilettante ont ainsi publié, début 1993, les *Lettres de prison* de l'écrivain pro-nazi Lucien Rebatet – l'une de leurs meilleures ventes –, précédées d'un avant-propos où l'éditeur affirmait nettement que « Lucien Rebatet a trop frayed avec l'acceptable », tout en regrettant que « près de cinquante ans après la Libération, la morale publique impose le silence éternel aux morts, comme si elle avait peur de dénoncer des comptes aux vivants ». Bie que cet ouvrage leur ait valu les critiques des libraires, les responsables de la maison ne regrettent rien, si ce n'est d'avoir « fait une préface pour s'excuser de publier le livre ».

R. R.

L'impact du « Monde »

Il serait le quotidien le plus « efficace » pour aider à la vente des livres

Selon un sondage effectué auprès des deux cents premiers libraires de France (1) par le service études de Publitat, régie publicitaire du magazine *Télérama*, Le Monde arrive en tête des quotidiens « dont la critique littéraire est la plus efficace pour aider les ventes ». Il recueille, en effet, 50 % des suffrages, devant *Le Figaro* (18 %), les quotidiens régionaux (14 %) et *Libération* (11 %) tandis que, dans la catégorie « magazines », *Télérama* (48 %) dépasse *L'Express* (23 %), *Le Point* (9 %) et *L'Événement* (3 %). Pour la quasi-totalité des libraires interrogés, la notoriété de l'auteur et la présentation de son livre sur le lieu de vente restent, bien entendu, les facteurs déterminants de l'acte d'achat. Mais 88 % d'entre eux jugent « très importante » ou « assez importante » la critique

dans les journaux, celle-ci dépassant même la présentation dans une émission de télévision (84 %), l'obtention d'un prix littéraire (81 %), la publicité (76 %) et la présence dans un « hit parade » (33 %). Enfin, pour l'échantillon concerné, l'année 1994 semble avoir été favorable. 59 % des libraires interrogés – qui comptent, il est vrai, parmi ceux dont l'activité est la plus importante – déclarent avoir réalisé une hausse du chiffre d'affaires, lequel est resté stable pour 30 % et a reculé pour les 10 % restants.

FL. N.

(1) Étude réalisée du 2 au 10 février à partir d'interviews téléphoniques auprès des deux cents plus importants libraires de France. Ceux-ci sont issus de la liste des deux cent cinquante premières librairies françaises, publiée dans *Libres Hebdo* du 16 décembre 1994.

ACTUALITÉS

Israël : l'interminable « affaire Kastner »

Le cinquantenaire de la déportation des Juifs de Hongrie, une série de la télévision israélienne, une biographie d'un historien – Yehiam Weitz – à paraître sur Israël (Rezső) Kastner (aux éditions Keter), ont relancé en Israël la polémique sur le rôle exact de ce personnage, sioniste travailliste, chargé en 1943 du comité d'aide et de secours (*Voada*) à Budapest : Kastner était l'interlocuteur privilégié des SS et d'Eichmann, qui cherchaient à entretenir, par des tractations et des marchandages, l'espoir des masses juives, évitant du même coup que celles-ci ne se soulèvent, comme les Juifs de Varsovie en 1943. Kastner a-t-il contribué à endormir les Juifs hongrois dont une grande partie seront assassinés à Auschwitz au cours de l'été 1944 ? A-t-il « collaboré » avec les SS ? Est-ce pour couvrir cette collaboration qu'il témoignera après la seconde guerre mondiale en faveur de certains d'entre eux, comme l'ex-officier Kurt Becher, au tribunal de Nuremberg ? Quoi qu'il en soit, la Cour suprême israélienne le réhabilitera après un tumultueux procès qui durera de 1952 à 1954, et après son assassinat par un fanatique, proche de l'extrême droite israélienne, en 1957. Kastner, en Hongrie, a-t-il fait tout ce qui était en son pouvoir pour sauver ce qui pouvait l'être ? Cette affaire douloureuse, dont la droite s'empara pour saper les fondements du pouvoir de Ben Gourion et des travaillistes, fait régulièrement surface parce qu'elle recouvre une question autrement plus complexe et de plus en plus débattue en Israël même : l'Agence juive et la direction du mouvement sioniste ont-ils fait le maximum pour aider les Juifs d'Europe quand ils en ont eu l'occasion ?

RUSSIE : CRÉATION D'UN PRIX POUCHKINE

À quoi et à qui sert la poésie ? Cette question, posée dans les années 60 en Russie par les poètes à qui Khrouchtchev donnait enfin la parole – Evgueni Evtouchenko (1933), Andreï Voznessenski (1933), Bella Akhmadoulina (1937) –, est restée sans vraie réponse. Parmi les poètes des années 60, certains sont restés fidèles à leur muse comme en témoignent leurs dernières parutions dans la *Literaturnoïa Gazeta* : *Prise en cascade*, de Ian Sabounovski (1913-1982), dans la lignée des futuristes ; *L'Azur*, de Iouri Galanskov, poète à qui la politique a coûté la vie ; *Les Plores-Bandes d'Amouza*, de Henri Volokhonski, et *Poèmes*, de Viatcheslav Kouprianov (1939), un des fondateurs du vers libre en Russie. Le chaos ou la loi du marché ont, certes, eu raison de nombreux autres auteurs, qui ont arrêté d'écrire... ou se sont lancés dans les affaires. D'aucuns considèrent pourtant le marasme ambiant comme un nouveau souffle et s'en inspirent (*Knjinalne Obocrenie*) : ainsi Karen Djanguirov dans *Le Loup de l'automne* et Vladimir Salimon pour *Le Soleil triste*. Ainsi, à l'heure où, à Moscou, ce sont les histoires sentimentales et les mauvais romans policiers qui font les best-sellers, la poésie continue-t-elle à demeurer vivace. Un Prix Pouchkine sera décerné désormais chaque année dans le cadre d'un nouveau concours (organisé par la Fédération de Russie), qui se clôturera en 1999 pour fêter le bicentenaire de la naissance du célèbre poète.

■ GRANDE-BRETAGNE Le groupe britannique Pentos, dont les pertes financières ont atteint 36 millions de livres (288 millions de francs) pour un chiffre d'affaires de 102 millions (816 millions de francs) en 1994-1995, a dû passer sous administration judiciaire. Pentos contrôlait les chaînes de librairie Dillons et les papeteries Rymans. C'est le groupe Thorn EMI qui a racheté Dillons pour 36 millions de livres, au moment où, par ailleurs, il vendait 231 magasins d'électronique Rumbelows à l'allemand Escom (Informatique). Toutefois, Thorn risque d'avoir aussi à rembourser les dettes de Dilloos auprès de différents éditeurs. Quand on sait qu'il n'y a pratiquement plus de petites librairies en Angleterre, constater que même les grands groupes – qui ont sonné le glas du petit commerce – connaissent des difficultés est inquiétant.

■ ÉTATS-UNIS La publication de *The Age of Extreme 1914-1991* (Pantheon Books) achève le cycle auquel l'historien Eric Hobsbawm, a déjà consacré trois ouvrages – couvrant la période 1879-1914, tous parus chez Fayard. Fidèle à une analyse marxiste de l'histoire, et à « la longue durée », Eric Hobsbawm, voit dans le communisme et dans le libéralisme deux rejets des Lumières. Il estime que, paradoxalement, c'est l'Union soviétique qui a sauvé le capitalisme du désastre nazi. Autre paradoxe : pour lui, le même système soviétique a été victime de la crise du capitalisme dans les années 70. Il conclut en prédisant l'effondrement de certains points d'appui de l'économie capitaliste, et l'érosion inéluctable de l'Etat-nation.

■ YOUGOSLAVIE Vladimir Arsenijevic est, à vingt-neuf ans, le plus jeune écrivain à avoir jamais reçu le plus prestigieux des prix littéraires de son pays, celui du journal de Belgrade *Nin*. Son roman *In the hold* sera prochainement publié en Suède et en France.

COLLOQUES, BULLETINS ET SOCIÉTÉS

■ LA PREMIÈRE des Rencontres philosophiques de Funesco se tiendra à Paris du 14 au 17 mars. Réunissant une soixantaine de participants autour de la question « Qu'est-ce qu'on ne sait pas ? », cette nouvelle manifestation interdisciplinaire entend faire dialoguer chercheurs et grand public. Parmi les intervenants : Bernard Williams, Paul Ricoeur, Stephen Jay Gould, Michel Serres, Henri Atlan, René Thom et des spécialistes venus des différentes régions du monde. Entrée libre et gratuite, Maison de Funesco, de 9 heures à 19 heures, salle XI, 7, place de Fontenay, 75007 Paris, tél. : (1) 45-68-38-30, fax : 45-67-67-91.

■ ÉCRIVAINS EN BIBLIOTHÈQUES. Dans le cadre des rencontres organisées par les bibliothèques publiques de la ville de Paris, les écrivains Marie-Aude Murail, Ismail Kadaré et Marie Rouanet seront respectivement reçus par la bibliothèque Courcelles (17^e, avenue Beaucaire, Paris 8^e), par la bibliothèque Buffon (15^e, rue Buffon, Paris 9^e) et par la bibliothèque Marguerite-Durand (79^e, rue Nationale, Paris 13^e), les 16 mars à 17 h 30, 25 mars à 16 heures et 30 mars à 18 heures. ■ L'ASSOCIATION POUR L'AUTOBIOGRAPHIE, qui publie l'excellent bulletin *La Faute à Rousseau*, organise une table ronde sur le thème « Écrire, décrire ses parents », avec la participation de Christine Buret-Cohen, Jacques Lecarme, Pierre Pachet et J.-B. Pontalis. Samedi 18 mars, 14 h 30, Maison internationale, salle 614, Cité universitaire, 19-21 bd Jourdan, Paris 14^e. Renseignements au (1) 43-36-29-38 ou 43-50-46-40.

■ IMAGES D'ERNST JÜNGER, tel est l'intitulé du colloque international organisé par l'université de Savoie et le Goethe Institut de Lyon, les 30 (de 9 h 30 à 16 heures) et 31 mars (de 9 h 30 à 12 heures), à l'occasion du centenaire de la naissance de l'écrivain (Centre de recherche sur l'identité allemande, université de Savoie, rue Marcoz, 73011 Chambéry).

■ À LA MAISON DES ÉCRIVAINS, Laurent Lapiere, Jean-Claire Lambert, Francis Marmande et Dominique Noguère participeront à une rencontre organisée, le 15 mars à 18 h 30, sur le thème « Guy Debord, conversations lues entre l'auteur et les siens » (hôtel d'Avenan, 53, rue de Verneuil, Paris 7^e). Réservations au (1) 49-54-68-80.

■ L'AFFAIRE RUSHDIE : six ans après, quelles réponses ?

tel est le thème du débat qui aura lieu au centre Georges-Pompidou, grande salle du premier sous-sol, samedi 18 mars à 17 heures. Participation de Michel Deguy, Frances D'Souza, Claude Lefort, Jean-François Revel, Olivier Rollin, Günter Wallraf.

■ À BRON (Rhône), la Fête du livre se tiendra du 31 mars au 2 avril sur le thème de « L'autre ». Tables rondes, entretiens, lectures, rencontres avec des écrivains français et étrangers, projections de films se succéderont au cours de cette manifestation qui a attiré 20 000 personnes en 1994. Renseignements au (16) 72-36-13-84.

■ À LA COUTURE (Pas-de-Calais) aura lieu, les 25 et 26 mars, le quinzième Salon de l'édition régionale. Renseignements auprès de Régis Bel au (16) 21-57-14-50.

■ LA REVUE *Raison présente* et l'Union rationaliste organisent un colloque sur le thème « Justice et droits », en présence de Paul Bouchet, Pierre Lyon-Caen, Pierre Bouret et Thierry Pfister, samedi 25 mars, de 9 heures à 13 heures, à La Sorbonne, amphithéâtre Louis-Liard, 17, rue de la Sorbonne, Paris 5^e.

مكتبة من رصاص

Else, l'étrange muse de Berlin

Klaus Mann voyait en Else Lasker-Schüler « une poétesse-née ». Elle fut, avant le nazisme, l'égérie des milieux intellectuels berlinois. Elle est morte, oubliée et solitaire, à Jérusalem, en 1945

LE MALIK
Une histoire d'empereur
d'Else Lasker-Schüler.
Traduit de l'allemand
par Geneviève Capgras
et Silke Hass,
éd. Fourbis, coll. « SH »,
156 p., 120 F.

MON PIANO BLEU
Poésie complète, tome I
d'Else Lasker-Schüler.
Traduit de l'allemand
par Jean-Yves Masson
et Annick Yaiche,
éd. Fourbis, coll. « SH », bilingue,
382 p., 150 F.

Else Lasker-Schüler, seule et âgée, meurt à Jérusalem, le 22 janvier 1945. Au même moment, Berlin, qui fut sa ville, s'apprête à capituler sous les bombes. Si un anniversaire semble devoir échapper à la frénésie du souvenir nazi, c'est bien celui-là. Et c'est fort bien ainsi. On imagine mal en effet, dans le cimetière juif aujourd'hui abandonné où elle fut enterrée, au pied du mont des Oliviers, une célébration officielle autour de la pauvre et étrange figure de la poétesse disparue. La sépulture, d'ailleurs, n'existe plus, et nul oranger, au contraire de ce qu'espérait Gottfried Benn — qui fut son moment son amant et qui resta son ami, en même temps qu'il se laissait séduire par le national-socialisme — n'adoucît ni ne parfume « l'air brillant du pays autour de cette tombe allemande ».

« Fidèle à elle-même avec fanatisme »

Une plaque commémorative vient cependant d'être apposée, rappelant le nom de celle qui se voulait, dans ses rêves et dans ses écrits, Tinn de Bagdad ou Ynusouf, prince de Thèbes. « Je suis née à Thèbes (Égypte), même si je suis venue au monde à Elberfeld en Rhénanie. Je suis allée à l'école jusqu'à onze ans, je suis devenue Robinson, j'ai vécu cinq ans en Orient et depuis je végète », écrivait Else en 1920, dans la notice biographique d'une anthologie poétique, avec cette constante volonté, qui ne la quitta jamais, de se projeter hors du monde réel. Elle naît, en fait, le 11 février 1869 dans une famille juive, commence à écrire des poèmes à l'âge de quinze ans, se marie en 1894 avec un médecin, Johann Berthold Lasker; en 1902, elle publie son premier recueil de poèmes, avant, cinq ans plus tard, de divorcer pour se remarier aussitôt avec un musicien, Georg Levin, auquel elle donna le nom de Herwarth Walden; c'est lui qui fonda, en 1910, la

célèbre revue d'avant-garde, *Der Sturm*, où Else publia ses poèmes. En 1899, était né, de père inconnu, son unique enfant, Paul, qui mourut en 1927. Elle quitta l'Allemagne en 1933 — un an après avoir obtenu l'important prix Kleist — et s'installa d'abord à Zurich; l'année suivante elle fit un premier voyage à Alexandrie et en Palestine. En 1938, elle est déçue de sa nationalité allemande par les nazis. Le début de la guerre l'empêche de quitter la Palestine, où elle avait trouvé refuge et où, deux ans avant sa mort, elle publie son dernier livre de poèmes, *Mein Blaues Klavier*.

« Ma joie de vivre n perdit ses couleurs — / Je suis tombée sur la terre en si grande solitude: / D'où je vins, personne jamais ne l'a su, / — Sans toi, à qui je serai un jour réunie », écrit Else Lasker-Schüler dans l'un de ses derniers poèmes. Pauvre, elle ne le fut pas seulement, lors de son dernier exil en Palestine, où les nazis avaient chassé la « juive pornographique ». On pouvait la voir, raconte un témoin, dans les rues de Jérusalem, pathétique niveau de nuit aux ailes brisées, marchant comme en transe, hantée par la chimère d'une religion qui aurait réconcilié juifs, arabes et chrétiens. A Berlin déjà, amie des expressionnistes et égérie de tout le milieu intellectuel dans les premières années du siècle, elle vivait de

l'air du temps et de la générosité de ses proches, dormait dans des chambres misérables et, raconte l'une de ses amies, payait ses consommations dans les cafés avec des bonbons multicolores qu'elle sortait de son sac, de sa poche, d'entre ses seins. Mais les images sont multiples, contradictoires parfois, et l'on ne doit pas trop user de certaines pour snifflifier une légende confortable, pour figer définitivement la mobilité d'un visage. Chez Lasker-Schüler, la misère matérielle, d'ailleurs relative et pour une large part choisie, comme l'excentricité, constitue un défi lancé contre l'ordre bourgeois — défi qui, comme toutes les provocations, obéit à des codes, à des conventions. Dans le Berlin de la bohème artistique et des cafés littéraires, loin de souffrir d'isolement, Else est une personnalité célèbre, une silhouette indispensable du paysage intellectuel. Reconnue par les meilleurs esprits de son temps — comme Karl Kraus, qu'elle appelle le « cardinal austro-venitien » ou le « dalaï-lama », et qui, dès 1910, voyait en Lasker-

Schüler « la plus forte et la plus égarée des apparitions lyriques de l'Allemagne moderne » —, elle est soutenue, entourée, publiée, écoutée. « Elle s'arrangeait tous les droits, et en premier lieu le droit de préemption sur tous les hommes », écrit la poétesse Claire Goll, non sans une pointe de jalousie. Sa séduction est grande en effet, même si les photographies retiennent surtout l'énergie et la force virile des traits; les jeunes amants se pressent, tel Gottfried Benn en 1912, surnommé « Giselher le Nibélunge » dans *Le Malik*, et dont elle dressera un magnifique portrait: « — Il est là, debout, inébranlable, il ne chancelle jamais, porte sur son dos le toit d'un monde. Quand je me suis égarée à force de danser, que je ne sais plus où aller, je voudrais être alors une taupe de velours, creuser une tanière sous ses épaules et m'y enfouir. » L'excentricité, de ses attitudes et comportements, de sa mise et de sa conduite, était devenue comme une seconde nature: pour montrer son être, elle devait le vêtir de noms imaginaires et de vêtements exotiques. De même, pour vivre dans ce monde, il lui fallait sans cesse le réinventer, le métamorphoser; ainsi ses amis s'efforçaient d'identités fabuleuses, Berlin devint une ville d'Orient, comme, plus tard, Jérusalem deviendra une sorte de Berlin rêvé. On parle d'elle sans cesse dans les journaux et les revues publiées ses proses on ses poèmes. On l'admire ou on la déteste, parfois les deux. Walter Benjamin, l'invitait un jour à s'asseoir à sa table au Café des Westens, juge son comportement vide, maladif et hystérique; le même Benjamin tenait pourtant en haute estime la poésie comme les dessins de Lasker-Schüler. Franz Kafka, lui non plus, s'aimait guère le « cerveau vibrant sans choix » de cette « citadine qui se surexcite elle-même ». Il ne partage pas moins, comme il le raconte à Felice Bauer dans une lettre en février 1913, à une collecte en faveur de la jeune femme, mais « sans ressentir la moindre compassion ».

Force intérieure et fierté compensent le caractère égaré, abandonné d'Else Lasker-Schüler. Incandescente et narcissique, probablement exaspérée, elle s'impose dans les cercles qu'elle fréquente. Klaus Mann, dans *Le Tourment*, la décrit surgissant « pour un instant parmi nous, un peu étrange, certes, parfois effrayante, parfois d'un comique dément; mais dans chacun de ses gestes, dans chacune des paroles qu'elle chuchotait timidement ou murmurait avec colère, elle restait une poétesse-née, le talent person-



« La plus forte et la plus égarée des apparitions lyriques de l'Allemagne moderne » (K. Kraus)

nifié, un talent d'une intensité telle et d'une espèce si parfaitement singulière qu'il méritait presque, en vérité, le nom de génie ».

Mais ce singulier génie et la force qui l'anime ne peuvent dissimuler l'intense tristesse habitant le cœur et l'âme de l'écrivain. Scandée par les deux guerres, la vie d'Else Lasker-Schüler est une longue suite de deuils, à la fois personnels et collectifs. Le monde auquel elle appartient agonise sous ses yeux, meurtri par une histoire dont elle chercha tant à s'évader: « Ah! je voudrais sortir du monde! / Et pourtant, loin de lui / Je m'égare, flamme qui vacille / Autour de la tombe de Dieu. » Au début de la première guerre mondiale, elle perd ses amis les plus chers: le peintre Franz Marc en particulier — qui fut le « cavalier bleu » et le destinataire du récit *Le Malik* —, tombé à Verdun en 1916, et Georg Trakl, mort deux ans plus tôt, à vingt-sept ans, à qui elle dédia ces vers: « Ses yeux se tenaient si loin, / Une fois déjà, enfant, il était allé au ciel. / Voilà pourquoi ses paroles naissaient / Sur des nuages bleus et blancs. » La victoire du nazisme achève de ruiner le monde intérieur et de mettre bas tout le théâtre de la vie d'Else Lasker-Schüler.

La figure s'anime, gagne en complexité, s'écarte du simplisme où l'on pensait pouvoir l'enfermer. Si pauvre qu'il y a, celle-ci est équilibrée par une formidable richesse imaginaire et onirique dans laquelle Else Lasker-Schüler puise la matière de ses livres, en même temps que le décor nécessaire de son existence. Se jouant de la syntaxe et des règles de la grammaire allemande, elle se forge une langue poétique à elle.

Ses prises, nées de dessins qu'on dirait d'enfant, sont d'étonnantes variations exotiques, des écheveaux de perpétuelles correspondances poétiques et visuelles, souvent obscures et impénétrables. Elles décrivent, comme *Le Malik* (1), des continents bizarres, un Orient rêvé, bérissé de minarets de pacotilles, de cnuques trop brillantes. Mais ces variations sont d'abord celle de l'insériorité du poète; les paysages, les foules et les princes qui les habitent sont le reflet, la traduction de cette insériorité fiévreuse, toujours en

mnuevement. Les poèmes, en revanche, sont souvent limpides dans leur mystère même; dans *Mon Piano bleu*, l'art du poète, comme soudain épuré, débarrassé de multiples surcharges, atteint son sommet.

Patrick Kéchichian



Dans une écriture de cristal, un hymne à la passion, leur merveilleux qui fait souffrir mais aussi vivre et grandir.

Quest France

Stock

Poupées russes à la suisse

Emboitant différents niveaux de narration avec brio, Urs Widmer entraîne son lecteur dans un monde de folie

LES HOMMES JAUNES
(Die gelben Männer)
d'Urs Widmer.
Traduit de l'allemand (Suisse)
par Jean-Claude Capelle,
Fayard, 200 p., 110 F.

Vouloir l'illusion pour se masquer l'angoisse de cette existence est peut-être une définition du tragique. Mais n'est-ce pas aussi d'une certaine manière la définition du divertissement? Attachez vos ceintures. Départ pour Andromède. Là-bas, les hommes sont jaunes et infiniment puissants, capables de fabriquer des robots qui ont, à s'y méprendre, l'apparence des japonais — car les japonais sont, c'est bien connu, les Terriens les plus faciles à imiter et à programmer. Quand les robots au faciès de japonais sont parvenus à investir toutes les positions clés de l'industrie sur Terre, les Andromédiens arrivent par vagues successives dans leurs vaisseaux interstellaires — et sont acclamés par les robots qui étaient aussi programmés pour ça. Voilà à quel s'amuse le romancier Karl. Et des histoires comme ça, il

en a plein sa caisse en bois, qu'il traîne dans la neige comme une luge. Karl et son ami — le narrateur — ont, en effet, décidé de quitter Francfort pour s'installer à Bâle, où ils ont déniché une maison vide et délabrée plantée sur une falaise, exactement comme ils le souhaitaient. Dehors, un vent froid souffle et durcit la terre. Sale temps pour les plans de tomates, mais excellentes conditions pour la chasse au sanglier en compagnie d'Anna, la jeune femme qui habite au-dessus. Car la maison n'est pas aussi vide que nos deux amis le croient. A l'étage en dessous, par exemple, il y a toute une petite société qui se saoule et se trémousse au son d'un gramophone. Voilà le genre d'histoire qu'invente l'ami de Karl, autant pour se consoler de sa disparition que pour consoler Anna. Ils l'aimaient bien, Karl; si seulement ils savaient où il est passé depuis l'incendie qui les a forcés à quitter la vieille maison plantée sur la falaise... Mais est-il vraiment mort, comme le répète le narrateur à Anna? Un jour, on frappe à la porte et Karl entre, le sourcil roussi. Si Anna lui fait les yeux doux, le narrateur ne tarde pas à se mettre

dans une colère noire. Comme s'il était temps de compter fleurette alors que les envahisseurs sont déjà partout, ces hommes jaunes en blouse blanche! D'ailleurs, ils sonnent à la porte. Leur vaisseau spatial s'est posé en douceur dans la rue à côté de la maison, tout blanc avec un gyrophare bleu sur le toit. « Je sens aux vibrations de ma civière que les réacteurs sont allumés. Une sirène se met à hurler. Nous partons. » Autant en emporte la folie. Anna lui apportera des oranges. Le roman d'Urs Widmer — déjà connu en France pour *Histoires suisses*, *Le Paradis de l'oubli* et *Le Siphon bleu* (1) — emboîte avec brio les différents niveaux de narration et les multiples décors de l'aventure moderne dans une perspective paradoxale qui n'est pas sans rappeler les illusions graphiques d'Escher: le passé devient présent, la fiction devient réalité, la fin devient l'origine. Et inversement. Pour le plus grand plaisir du lecteur.

Pierre Deshusses

(1) Le premier, en 1983 aux éditions L'Age d'homme, les deux autres, en 1993 et 1994 chez Fayard.

Hawthorne ou l'union des contraires

Drames et bonheur, beauté de la nature et noirceur des âmes : toute l'œuvre et la vie du romancier anglais sont marquées par cette complexe dualité

CARNETS AMÉRICAINS
1835-1853
(American Notebooks)
de Nathaniel Hawthorne.
Traduit de l'anglais (États-Unis)
et présenté par Françoise Charras,
José Corti, « Domaine
romantique »,
655 p. 180 F

LE FAUNE DE MARBRE
(The Marble Faun)
de Nathaniel Hawthorne.
Roman traduit par Roger Kann,
José Corti, « Domaine
romantique »,
434 p. 150 F

De Nathaniel Hawthorne, qui naquit à Salem en 1804 et fut élevé par une mère recluse et mélancolique, on sait qu'il fut toute sa vie hanté par la pensée du Mal. Sans doute ne croyait-il pas tout à fait, comme ses ancêtres qui se rendaient sur les places de Salem pour y voir brûler les sorcières, que l'homme est entouré de puissances surnaturelles vouées à sa perte ; ses fables n'en ont pas moins une teinte démoniaque, une atmosphère spectrale, comme si le passé, sous la forme de quelque faute innommable, continuait de peser fatalement sur le présent.

Son imagination était tournée vers le tragique, attirée vers le sombre des âmes. Les ruines le fascinaient, et la décrépitude des choses. En Rome, où il séjourna longuement avant d'y situer l'intrigue du *Faune de marbre*, il vit « un grand cadavre en décomposition » ; l'influence des massacres perpétrés dans le passé imprégnait encore la ville, corrompant l'air qu'on y respirait : cette « lourde chaleur de la cité » qu'il opposait au climat pur de la tour où il logea sa chaste héroïne. Il avait du malheur, de la perversité, du crime et de la folie une connaissance profonde, que compensait — ce qu'on sait moins — d'évidentes dispositions au bonheur : « Mon impulsion est de rester assis — de m'allonger au soleil, de vagabonder et de regarder la Nature reprendre vie au sortir de son sommeil si semblable à la mort... Ici je traîne sur terre, très heureux, ou fond, c'est vrai... », écrit-il dans ses *Carnets* en 1833. Mais un peu plus loin, cette pensée surprenante éclaire la division fondamentale de sa nature : « Un rayon de soleil qui frappe l'individu d'une pièce déserte pour y retrouver la marque d'une vieille tache de sang. »

LES GERMES D'UNE ŒUVRE

Ainsi, dans ces *Carnets* publiés pour la première fois intégralement en français (1), alternent des phrases elliptiques, tels de brefs messages, des intuitions fulgurantes, des idées à peine énoncées, qui seront le germe des livres à venir, et des fragments plus longs, anecdotes ou sketches, rencontres et portraits, descriptions précises et détaillées de la nature. Ici, la pensée très belle que les humains, au lieu d'être classés entre riches et pauvres, devraient l'être suivant les peines qu'ils endurent : ceux qui sont affligés par le deuil, souffrent de maladies ou sont coupables d'une lourde faute formeraient ainsi des familles distinctes. Là, telle imagination grotesque et noire : « Un homme pourrait mourir en enfer dans une cheminée d'un bœuf. » Mais aussi, parmi tant de pages tourmentées, une vision fugitive et lumineuse : des oiseaux à la poitrine blanche, voletant au-dessus de l'eau, « comme s'ils venaient tout juste d'être créés ».

Ses amis sont présentés. Thoreau, l'auteur de *Walden*, « familier des bêtes sauvages, poissons, oiseaux, reptiles », qui « entretient aussi des relations intimes avec les nuages », et Emerson, un « perpétuel bannisseur de tout ce qui est, et un chercheur d'il ne sait trop quoi ». Thoreau dont il admire et envie la relation heureuse avec les éléments : « Oh ! Si je pouvais seulement devenir sauvage — je veux dire si je pouvais me trouver véritablement en relation avec la nature », écrit ce puritain en quête de l'innocence et de l'âge d'or. On les voit tous deux pagayer le long de la rivière dans un bateau que Thoreau a fabriqué de ses mains, l'un adroit comme un Indien, l'autre zélé mais inefficace.

De Sophia Peabody, que Hawthorne épousa en 1842, après qu'elle fut guérie d'une longue maladie nerveuse, et de ses trois enfants, Una, Julian et Rose, il est peu question ; jamais les *Carnets* ne versent dans la confession, jamais ils ne privilégient l'analyse de soi. S'ils éclairent sur l'homme et son œuvre, c'est de façon indirecte, parce qu'une pensée fugitive, une obsession se faisant jour, une définition à l'emporte-pièce nous renseigne sur le fonctionnement de cet esprit singulier. La division qui le hante n'est pas sans se refléter dans les nombreuses descriptions du paysage, toujours considérées en termes symboliques. Que l'eau boueuse refléchisse « les ombres de chaque arbre et de chaque rocher », voilà qui émerveille Hawthorne ; avant D.H. Lawrence, c'est finalement sur l'union des contraires qu'il insiste — sur l'alliance de la boue et de l'image des cieux ; l'âme humaine la plus bornée, commente-t-il, possède au plus profond d'elle-même la faculté de jouir de l'infini.



Un puritain en quête de l'innocence

Les *Carnets américains*, « de loin les moins volumineux par rapport à leur durée chronologique », souligne la préface, couvrent la période où fut produit l'essentiel de l'œuvre de Hawthorne (avec la publication des *Twice Told Tales* en 1837, puis, en 1850, de *La Lettre écarlate*, en 1851, de *La Maison aux sept pignons*, en 1852, de *Vejoie*). Deux autres *Carnets* suivirent, qui rendent compte des séjours de Hawthorne en Angleterre et en Italie ; ce pays fascina sa nature puritaine et lui inspira le quatrième et dernier de ses grands romans, *Le Faune de marbre*, aujourd'hui réédité dans une nouvelle traduction de Roger Kann (2).

UN ABÎME
« Une statue finit par exercer sur lui tout le charme malicieux dont elle était capable », écrit Julien Green dans *Suite orléoise*. C'était le *Faune de marbre*. Son visage n'est qu'un sourire triomphant et moqueur qu'il semble n'avoir jamais eu que pour ottraper le puritain... » Hawthorne ne put l'oublier, non plus que les ruines à la végétation proliférante, les grottes et les catacombes que son imagination morbide recherchait dans Rome. Le bonheur et l'innocence, que connaît le faune Donatello, qui personnifie l'instinct et l'énergie vitale, ne recouvrent les

ténèbres du dedans que d'une « croûte tout juste suffisante pour soutenir la scène mère d'illusions ». Un abîme, au sens propre comme au figuré, est au centre du roman : celui où les deux complices, Miriam et Donatello, jettent le spectre des catacombes, crime d'où va découler leur transformation profonde. Comme dans le plus outré des romans gothiques, il est question de

cimetières, de falaises et de lieux clos, de cadavres et de squelettes et de tout l'appareil terrifiant de la mort. Un spectre infernal, surgi d'un passé inconnu, s'attache aux pas de Miriam, la belle et mystérieuse héroïne du roman, telle l'incarnation de la malédiction et du péché. Cette faute indicible ne sera jamais révélée. Mais, aussi bien, il s'agit là d'une méditation sur l'origine même du péché, sur la chute et la perte de l'innocence, sur la souffrance qui, pour Donatello, constituera l'apprentissage de la condition humaine. La tour de Moote Beni où s'enferme le faune en proie aux remords, s'oppose à celle où loge la pure Hilda en compagnie de ses blanches colombes (il est vrai que ce personnage idéal, natif, comme il se doit, de la Nouvelle-Angleterre, provoque l'exaspération du lecteur plutôt que sa sympathie).

C'est dans la création de Miriam, coupable sans jamais déchoir et dont l'amour est fortifié par le crime, que Hawthorne mit toute la complexité de sa vision. Restent la force de la tension morale, la nostalgie de la joie et la connaissance des abîmes, restent les excès d'une imagination déchaînée et l'intensité de ces visions qui, disait Hawthorne, sont beaucoup « plus nettes dans le crépusculaire éblouissement du jour qu'du jour ou d'une lampe ».

Christine Jordis

(1) Il existait en France deux éditions fragmentaires des *Carnets américains* : en 1929 paraissait *Idees et Germes de nouvelles*, traduit par Valéry Larbaud, réédité en 1979 par Fata Morgana, et en 1987, *Les Carnets du rectus*, également chez Fata Morgana. Voir la préface de la présente édition.
(2) *Le Faune de marbre* avait été publié en 1957 dans une traduction de François Villaret, chez Gallimard.

Un chaos discret

Touche après touche, Anita Brookner peint les sourdes tragédies de gens ordinaires

DOLLY
d'Anita Brookner.
Traduit de l'anglais
par Claudine Richetin,
Belfond, 248 p., 120 F.

Une nouvelle jeune femme solitaire a fait son entrée dans le cercle déjà vaste des héroïnes d'Anita Brookner. Comme les autres, la dernière arrivée promène une timidité caustique à travers les rues de Londres, marchant à pas de loup sur un tapis de petits drames humains, consignant avec soin des scotichés minutieusement décortiqués. Comme les autres, elle est portée par les méandres d'une existence intérieure compliquée, mélancolique et cruellement drôle. Comme les autres, elle souffre avec un détachement silencieux, plein de tact, et avec une dignité toute britannique.

Cette fois, pourtant, le personnage imaginé par Anita Brookner ne parvient pas toujours à attirer l'attention sur ses incursions dans les recoins d'une histoire familiale un peu sinistre. Non que l'auteur de *Regardez-moi* (1) ait perdu ses qualités d'analyse et la finesse de ses descriptions, mais la première partie du livre pêche par une linéarité qui aplatit le récit. Surtout, la traduction bien approximative — ou du moins mal relue par l'éditeur — vient trop souvent gêner le plaisir des lecteurs et spécialement de ceux qui connaissent la langue habituellement élégante de l'auteur.

GLISSEMENTS FURTIFS
Derrière ces scories se déroule un texte tout de glissements furtifs et de notations désabusées. L'histoire nostalgique de Jane, la narratrice, renvoie aux impressions de la petite enfance — thème récurrent chez Anita Brookner — et à la diffi-

culté de prendre pied dans l'âge adulte. La jeune femme dont il est question tente de trouver son chemin entre les pôles antinomiques que représentent des parents fantomatiques et une tante explosive, cupide, féroce et finalement malheureuse. Trônant au milieu d'un univers rétréci, le personnage de cette femme égoïste se greffe comme un corps étranger au début du récit, à l'écriture feutrée d'Anita Brookner, aux paysages délicats de la vieille Angleterre. Les premières descriptions de Dolly, la fameuse parente qui donne son nom au roman, frôlent parfois la caricature tant la narratrice fait d'elle un portrait extérieur, presque exotique.

SOLITUDE

C'est la lente chute de cette vulgaire impératrice qui apporte au livre son épaisseur et le caractère émouvant de certains passages. Peintre de l'incertitude et d'une forme discrète de chaos, l'auteur n'est jamais aussi à l'aise que dans les sourdes tragédies des gens ordinaires. Ses personnages les plus réussis sont les hommes et les femmes qui se débattent avec le réel, soit qu'ils ne parviennent pas à s'y ancrer, soit qu'ils se découvrent l'évanescence. Presque tous portent le fardeau d'une solitude maladroite et du désir forcé d'être vus derrière le rideau de brouillard qui les sépare du monde. « Aimez-moi ! Sauvez-moi ! », semble crier Dolly et, avec elle, la plupart des individus qui traversent le roman. De son écriture lucide et sans jolies, Anita Brookner a composé un livre où se côtoient le désenchantement et un mince espoir de rédemption, non par la tendresse, mais par la compassion.

Raphaëlle Rérolle

(1) *La Découverte*, 1991.

La catharsis d'Edith Wharton

Dans son autobiographie, la romancière ne cite jamais le seul amant qu'on lui connaît. Comme si ce long texte avait pour seul but d'effacer jusqu'à son souvenir

LES CHEMINS PARCOURUS
(A Backward Glance)
d'Edith Wharton.
Traduit de l'anglais
par Jean Pavans,
Flammarion, 303 p., 145 F.

À lire les sept premiers chapitres de cette autobiographie qui en compte quatre-vingt, on se dit que, parmi tous les livres d'Edith Wharton, celui-ci est, de très loin, le moins autobiographique. On se demande, souvent, s'il convient qu'un auteur de fiction s'aventure dans un genre qui suppose le devoir de vérité sur soi-même, alors qu'il est devenu l'esclave du langage, ce complice de l'imagination qui fait son miel de la mémoire de l'écrivain, et toute liberté.

Or, ici, c'est le contraire qui se produit : comme pour déjouer le lecteur de sa personne, la romancière muselle ses mots qui, réduits à la condition de domestiques, n'ayant même pas la possibilité d'écouter aux portes, trahissent de-ci de-là de nombreux détails d'époque ; et, plus rarement, quelques-uns qui ont trait à sa précoce vocation littéraire, à la gestation de son style, à son image de débutante. Ainsi, dans ce « vieux New York » où elle est née, en 1862, au sein de l'une des familles les plus riches de la ville, ses parents lui interdisaient les livres américains pour enfants, parce que ceux-ci charriaient un mauvais anglais, « sans que l'auteur le sache ». Et, bien des années

plus tard, lorsqu'elle avait commencé à publier, les écrivains la trouvaient trop mondaine pour être intelligente, et les gens de son milieu « moins chic » qu'avant d'avoir publié ». Ce qui n'a pas dû décourager, mais aiguïser, l'ironie de cette contemporaine des héroïnes d'Edith Wharton, quant aux stéréotypes sociaux de son temps — pour le principal, le sort réservé aux femmes, la vision exclusivement masculine de la vie. Des silhouettes glissent, disparaissent, des patronymes se multiplient derrière lesquels il n'y a plus personne ; et, soudain, un nom nous alerte : Walter Berry. N'est-ce pas de lui qu'Henry James disait : « ce brave Henry », et qu'il n'aurait pas « son mélange de talents et de chagrins » ?

DEUX INTELLIGENCES SŒURS

A son sujet, Wharton se limite d'abord à observer qu'un an avant son mariage elle a rencontré un garçon d'un grand instinct littéraire, et que cette relation lui avait donné un aperçu des rapports entre deux intelligences sœurs. (Ainsi apprend-on, au passage, qu'elle s'est mariée ; elle ne dit pas avec qui, ni quand, ni pourquoi : des biographes nous parleront ultérieurement de Teddy Wharton, jeune milliardaire affable, délicat, fluide, et notoriquement le couple aurait toujours fait chambre à part. En parlant du couple, Henry James disait : « Les Edith Wharton ».)

Ensuite, lorsqu'elle se dit que « chacun de nous ne peut avoir au cours de son existence qu'un seul omé qui ne semble une personne étrangère et qui nous donne la signification de notre être », elle nomme sans détour Walter Berry, le patient, le subtil, l'implacable — mais toujours encourageant — conseiller qui examinait à la loupe ses manuscrits. C'est là, peut-être, le seul aveu de taille dans la première partie d'une autobiographie abondamment énumérative et scrupuleusement réticente. Et, tout à coup, une trentaine de pages époustouflantes, où Wharton ne ménage guère les effets qu'elle exploite avec maestria dans ses romans : des réflexions sur l'élaboration de son œuvre, d'une

intelligence comme seul salt en faire preuve un créateur qui n'est pas un théoricien ; et, surtout, un long chapitre sur Henry James, James, qui, eo dépit des critiques à la limite de la cruauté qu'il lui prodiguait, et bien qu'il la trouvât dévorante, dévastatrice et responsable de « la perte du temps qui nous est accordé » ; James, pour qui les voyages où elle l'entraînait étaient des « contes de fées onéreux », et qui se voyait, à ses côtés, comme « une pauvre volaille de basse-cour enlevée par un aigle d'or » ; James, en fait, aimait beaucoup Edith Wharton et ne manquait pas d'estime pour la romancière.

Wharton nous dit son bonheur d'avoir fait connaître à James Du côté de chez Swann, car, obsédé, et de plus en plus, par la structure du roman, il sut néanmoins déceler chez Proust une nouvelle maîtrise, une construction qui lui était encore inintelligible, mais qui était manifestement présente, comme un « squelette solide sous la chair tendre d'un organisme vivant ». Et elle parle de la conversation de son ami comme personne, jamais, n'en a parlé — même Pound, qui pourtant l'a fait de façon si émouvante. Elle regrette de ne pas être Boswell, de ne pas avoir retenu les mots, mais c'est le ton, la manière, l'incalculable drôlerie, le « bouillonnement de nonsense », de la « littérature orale » de James, qu'elle nous permet d'imaginer.

Puis le récit reprend son train-train monotone. On peut toutefois sau-

ver la petite histoire que l'abbé Mugnier raconte à la romancière au sujet des « cas de conscience » : un jour, il administrait les derniers sacrements à une mourante, quand le canari de la maison s'échappa de sa cage et, se posant sur l'épaule de sa maîtresse, se mit à picorer l'hostie... Après réflexion, il le bénit. Savant traducteur, Jean Pavans a eu la bonne idée de nous proposer, en guise de complément, un texte d'Edith Wharton longtemps demeuré inédit : *La Vie et moi* — pages d'une première autobiographie inachevée, où le mystère du corps, de la sexualité, n'est pas, comme dans *Les Chemins parcourus*, passé tout à fait sous silence.

UNE OMISSION LUCIDE

Et le lecteur de se rendre compte, brusquement, qu'elle n'a même pas nommé William Morton Fullerton, ce journaliste du genre play-boy — « d'une remarquable versatilité sexuelle », selon James, qui le croqua dans *Les Altes de la colombe* — avec lequel, à l'âge de quarante-six ans, elle avait enfin connu la passion, le sexe, le plaisir. Serait-il interdit de soupçonner que l'oubli de son seul amant a été une omission lucide, voire qu'elle n'a écrit cet ouvrage hâtif que pour l'effacer, le jeter hors de sa vie ? Le remords, la nostalgie, l'esprit de justice inspirent les écrivains ; mais leur muse volée est, bien souvent, la secrète, l'inutile, la délectable vengeance.

Hector Bianciotti

TGP Agnès
Texte et mise en scène : Catherine Anne
42 43 17 17 du 1^{er} mars au 1^{er} avril 95

ALEXANDRE JARDIN
à l'occasion de la sortie de
L'île des gauchers
Gallimard
« L'édification d'un livre
se termine à 16 h »
LA LIBRAIRIE DE PARIS
7 rue de Clugny, Paris 17^e
Tél. 45 24 87 81

LE CERCLE DU PHÉNIX BLEU
VIENDE PARAITRE :
LA LOGIQUE
DE L'INTERPRÉTATION
Auteur Hugues LORIENT
Vivre et Philosophie. Pour l'auteur,
l'un ne va pas sans l'autre.
« Tout ce que j'ai à dire est fort
simple » annonce ce philosophe. On
est loin des dialogues hermétiques et
abstrus réservés aux initiés, et
justement pour cela, on est au cœur
de la philosophie.

مكتبة من رصاص

Communes démesures

Une femme s'invente un amour, un homme affronte la solitude
Deux récits imparfaits sur l'exil intérieur

LES JOURS HEUREUX
de Catherine Rey.
Ed. Le temps qu'il fait,
142 p., 85 F.

LE PUIS D'EXIL
d'Armande Gobry-Valle.
Ed. Viviane Hamy,
126 p., 85 F.

Le retour sur soi est l'ultime sauvegarde de notre époque, une sorte d'initiation refuge. « La mer me lave de tout », dit la narratrice de l'histoire d'amour racontée par Catherine Rey. « J'entre dans la mer, elle entre en moi, je deviens elle, elle devient moi, nous ne faisons plus qu'un », insiste le narrateur du soliloque imaginé par Armande Gobry-Valle. Les jours heureux et Le Puits d'exil (titre frère du célèbre Puits de solitude de Radclyffe Hall) exaltent l'épreuve intime qui métamorphose une vie. Pour les deux romancières, l'écriture est l'exutoire d'un ego douloureux. Les personnages secondaires (confidents trop typés chez Catherine Rey, gucteurs schématisés chez Armande

Gobry-Valle) s'épuisent dans les clichés (le mari des jours heureux et l'épouse du Puits d'exil n'ont aucun relief). Le héros (l'héroïne) se croit seul dans l'aventure. Artificiel, le déclencheur romanesque n'est que l'alibi d'un lent monologue sur le temps et la mort. Ces deux romans – opposés par la sensibilité et l'écriture – ont hélas en commun l'imprécision de leur projet. Il fallait choisir entre une fable sur la solitude et le récit réaliste d'une expérience individuelle. Analyser, invoquer ou raconter. La démesure du thème et de la méditation qu'il engendre a nui à l'efficacité de l'intrigue.

FRUSTRATIONS
Les Jours heureux exploite l'éternel filon de l'épouse lasse soudain resuscitée par un inconnu plus fougueux que le mari. La Princesse de Clèves, Madame Bovary, et Marthe du Diable au corps, sont de redoutables belles de ce thème dormant, régulièrement réveillé. Danièle Salenave avait déjà magistralement revigoré ces vies fantômes. Camille (Les Jours heureux) vit d'un fantasme amoureux comme Em-

ma, mais Vincent, l'étudiant qu'elle aime, est, plus que Rodolphe, une image trop petite pour combler l'espérance. On ne comprend pas très bien pourquoi sa présence peut ainsi donner chez Flaubert et rend la banalité tragique se désamorce chez Catherine Rey, comme si, à son paroxysme, la fiction s'était retirée au bénéfice d'une autobiographie larvée. Il est aisé de tricher avec sa biographie (il suffit de se penser personnage de roman), mais la fiction nous rattrape derrière les masques. Le roman de Catherine Rey, attachant, bien écrit, triste et beau comme un soir d'automne, nous laisse frustré. On ne croit pas tout à fait à l'histoire de Camille. On ne croit pas vraiment à l'histoire de Daniel pris en otage par de mystérieux ravisseurs. Il n'y a pas de sujets plus scabreux que ceux, d'actualité, qui nous semblent directement romanesques. Daniel ne comprend pas les raisons de son enlèvement. Qu'a-t-il fait de mal, sinon avoir cédé dans des carnets une part fantasmagorique de son existence ?

Exercice kafkaïen, réflexion sur l'écriture (« Seuls les souvenirs, seule leur parole me libéreront de la mort en m'évitant l'oubli »), l'audace était belle. Mais Armande Gobry-Valle ne trouve pas ses marques, entre l'enthousiasme d'un jeune garçon qui s'inventerait une fugue et l'allégresse d'un écrivain qui a découvert une bonne idée. Candidate encombrée de lieux communs, l'auteur tente vaillamment de s'approprier une allégorie. Dans ses précédents romans, Armande Gobry-Valle a décrit, avec une acuité et une sympathie vigiliantes, les obscures détresses humaines. Le thème du Puits d'exil est trop « porteur ». Passés le choc initial et la première curiosité, on tourne un peu en rond comme Daniel dans sa cellule. Armande Gobry-Valle affronte le « Grand Tout » où son héros s'engouffrait pour renaitre. La parabole est un niveau récalcitrant que le roman a du mal à apprivoiser. En cours de route, l'écrivain s'est absentée. Les mots ont élaboré – loin d'elle – un discours de circonstance.

Hugo Marsan

La volupté du calvaire

De livre en livre, Frédéric Boyer explore la passion de la mortification
Au risque que le roman tourne au bréviaire torturé...

EST-CE QUE TU M'AIMES ?
de Frédéric Boyer.
POL, 226 p., 110 F.

Pour se rassurer, endiguer sa peur de la solitude, essayer de fixer un sentiment dont on sait qu'il peut, à tout instant, se dérober, on ne résiste guère, en général, à poser à l'autre cette question : « Est-ce que tu m'aimes ? » Frédéric Boyer fuit de cette interrogation le centre brûlant de son nouveau livre, entend lui redonner sa puissance inquiète, sa violence implorante. Dans un premier mouvement du roman, c'est Suzanne, une enseignante de soixante ans vivant dans un appartement défraîchi, abandonnée depuis longtemps par son mari et ses enfants, qui pose cette question au narrateur, âgé de seize ans et devenu son amant. Frédéric Boyer rend émouvante Suzanne parce que sa voix d'héroïne oubliée et reprouvée est assourdie d'amour, « égarée de tendresse », alourdie par d'anciens désastres sentimentaux. Elles sont empreintes d'un érotisme triste – la volupté étant toujours, chez Boyer, immédiatement corrompue par la culpabilité –, les pages où Suzanne se lance dans des étreintes de la dernière heure, répétées, presque sauvages, pour tenter d'effacer une vieille humiliation et nouer la fraternité « obscure, ambiguë, que fonde le sexe, entre le plaisir, la vie et la mort ». Mais ce « Est-ce que tu m'aimes ? », surtout quand il est



Frédéric Boyer : noires flamboyances

suivi de l'adverbe « toujours », peut être un moyen d'asservissement, le paroxysme d'un chantage affectif. C'est le cas de la mère du narrateur, mal aimée, dépressive, « inquisiteur de son propre tourment », telle qu'elle apparaît déjà dans Comme des anges (1), le précédent roman de Frédéric Boyer. Utérée par la liaison de son fils, elle le harcèle par sa demande tyrannique et déses-

pérée jusqu'à ce qu'il soit convaincu qu'il lui inflige une condamnation à mort et que le mal qu'il s'imaginerait lui faire ronger en lui l'ambition de plaire et d'être aimé à son tour. Le narrateur ne proteste pas vraiment car il comprend que cette question est, pour sa mère, comme une « tâche ». Il sait que cet unique mais ferme désir de connaissance, d'élucidation, « la tient éveillée, presque pimpante certains jours ». Il y a quelque chose de touchant et d'harassant à la fois dans la reprise, de livre en livre, par Frédé-

ric Boyer de ce thème de la mère qui cherche à punir son fils de sa propre impatience à aimer. Le troisième pan de ce triptyque de la défaite (le moins réussi parce que le plus systématiquement noir) est consacré à Antoine, un républicain espagnol, que Suzanne a recueilli dans sa ferme des Pyrénées, à la fin de la guerre civile, et qui a été son valet, son gardien, puis son amant. Il ne connaît même pas la possibilité d'être aimé tant, hanté par le cauchemar des tortures qu'il a jadis subies, il s'est abîmé dans un malheur illimité et habite une seule République, « celle des morts, des victimes, des justes assassinés, des innocents coupables ». Gorgé d'alcool, il erre dans la montagne tel un Christ démantibulé au bord du gouffre jusqu'un jour où, recré de pénitence, il se suicide dans sa petite cabane. Le narrateur accède à l'âge adulte en prenant conscience qu'il a participé, avec Antoine, à la « malédiction des vaincus ». La passion de la mortification, le goût de l'explication, la volupté du calvaire étaient déjà présents dans les autres romans de Frédéric Boyer. Ils sont plus aigus ici. Ils donnent lieu à des fulgurances d'écriture, à des flamboyances noires. Mais il arrive aussi que l'auteur oublie ses personnages, préfère s'adonner, avec une emphase naïve, à des commentaires mystico-sentimentalistes et que le roman, faute de simplicité et étouffé sous la prolifération de la glose religieuse, tourne au bréviaire torturé.

Jean-Noël Pancrazi

(1) POL, 194.

Les raisons d'une foi

LE DIEU QUI ÉTAIT MORT SI JEUNE
de Frédéric Boyer.
POL, 110 p., 65 F.

Romancier chrétien, nu romancier spirituellement inspiré par le christianisme, Frédéric Boyer a éprouvé le besoin d'expliquer à ses lecteurs les raisons de son engagement religieux. Les motifs de sa foi. « Pourquoi j'aime Jésus » : telle est la question – sans point d'interrogation – à laquelle il tente d'apporter une réponse. Il faut assurément une certaine audace, doublée ici d'une bonne dose de naïveté, pour livrer ainsi, sans précautions ni malignité, dans un langage simple et direct, une conviction intime. Il y a dans le petit livre de Frédéric Boyer de belles phrases sur

l'abandon, sur la faiblesse du Dieu incarné, « revêtu » de notre condition humaine, sur cette proximité que la double nature du Christ rend possible, sur le corps et sur l'amour. Il y a aussi une heureuse absence de calcul, un caractère spontané, primesautier, qui contourne – parfois un peu trop manifestement – les catégories du raisonnement. Mais tout cela, qualités et défauts, ne répond pas à la question du pourquoi, de la nécessité du livre. On sait, on sent bien qu'exprimée ainsi, mise telle quelle en écriture, cette conviction est impropre à convaincre quiconque. Si le témoignage est bien l'une des dimensions essentielles du christianisme, ses formes en restent autrement mystérieuses.

R.K.

Dernières livraisons

LITTÉRATURE FRANÇAISE

LE DÉFI D'OLGA, d'Henri Troyat

Olga Kounganova, quatre-vingt ans, vit à Paris, enfermée dans le souvenir d'une Russie factice qu'elle a quittée enfant. Or, voilà qu'elle se voit offrir, par un traducteur aux allures pittoresques, de publier en français ses souvenirs de pensionnat. Elle finira par accepter cette occasion de connaître une gloire tardive en commençant magistralement une carrière d'écrivain. Dans la lignée de ses dernières fictions, un bref roman d'Henri Troyat entre ses deux « patries » : son pays d'adoption et celui qui continue de nourrir son inspiration (Flammarion, 172 p., 89 F).

LE CYGNE NOIR, de Robert Sabatier

Le fils d'une célèbre actrice, délaissé par sa mère pendant sa jeunesse, entreprend de retrouver un père qu'il n'a jamais connu, et dont il ignore l'identité. Son enquête le mènera de Suisse en Italie et, pour finir, à Mortagne-au-Perche, dans une étrange famille qui fut un jour amie de sa mère, et où il découvrira – le hasard faisant un peu trop bien les choses – le grand amour (Albin Michel, 240 p., 98 F).

LA DÉGLINGUE, de Remo Forlani

Une semaine de l'adolescence parisienne d'un Rital, à l'heure où une quinquagénaire vous mule « un baiser au Phascao », où les cinoches affrètent Le Juf S'uss, où tous les Français ne sont pas des héros, ni le fridolin est sur nos trottoirs et la vallée de Chevreuse au bout du monde. La semaine aussi de la mort de maman et de la découverte que papa, ivrogne, a une vie amoureuse particulière. Un récit autobiographique à « cent un pour cent » dans un univers populiste et dans le style adéquat (Denoël, 315 p., 110 F).

LE SECOND CŒUR DE DIEU, de Jean-Pierre Liegel

Un petit-fils et sa grand-mère dialoguent, au cours de l'enterrement de celle-ci. Rien là de fantastique, ni de morbide, ni de truc romanesque. Mieux, un style de récit pour un sujet original : une famille où l'on n'a jamais osé se dire « je t'aime ». A quatre-vingt-dix ans, Félicie – la morte – fait le constat de vies n'ayant pas su combler les coeurs humains, qui sont l'autre cœur de Dieu. Sécheresse des esprits, pudeur coupable, tendresse et ressentiments. Ces divers états d'âme, l'auteur les traduit avec une telle justesse, sans fioritures ni pathos, qu'on peut gratifier ce premier roman de l'adjectif « prometteur » (Éditions du Rocher, 190 p., 120 F).

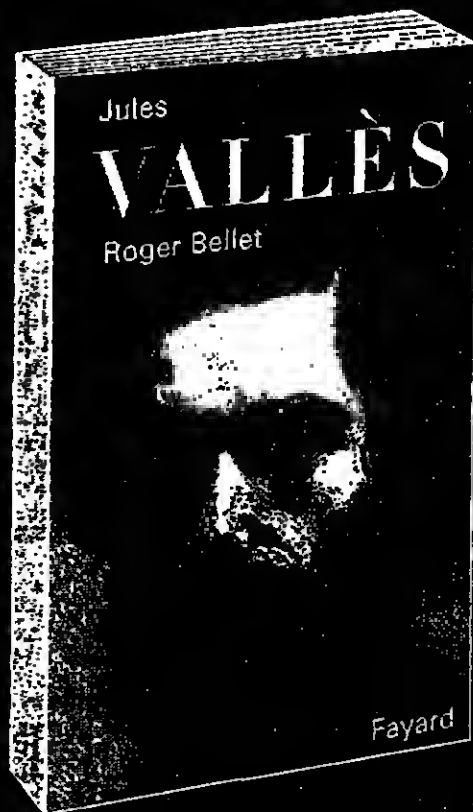
HISTOIRE LITTÉRAIRE

HEINRICH VON KLEIST, de Joël Schmidt

Une nouvelle biographie de cette figure solitaire, à mi-chemin entre classicisme et romantisme. Incompris de ses contemporains, comme Hölderlin, sa vie est marquée par un incessant mouvement de pendule entre deux extrêmes : désir de domination et désir de fusion, ponctués par des mouvements d'autodestruction. Croyant avoir échoué sur tous les plans, sentimental, littéraire et journalistique, Kleist se suicide le 21 novembre 1811 avec une amie, Henriette Vogel, au bord du Wannsee, à Berlin. Avant de mourir, il écrit : « Ce n'est pas un malheur d'avoir perdu le bonheur, le seul malheur c'est de ne plus se souvenir de soi-même. » (Julliard, 310 p., 145 F).

Étonnant Jules Vallès !

... Nourrissant son œuvre de son expérience personnelle, il a fait entendre une voix unique, un cri de révolte dont l'écho n'est toujours pas assourdi... Il ne sait transcrire que ce qu'il a vu, mais dans ce registre il est inimitable.

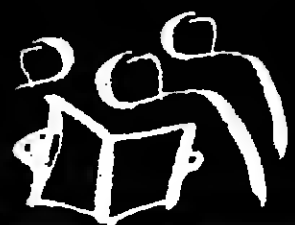


Roger Bellet nous donne une nouvelle biographie de ce révolté, différente, érudite, fondée sur une connaissance approfondie de la production journalistique de son héros.

Eric Roussel, Le Figaro

FAYARD

15^e Salon du
Livre
17-22 Mars 95
Paris Porte de Versailles



Matinée réservée
aux libraires
lundi 20 mars
9h30 - 12h30

Invité d'honneur :
L'Espagne



5^e Salon
de la Revue

Espace
Multimédia

Salon
des Métiers
du Livre

Tous les jours
10h - 19h

Nocturne
mardi 21 mars
jusqu'à 22h

Prix d'entrée
jumelé avec
SAGA et
MUSICORA : 30 F

Renseignements : OIP 162, rue de Valenciennes 75008 Paris
Tél : (1) 49 53 27 00 - Fax : (1) 49 53 27 22 - Météo 3616 SALONS+LIVRE

Histoires littéraires

PAR FRANÇOIS BOTT



LETTRES SUR LA SYMPATHIE
suivi de *Lettres d'amour*
de Sophie de Grouchy,
marquise de Condorcet.
Préface d'Alain Pons,
présentation et notes
de Jean-Paul Delagrave,
L'Étincelle, 284 p., 100 F.

Le bonheur de Sophie

Il y a des sujets malchanceux. Rarement traités, c'est à peine s'ils existent. Peut-être même n'ont-ils jamais été retenus comme sujets de bac et n'ont-ils jamais eu l'honneur ni le bonheur de faire transpirer les candidats. Les matins d'été, c'est pourtant réconfortant de réveiller les inquiétudes et le zèle des lycéens de France. Dans notre littérature, on a parlé beaucoup de l'amour, et souvent de l'amitié, mais la sympathie semble avoir été négligée, comme si elle était la cousine de province des sentiments. Le genre de demoiselle modeste que l'on retrouve à l'occasion des enterrements ou des mariages, toujours exacte aux rendez-vous de la famille, après avoir pris le train de 10 h 45. Ce n'est pas rien de savoir partager les chagrins ou le plaisir des autres... Néanmoins, on mésestime ce métier : une besogne de servante ou de confidente raclement, l'affaire des dames de compagnie et des compagnons de route. Du reste, en politique, on appelle ces derniers des « sympathisants ». Et l'on résume ou restreint le caractère de certaines personnes de son entourage ou de sa connaissance en disant qu'elles sont « sympathiques », comme si elles n'étaient que cela, par nature et pour l'éternité.

En 1798, pour réhabiliter cette vertu, Sophie de Grouchy, marquise de Condorcet, publia des *Lettres sur la sympathie*, à la suite de la *Théorie des sentiments moraux* d'Adam Smith. Elle livrait les réflexions que lui avait inspirées la lecture du philosophe écossais. « Mon cher C... », disait-elle en s'adressant au destinataire de ces missives. Il s'agissait naturellement de Condorcet, lequel avait été, dans sa jeunesse, le correspondant de la belle Julie de Lespinasse. Il avait de la chance avec les épistoliers... Parmi les ouvrages qui « traitent des grands moyens d'assurer le bonheur de l'homme en société, je mets au premier rang ceux qui nous ramènent à nous-mêmes, et nous font habiter notre âme », écrivait Sophie.

Depuis que Fontenelle et M^{me} du Châtelet avaient abordé le sujet, le bonheur était à la mode. Il avait longtemps occupé les conversations des salons avant d'être l'argument des discours politiques. L'idée de Sophie, c'était que le bonheur de chacun ne pouvait se concevoir sans le bonheur de tous, et qu'il réclamait donc de la bienveillance à l'égard de l'espèce humaine. Dépeinte comme « la disposition que nous avons d'être d'une manière semblable à celle d'autrui », la sympathie devait être le fondement des relations sociales dans les républiques... La marquise de Condorcet avait écrit ces *Lettres* en 1793, dans les pires moments de son existence, puisque, menacé d'être emprisonné, son mari se cachait et vivait comme un homme traqué. Lui-même rédigea, à cette époque, l'*Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain*. Arrêté le 27 mars 1794, à Clamart, il mourut à la prison de Bourg-la-Reine, peu de temps après. Mais ni Condorcet ni sa jeune femme n'avaient renié leurs idées. Elles s'étaient même raffermies à l'école de l'adversité, comme le constatait Sophie.

Celle-ci était née le 8 avril 1764, en Normandie. Deux ans plus tard, elle eut un petit frère, Emmanuel, qui se ferait une renommée douteuse. Il serait, en effet, le Grouchy de Waterloo, celui qui manquerait le rendez-vous de la morte plaine. Tout le monde connaît ce genre de déconvenue : l'arrivée de Blücher alors qu'on attendait Grouchy... Sophie reçut l'éducation de son oncle, le juriste Charles Dupaty. Elle apprit à faire des synthèses et réconcilia Voltaire et Rousseau. Le premier nous prévenait contre le fanatisme, et le second nous donnait le goût de la liberté. L'oncle Charles était content. Il pensait que M^{me} de Sévigné n'aurait pas « désavoué » le style de Sophie. Les ombres des épistoliers français protégeaient la demoiselle. A partir de l'automne 1784, ce furent les chanoinesses de Neuville-en-Bresse qui veillèrent sur son âme. Après son mariage avec Condorcet, le 28 décembre 1786, elle ouvrit un salon parisien dans lequel se retrouvèrent l'Amérique, l'Europe et la France « éclairées ». On y rencontrait notamment Chamfort, Beaumarchais, l'abbé Morellet, Volney, Grimm, Alfieri et Jefferson. « Sortie de sa position demi-ecclésiastique pour présider un salon qui était le centre des libres-penseurs, M^{me} de Condorcet semblait une noble religieuse de la philosophie », si l'on en croit Michelet. Il précise qu'« elle était toute lumière » et qu'elle donnait de la clarté à toutes les choses. Joli portrait.

Hélas ! de vingt ans plus jeune que Condorcet, Sophie n'était pas amoureuse de lui. C'est seulement en 1789 qu'elle découvrit la vraie nature de son époux. Selon Michelet, « elle vit tout ce qu'il y avait de passion dans cet homme froid en apparence ; elle commença d'aimer le grand citoyen (...) qui couvait, comme son propre bonheur, l'espérance du bonheur de l'espèce humaine. Elle le trouva jeune, de l'éternelle jeunesse de cette grande idée ». Le même Michelet tenait-il la chandelle ? - affirme que le mariage se consumma en juillet 1789. Eliza, la fille des Condorcet, « naquit (en effet) neuf mois après la prise de la Bastille ».

Devenue veuve, la charmante Sophie resta fidèle à son mari jusqu'à sa rencontre avec Mailla Garat, dont elle s'éprit violemment. C'est sans doute l'adverbe qui convient à ce genre de coup de foudre. Mais quel curieux prénom ! La marquise eut une liaison avec ce Garat de 1796 à 1800. Les *Lettres d'amour* qu'elle lui adressa ne pâlisent point à côté de celles de Julie de Lespinasse. Le « cher Moï » - comme l'appelaient Sophie - ne méritait pas autant de passion, car il délaissa très vite la marquise de Condorcet pour Aimée de Coigny, la « jeune captive » d'André Chénier... Cependant, la littérature affectionnée les déceptions sentimentales. Sans elles, la religieuse portugaise aurait gardé le silence. Et si Matilde Visconti ne l'avait pas rejeté, un jour de printemps, en Toscane, Stendhal n'aurait pas écrit *De l'amour*.

D'autres mondes

PAR NICOLE ZAND

RUES DE BERLIN ET D'AILLEURS
de Siegfried Kracauer.
Traduit de l'allemand
par Jean-François Boutout,
Le Promeneur, 184 p., 120 F.

VILLES DES HABSBOURG
de Thomas Medicus.
Traduit de l'allemand
par Philippe Giraudan,
Le Promeneur, 136 p., 85 F.

Voilà deux petits livres sans autre ambition que d'offrir au lecteur à « flâner » avec eux. C'est d'abord, avec ces miniatures subtiles sur Berlin et la République de Weimar, une occasion de plus pour découvrir Siegfried Kracauer (1889-1966), l'« intellectuel nazi » (1), en qui Walter Benjamin voyait l'incarnation du marginal, du dissident, de l'Aussenseiter. A la fois romancier et critique de cinéma, philosophe et historien, journaliste et essayiste, ami d'Ernst Bloch, de Theodor Adorno et de Walter Benjamin, on ne connaît pas longtemps de Kracauer que sa remarquable histoire de l'expressionnisme allemand de Caligari à Hitler (2). Emigré en France entre 1933 et 1941, où on l'avait publié, il est mort aux Etats-Unis, et il a fallu attendre les années 70 pour voir paraître en Allemagne, chez Suhrkamp, les huit volumes de ses œuvres complètes (3).

Les *Rues de Berlin et d'ailleurs* regroupent des chroniques parues entre 1925 et 1933 dans le journal dont il était le responsable culturel, la *Frankfurter Zeitung*. Des exercices de style pour un cabinet de curiosités où il accumule des gens, des rues, des objets : un piano, des bretelles, qui n'ont pas encore été remplacés par les « ceintures de sport », un parapluie. Ou encore une machine à écrire. Sa première machine à écrire, que, pendant longtemps, il n'osa pas

utiliser pour ne pas la détériorer par un mauvais usage. « C'était toujours avec embarras - jadis, aux débuts de notre relation - que je cajolais ses parties mécaniques. Ce léger contact à lui seul me rendait heureux. » Soudain, elle tomba malade : une petite touche manqua, celle qui contient l'accent circonflexe et la cédille sans le c. Une sensibilité commune avec Walter Benjamin l'a amené à entreprendre, dès la fin des années 20, une recherche parallèle sur la ville. La promenade devient, comme chez Franz Hessel, un élément du déchiffrement de l'histoire. Il cherche dans Berlin un passage qui a disparu et dont la forme subsiste encore, faisant surgir le souvenir des imaginations enfantines : « Je me souviens encore du frisson que m'inspirait dans mon adolescence le mot passage. Dans les livres que je dévorais en ce temps-là, son obscurité en faisait le siège privilégié d'agressions meurtrières dont témoignait par la suite une fièvre de sang, ou du moins c'était un cadre propice pour les individus douteux qui s'y réunissaient et y tramait leurs sombres machinations. » Le Rudow, rue sans mémoire, lui semble être « l'incarnation du flot vide du temps, à l'intérieur duquel rien n'est susceptible de durer ». Plus loin se dresse l'église dédiée à la mémoire de l'empereur Guillaume, dont Kracauer ne sait pas encore qu'il ne restera, après la guerre, qu'une tour calcinée, symbole des destructions de Berlin : « Cette église qui n'est pas une église. (...) Ce bâtiment à coupole qui associe le sabre et le goupillon n'a manifestement qu'une ambition : faire de l'effet vu du dehors. Il porte un univers roman et l'intérieur en est inutilisable. » Dans le dernier article publié, le 28 janvier 1933, un mois avant son départ en exil, il évoque encore une locomotive qu'il a souvent vue flotter au-dessus de la Friedrichstrasse et à laquelle personne ne consacrait un regard.

Exercices de style pour un cabinet de curiosités

visible « pour pénétrer dans le temps ». Une rue mystérieuse, pense-t-il, qu'il croit être une impasse, mais dont il découvre qu'elle n'est pas un cul-de-sac et qui ne le laisse pas partir. Une porte barricadée, des fenêtres sans rideaux, semblables à des bouches édentées, l'enseigne d'un hôtel près d'un panneau signalant que l'entrée de l'hôtel n'est pas ici, mais à côté. « Un tableau vivant se mit en travers de mon chemin. Je vis : un jeune homme assis sur une chaise au milieu d'une chambre. Elle contenait un lit défilé, une table de toilette et une armoire. Les objets attendaient, comme enracinés dans la pièce, et me dévisageaient, pareils à des images peintes avec une précision hallucinatoire. Aux pieds du jeune homme, il y avait une valise ouverte, à moitié défilée, dans laquelle on pouvait voir l'attache du linge. » Le jeune homme, tout seul au milieu du vide, ne le voit même pas. Retenu comme par un charme, le narra-

Philosophie

PAR ROGER-POL DROIT

ŒUVRES COMPLÈTES DE MAURICE BLODEL
Tome I
Texte établi et présenté
par Claude Trépoignant,
PUF, 760 p., 380 F.

La France, décidément, est une terre de contrastes. Elle qui engendra tant d'esprits forts, de libres penseurs et d'athées anticléricaux garde vivace la tradition des philosophes catholiques. Au cours de ce siècle, des œuvres comme celles de Louis Lavelle, Etienne Gilson, Jacques Maritain ou Henri Gouhier témoignent, quelles que soient leurs différences, de cette continuité. On note ces dernières années, dans certains cercles universitaires, un regain d'intérêt pour des auteurs de cette sorte. Nouveau signe de ce retour, relatif mais net : la publication, prévue en neuf tomes, des *Œuvres complètes* de Maurice Blondel que les Presses universitaires de France éditent aujourd'hui. Rappelons qu'une édition de Schopenhauer fait toujours défaut, et que Voltaire est publié à Oxford. Et lisons plutôt ces textes de 1893.

Leur auteur a trente-deux ans. Depuis quatre ans, il a quitté temporairement ses fonctions de professeur au lycée d'Aix pour rédiger son travail à la campagne, dans une propriété de famille. Il y a longtemps déjà que le jeune Maurice a renoncé à devenir prêtre. Il n'a pas non plus suivi la voie habituelle de cette famille de bourgeois dijonnais, où il est d'usage d'être juriste. La philosophie, voilà sa vocation. Normalement à vingt ans, en 1881, il commence peu après à méditer l'ouvrage qui sera, une décennie plus tard, la thèse qui le fait aussitôt remarquer.

En 1893, les éditions Félix Alcan publient *L'Action, essai d'une critique de la vie et d'une science de la pratique*. Cette analyse, fondatrice de toute la pensée de Blondel, occupe la majeure partie de ce tome inaugural. Point de départ : le conflit entre les exigences de la raison et celles de la foi. Blondel refuse de dissocier la révélation, objet de foi, et la ré-



flexion, outil d'analyse et de critique. Il est, au contraire, intimement convaincu qu'en approfondissant cet antagonisme on doit le voir se dissoudre. Comme l'effet trompeur d'une perspective partielle et faussée. Il n'y a donc pas, à ses yeux, l'expérience religieuse d'un côté, avec ce qu'elle comporte d'irrationnel ou d'insaisissable par la pensée, et les structures intellectuelles de l'autre, ouvrant à l'éclaircissement des liens logiques et à l'élaboration des connaissances positives. Son effort le plus constant tend, au contraire, à montrer que nos actes, dans le domaine théorique comme dans la pratique, sont marqués par un Inachèvement essentiel, en attente d'un sens à venir qui pourtant les habite déjà à leur insu. Intuition maîtresse de Blondel : l'action contient en elle-même la clé de son existence énigmatique. Nous décidons en effet sans cesse, même sans savoir clairement nos raisons. La pratique tranche. Elle opte, dans l'urgence, pour telle ou telle solution. Mais elle demeure incapable, le plus souvent, de dire au nom de quoi elle opère son choix. Le sens même de nos actions nous demeure obscur : nous ne faisons pas forcément ce que nous voulons, nous ne voulons pas forcément ce que nous faisons. Quelque chose, toujours, nous échappe dans nos propres

actes, comme dans leurs conséquences. Cependant nous agissons. Et cette action, si l'on veut bien y prendre garde, requiert des postulats fondamentaux, engage une métaphysique. « Il n'est besoin d'avoir résolu aucune question métaphysique pour vivre, si l'on peut dire, métaphysiquement. »

C'est pourquoi le jeune philosophe prétend ne rien ajouter à la réalité. Sa « science de la pratique » ne fournit aucune interprétation extérieure à ce qui est et à ce qui se fait. Sa méthode : constater seulement, « déployer simplement le contenu de nos actes ». L'ensemble de sa démarche consiste à montrer comment le monde de la nature se trouve en permanence travaillé du dedans par le surnaturel. Ce lui-ci ne constitue pas un univers clos, extérieur ou inaccessible. C'est au sein de nos volontés et de nos activités que se tient, pour Maurice Blondel, cet absolu qui les meut et les fait se dépasser elles-mêmes. « Du moindre de nos actes, du moindre des faits, il suffit de tirer ce qui s'y trouve, pour rendre l'inévitable présence, non pas seulement d'une abstraite cause première, mais du seul auteur et du vrai consommateur de toute réalité concrète. » La position singulière de ce philosophe, qui ne cesse de montrer la transcendance au sein de l'immanence, a suscité bon nombre

CHRONIQUES

Le génie des lieux

teur se retrouve une heure plus tard, sans l'avoir voulu, dans la même rue. « Le jeune homme est toujours assis sur sa chaise au milieu de la chambre. La valise est à moitié défilée comme avant ; l'eau de la toilette n'a pas fini de s'écouler. Et le personnage assis a toujours la tête opprimée dans les mains. Peut-être est-ce un autre jeune homme ?... » Le décor semble bouger, s'avancer lentement vers lui, s'agrandir sans fin, se refermer derrière lui tandis qu'il se sauve, sans jamais oser retourner dans cette rue du quartier de Grenelle. Chez le même éditeur, Thomas Medicus, un journaliste du *Tagespiegel* de Berlin (né en 1953), nous livre cinq courts essais synthétiques qui, d'une manière voisine, s'attachent à montrer les lieux et les objets où la physiognomie d'une ville se condense sans forme allégorique. Une topographie littéraire de quatre villes de l'ancienne Autriche-Hongrie au tournant du siècle - Vienne, Prague, Budapest, Trieste -, auxquelles il ajoute Venise, ennemie des Habsbourg, rattachée à l'Italie en 1866, mais où la poésie de Hugo von Hofmannsthal prolonge le destin autrichien de la Cité des doges.

A l'image de Claudio Magris, mais sans suivre un fleuve, et avec une ambition moindre, l'auteur, armé de ses lectures intelligemment ordonnées, propose une réflexion cultivée sur un monde emporté par le cataclysme de 1914, sur des villes aujourd'hui encore hantées par le souvenir de l'empire disparu.

(1) Voir la biographie de Siegfried Kracauer, *Itinéraire d'un intellectuel nazi*, due à Enzo Traverso (La Découverte, 1994).

(2) L'Age d'homme, 1973, réédition Flammarion, 1987.

(3) Ont paru également en français : Jacques Offenbach ou le secret du Second Empire, Grasset, 1987, réédition Le Promeneur, 1994 ; le Roman policier. Un traité philosophique, Payot, 1981.

Agir et y penser

de malentendus et de polémiques. Il eût à se battre aussi bien contre les rationalistes, qui virent dans sa philosophie une limitation de la raison par la foi, que contre les théologiens, qui lui reprochèrent de faire du surnaturel une exigence de la nature ou un prolongement des aspirations humaines. Peut-être n'a-t-on pas suffisamment souligné que cette pensée de l'action, souvent forte et éclairante, pourrait aussi être entraînée du côté de l'activisme. Ce serait un contresens. Mais Maurice Blondel ne s'y expose-t-il pas en écrivant : « Même sans être accompagnée d'aucune justification théorique, l'action porte en elle une certitude suffisante ? » Cet activisme serait un anti-intellectualisme. Voilà encore un contresens. Mais il prend racine dans le texte lui-même : « La logique de l'action cherche uniquement à découvrir un itinéraire qui permette à l'intelligence des doctes de rejoindre lentement et sûrement les hauteurs des humbles et des petits. » Sans doute convient-il de se défier des lectures rétrospectives et des associations d'idées trop simples. Mais des passages comme celui-ci laissent rêver : « (...) La rude vie du paysan est moins utile à l'entretien de la notion par les aliments qu'elle lui procure que par la forte saveur du tempérament et du caractère que donne à l'homme le contact de la terre ; et s'il faut vénérer ces membres actifs qui s'emploient courageusement aux tâches nécessaires, c'est parce que dans la force, la beauté et la salubrité du labeur corporel, ils expriment et opèrent du même coup l'assainissement moral, la pacification intérieure, la vigueur de la volonté. » Ces lignes ont un siècle. Elles ont pourtant été écrites après Marx, après Proudhon, après Bakounine, au moment où jaurais se bat aux côtés des mineurs de Carmaux. En elles-mêmes, comme pauvres petites phrases, elles n'ont guère d'intérêt. On pourrait même penser que les délices n'est pas charitable. On pourrait aussi se demander ce que nous apprend de la France du temps présent, comme un minuscule symptôme parmi d'autres, l'entreprise de ces neuf tomes d'*Œuvres complètes* de Maurice Blondel.

مركزاً من رصاص

LE FEUILLETON de PIERRE LEPAPE



JOURNAL, POÈMES, ESSAIS
de Jean Giono.
Édition dirigée par Pierre Citron,
Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade »
1 672 p., 390 F jusqu'au 31 mai puis 440 F.

Dans son *Journal de l'Occupation*, à la date du 20 septembre 1943, Giono note que Vlamincq, dans un livre qui vient de paraître, l'appelle « le Tino Rossi de la littérature ». Il s'en offense à peine : « Il n'a posé tout à fait rien. Il y a un peu de ça. Mais je crois (peut-être je me trompe. Je ne discute pas), je crois qu'il n'y a pas que ça. » Ce quasi-acquiescement d'un écrivain à sa caricature nous surprend d'autant plus que nous venons de lire l'autre *Journal* de Giono, celui qu'il rédigea entre 1935 et 1939. On était très loin alors de Tino Rossi : « Je suis en train de construire une sougave explication des termes de la vie. Je reconnais cette fois que c'est loin en avant des choses faites dans ce siècle. C'est loin en avant de tout. » Il ne cesse de le répéter, presque à chaque page : ce qu'il écrit est merveilleux et surpasse de cent coudées la production de ses contemporains. Les livres à venir se bousculent sous la plume et dans sa tête. Il dresse les plans de l'œuvre future, dans l'enthousiasme et dans la fièvre. Il tutoie les dieux. Manosque n'a jamais été aussi proche de l'Olympe ; aussi loin de la r-tournelle méridionale. Aux antipodes des dauderies et des pagnotades. Est-ce le même écrivain qui note le 24 décembre 1943 : « Il me faut apprendre des mots. Enrichir mon vocabulaire. Mo phrasera plus plus sée et plus juste. Des sonorités nouvelles me seront permises, je donnerai de nouvelles couleurs à mes pensées. (...) Lire en faisant attention à tous les mots nouveaux pour moi et les relever, les écrire humblement en listes. Puis avoir la sagesse de ne pas les employer, ou presque pas, à part quelques-uns très rares, tant qu'ils n'ont pas passé dans mon habitude. » ? C'est comme si le plomb du doute s'était abattu sur le romancier, sur l'homme, sur

son œuvre et sur sa vie. Comme si l'orgueil qui soulevait tout ça avait été piétiné. En 1943, à quarante-huit ans, Giono se prend pour un vieil écrivain débutant. Il nous donne des envies de le secouer, de lui faire relire ses envolées superbes des années 30, du temps qu'il se préoccupait comme d'une guigne de l'ampleur de son vocabulaire tout absorbé qu'il était à faire ce qu'il savait faire mieux que personne : inventer un monde et y faire croire. Par bonheur, Giono renaîtra, mais nous l'avons échappé belle. L'histoire a bien failli écraser ce poète. Les deux journaux inédits permettent de comprendre pourquoi. Pourquoi, d'abord, Giono, qui n'a jamais rédigé de journal, a choisi de le faire dans ces années troubles. « C'est une manifestation de ma solitude. Peut-être une défense secrète contre cette solitude », écrit-il, dès la première page. Il a choisi de vivre loin de Paris, contre Paris et ses intellectuels, près de la terre, qui est « vraiment une admirable puissance d'équilibre et de joie ». Mais ce solitaire, ce sauvage qui se sent gêné par la compagnie des hommes a aussi décidé les temps l'y incitent de « faire partager sa joie », de délivrer son message. C'est une navigation dont il ne connaît pas les règles et qu'il devine contraire à son tempérament. Ce *Journal* est sa boussole pour une expédition dans le monde réel dont il pressent les embûches. En contrepoint, comme pour se rassurer et faire le lien, Giono y note aussi ce qui lui importe vraiment : la progression de son œuvre.

Dès les premières pages, on pressent le drame. Giono est un écrivain d'une absolue sincérité : il croit que ce qu'il invente est vrai. Et ça l'est, sans doute, à la manière d'Homère, mais Homère n'a pas à se colleter avec la réalité, avec le nazisme et le stalinisme, pas même avec Chautemps et Daladier. Homère ne hait pas le monde dans lequel il vit, Giono si. C'est pour cela qu'il s'affirme révolutionnaire et qu'il commence par soutenir les communistes. Mais sa révolution n'est pas ce monde. Ses amis exaltent le prolétariat, lui rêve d'une paysannerie universelle, des Basses-Alpes généralisées. Plus d'usines, plus d'asphalte, plus de bibliothèques – « la découverte de l'imprimerie a été l'une des plus grandes catastrophes du monde » –, plus de Paris enfin, « ce faux moyen de vivre ». Un monde de pureté, communiant dans le culte des « vraies richesses », où ne saffrontent plus que les hommes libres – les « caractères » – et la nature dans un combat titan-

nesque, amoureux et éternel. Les amis s'éloignent, un à un. Le *Journal* est rempli de lettres de rupture, souvent précédées de discussions bienveillantes et patientes ; mais on ne transige pas avec l'absolu, et Giono écarte ceux qui osent douter des vertus du pacifisme face à Hitler. Les disciples viennent remplacer les amis remerciés. Autour de Giono vient se former une petite garde d'adulateurs à qui les randonnées du Cantadour servent de cheminement intellectuel. Giono jouit à la fois de son isolement – avoir raison contre tous est un alcool qui monte à la tête – et du statut de prophète que lui octroient ces campeurs au regard clair et au mollet alerte. Rien ne le fera plus bouger de son piédestal, même la guerre d'Espagne. Il y a de la grandeur dans cet aveuglement ; une manière de croire son imagination plutôt que les journaux dont on a peu d'exemples chez les gens

Le triomphe de la littérature

sensés. Le 24 novembre 1938, il accepte l'idée saugrenue d'une rencontre avec Hitler pour qu'il « prenne l'initiative d'un désarmement général universel ». Il compare son combat à un voilier magique : « Quand on le voit rien ne paraît plus beau que d'être englouti avec lui. S'il s'engloutit. » Le génie littéraire de Giono n'y peut rien : les naufrages ne sont admirables que pour les spectateurs, pas pour ceux qui se noient. Le Giono de 1943-1944 est un homme cassé. Il a perdu tous ses repères ; Vichy l'adore, la propagande allemande fait des films sur lui ; il voit le piège, mais il ne fait rien pour l'éviter. Il se bouche les yeux et les oreilles. Un ami juif vient le voir : « Il me demande ce que je pense du problème juif. Il voudrait que j'écrive sur le problème juif. Il voudrait que je prenne position. Je lui dis que je m'en fous, que je me fous des Juifs comme de ma première culotte ; qu'il y a mieux à faire sur terre qu'à s'occuper des Juifs. Quel narcissisme ! » Giono n'est pas intelligent ; cela arrive aux plus grands écrivains. Il a une extraordinaire imagination et pas de jugement. Il se trompe même sur son œuvre. Il écrit : « Mo sensibilité dépouille la réalité quotidienne de tous ses masques ; et la voilà telle qu'elle est : magique. Je suis un réaliste. » Le plus naïf de ses lecteurs sait qu'il est tout sauf réaliste : visionnaire, épique, flam-

boyant, mystique, transformant des petits drames paysans en tragédies shakespeariennes et sept villages provençaux en autant de cercles de l'enfer. Mais lui, lorsqu'il sort de ses livres, s'en tient à cette maigre étiquette. Dans ses *Notes sur l'affaire Dominici* de 1954 que redonne cette édition, c'est encore son « réalisme » qu'il met en avant.

Giono, qui suit le procès pour le compte d'un journal parisien, se présente comme une sorte d'expert en paysans de Provence : « Je suis du bâtiment. Je sois à peu près de quoi est fait l'accusé car la matière qui le compose et l'esprit qui o animé cette matière pendant saixante-seize ans, je les ai vus plus de mille fois composer des paysans que je connois. » Il connaît les Dominici, les témoins, les jurés comme s'il les avait faits. Ils deviennent des personnages de Giono, malgré eux. Voilà le vieux Gaston Dominici transformé en roi barbare ; Clovis et Gustave, ses fils, sont des dauphins que le commerce des hommes – l'un d'eux a fait de la résistance – a privé d'une part de leur souveraineté. Quant à la femme de l'accusé, « C'est Hécube... une reine qui soit son droit. » Tout cela est très beau, raconté par Giono. Il ne lui vient pas à l'esprit que c'est du Giono : c'est la vérité des Dominici, celle que ne pourront jamais comprendre le président, l'avocat général et tous ces enquêteurs que l'écrivain rassemble sous une entité froide, abstraite et évidemment ignorante : le Dossier. Giono fait mieux. Après avoir annexé l'Affaire et ses protagonistes à son univers, fait échapper Lurs à sa géographie réelle pour la faire entrer dans ce territoire imaginaire des « hautes terres » dont il est le seul maître, il s'appuie sur cette reconstruction romanesque pour faire la preuve du réalisme de son œuvre : « Quand j'ai publié mes premiers livres, on a dit que « mes paysans » n'étaient pas vrais. On voit maintenant qu'ils l'étaient. » Imparable tautologie d'un magicien.

Mais la mythologie rêvée et inventée par Giono est faite de blocs si finement jointés, elle adhère au réel par tant de détails exacts, qu'elle s'impose comme la vérité. Il est amusant de constater qu'à Paris un de ces jeunes intellectuels de gauche sophistiqués que Giono déteste prend appui sur le compte rendu d'audience de Giono et sur sa thématique – la toute-puissance de la rhétorique urbaine acharnée contre un paysan pauvre en mots – pour dénoncer dramatiquement le « terrorisme » de la justice : « Voler son longage à un homme ou nom même du longage, tous les meurtres légers commencent par là. » Ce jeune écrivain se nomme Roland Barthes. Son texte s'intitule : *Dominici ou le triomphe de la littérature* (1).

(1) Publié dans *Les Lettres nouvelles*, la revue de Maurice Nadeau en 1954, le texte de Barthes a été repris en 1957 dans *Mythologies* (Le Seuil).

Version originale

Le Petit Chaperon rouge et Cioran

Dans une série de publications, des intellectuels roumains s'inquiètent de la dérive nationaliste et fondamentaliste à l'œuvre dans leur pays

Un colloque d'intellectuels organisé à Bucarest récemment, autour du critique littéraire Sami Damian, professeur à l'université de Heidelberg, concluait que l'extrémisme nationaliste atteignait la cote d'alerte et que seul un examen critique, en profondeur, pouvait enlever la vague de xénophobie nourrie par le passé ancien et récent de la Roumanie. En effet, plusieurs poètes et écrivains – groupés autour d'un hebdomadaire de grande diffusion, *România Mare* (La Grande Roumanie) – s'acharnent contre la minorité hongroise de Transylvanie, ressuscitent le fantasme d'une conspiration juive, réclament le retour aux valeurs du « soi » et du « sang ». Parmi eux, se remarquent les anciens laudateurs du défunt dictateur. Inquiet de l'offensive fondamentaliste dans les pages des quotidiens proches du pouvoir, *Asi* (Aujourd'hui) et *Adevărul* (La Vérité), répercutée quelquefois par des revues culturelles « au-dessus de tout soupçon ». Déjà, deux ans après la chute de la

tyrannie nationale communiste, les éditions Pergamon Press de Londres publient un essai érudit : *National Ideology and Antisemitism, the case of Rumanian Intellectuals in the 30s* (Idéologie nationale et antisémitisme, le cas des intellectuels roumains dans les années 30), de Leao Volovici. L'auteur, universitaire israélien, y démontre, textes à l'appui, comment les orientations nationalistes de quelques écrivains et penseurs célèbres entre les deux guerres allaient aboutir, dans le cas de la Roumanie, au même résultat fatal que celles d'un Drumont ou d'un Maurras en France : l'exclusion, la haine de tout ce qui est différent. Parmi ces figures de proue, le poète national Octavian Goga deviendra, vers la fin des années 30, le chef du premier gouvernement ouvertement antisémite de la Roumanie. Nicolae Iorga (1), lui, historien et écrivain prolifique revenu de son nationalisme outrancier, périt en 1940 assassiné par les gardes de fer, ses enfants spirituels. Aujourd'hui, la chute de l'empire communiste a, en révélant des aspirations nationales légitimes, exacerbé également la xénophobie, puisée, souvent, dans les livres anciens, écrits par des intellectuels prestigieux.

LÂCHETÉ ET ABDICATION
Sollicité par les mêmes interrogations, le critique Sami Damian vient de publier aux éditions Serravallo (Le Soir) de Bucarest un recueil de textes sous le titre : *Scufita Rosie nu mai merge la pădure* (Petit Chaperon rouge ne va plus au bois). Pourquoi le Petit Chaperon rouge ? Malgré les périls qui la guettent, la fillette s'enhardit à parcourir la forêt et témoigne d'une réelle volon-

té de découverte. Elle retrouvera quand même sa maison ! Damian utilise cette métaphore pour désigner la trahison de nombreux écrivains pour qui s'écarter, si peu que ce soit, de l'affirmation d'une appartenance et d'une tradition signifie, au mieux, lâcheté et abdication. Ainsi, Pavel Dan, rédacteur d'un article paru dans une revue roumaine, pourtant peu suspect d'esprit cocardier, se désole que les proses du jeune Cioran, rédigées bien avant les guerres et la Shoah, ne fassent plus l'objet d'une réédition. Cioran, devenu écrivain français, a, depuis longtemps et publiquement, rejeté ces pamphlets extrémistes en les qualifiant de « prétentieux et stupides » car ils exprimaient les syndromes de la haine et de l'enfermement. Le rejet de Cioran déplaît à l'auteur de l'article, qui lui reproche d'avoir abandonné son « intérieur autonome » en choisissant d'écrire en français. « En niant et en méprisant sa culture d'origine », blâfardie l'intériorité, maladroite tentative de récupération ! Tel le Petit Chaperon rouge, l'auteur du *Précis de décomposition* a su s'écarter du chemin des rhinocéros sans pour autant devenir la victime du grand méchant loup. Selon Nicolae Breban, romancier roumain important qui a vécu plusieurs années à Paris (2), dont les éditions du Style, à Bucarest, publient aujourd'hui les réflexions dans un volume intitulé *Confesii violente* (Confessions violentes), c'est justement le courage, la patience, le pessimisme stimulant de Cioran qui auront permis à cet aristocrate du doute, fils d'un pope transylvanien, de se mesurer avec les grands moralistes français. En effet, en fustigeant avec sa verve

impitoyable le fatalisme passéiste de ses anciens compatriotes, Cioran, éloigné de tout nationalisme réducteur, affirme également d'une manière implicite sa roumanité. Le discours de Breban se voile de tristesse et d'inquiétude lorsqu'il évoque les provocations incessantes et haineuses de ceux qui confondent le véritable patriotisme avec ses caricatures lamentables, intégrisme, racisme et xénophobie. Le calvaire des clercs qui étaient jeunes lors de l'instauration de la terreur communiste (fin des années 40 et début des années 50) nous est admirablement restitué par les confidences échangées

entre le critique littéraire Matei Călinescu, aujourd'hui professeur aux États-Unis, et Ion Vianu, essayiste et psychiatre installé en Suisse. Publié en roumain aux éditions Litera (La Lettre), *Semă Amintirilor Dialog* (Souvenirs en dialogue) retrace d'une manière bouleversante les tourments d'une classe intellectuelle déchirée entre l'impératif de survie, la terrible pression de la police politique et, plus tard, les ambiguïtés du régime national communiste de Ceausescu dont les florissantes vénéneuses continuent à proliférer aujourd'hui. La mise à nu par tous ces auteurs de funestes et dangereux dérapages, ainsi que de leurs

racines, dans un pays anciennement totalitaire (cas particulier mais à combien éloquent) devrait précipiter quelques traductions à l'heure où les guerres tribales s'allument un peu partout aux confins de notre monde confortable et indifférent.

Edgar Reichmann

(1) Auteur notamment de *Byzance après Byzance*, un essai érudit et évocateur dans la lignée de Michelet, écrit directement en français et paru aux éditions Balland.

(2) Ses romans, *En l'absence des maîtres*, *L'Annonciation* et *Dan Juan*, ont paru en français aux éditions Flammarion.

Où trouver un livre épuisé ?
service de recherches gratuit
LE MONDE DU LIVRE
50, rue Bouret - 75019 Paris
Formulez votre demande :
PAR ÉCRIT adresse ci-dessus
PAR TÉLÉPHONE : 42 45 36 66
PAR MINITEL : 36 15 MDL
Merci de joindre cette annonce à votre demande

Yves MABIN CHENNEVIÈRE

La Transfiguration

roman

à chacun sa vérité.



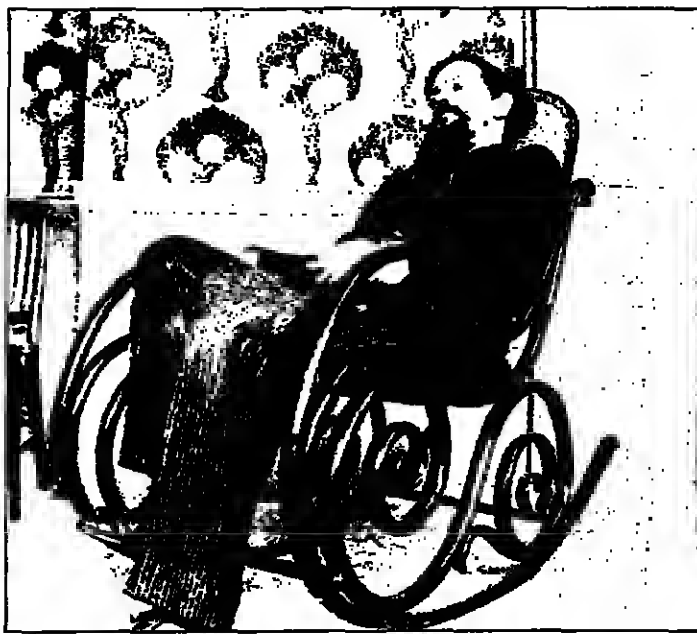
Grasset

Debussy au jour le jour

Une biographie en forme de puzzle où la silhouette du musicien apparaît petit à petit, en clair-obscur

CLAUDE DEBUSSY
de François Lesure.
Klincksieck 499 p., 250 F.

Il n'est pas sûr que l'on connaisse mieux Claude Debussy après la lecture de cette biographie au jour le jour. En revanche, l'on comprend parfaitement pourquoi le personnage garde et gardera probablement son secret. Dans sa vie, comme dans sa musique, il répugnait aux épanchements et prônait l'ellipse. Ses confidences sont rares, même dans sa correspondance amoureuse ou amicale. Elles doivent toujours être décryptées à la lumière d'une susceptibilité aussi vive pour les petites offenses que pour les grandes humiliations. La vie ne lui a ménagé ni les unes ni les autres. La vraie surprise de ce portrait (édition scientifique mais bizarrement porteuse de nombreuses coquilles) est de découvrir, en clair-obscur, un Debussy suicidaire, désespéré, assez éloigné de l'image du faune jouisseur ou du bourgeois pantoufflard que d'autres biographies, moins informées, ont pu développer. François Lesure, qui fut longtemps conservateur en chef de la section musique à la Bibliothèque nationale, a consacré une bonne partie de sa vie à Debussy. Il a établi le catalogue de l'œuvre, réuni la correspondance et fondé un Centre de documentation qui publie des *Cahiers*. Y sont scientifiquement soulevés et analysés des points très précis, au gré de recherches menées un peu partout dans le monde. Dans le *Cahier* n° 10, Elko Kasaba s'est ainsi penché sur la musique de Debussy au Japon. La pièce du puzzle n'est pas si minuscule qu'il y paraît. Debussy, avec son teint olivâtre et « son front de chien affamé », avait au physique quelque chose d'exotique qui culminait dans sa façon de jouer au piano. Sans grâce, mais sans sécheresse non plus. Avec une discrétion, une légèreté chargées de nuances secrètes. Ce qui donne à penser que, de Ricardo Viñes (rapidement pris en grippe) à Marguerite Long (quelque peu mythomane dans l'importance qu'elle donne à leurs contacts), ses œuvres pour clavier ne furent jamais bien jouées de son vivant, sauf par lui-même. On serait désespéré à moins.



Claude Debussy dans la maison de Pierre Louys

Fut-il compris ? Il est stupéfiant de mesurer, à la lecture des milliers de pièces rassemblées dans ce dossier, le décalage entre le Debussy d'hier et celui d'aujourd'hui. Personne ne met en doute, soixante-dix-sept ans après sa mort, que ce qu'il appelait son « insurmontable orgueil » lui permit de libérer la musique de son attirail académique, de faire éclater les formes scholastiques pour n'exprimer que « l'ineffable » – dessin que ne décrierait aucun compositeur contemporain. De son vivant, et même lorsque le « debussisme » fut reconnu à l'égal

du « frankisme » ou du « indysme », comme furent rares en revanche ceux qui l'admirent pour la bonne cause et sans réserves ! Ernest Chausson, compositeur de sept ans son aîné, remplit surtout le rôle de « conseiller » en affaires de cœur, poussa son cadet dans un mariage heureusement annulé (avec Thérèse Roger, interprète de *La Dame à la robe bleue*). Maeterlinck, père du symbolisme, fut d'abord *fair-play* lors des premières péripéties juridiques qui entourèrent la préparation de *Pelléas* pour l'Opéra-Comique. Mais lorsque sa compagne, Georgette Leblanc, fut dépossédée du rôle de Mélisande, Maeterlinck souhaita à l'ouvrage, dans *Le Figaro*, « une chute prompte et retentissante ». Debussy n'eut guère plus de chance avec Pierre Louys, témoin privilégié des années brumeuses qui précéderont le mariage boiteux avec Lily Texier, bohème chaleureux, d'une folle générosité, auquel

le musicien doit l'inspiration de ses *Chansons de Bilitis*. L'auteur du *Roi Pausole*, de textes érotiques et d'essais d'érudition, était en tous points versatile. Quand Debussy lui parle de suicide, en 1897, il lui adresse la plus chaleureuse des lettres de consolation : « Toi, mon vieux, tu n'as pas l'ombre d'une excuse pour avoir de ces cauchemars : — parce que tu es un grand homme... ». Mais lorsque, à la fin de 1895, les Concerts Colonne avaient offert la deuxième audition publique du *Prélude à l'après-midi d'un faune*, Louys s'était excusé sans cérémonie. La très longue camaraderie de Debussy et d'Érik Satie constitue un cas particulier. L'auteur de *Pelléas* y joua le rôle du protecteur, orchestra deux *Gymnopédies* en 1897 pour aider l'humoriste d'Honfleur à se faire connaître, et le nourrit bien souvent de frites et de côtelettes, quand il fut rangé et père de famille dans son hôtel particulier de l'avenue du Bois de Boulogne. Mais Satie avait son caractère et sut mal pardonner à son vieil ami un silence lourd de sous-entendus au moment de la création de *Parade* par les Ballets russes, en 1917. Aussi bien, le destin avait-il tranché. Debussy était mourant, la France envahie par « les Boches ». Wagner triomphait de Couperin et le germanisme de « l'esprit français ». Retenons donc comme une consolation l'épisode de la rencontre avec Stravinsky, leur estime mutuelle, l'espace de révélation effrayée ressentie par Debussy à la première lecture au piano du *Sacre* (à quatre mains, au côté d'Igor Iouméne). Il fallut attendre 1913, année de la création de *Jeu* par les Ballets de Diaghilev, pour que paraisse, sous la plume d'un étudiant en philosophie de dix-huit ans (Daniel Chenneteville), un hommage prémoniteur : « Avec Debussy la musique s'engage dans une ère nouvelle. Le futur est lié à son nom... ».

SERGE PROKOFIEV
de Michel Dorigné.
Fayard, coll. « Bibliothèque des grands musiciens », 816 p., 290 F.

Prokofiev n'a pas eu de chance avec le calendrier : coïncidant avec la mort de Staline, sa disparition eut autant de mal à se frayer une place dans l'actualité de mars 1953 (la *Pravda* dans l'édition de mars 1953) que le cortège funéraire à atteindre le cinéaste moscovite où le compositeur rejoignait Scriabine et Tchekhov. La fièvre commémorative actuelle ne l'a pas mieux servi, et 1991 fut si manifestement une année Mozart qu'on a presque oublié le centenaire de Sergueï Sergueïevitch. En attendant 2003 et la commémoration des lettres et carnets bloqués aux archives de Moscou, la somme de Michel Dorigné propose mieux qu'une célébration de « ratapage », un véritable bonheur qu'on ne recommandera pas aux seuls musicologues. Enfin, une biographie étonnamment fluide pour un genre souvent sérieux et docilement conduit d'une plume aussi alerte, voire inspirée ! Dès les premières lignes, le charme opère : « Vu du haut de la colline, le village de Sontsovka ressemble à une grosse toile d'araignée. Ses cinq rues en étoile, partant du centre, vivent au gré des saisons. Tantôt poudrées, elles s'envolent sous les sabots des chevaux jusqu'aux premières branches des acacias. Tantôt boueuses, elles s'accrochent aux jantes des lourds chars à bœufs qui les creusent en grinçant. » Le charme ne se dissipera plus. Du bourg ukrainien à la Moscou rétrogradée du tsar rouge, un parcours bigarré et unique, où l'insolence et la provocation du jeune homme cèdent le pas à la prudence récente de l'otage politique qu'il est devenu, sans que ses qualités d'écriture — simplicité et maîtrise — et son tempérament de joueur impatient et d'éclectique naïf ne soient réellement entamés. Pourtant, quelle distance, entre 1896, compositeur

de Rimski-Korsakov qui choque Glazounov et la figure ténébreuse de la musique soviétique que n'épargne aucune censure, aucune humiliation ! Son ultime symphonie puise sans doute davantage sa fraîcheur lumineuse dans un retour sur l'enfance à Sontsovka, où le jeune *hatchouk*, faux fils de seigneur mais véritable chef de bande, imposait son style et son imagination, que dans la célébration d'une jeunesse soviétique forte d'un avenir radieux. Pourtant, falsifiée et déformée, elle triomphe jusqu'à valoir au compositeur à titre posthume le premier prix Lénine décerné à un musicien. Cette reconnaissance officielle correspond mal au jeune loup dont les premières compositions dérangèrent et qui ne suppose que par le défi : pianiste athlétique aux doigts d'acier, il décroche le prix Rubinstein en jouant son propre *Premier Concerto*. Parache et orgueil qui disent assez l'ambition et l'indépendance du jeune homme. Voyageur infatigable, il quitte une scène russe trop étroite au moment où le vieux monde tsariste s'effondre. En route pour les États-Unis, il se révèle d'un pragmatisme efficace (vivant, lors d'une escale obligée au Japon, de concerts qu'il négocie ou réemployant des pièces tirées de « vieux cahiers » pour de nouvelles productions), mais ne cède rien sur l'essentiel : une exigence musicale allergique aux concessions. La rencontre avec Diaghilev, qui le pose ouvertement en rival du grand aîné Stravinsky, permet de révéler, avec plus d'éclat encore que les premières œuvres scéniques, la vitalité formidable et la violence de l'homme, la singularité et la hardiesse de l'art de Prokofiev. L'émblematisque *Ras d'acier* de 1927 (vaut-il la peine de le mentionner ?) montre les limites d'une lecture militante de l'œuvre. Seule importe la musique, qui innove moins qu'elle n'assimile tradition et modernité, de l'aventure quasi cinématographique de *L'Amour des trois oranges* à la collaboration avec Eisenstein. Prokofiev livre en fin de matière la partition des plans visionnés la veille pour *Alexandre Nevski*, composant même parfois avec le tournage pour Ivan le Terrible, véritable maître alors du rythme de l'image. Toutefois, l'homme ne disparaît pas derrière le compositeur, et son caractère irritable et boudeur, presque enfantin, rend plus attachant encore le personnage (les confidences de ses deux fils enrichissent la notre connaissance de l'homme privé). Joueur assidu — il défie les maîtres aux échecs, bridge avec Roussak et Chaliapine —, il organise des tournées gastronomiques qui passent de sa conduite automobile, « misérable » selon son ami Nicolas Nabokov ; sportif aguerri, il fréquente les courts et les piscines, chronomètre même ses promenades apéritives. Ce portrait inattendu illustre le temps de l'Occident, fait de cosmopolitisme et d'errance perpétuelle, sans doute le plus heureux. De retour en « *Urssie* », le fils prodigue n'aura pas l'habileté de son héros Pierre à neutraliser le loup. Ce sont là des contes d'enfant qui séduisent plus Walt Disney que le maître du Kremlin. Le mariage heureux — et si rare — d'une intelligente présentation des œuvres — analysées, exemples à l'appui — et d'une évocation vivante et passionnée fait de cette biographie un modèle dont on souhaite qu'il ne reste pas longtemps isolé.

Gérard Condit

Philippe-Jean Catlinchi

Chabrier le magnifique

Folle mais judicieuse idée que cette édition de la correspondance du musicien
Truculentes dans l'expression, aiguës dans l'observation, ces lettres — plus de 1 100 ! — sont d'un intérêt toujours soutenu

CORRESPONDANCE
D'EMMANUEL CHABRIER
Réunie et présentée
par Roger Delage
et Frans Durif,
avec la collaboration
de Thierry Bodin.
Klincksieck, 1 261 p., 550 F.

Les lettres de Chabrier font depuis toujours la bonne fortune de ses biographes. Par la truculence de l'expression, l'aigreur de l'observation, un paragraphe suffit pour tracer le portrait de l'artiste. En même temps, le rythme de la phrase et les sonorités contrastées des mots offrent un équivalent aux couleurs vives de la partition d'*Espana*, à la sensualité de *L'île heureuse* ou de *La Salomé*. On a que l'embaras du

choix. De la verve débridée : « Qui est-ce qui a dit qu'il n'y avait plus de Pyrénées ? Quelle est cette foutue bête ? Où est-elle ? J'en ai là, sous mes fenêtres, une tranche énorme », à l'ironie ravageuse : « Si vous connaissez d'existence plus géométrique que la mienne, ne me l'indiquez pas : comme déveinard on a aussi son amour-propre et je tiens à être le plus complet ; s'il faut encore être distancé dans ça, c'est trop souffrir. » Le style de Chabrier, vif comme la parole, est direct, apparemment sans recherches, le mot d'une exactitude absolue, l'adjectif employé avec parcimonie. La phrase, sans emphase, respire. Elle est courte en général, ou coupée de points-virgules et de tirets qui la font rebondir : « Minuit — Moulé dort, sa femme dort — le petit Moulé

dort — la bonne dort — c'est donc comme si tu étais là, et que nous couchions de bonne, d'énorme amitié. » Les idées, liées les unes aux autres par la seule puissance des juxtapositions, se succèdent selon un rythme soutenu, sans temps morts.

CONCISION MERVEILLEUSE
Parfois, on le sent, Chabrier force la note pour mieux frapper l'imagination de son correspondant. Ce sont souvent ces phrases-là qu'on cite, naturellement. Elles sont d'une concision merveilleuse, comme certaines pages de sa musique : « Gwendoline, c'est du *Liebig musical*, écrit-il. C'est trop compact ; il faudrait en prendre une boulette pour mettre dans un honnête défilé et agiter avant de servir le morceau. » Et, de fait, c'est seulement en les replaçant dans la correspondance que ces phrases prennent leur véritable valeur. A les lire rassemblées au fil des biographies, comme c'était le cas jusqu'à présent, on en voyait que le panache et, à la longue, on s'en lassait sans cesse pour autant d'admirer. Mais on admirait le chic et l'on doutait parfois de l'authenticité.

Passé le moment d'intimidation devant ces douze cents pages bien remplies, on oublie vite de regretter que tout ne soit pas de la même volée car, justement, les moments forts sont amenés par une progression organique. La bordée n'est pas moins violente, mais elle est motivée ; fut-elle soudaine, elle vient comme un point culminant ou comme une rupture. Bien sûr, il y a des lettres dont il ne viendrait pas à l'idée de citer une ligne, mais elles se lisent comme les autres. Et c'est là, sans doute, la justification la plus sérieuse d'une entreprise aussi extravagante, a priori, que l'édition d'une correspondance générale tant ces 1 149 lettres offrent un intérêt soutenu. Un intérêt intrinsèque, pourrait-on dire, car on n'y suit pas pour au-

tant, au jour le jour — comme dans le cas de Berlioz, par exemple —, l'existence laborieuse d'un compositeur qui ne sortira de l'anonymat qu'à quarante-deux ans avec la création d'*Espana*, en 1883. C'est seulement à partir de 1880 quand, sous le choc de la découverte de Tristan à Munich, il quitte toute activité alimentaire au ministère de l'Intérieur pour se consacrer exclusivement à la musique et tenter — sans succès — d'en vivre, que ses lettres à ses éditeurs, ses démarcheurs auprès des auteurs dramatiques (Claretie, Meudès, Sardou, Richpin) pour obtenir d'eux le livret d'opéra qui le lancerait ou les vers qu'ils lui ont promis, nous font entrer dans l'atelier de l'artiste, partager ses colères contre l'indolence des uns, la bêtise des autres, ses enthousiasmes pour Berlioz, pour Wagner, pour ceux qui cherchent à sortir de la routine et du confort béat, pour tout ce qui élève l'esprit.

Car si Chabrier aime la booe chère et les soirées entre amis, il aime encore davantage la musique et, comme s'il pressentait qu'il ne lui reste qu'une dizaine d'années à vivre, lui sacrifie tout jusqu'à s'enfermer de longs mois dans une solitude provinciale où il crèverait d'ennui s'il ne travaillait pas avec un acharnement flaubertien. Défaillant, refaisant son ultime opéra, *Briseis*, il n'en achèvera qu'un acte et demi en cinq ans. C'est à cet éloignement de la capitale que l'on doit une belle moisson de lettres, tandis que les périodes où Chabrier se trouvait à Paris se limitent à sa correspondance avec l'étranger, notamment quand Gwendoline et *Le Roi malgré lui* commencent à se jouer en Allemagne sous la direction des chefs wagnériens. A ce moment, d'ailleurs, Chabrier qui commence à voir un début de reconnaissance succéder à une obscurité tenace, s'avise de faire carrière. Il y met de l'obstination et une roublardise parfois naïve. Il se brouille même

Un livre
est unique.
Son prix
aussi.



Le prix de vente de chaque livre est le même partout.
(Loi du 10 août 1981)

On peut trouver
deux papillons
qui se ressemblent,
pas deux livres.



مكتبة من الرمال

Le Kremlin vu du Vatican

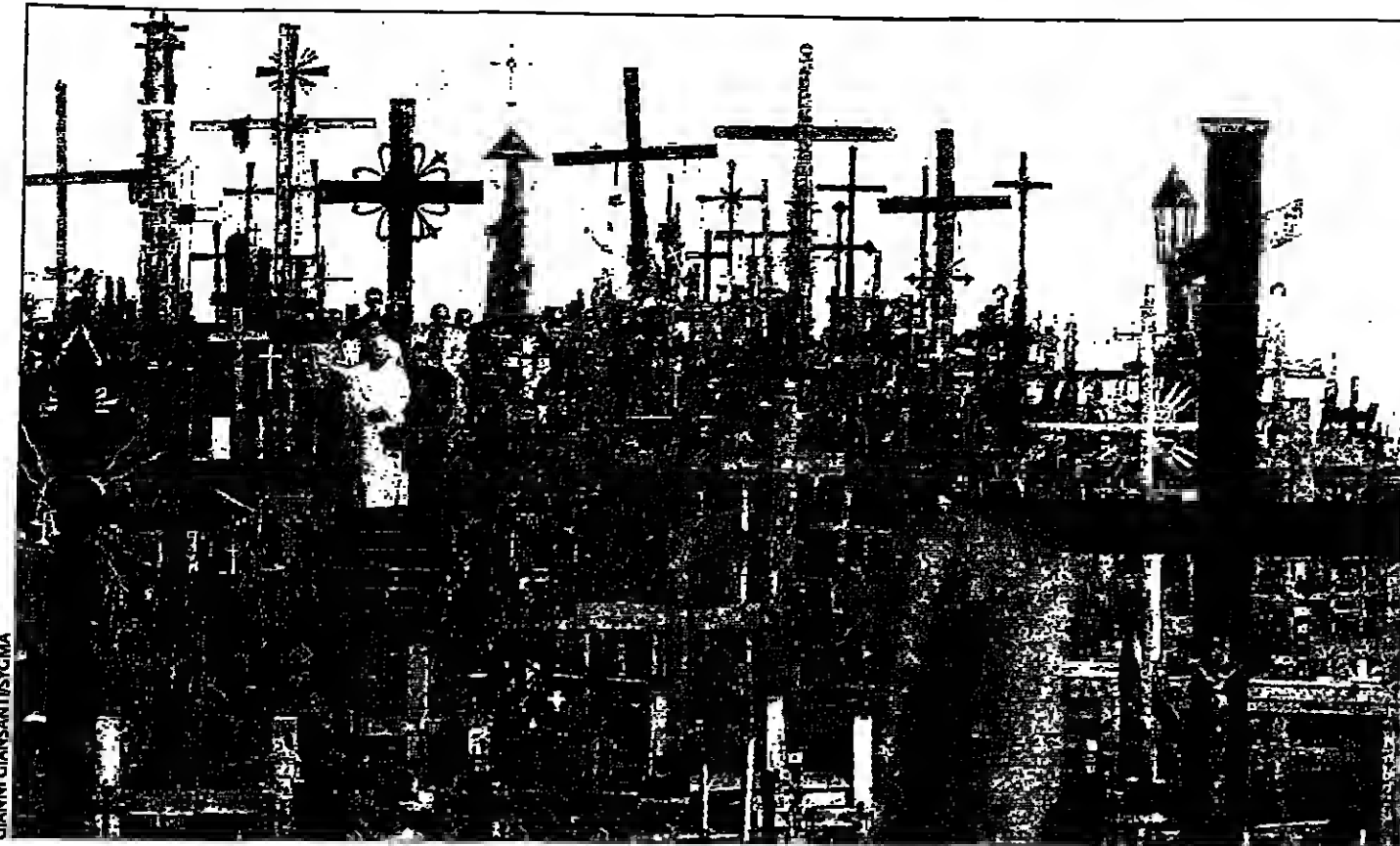
Sergio Trasatti raconte soixante-dix ans d'affrontement entre Rome et Moscou
Et montre que les relations des deux puissances furent plus complexes qu'on ne le croit

VATICAN-KREMLIN
LES SECRETS
D'UN FACE-À-FACE
de Sergio Trasatti.
Traduit de l'italien
par Chantal Moiroud,
Payot, 428 p., 149 F.

Marx et Engels en étaient certains : l'avènement du « socialisme scientifique » provoquerait par la force des choses et la volonté des hommes l'extinction des religions. Leurs disciples sont venus. Ils ont vu. Et, au bout de trois quarts de siècle, ils ont été vaincus. Leur régime, maître de l'armée la plus impressionnante, n'a pas résisté à ces puissances spirituelles que Staline méprisait parce qu'elles ne disposaient pas de divisions. Au premier rang de ces puissances spirituelles qui affrontèrent les gouvernements communistes, figure l'Eglise catholique. L'histoire de cette coexistence conflictuelle nous est contée par Sergio Trasatti, ancien rédacteur en chef de l'*Observatore Romano*, le journal du Saint-Siège.

Un tel auteur présente évidemment sans la moindre antipathie, mais aussi sans souci d'apologétique, la politique du Vatican et de ses pontifes successifs, à l'égard de la Russie soviétique et des Etats que l'on appelait satellites. On pourrait même dire les politiques successives. Avec le temps, on a tendance à simplifier. A opposer, par exemple, l'anticommunisme sans nuances de Pie XI et de Pie XII à l'ouverture pratiquée par Jean XXIII et par Paul VI.

Sergio Trasatti a pour premier mérite de nous rappeler, ou de nous apprendre, que, dès l'origine, les positions ne furent pas aussi tranchées. Lorsque les bolcheviks saisirent les commandes, le Siège apostolique avait, certes, toutes les raisons de redouter ce groupe qui professait un athéisme militant. Mais, à Moscou, les catholiques se heurtaient à l'Eglise orthodoxe qui faisait cause commune avec le régime impérial. Le Vatican pouvait espérer, privé de la tunique tsariste et désormais en conflit avec le pouvoir temporel, elle parde de sa superbe. Un espoir qui incita le



Jean-Paul II en Lituanie en 1983 : à l'Est, du nouveau

pape de l'époque (Benoît XV) à rechercher une entente avec le régime, même si, très vite, le sens de la solidarité devait l'emporter sur les vieilles rancœurs : le rival d'acier devenait, en fait, compagnon d'infortune et de martyre. Pourtant, le Saint-Siège ne se résigna pas à cesser tout rapport avec les camarades de Léningrad. Ses représentants – Ratti, le futur Pie XI, alors vicaire apostolique en Pologne et en Lituanie, Pacelli, le futur Pie XII, nonce à Munich – recherchaient le contact. Le dernier cité ébaucha même, avec l'aide du diplomate allemand Brockdorff-Rantzau, une négociation avec Thälheimer, successeur de Trotski à la direction des affaires étrangères. Mgr Ratti, devenu Pie XI, appelait les fidèles à aider la Russie, en proie à la

famine. Le Kremlin entraînait dans ce jeu : tenu au ban des nations, il ne dédaignait pas cette sorte de reconnaissance que pouvait lui donner le Vatican. La précaution devait être inutile, et encombrante, lorsque des puissances renouèrent avec la Russie. Ce rappel permet de comprendre un peu mieux l'histoire des rapports entre Rome et Moscou, entre 1917 et la chute du communisme. C'est en réalité l'histoire de relations constamment ambivalentes. L'affaire des uniates y occupe, souligne Sergio Trasatti, une place essentielle. Ces descendants des chrétiens ukrainiens avaient, par le traité d'Union signé à Brest-Litovsk, en 1916, fait allégeance au pape, tout en gardant leurs rites. Après la deuxième guerre mondiale, l'Eglise orthodoxe, avec l'appui re-

doutable du pouvoir stalinien, obtint d'un synode réuni à Lvov, le 10 mars 1946, l'abolition de cette Eglise uniate. Les évêques orthodoxes effaçaient ainsi ce qu'ils tenaient pour un schisme, et le gouvernement communiste plaçait sous la juridiction d'une hiérarchie nationale, qu'il avait les moyens de contrôler, une communauté membre d'une Eglise supranationale. Les évêques uniates, les prêtres, les fidèles qui refusèrent d'abjurer furent emprisonnés, déportés, assassinés. Avant de disparaître, quelques évêques réussirent quand même à ordonner clandestinement des successeurs. L'Eglise uniate renaît avec la chute du communisme. Avec sa renaissance réapparaissent forcément les tensions entre les clercs orthodoxes et catholiques.

Sergio Trasatti ne limite pas ses investigations à la Russie. Toute l'Europe communiste défile dans son livre. Pendant la dernière guerre, le pape et ses collaborateurs estimaient qu'après avoir été la victime du nazisme l'Europe entière allait être menacée par le « péril rouge ». Pie XII, disait-on, redoutait d'être placé à Rome sous la coupe d'un pouvoir léniniste. C'est pourquoi il allait inciter les catholiques à faire bloc pour écarter le danger. Si ses appréhensions s'avèrent injustifiées à l'Ouest, elles devinrent réalité à l'Est et au centre du continent, justifiant, à ses yeux, le maintien d'une politique de fermeté. Un événement est révélateur : en 1957, le cardinal Wyszyński – il venait à peine de retrouver la liberté – put enfin venir à Rome. Il y fut plutôt fraîchement reçu : n'avait-il pas, pour raison d'intérêt national, invité les fidèles à voter pour Gomulka, le communiste ? Sergio Trasatti indique que son audience chez le pape ne dura pas plus d'un quart d'heure. La souplesse vint avec Jean XXIII, qui reçut comme un signe de la Providence un message sympathique de Khrouchtchev pour son 80^e anniversaire. La politique vaticane d'ouverture à l'Est était esquissée. Son maître d'œuvre, Mgr Casaroli, disait qu'il fallait rechercher un *modus vivendi*, ou

plutôt un *modus non moriendi* (une façon de ne pas mourir). Cette politique a provoqué bien des murmures à l'intérieur de l'Eglise, y compris de la part de ceux qui allaient bénéficier d'un allègement de leurs souffrances : « Si Jean XXIII avait brisé la glace et renoué, par des chemins insensés, le dialogue interrompu depuis des années, note Sergio Trasatti, Paul VI [fit] de ce dialogue une activité continue du Saint-Siège. » Le journaliste remarque encore que « l'Ostpolitik parvenait au même résultat que la dissidence ».

C'est peut-être même ce mélange d'Ostpolitik et de dissidence qui vint à bout du système léniniste. Jean Paul II est d'ailleurs l'illustration de cette synthèse. N'est-ce pas son élection au pontificat qui a ébranlé un régime réputé indestructible ? Lors d'un voyage dans son pays, le pape affirma : « En cette année 1983, le sort de la Pologne ne peut laisser indifférentes les autres nations du monde. » Une déclaration qui sonnait comme l'exact contrepoint de la fameuse phrase de Brejnev : « Nous ne pouvons rester indifférents au destin du socialisme dans les autres pays » – établissant la doctrine de « souveraineté limitée ».

On trouvera beaucoup d'autres informations dans ce livre agréable à lire. Il faut, hélas, faire une réserve. Voilà l'ouvrage d'un homme particulièrement bien placé pour être renseigné. Il est le premier à traiter l'histoire complète des relations de l'Eglise catholique et de tous les régimes communistes d'Europe. Son travail a la caution de l'observateur permanent du Saint-Siège à l'Unesco et il est publié par un éditeur très sérieux. Pourquoi donc y relève-t-on d'étonnantes erreurs ? Mgr Ratti, évêque de Varsovie ? Tout au plus pouvait-il être nommé évêque pendant qu'il remplissait une mission diplomatique en Pologne. Le jeune Roncalli, archevêque de Bergame ? Ce n'était que son pays natal. Une conversation – très intéressante – est datée du 29 février 1926, or cette année-là ne fut pas bissextile. L'auteur parle encore d'« une nouvelle Constitution soviétique adoptée le 18 mai 1929 » : il s'agit vraisemblablement de l'amendement du 22 mai 1929 à la Constitution de 1924, qui resta en vigueur jusqu'en 1936.

On peut avancer une explication : Sergio Trasatti est mort brutalement en 1993. Peut-être n'a-t-il pas eu le temps de réviser correctement son travail. Domage, car, avec quelques soustractions et une addition – l'indication plus complète des sources utilisées –, ce livre posthume aurait pu être un véritable ouvrage de référence.

Bernard Féron

Le KGB tel un phénix

Selon la journaliste Evguenia Albats, les « services » russes ont su, malgré les tempêtes, préserver l'essentiel de leurs pouvoirs

LA BOMBE À RETARDEMENT
Enquête sur la survie du KGB
d'Evguenia Albats.
Traduit du russe
par Gafia Ackerman
et Pierre Lorrain,
Plon, 420 p., 115 F.

Evguenia Albats est l'une de ces journalistes moscovites de la génération d'après le 20^e congrès – elle est née en 1958 – qui a fait ses débuts à la fin de Brejnev et ses vraies classes aux *Nouvelles de Moscou*, fer de lance de la glasnost gorbatchévienne. Un cursus qui l'a conduite ensuite aux Etats-Unis (elle était interdite de voyage jusqu'en 1989), où elle a étudié les méthodes de la presse américaine. Autant dire que ce nouveau livre sur le KGB – une version réactualisée d'un premier ouvrage publié en allemand et en russe – est d'abord un travail d'investigation effectué « en immersion », à distinguer notamment des

travaux universitaires effectués ailleurs. L'auteur connaît à fond son sujet, le KGB d'avant, ses gigantesques « directions principales », ses innombrables sous-directions, services et sections, ainsi que leurs avatars actuels : le SVR, le service des renseignements extérieurs, et surtout le FSK, le service de contre-espionnage, qui a hérité de la plupart des fonctions « internes » du KGB et qui retient toute son attention. Aux nombreuses informations publiées à Moscou et ailleurs depuis la fin des années 80, Evguenia Albats ajoute ses propres enquêtes et leur suite. On retiendra tout spécialement le cas extraordinaire de Vladimir Bolarski, délateur et tortionnaire sous Staline, haut dignitaire policier à l'étranger (c'est lui qui mit en route, au début des années 50, à Prague, le procès Slansky), professeur et journaliste, qui fut à peine égratigné en 1953 (il se tira de la première égratignure Khrouchtchevienne avec un mois de prison),

avant de se reconvertir en « journaliste », puis en « savant » éminent. Démasqué en 1989 seulement, par Evguenia Albats précisément, cet homme, qui a fait mourir sous la torture plusieurs personnes, a certes perdu ses titres, mais vit aujourd'hui tranquillement à Moscou... L'ouvrage est fort désagréable pour d'autres personnes et institutions. Pour les dignitaires de l'Eglise orthodoxe, y compris l'actuel patriarche Alexis II (« Drodov » pour les services), auquel on devrait la dissolution de la commission d'enquête sur le KGB – dont l'auteur faisait partie – en 1992 : pour les PC européens, que Moscou fournissait non seulement en fonds, mais aussi en faux passeports et... en perruques ; pour quelques dirigeants plus « bourgeois », de Radjiv Gandhi à la Srilankaise Bandaranaike, qui auraient bénéficié de l'aide du KGB ; et même pour Alexandre Iakovlev, père de la perestroïka et actuel patron de la télévision Ostankino, dont on trouve la signature au bas des instructions de l'agit-prop à propos du procès Sinavski dans les années 60...

« BOMBE À RETARDEMENT » Mais cette police tentaculaire est encore aujourd'hui une « bombe à retardement ». Pour l'auteur, des trois piliers sur lesquels reposait le régime d'antan – le PCUS, l'armée et son appendice, le complexe militaro-industriel ou CMI, enfin le KGB –, ce dernier est celui qui a le mieux résisté. Sous Gorbatchev déjà, il n'a pas hésité à couper les amarres avec le parti unique que son secrétaire général sacrifiait. A la diffidence du CMI, il pouvait s'adapter à une économie de marché, et le pluralisme politique ne l'effrayait pas trop non plus, puisqu'il lui ouvrait un nouveau champ d'action : le nœudage et l'infiltra-

tion des nouveaux mouvements et partis. Bref, il était et est resté « la seule institution capable de vivre dans un cadre différent de celui pour lequel elle avait été conçue ». Certes, lors du putsch manqué de 1991, auquel son chef Khrouchtchev prit une part active, « la bastille vacilla ». Mais, si le KGB fut alors fractionné, il ne fut pas démantelé, à la différence de ce qui s'est passé en RDA ou dans d'autres pays de l'Est. On crut bien à tort qu'il était devenu un « bon KGB ». Or il avait conservé ses structures verticales et ses ramifications dans tous les milieux et institutions, chez les « démocrates » comme chez les autres, dans les entreprises comme dans les milieux politiques. Il a gardé ses archives, grâce auxquelles il exerce un chantage sur une série de responsables en Russie et dans toute l'ancienne URSS. Et, surtout, toutes ses habitudes et une clientèle intéressée : Boris Eltsine, incapable d'imaginer qu'une police « secrète » puisse être autre chose qu'une police politique, s'est empressé de recourir à ses services pour espionner ses opposants. Depuis lors, selon l'auteur, les écoutes téléphoniques et filatures se poursuivent de plus belle, et dans tous les sens : ainsi, lors de l'affrontement de 1993 entre le président et le précédent Parlement, les « services » fournissaient les uns et les autres. L'auteur force peut-être un peu la note en affirmant qu'il y a maintenant en Russie « plus d'informateurs par habitant que pendant la période soviétique ». Mais, à l'heure de l'intervention en Tchétchénie, et alors que les ministères dits « de force » sont à peu près les seuls dont on parle à Moscou, son message doit retenir l'attention.

Michel Tatu

PAUL WEST

LE PAVILLON DES BRUMES ORANGE

roman

Traduit de l'anglais par Jean-Pierre Richard

DU MONDE ENTIER

GALLIMARD

Un grand maître... une grande œuvre

Philippe Cargnelli

DARCANGES

LES GRANDS DINERS D'AUTOMNE

98 F

Dernières livraisons

HISTOIRE

L'INSURRECTION DU GHETTO DE VARSOVIE, collectif
Pourquoi les rares résistants polonais qui acceptèrent de se battre avec les Juifs de Varsovie étaient-ils tous officiers ? Parce que leurs hommes avaient refusé de les suivre. Avez-vous entendu parler du réseau Zegota, qui sauva 2 400 enfants ? Quels furent les échos de la célèbre insurrection d'avril-mai 1943 dans les diverses presses clandestines de l'Europe occupée ? Tous ces thèmes sont abordés dans cette passionnante collection de textes, entourant une conférence et un entretien avec l'historien américain de la « solution finale » Raul Hilberg. On notera la participation de nombreux historiens polonais, témoignage du regain d'intérêt à l'Est pour la Shoah, après cinquante années de silence (Complexe, 200 p., 120 F).

HISTOIRE ET DICTIONNAIRE DU CONSULAT ET DE L'EMPIRE

d'André Palluel-Guillard, Alfred Fierro et Jean Tulard
Cet ouvrage, à ne pas confondre avec le *Dictionnaire Napoléon* de Jean Tulard (Fayard, 1987), est-il le prodrome d'un futur bicentenaire napoléonien ? Assorti de deux courtes contributions du même Jean Tulard, dont une filmographie, le livre ne débute qu'en 1799, avec le coup d'Etat de brumaire, laissant Napoléon occuper quelque peu le Bonaparte révolutionnaire. C'est l'œuvre intérieure, plus durable que les conquêtes, qu'André Palluel-Guillard et Alfred Fierro ont voulu mettre en valeur à l'aide d'une chronologie des « événements de France », d'un dictionnaire et d'une minutieuse chronologie, assortie de nombreuses cartes (Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1 376 p., 179 F).

LINGUISTIQUE

PARLER SUISSE, PARLER FRANÇAIS, de Georges Arès
Il y a un bilinguisme franco-français, moins connu que le bilinguisme franco-anglais des Canadiens francophones. C'est le français suisse. Que sont des « services », en Suisse romande ? Des couverts. Un « rogneux » ? Un ronchonneur, un teigneux, un mauvais coucheur. Georges Arès, qui est de nationalité suisse, vit à Paris et a publié sous ce pseudonyme de nombreux articles dans la NRF et la Nouvelle Revue de psychanalyse, donne, avec de très astucieuses définitions, un lexique de ce parler suisse qui fait souvent passer pour des balourdus les touristes pour qui le TGV a mis Paris à portée de week-end. Ils se disent, en général, « déçus en bien » par la capitale, ce qui indique leur méfiance. Le livre, lui, ne surprend pas en bien, puisqu'on savait pouvoir attendre le meilleur d'un essayiste qui est aussi, sous son vrai nom, un très remarquable traducteur (Éditions de l'Aire, 149 p., 120 F).

PHILOSOPHIE

UNE HUMANITÉ AFFRANCHIE DE DIEU AU XIX^e siècle

de Pierre Viaud
Dans l'effort réalisé pour dessiner l'emprise du religieux sur la pensée politique, philosophique et l'ordre universel, le XIX^e siècle représente une étape considérable. Pierre Viaud retrace la diversité des parcours par lesquels a tenté de s'imposer une volonté d'unité politique du genre humain à dimension universelle (Fichte, Hegel), de refonte de l'organisation sociale selon la raison et la science (Saint-Simon, Renan), d'instrumentalisation du concept d'humanité dans une politique d'émancipation (Marx, Engels) (Cerf, 385 p., 120 F).

PSYCHANALYSE

LA CRUAUTÉ MÉLANCOLIQUE de Jacques Hassoun

Le psychanalyste a-t-il quelque chose à dire sur le mal ? Sur notre attente de la mort et sur notre passivité face aux dictatures comme aux génocides ? Jacques Hassoun pense que oui. Si la mélancolie découle de l'impossibilité pour l'inconscient de se représenter la mort, ce désarroi ne serait-il pas à l'origine de notre cruauté, de la férocité prêtée aux autres, et de notre inertie face au déchaînement du mal ? Une étude qui porte autant sur la clinique que sur la littérature, de Kafka à Pierre Pachet (Aubier, 129 p., 98 F).

RELIGIONS

LE JUDAÏSME, de Hans Küng

Comment le grand théologien catholique, professeur à Tübingen (Allemagne) et aux États-Unis, condamné en 1980 par le Vatican, voit le judaïsme, de son passé biblique jusqu'à son histoire présente en Israël et dans la diaspora. De son écriture forte et moderne, il retrace les contentieux théologiques et politiques avec l'islam et le christianisme. C'est une somme d'érudition, à la fois chaleureuse et critique (sur l'« ambiguïté de la Loi » et la politique d'Israël), écrite par un homme ouvert, passionné par l'œcuménisme, qui fait de la rencontre des religions la chance de salut pour l'humanité du troisième millénaire (Seuil, 957 p., 280 F).

LA TRADITION APOSTOLIQUE, de Pierre Grelot

Sur les questions les plus débattues dans toutes les églises – les ministères, les femmes prêtres, la primauté du pape, l'œcuménisme, etc. –, le livre de Pierre Grelot, qui est l'un des principaux exégètes français, apporte tous les éléments d'une réflexion à la fois historique et théologique, liée au patrimoine biblique et à la tradition ecclésiastique (Cerf, 336 p., 220 F).

LE CHRIST COSMIQUE, de Matthew Fox

Matthew Fox, condamné en 1988 par le Vatican et exclu de l'ordre dominicain, a vécu toutes les contestations de la société américaine et de l'église catholique. Il fut de tous les combats féministes, écologistes, tiers-mondistes, antiautoritaires. Comme l'indique le titre de ce livre, il verse dans une recherche – très controversée – de réinterprétation de toute la tradition chrétienne à partir des grands mystiques (M^e Eckhart ou Hildegarde de Bingen) et de la thématique du *new age*. Ce qui donne une sorte de programme utopique d'un christianisme dégagé de ses éléments dominants : dogme, sexisme, occidentalisme-centrisme, moralisme. Mais est-ce encore le christianisme ? Préface de Bernard Bernet (Albin Michel, 337 p., 125 F).

ESPACE ET SACRÉ EN PROVENCE (XVI^e-XX^e siècle)

Cultes, images, confréries, de Marie-Hélène Froeschlé-Chopard
L'auteur, qui se place dans le sillage des travaux d'Alphonse Dupront, étudie la constitution d'un « espace sacré, marqué par la nature des lieux, l'aspect des images et les particularités des confréries qui les créent et les animent ». Véritable enquête sur tous les signes de foi, manifestations de dévotion, témoignages iconographiques, cultes divers, dont cet espace est rempli, ce livre constitue une synthèse sur la réalité et l'évolution religieuses de la Provence depuis cinq siècles (Cerf, 606 p., 190 F).

TÉMOIGNAGES

LIBRE A BUCHENWALD, de Jean Moussé

Ancien prisonnier à Buchenwald, Jean Moussé a attendu cinquante ans pour témoigner. Ce Jésus ne prétend pas ajouter un récit de plus à l'honneur des camps nazis. Son propos est plus ambitieux : tenter de tirer de l'expérience de la déportation des leçons pour aujourd'hui. « A partir de là où l'un est et où l'on soit, malade ou bien portant, prisonnier ou libre, il est possible de se fermer ou de s'ouvrir, de refuser ou d'accueillir, de se révolter ou d'assumer, de se faire illusion ou de se rendre lucide, de dire non ou de dire oui », écrit Jean Moussé, qui enseigne l'éthique des affaires dans plusieurs écoles de commerce (Bayard Éditions/Centurion, 175 p., 99 F).

Un romancero de la nature

Observateur des bois et des eaux, Aldo Leopold a consigné ses « chasses subtiles » autour de sa « cabane » dans le sud du Wisconsin

ALMANACH D'UN COMITÉ DES SABLES
suivi de QUELQUES CROQUIS
(A Sand Country Almanach and Sketches Here and There)
d'Aldo Leopold.
Préface de JMG Le Clézio,
illustrations
de Charles W. Schwartz,
traduit de l'anglais (États-Unis)
par Anna Gibson,
Aubier, 296 p., 99 F.

Le Clézio est-il une sorte de traître ? Faut-il lui reprocher de mettre au jour un petit livre que quelques lecteurs bilingues tenaient dans leur jardin secret ? Ces questions viendront à l'esprit de ceux qui regretteront déjà de ne pas l'avoir fait avant lui. Soyons juste : l'absence, dans le catalogue français, de l'*Almanach d'un comité des sables* ne pouvait durer plus longtemps et les amateurs de livres rares devront se rabattre sur d'autres inédits s'ils veulent s'adonner au plaisir exclusif des livres méconnus.

Ce qui frappe d'abord dans l'*Almanach d'un comité des sables*, c'est la limpidité, la simplicité, l'évidence. Observateur des bois et des eaux, docteur diplômé de l'Office américain des forêts, Aldo Leopold y consigne ses « chasses subtiles » autour de sa « cabane » – une ferme de 50 hectares, au vrai – située à Madison, dans le sud du Wisconsin. Il ajoute des notes prises au cours de ses voyages dans l'Illinois, à Chihuahua, en Oregon ou au Manitoba, et conclut par une profession de foi écologiste. Il devait mourir le 21 avril 1948, deux mois après avoir signé la préface de ce recueil qui recouvre en fait l'expérience de toute une vie.

UNE LEÇON D'HARMONIE

NI virgile ni romantique, plus poétique que sentimental, Aldo Leopold ne s'épanche ni ne milite. Il ne professe pas un amour névrotique pour les plantes et les animaux mais, dans une prose libre de tout jargon et de toute rouerie, il essaie d'entrer en « intelligence » avec la nature.



Bruant à calotte blanche par Jean-Jacques Audubon

Il va sur le motif, raconte ce qu'il a vu et réfléchi. Il pense « *Noor het leven* » – d'après la vie. C'est ainsi que la moindre fleur – la minuscule « Drobo » – devient une lucarne ouverte sur la splendeur de l'univers ou que le plus tordu des chênes à gros glands propose une leçon d'histoire et d'harmonie.

Aldo Leopold, monstre de minutie et de modestie, construit ainsi, touche après touche, une esthétique scientifique, une éthique de l'anodin, qui va finalement à l'essentiel : la Terre et les Terriens – toutes espèces confondues – forment un ordre généralisé et la santé du système passe par l'écologie. L'auteur énonce cette idée avec la netteté d'un postulat : « Une chose est juste lorsqu'elle tend à préserver l'intégrité, la stabilité et la beauté de la communauté biotique. Elle est injuste lorsqu'elle tend à l'inverse. »

Almanach d'un comité des sables

n'a cependant rien d'un traité théorique. Il est constitué aux deux tiers de scènes animales et de descriptions minutieuses de choses et de bruits où se mêlent l'imperceptible, l'éphémère et le saisonnier. d'empreintes et de traces, de cris, que l'auteur décèle et identifie à partir des indices les plus frêles. Il sait comme personne (ou pour le moins aussi bien que Thoreau, Hudson ou Beebe) emmener son lecteur de l'observation à la méditation, du savoir à la connaissance. La science devient sous sa plume – quelle aubaine ! – une source vive d'humour et d'images littéraires.

Comment oublier les principaux protagonistes de ce romancero de la nature ? Il y a la moufette-pan-sue et l'humble campagnol que le dégel délivre de la faim et de la peur, le chêne fondroyé dont le tronc auréolé raconte l'histoire du comité, la danse céleste des bé-

casses, la truite embusquée dans la fourche des aulnes, la mystérieuse migration des oies (« *Quei monde ennuyé qu'un monde où nous saurons tout sur les aies !* »), le chant du moineau à 3 h 55 du matin (qui décide le rouge-gorge à prendre la parole, ce qui éveille le loriot, puis le bruant, puis le roitelet, puis les cou-jouras, les merles bleus, les cardinaux, les gros-becs et les moqueurs...), les caillies qui chantent l'*Ave Maria* dans le silence de l'aube, le silphium détruit par les vaches (que l'auteur appelle drôlement « les bisons noir et blanc qui sortent des granges peintes en rouge »), la mésange qui porte la bague 65 290 et qui revint cinq hivers durant, les pluviers qui sifflent dans le ciel de septembre et surtout, le pigeon migrateur, « ouragan biologique » disparu aujourd'hui, à qui les hommes ont dressé un monument commémoratif et qui fait dire à Aldo Leopold, désabusé : « Qu'une espèce porte le deuil d'une autre, voilà une nouveauté sous le soleil. L'homme de Cra-Magnon qui abat le dernier mammoth ne pensait qu'à son exploit. Le marin qui assomme le dernier oie que ne pensait à rien du tout. Mais nous, qui avons perdu nos pigeons, nous en portons le deuil. »

UN MONDE COMPLEXE

Bien sûr, le survol de l'*Almanach d'un comité des sables* n'en épuise pas les richesses. De nombreux incidents échappent à la première lecture. Nous vivons sur une planète encore inconnue et la complexité du vivant s'amplifie en fonction de notre désir d'y comprendre quelque chose. La science court après son ombre. Elle soulève autant de problèmes qu'elle en résout. Aldo Leopold en est conscient. Cela ne l'a pas empêché d'alerter la planète, de dire deux ou trois choses qu'il savait d'elle et de proclamer sa désapprobation. Son *Almanach d'un comité des sables* mérite d'être lu avec ferveur et attention. Il est d'une fraîcheur inespérée.

Jacques Meunier

Thérapeutes nihilistes

Les patients ? « Je leur tordrais bien le cou, à tous » : ainsi s'exprimait Freud dans sa correspondance avec un jeune psychiatre suisse, Ludwig Binswanger

SIGMUND FREUD ET LUDWIG BINSWANGER : CORRESPONDANCE, 1908-1938

Édition établie et présentée par Gerhard Fichtner.
Traduit de l'allemand par Ruth Menahem et Marianne Strauss.
Calmann-Lévy, 283 p., 180 F.

Le 27 août 1924, le psychiatre suisse Ludwig Binswanger écrit à Sigmund Freud : « Celui qui a été saisi une fois par la psychanalyse, elle ne le lâche plus. L'un d'ont se protège, l'autre en théorie, choc selon ses tendances, mais nul ne peut prétendre qu'elle n'est pas devenue la mission de sa vie. » Comme toujours, les déclarations d'amour ou les protestations de fidélité n'indiquent qu'une chose : qu'on s'éloigne de la personne aimée ou de la mission à laquelle on s'était promis de consacrer sa vie. Binswanger ne reniera jamais son amitié pour Freud, mais son attitude critique à l'égard de la psychanalyse ne fera que croître.

L'amitié remonte à son premier voyage à Vienne, en 1907. Alors très proche de Jung, Binswanger l'avait accompagné chez Freud. Ce dernier voit dans ces deux jeunes et brillants psychiatres suisses, formés au Burghölzli par Bleuler et soucieux de confirmer ses découvertes, l'occasion de sortir de son « splendide isolement ». Il fera de Jung son « *douphin* » et se félicitera de pouvoir envoyer des patients à la clinique Bellevue, à Kreuzlingen, fondée, en 1857, par le grand-père de Binswanger. Ce sont, à ses yeux, deux recrues de choix qui tranchent avec ses disciples viennois. On sait en quelle piété estime il les tenait. A Binswanger il dira un jour : « Alors, vous avez vu

cette bande ? », ajoutant en une autre circonstance : « J'ai toujours pensé que ce seraient les portes et les spéculateurs qui se jetteraient en premier lieu sur ma doctrine. » Il oubliait les perroquets. L'admiration, le respect, l'affection que Binswanger portait à Freud ne se démentiront jamais. Pendant toute sa vie, il suivra « le chemin Freud » mais, saisi par le démon philosophique – il considérait la Critique de la raison pure comme sa nourriture spirituelle –, il s'intéressa de plus en plus à la pensée de Bergson et, surtout, à la phénoménologie de Husserl. Ce dernier se rendra d'ailleurs à Kreuzlingen, en 1923, pour y donner une conférence sur « La nature de la phénoménologie ». Son influence, autant que celle de Heidegger et de Martin Buber, élargira Binswanger de la psychanalyse.

« VOUS AVEZ UN DIEU »

Freud, et c'est ce qui rend passionnante cette correspondance, suivra avec une certaine ironie l'évolution spirituelle de son jeune ami – un quart de siècle les sépare –, notant au passage : « Alors, vous aussi, vous avez un dieu. Certainement un dieu distillé à travers la philosophie. Eh bien, j'ai été toujours très sobre, presque obstiné... » Il se réjouit toutefois que leurs relations personnelles n'en aient pas été affectées.

L'autre pôle de cette correspondance concerne les patients que Freud adresse à la clinique Bellevue. On y lira le récit de certaines erreurs médicales qui donnent froid dans le dos. Ainsi Freud comme Binswanger, obnubilés par la causalité physique de certains symptômes, tels l'asthme ou les douleurs cardiaques, passent à côté de troubles organiques. Résul-

tat : le patient meurt. Commentaire de Binswanger : « De tout cela, il ressort que les manifestations tant dépressives qu'hystériques des derniers mois n'étaient pas de nature purement psychogène, mais représentaient un mode de réaction spécifique ou début de la déchéance corporelle. »

« LES NÈGRES »

Quant à Freud, il avoue se consoler de la faiblesse de la thérapeutique analytique en songeant qu'elle nous enseigne au moins pourquoi on ne peut pas être plus efficace... Plus cyniquement, et sans doute plus sincèrement, quand Binswanger lui demande en quels termes il est avec ses patients, il lui répond : « Je leur tordrais bien le cou, à tous. » A ce propos, et pour la petite histoire, on apprendra que, dans le

jargon psychanalytique viennois, on appelait les patients « les nègres » et la cure « un blanchiment de nègres ». Pourquoi ? Jones, le biographe et ami de Freud, pensait que cette désignation se rapportait à une caricature figurant dans le cabinet du maître à ses débuts et représentant un lion qui bâille en bougonnant : « Il est midi et toujours pas de nègre ! » Mais, selon la note figurant dans ce volume de correspondance, l'expression « blanchiment de nègres » – elle se trouve déjà dans les *Études de l'hystérie* et serait une allusion à la Bible – signifierait l'infirmité patente de la psychanalyse, le « travail des Danaïdes » psychothérapeutique. Une anecdote qui en dit long sur le nihilisme thérapeutique de nos chers Viennois.

Roland Jaccard

MAIRIE DU 5^e ARRONDISSEMENT

**SALON LITTÉRAIRE
DU QUARTIER LATIN**

LE MONDE ANTIQUE
en présence de nombreux auteurs

10 • 11 • 12 mars de 11 h à 19 h

**La Peinture Romaine Antique
Exposition
du 7 mars au 9 avril**
Tous les jours de 11 h à 17 h 45 - Entrée 20 F / Tarif réduit 10 F

MAIRIE DU 5^e ARRONDISSEMENT : 21 Place du PANTHEON

مكتبة من الرمال

Si l'élite se délite...

Dans le sillage des « affaires », le droit et la morale ne jouent pas, pour Alain Etchegoyen, sur le même registre

LE CORRUPTEUR ET LE CORROMPU
d'Alain Etchegoyen.
Julliard, 230 p., 119 F.

Le créneau est bon. Alain Etchegoyen n'était pas le plus mal placé pour s'en aviser. Normalien philosophe, il dirige un cabinet d'études auprès de grandes entreprises. Mélange étonnant. Détonant ? Parfois, lorsqu'il essaie, en force, de couler l'éthique dans le circuit compact des affaires (1). Ici, les « affaires » ne sont plus celles que l'on brasse (en tout bien tout honneur ?) pour le bénéfice d'une firme, mais celles qui appartiennent à la rubrique des faits divers. L'auteur pense que la corruption devrait sortir de ce registre, parce qu'elle est devenue un authentique problème politique. Si l'élite se délite... Pour lui, à partir d'un certain niveau, la corruption « constitue un engrenage dans lequel l'argent fa-

cile devient progressivement un besoin, voire une nécessité ». Une sorte de drogue, avec ses lieux de manipulation (travaux d'utilité collective, offices d'HLM, etc.). Et de rappeler quelques scènes qui ont défrayé la chronique, surtout, au reste, pour mieux faire percevoir l'épave d'une mécanique à répétition.

Le droit et la morale vont-ils du même pas, en la circonstance ? Non, répond Alain Etchegoyen, et sa démonstration est d'une grande force. Le corrompu est plus coupable que le corrupteur. En effet, le second (« corrupteur actif ») n'a pas le pouvoir de prendre la décision s'il est bien évidemment le tentateur. En outre, contrairement à ce que pensent les cyniques, l'incorruptible existe et il reste « la figure la plus caillante de notre République ». C'est lui qui pourra éliminer le corrupteur de la course à la décision pour le punir. Enfin, le corrompu (« corrupteur passif ») est un traître car « il dispose de

son pouvoir à contresens du mandat qui lui était donné ».

Autre idée combattue par l'auteur : la corruption ayant toujours existé, si elle apparaît davantage aujourd'hui, c'est parce que les médias s'y emploient. Bleo sûr, Cicéron plaiderait déjà contre Verrès, mais « la corruption n'est plus ce qu'elle était », do fait de l'émergence du lobbying, de l'internationalisation des mouvements de capitaux, des privatisations, des besoins de financement des partis politiques, de la décentralisation de l'Etat et des nouvelles structures des groupes industriels.

« CORRUPTION NÉCESSAIRE »
Perte du sens moral ? Terrain glissant. On pourrait faire un très beau discours réactionnaire sur la question, avec la dose d'hypocrisie habituelle. Il reste que, de Jean-Pierre Chevènement à François Bayrou, note-t-on justement dans ce livre, on se soucie de réintroduire à l'école une « ins-

truction civique et morale ». La III^e République avait jugé que c'était là un levier nécessaire à l'éducation des hommes.

De solides arguments, on le voit, et souvent des formules bien frappées. Alain Etchegoyen nous paraît toutefois moins heureux sur le thème final : « Une menace : la corruption des élites ». La peur d'une curée sur les dirigeants lui fait écrire qu'il « existe une corruption nécessaire, comme il existe des microbes qui produisent de belles fermentations ». Au fond, mieux vaudrait de temps en temps tirer un voile sur les turpitudes, car discréditer les « élites » a un effet ravageur sur la République. Étrange... L'exemplarité de la peine n'est-elle pas encore la meilleure forme de dissuasion avant de restaurer - vaste chantier - une morale préventive ?

Pierre Dronin

(1) La Valse des éthiques (François Bourin, 1991) ; Le Temps des responsables (Julliard, 1993).

Danse autour du désir

Pour Daniel Sibony, conteur autant que thérapeute, la danse est une psychanalyse physique

LE CORPS ET SA DANSE
de Daniel Sibony.
Seuil, 360 p., 135 F.

L'histoire commence avec la danse de joie, exubérante, déchaînée jusqu'aux cris, qui s'empare du corps du roi David rapportant dans sa ville les Rouleaux de la Loi, et la honte qu'en conçut sa femme, la fille de Saül, jugeant obscène que son mari, oublieux de son rang, se soit mis à nu, dévoilé devant les autres, les autres femmes surtout, le peuple. C'est avec cette danse biblique, sacrée, tirée de l'Ancien Testament, que Daniel Sibony choisit d'ouvrir son livre *Le Corps et sa danse*. L'auteur commente ainsi l'attitude de Saül : « Depuis le jour où elle a mérité de la danse - comme éclatement de la joie du corps devant les autres et devant la Loi -, elle n'a rien pu mettre au monde de vivant. C'est là une pensée de l'amour : la danse y est nécessaire comme mouvement entre l'énergie irrationnelle et les raisons subtiles de vivre. Si pour cette femme le refus de l'amour s'est déclaré en refus de la danse, c'est que le oui à la danse, ou à ce que la danse affirme, est une déclaration de corps en rapport avec l'amour. » Cet exemple éclaire la méfiance, parfois l'angoisse, que suscite toujours l'acte de danser. Daniel Sibony, docteur d'Etat en mathématiques et en philosophie, psychanalyste, racontait la danse royale de David, en juillet 1971, au Festival de Montpellier, devant un auditoire tenu sous le charme. Il annonçait, non sans prudence, qu'il préparait un livre où « il serait beaucoup question de danse ». Chaque page, chaque ligne du *Corps et sa danse* est un aveu de la défiance de l'homme envers son corps, et, paradoxalement, de son refus narcissique, relevant souvent de la peur panique, que quelque chose de ce corps lui échappe. Double mouvement que traduit la langue de Sibony, oscillant entre celle, tâtonnante, du thérapeute, qui avance ses hypothèses pas à pas, et celle du conteur oriental, né à Marrakech, qui découvre la danse en regardant les ondulations du ventre de sa mère, des femmes de la famille. Le livre ouvre des passages, tantôt heurtés, tantôt fluides, selon qu'il explore le corps souffrant, lieu



La chorégraphe Trisha Brown

des traumatismes et des blocages, ou qu'ils abordent le corps jouissant, corps de la danse, à condition que cette dernière sache s'affranchir de la loi. Des lois sans l'existence desquelles elle ne saurait se constituer, s'inventer, s'aventurer dans des espaces vierges : « Or le plus vif de la jouissance est de casser

la répétition », écrit l'auteur. Ces pages sur les règles et leur dépassement renouvellent le vieux débat entre le classique et le contemporain. « La danse est un pouvoir poétique sur le manque-à-être ; mais le pouvoir qu'elle donne disparaît dès qu'on jouit trop de le maîtriser », reprend Daniel Sibony. Et plus loin :

« Il ne s'agit ni d'être conforme à des règles ni d'échapper à leur transgression. La beauté se dégage et des règles supposées et du geste qui les refuse. »

La danse n'existe que dans l'« entre-deux », pour reprendre une expression trop utilisée depuis qu'elle donna, en 1991, son titre à un livre très intéressant de l'auteur (1). Elle surgit de la rupture, de la fissure. Dans cet espace qui relie à l'Autre, à l'autre corps dansant, au corps du spectateur. « L'essentiel de la danse reste aux limites où le savoir ne se sait plus, ne se connaît plus, et pourtant veut se reconnaître dans sa lancée vers l'inconnu. » Plus qu'à des problèmes d'esthétique, la danse qui concerne Daniel Sibony renvoie à la question de l'origine, du désir, du fantasme. Art dangereux, risqué, interdit au Moyen Âge par les Pères de l'Eglise, récusé, méprisé, tant il met en jeu l'identité même de celui qui danse. Mais surtout de celui qui ne danse pas. De celui qui a peur.

Ce livre s'avère un redoutable révélateur : il oblige chaque lecteur à définir sa position. Qu'il aime regarder la danse, qu'il la refuse, qu'il la pratique en amateur ou en professionnel, ou pas du tout. En acceptant le postulat de Sibony - la danse est une psychanalyse physique - on sort de cette lecture fort renseigné sur son propre compte. L'illustration de la couverture, qui représente *La Danse* sculptée par Rodin, dit assez que le sujet est loin d'être épuisé. Il est sans fond, comme le désir.

Dominique Prétard

(1) *Entre-deux : l'origine en partage*, Seuil, 1991.

Ces villes que l'on a aimées

Suite de la page 1

Et l'espace envahit tout, la ville devient une succession d'immenses objets semés dans l'ouvert. La Cité radieuse de Le Corbusier rêvait d'être un paquebot. Partout des propositions relativement parfaites, lisses, fonctionnelles, pas embrouillées, et chaleureusement caucévables par l'esprit humain.

Fortier n'insulte pas ces imaginaires d'autrefois : il en garde au contraire le souvenir ému. Il sait combien parent être poétiques ces visions d'objets erratiques semés dans des paysages vierges, voire dans les villes anciennes qu'ils allaient broyer dans leur sillage et tondre comme un chiendent. Il se souvient des dernières tentatives éperdues de l'esprit rationnel dans les années 60, à la recherche d'une complexité qui serait un

nouveau progrès de la modernité, les efforts du groupe Team Ten, avec ses réseaux abstraits, ses rhizomes, ses arborescences bien articulées, ses grilles, ses trames, ses agrégats, ceux de Jean Renaudie avec ses références à la biologie, aux thèses du hasard et de la complexité.

Et comment, dans ce grouillement des grappes de pyramides des villes nouvelles, devant la perspective inquiétante d'un piétinement du monde ancien par ces mégastuctures, ces utopies d'Archigram épanouies à Londres au temps du pop, ces propositions mobiles, monstres caparaconnés comme des robots, ces phalanges high-tech, ces Nautilus téléscopiques à parois d'insectes se mouvant dans les villes défilées (vingt ans avant que ne soit célébrée l'esthétique du *destroyed*), comment, alors que dans la pen-

sée contemporaine s'effritaient partout le sentiment moderne ou progressiste et la confiance dans les grands discours, alors que se répandait ce que Lyotard devait appeler le postmodernisme, remontait, indéfectible, le goût des profondeurs, de la ville, du patrimoine, laissant les architectes assez pantois, orphelins de ces utopies « qui, de quelque manière qu'on les juge, avaient donné à l'urbanisme une force incomparable ».

François Chastin

ECRIVAINS

NOUS EDITONS :

romans, poésies, œuvres

écrites, essais, philosophiques, scientifiques

ÉCRIVEZ-NOUS OU ENVOYEZ

VOTRE MANUSCRIT À

EDITIONS MINERVA

10, rue de la Paix - 75002 PARIS

COLLECTION TÉMOIGNAGE

TÉMOIGNAGE SUR LA DÉPORTATION



"JE NE VOUS OUBLIERAI JAMAIS, MES ENFANTS D'AUSCHWITZ..."

PAR DENISE HOLSTEIN

Edition 1

Photo : Nicolas Segalén

Après un demi-siècle de silence total, Denise Holstein a décidé de parler. Elle raconte maintenant aux élèves de collège et de lycées l'horreur de sa jeunesse, de Rouen à Auschwitz.

Annette Lévy-Willard, *Libération*

Puisque l'histoire a prouvé que la mémoire des hommes vacille souvent, ce témoignage, il fallait aussi l'écrire. Un livre bouleversant.

Dominique Rizet, *France-Soir*

La lire aujourd'hui, c'est pleurer avec elle, mais c'est aussi un acte nécessaire.

Anne Robin, *VSD*

Edition 1

39 Francs

MALAISE DANS LA PSYCHANALYSE
la librairie
LE DIVAN
à l'occasion de la sortie de
leur 1^{er} livre, Éditions Arcane
10 mars 1995

MOUSTAPHA SAFOUAN
PHILIPPE JULIEN
CHRISTIAN HOFFMANN

Masao Maruyama l'homme silencieux qui dérange

Une figure a dominé le monde intellectuel japonais, de l'après-guerre jusqu'au début des années 70. Elle est comparable, à l'échelle de l'archipel, à celle de Jean-Paul Sartre en France à la même époque. Masao Maruyama inspira en effet des modes de pensée, mais aussi des manières d'être, à tout le moins des façons de se faire citoyen de son époque. Depuis une vingtaine d'années, ce professeur honoraire d'histoire des idées politiques à l'université de Tokyo, né en 1914, a pourtant choisi le retrait. Il continue à travailler, mais refuse les feux de l'actualité. Il s'est tu, rejetant toute demande d'entretien public (1). Comme si cette pensée, brillante et passionnée par la rigueur, embrassant à la fois l'histoire intellectuelle japonaise, la philosophie allemande et la science politique, devait se suffire à elle-même, et s'imposer par sa seule pertinence. Dans le Japon de cette fin de siècle, qui s'efforce d'apprivoiser le désir de pouvoir et de reconnaissance inhérent à la puissance, cette œuvre monumentale, à l'écart, demeure essentielle.

Car la réflexion de Maruyama pose avec acuité la question de la modernité et celle de la démocratie dans la société japonaise contemporaine. Sous le règne du libéralisme sans alternative, la démocratie, bien qu'elle ne soit jamais acquise, ici comme ailleurs, n'est plus un objet de débat.

A l'heure où le déclin de la *par americana* en Asie renforce le rôle du Japon, au point de remettre en question son pacifisme constitutionnel, à l'heure où les grands équilibres traditionnels de la politique intérieure nipponne sont sérieusement mis à mal, un nouvel établissement intellectuel médiatique, disposant de puissants moyens par l'entremise de fondations, tend à réactiver une « nipponicité », susceptible de prendre le relais d'un Occident essoufflé. Un néonationalisme culturel, qui en cas de crise, pourrait constituer le refuge de la cohésion nationale.

Or c'est précisément cette réduction de la nation à une « communauté culturelle », cette conception d'une « communauté nationale » (*kokumin kyodotai*), idéale et harmonieuse, évinçant les classes, exprimant une authenticité supposée conjuguer légitimité et éthique, que Masao Maruyama a toujours combattue : il y voit la matrice du discours totalitaire.

A l'origine de sa pensée, il y a le constat d'impuissance établi par un jeune intellectuel, nourri de philosophie allemande, devant la montée de l'ultranationalisme.

Dans un article lumineux, publié en 1946, « Logique et psychologie de l'ultranationalisme », il montre que la mutation du nationalisme en étatisme trouvait son origine dans la paralysie psychologique de l'individu (2) plutôt que dans la coercition. Le totalitarisme constituait, en Europe, une rupture dans la pensée comme dans le fonctionnement politique. Au Japon, il relevait, en revanche, de la dérive interne du système. L'ultra-nationalisme japonais n'eut jamais de structure conceptuelle solide, mais « l'état de Meiji [né de la restauration du pouvoir impérial dans la seconde moitié du XIX^e siècle] évinçait les aspects techniques et neutres de la souveraineté nationale ». Cet état faisait coïncider la personne de l'empereur le principe de la puissance et la forme de son exercice. En monopolisant l'espace public, l'état ne laissait aucune autonomie aux forces « profanes », bien que le peuple, avec le droit de vote, soit devenu une catégorie politique à part entière. L'état impérial n'était pas un instrument au service d'idéaux qui auraient transcendé son pouvoir : par son truchement, l'éthique était au contraire supposée s'actualiser en pouvoir.

Cette « refraction de la Valeur », celle-ci étant monopolisée par l'état, se traduit par l'impuissance politique et éthique du citoyen. Cet article eut un immense retentissement. Il donnait, pour la première fois, des clés pour comprendre la pathologie d'un système. Au sortir de la « vallée noire » du militarisme, la pensée de Maruyama fit l'effet d'un météore : elle conjuguait vertus décapantes et révolution conceptuelle. Maruyama proposait une idée de la démocratie qui avait pour sous-jacent la « subjectivité » (*shutaisei*) citoyenne. La démocratisation du Japon devait résulter autant d'une modification des institutions (opérée par l'occupant américain) que d'une mutation spirituelle dont l'instrument privilégié devait être les sciences sociales.

Le Maruyama du lendemain de la guerre reste bégélin. Il perçoit l'histoire « comme la progression vers la conscience de la liberté ». Modernité et démocratie lui semblent indissociables : la démocratie est impensable sans l'autonomie de l'individu. Elle constitue une exigence non seulement philosophique mais aussi politique, en tant que mécanisme de résistance à l'autoritarisme et expression de la faculté critique. Ses *Etudes sur l'histoire de la pensée politique au Japon*, publiées en 1952 (3), s'attaquent au grand dilemme du Japon : la modernité nipponne est-elle liée à l'occidentalisation, ou est-elle aussi le fruit de facteurs endogènes ? Mar-

**Son œuvre
a marqué l'histoire
intellectuelle
du Japon
entre la guerre
et les années 70.
Il se tait depuis
une vingtaine
d'années.
Mais ses idées
redeviennent
actuelles**

quées par leurs débats avec les tenants du marxisme, dont il ne nia jamais l'apport, les *Etudes* de Masao Maruyama sont symptomatiques d'une démarche d'historien qui cherche moins à accumuler des faits qu'à appréhender des structures et à repérer les contours du pensable d'une époque, en l'occurrence le siècle qui précède l'ouverture du pays. L'analyse complexe et controversée des *Etudes* constitue le point de départ d'une relecture de l'histoire intellectuelle japonaise. Elle

« L'assimilation de la civilisation occidentale par le Japon n'aurait pas été possible sans l'existence du cadre intellectuel et éthique préexistant à l'ouverture du pays »

met en lumière l'apparition, un siècle avant l'ouverture de l'archipel à l'étranger, d'une pensée moderne – rationnelle –, dont l'auteur souligne les différences et les similarités avec l'Occident. Maruyama ne renia jamais l'influence exercée sur sa pensée par ce qu'il estime être « universel » dans l'héritage de l'Occident. Mais il considère que modernité et démocratie ne sont pas l'apanage exclusif de celui-ci. Il déplore la situation « pitoyable et absurde à laquelle est réduit le Japon, contraint d'apprendre l'ABC de la civilisation moderne de son occupant » (*La Pensée moderne*,

1946). Aussi cherchera-t-il à mettre en perspective le cas japonais (« ce qui implique un rejet des théories universalisantes sur les étapes de développement ») en explorant ce qu'il nomme les « sous-basements » (*koso*) de l'histoire intellectuelle nationale. Il met notamment en lumière la « force conjuguée et changeante des choses » dans une histoire vécue comme une évolution cumulative, au fil d'un petit ouvrage classique, *La Pensée japonaise* (1961).

Pour Maruyama, l'assimilation de la civilisation occidentale par le Japon n'aurait pas été possible sans l'existence du cadre intellectuel et éthique préexistant à l'ouverture du pays. L'une de ses analyses les plus éclairantes sur les problèmes du sujet autonome et de la modernité porte sur la figure de Yukichi Fukuzawa (1834-1901), grand penseur de l'époque Meiji. Dans son essai sur *la Philosophie de Yukichi Fukuzawa* (1964), Maruyama évoque la question de la relativité du jugement et introduit dans son analyse la notion de « sociabilité » qu'il emprunte au sociologue al-

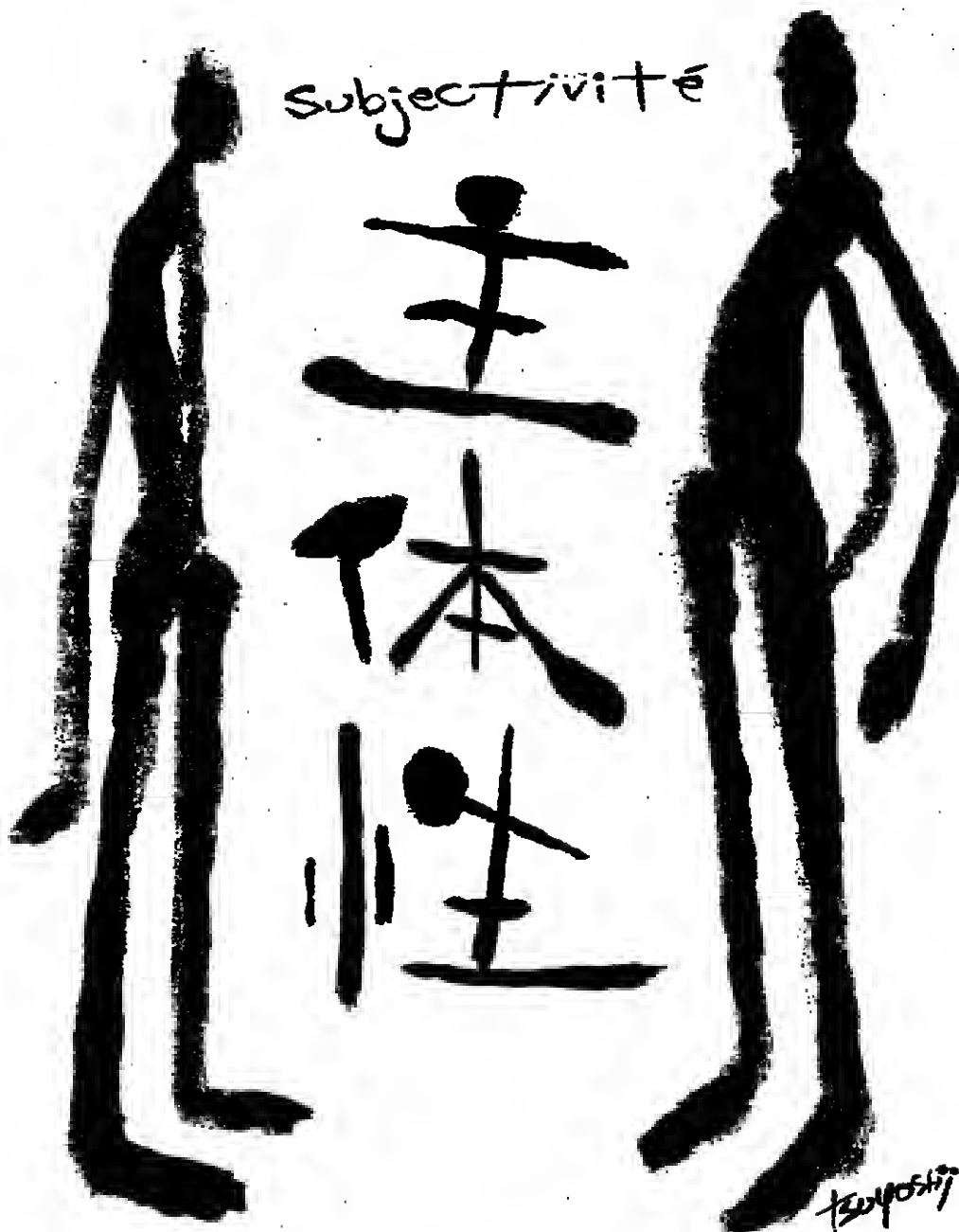
lemann Georg Simmel. Dans un essai ultérieur également consacré à Fukuzawa, *Loyauté et révolte, une histoire intellectuelle de la transformation moderne du Japon* (1992), il montre que ce moderniste n'était pas un ennemi de la tradition et mettait en garde contre son érosion. Les huit essais de ce recueil, écrits au cours des trente-cinq dernières années, attestent la cohérence de la démarche intellectuelle de Maruyama dans l'analyse de la « transformation » (*tankaiki*) que furent les XVIII^e et XIX^e siècles pour le Japon. Dans l'article donnant son titre à l'ouvrage, il montre que la loyauté de type féodale (celle du samouraï, dont l'Occident a fait l'archétype de la mentalité nipponne) implique une fidélité qui, loin d'être aveugle, comporte l'obligation morale pour le vassal de persuader son maître de ne pas s'engager sur des chemins erronés. Cette « loyauté » peut donc, dans des moments cruciaux, légitimer la « trahison ». Dans un autre essai sur *Le Concept de raison d'état*, l'auteur montre que la confiscation des valeurs par le régime Meiji a paralysé cette capacité de résistance.

Maruyama, après avoir cherché à « penser l'événement », c'est-à-dire à offrir des réponses avant l'irruption du réel (en cela, son œuvre présente des analogies avec celle d'Hannah Arendt), ne s'est pas replié sur l'histoire sans désenchantement : l'élévation de la conscience subjective qu'il

avait espérée n'a pas eu lieu. Les étudiants contestataires de la fin des années 60 ne ménagèrent d'ailleurs pas leurs attaques contre la grande figure du monde académique qu'il était devenu. Le travail historique auquel il s'est livré n'en demeure pas moins d'une remarquable actualité et contribue à mettre en perspective les problèmes du présent. La cohérence, depuis un demi-siècle, de l'œuvre de ce grand intellectuel, empreinte d'une quête jamais assouvie – celle d'une conscience irréductible, condition d'une démocratie synonyme de modernité –, en fait l'une des figures de son époque.

Philippe Pons

(1) Ne sont donc cités ici que les écrits de Masao Maruyama. Mais cet article est aussi le fruit des nombreux entretiens privés que l'historien nous a généreusement accordés au cours de ces vingt-cinq dernières années.
(2) *Le Débat*, septembre 1982. Cet article est extrait d'un recueil de textes représentatifs de l'auteur : *Thought and Behaviour in Modern Japanese Politics*, présenté par Ivan Morris, Oxford University Press, 1963. Un autre article, « Caractéristiques du nationalisme japonais », a été publié dans *France-Asie* (janvier-février 1961).
(3) Traduit en anglais *Studies in the Intellectual History of Tokugawa Japan* (University of Tokyo Press, 1974), cet ouvrage doit paraître prochainement en français sous le titre *Essais sur l'histoire de la pensée politique au Japon*, aux Presses universitaires de France.



LITTÉRATURES

■ **LE MALIK**
Une histoire d'empereur
d'Else Lasker-Schüler. Page III

■ **MON PIANO BLEU**
Poésie complète, tome I
d'Else Lasker-Schüler. Page III

■ **LES HOMMES JAUNES**
(Die gelben Männer)
d'Urs Widmer. Page III

■ **CARNETS AMÉRICAINS**
1835-1853
(American Notebooks)
de Nathaniel Hawthorne. Page IV

■ **LE FAUNE DE MARBRE**
(The Marble Faun)
de Nathaniel Hawthorne. Page IV

■ **LES CHEMINS PARCOURS**
(A Backward Glance)
d'Edith Wharton. Page IV

■ **DOLLY**
d'Anita Brookner. Page IV

■ **EST-CE QUE TU M'AIMES ?**
de Frédéric Boyer. Page V

■ **LE DIEU QUI ÉTAIT MORT**
SI JEUNE
de Frédéric Boyer. Page V

■ **LES JOURS HEUREUX**
de Catherine Rey. Page V

■ **LE Puits d'exil**
d'Armande Gobry-Vallée. Page V

CHRONIQUES

■ **LETtres SUR LA SYMPATHIE**
suivi de *Lettres d'amour*
de Sophie de Grouchy. Page VI

■ **RUES DE BERLIN ET D'AILLEURS**
de Siegfried Kracauer. Page VI

■ **VILLES DES HABSBOURG**

Le Feuilleton
de Pierre Lepape
■ **JOURNAL, POÈMES, ESSAIS**
de Jean Giono. Page VII

de Thomas Medicus. Page VI

■ **ŒUVRES COMPLÈTES**
TOME I
de Maurice Blondel. Page VI

ESSAIS

■ **CLAUDE DEBUSSY**
de François Lesure. Page VII

■ **CORRESPONDANCE D'EMMANUEL CHABRIER**
Réunie et présentée
par Roger Delage
et Frans Durif. Page VIII

■ **SERGE PROKOFIEV**
de Michel Dorigné. Page VIII

■ **VATICAN-KREMLIN**

LES SECRETS
D'UN FACE-À-FACE
de Sergio Trasatti. Page IX

■ **LA BOMBE À RETARDEMENT**
Enquête sur la survie du KGB
d'Evgenia Albats. Page IX

■ **ALMANACH D'UN COMTE DES SABLES**
suivi de *QUELQUES CROQUIS*
(A Sand Country Almanach
and Sketches Here and There)
d'Aldo Leopold. Page X

■ **SIGMUND FREUD ET LUDWIG BINSWANGER : « CORRESPONDANCE. 1908-1938 »**
Edition établie et présentée
par Gerhard Fichtner. Page X

■ **LE CORRUPTEUR ET LE CORROMPU**
d'Alain Etchegoyen. Page XI

■ **LE CORPS ET SA DANSE**
de Daniel Sibony. Page XI

Le Monde
ÉDITIONS

LES GRANDS ENTRETIENS DU MONDE

Tome II
Penser la philosophie,
les sciences, les religions

Préface de
Thomas Ferenzi

Des philosophes,
des historiens,
des théologiens s'efforcent
de reconstruire un discours qui
redonne un sens
à l'existence individuelle
et collective

208 pages, index, 85 F

EN VENTE EN LIBRAIRIE

مكتبة من الرمال